

মহাতমা গান্দি
বিনি সেজা-কীরাইনি খারুডাইন'
সীরীঙমুঙ

ভি. পি. গাউর

ককবরগ' সীলাইনাই
নরেশচন্দ্র দেববর্মা

Mahatma Gandhi

Bini Seja-Karwini Kharuwaino Swrwngmung
by Naresh Chadra Dev Varma

Kokborok translation of the selected chapters of
Mahatma Gandhi

A study of His Message of Non-Violence
by V. P. Gaur.

Sterling Publishers Pvt. Ltd.,
New Delhi-110016

Revised Edition : February, 2020

বুমুল ৰিগনাই : পুষ্পল দেব

কাৰিনাই :

সঙদুক নাইফিল তেই হুকুমু তাঙখর,
ত্রিপুরা হাফাঙ

(C) কাৰিনাই

ISBN : 978-93-86707-44-4

সাপকনাই : Kalika Press Pvt. Ltd., Kolkata

ৰাঙমারি : ১২০/-

ককসীকাঙ

সঙদুক নায়ফিল তাই হুকুমু তাঙখর মহাতমা গানদিনি ১৫০ বিসি পুঙমান' রাঁগাঁই বিনি উানসুকমুঙ ককবরগ' বিজাব ছাপকজাকনা ককচাপজাকথা। অ বিজাবন' ককবরগ' সীলাইনাই অঁংখা বরমগীনাঙ সীয়কীরাঁঙ মীচাঙ নরেশ চন্দ্র দেববর্মা।

আঙ খাখীলাইঅ ককবরগ' সীলাইজাক অ বিজাব চিনি দফানি তঙ-রাইদা, উানসুকমুঙ, তেইব' কাহামখে তিসাথানি চুবাচু রাঁডানো। অ বিজাব পুইলা কারিজাকথা ২০১৯ বিসি-নি ফেবরুয়ারি তাল'। অম' অঁংখা অ বিজাবনি নীয়রেম কারিজাকমুঙ।


২৪.০২/২০২০

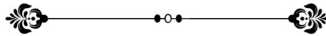
ধনঞ্জয় দেববর্মা

দাগিফাঙ

সংদুক নাইফিল তাই হুকুমু তাংখর,
ত্রিপুরা হাফাঙ।

ତଓବୀଳାହି

- | | |
|--|---------|
| ○ ମହାତମା ଗାନଦି ତାହି ବିନି ଜରା | ୧-୨୯ |
| ○ ମହାତମା ଗାନଦିନି ସେଜା-କୌରାହି ଖାଚଂମୁଓନି
ନାଓକୁକନାହି ଯାଫାଓରଗ | ୩୦-୫୩ |
| ○ ଗାନଦିନି ସେଜା-କୌରାହିନି କକମୁଓ ତାହି ତାଓସେପ | ୫୫-୧୫ |
| ○ ଧରକସା ବରକନି ଲାଂମାଓ ସେଜା-କୌରାହିନି ନାୟଦାଳ | ୧୫-୧୦୨ |
| ○ ମୌଥାକମୁଓ — ମହାତମା ଗାନଦିନି ସେଜା-କୌରାହି
ନାୟଦାଳନି ଥିନାଓ | ୧୦୩-୧୨୫ |



মহাতমা গানদি তাই বিনি জরা

হা-বারতনি বসঙ-তঙহাম রীকথারনাই আনদুলন' গানদি নাঙকুকনাই থায় কায়সা বাইথাঙনি খীলায়জাখা। হা-বারতনি বসঙ-তঙহাম রীকথারজাক আনদুলন-ন' লুকু-চবাস তালাংথানি ব মুঙকতর মানজাখা। ব জতনি সীলাই জুদা সামুঙ তাঙনাই আংজাখা,-সেজা-কীরীইনি যাকসেং কীতাল মুঙসা তাই দফাঅ কেৰঙ-কীথাজাক আচুকরীনা বাৰ্গীই হেলেঙখে কাসুমুঙনি কীতাল-কাহামকুক তাঙসেপ মুঙসা লুকুরগনি য়াগ' য়াফারথানি। অমনি সীলাই তাইব' বাহরা আংখা জেসা কলপমুঙ ব হায়ুঙ গীনাঙগীই য়াফাঅ তুবুজামানি। তাই জুদা জুদা বরকরগনি বিসিঙগ' ব নিগুরু অজামা মারতিন লুথার কিং-ন' বিনি বাবাইঅ তুবুজাখা, অ মারতিন লুথার কিং পচসিমগীলা হায়ুঙনি চাসারীজাক আংহালগ' কলক-কতর আংজানাই। বরক-মুনুইসুনি তঙরীঙনি লাইবুমাঅ “গানদি মুয়তু নারীকজাকনাই থায়ন' বাইথাঙ খীলায়জানাই।”^১

মুহনদাস কর'মচাদ গানদি গুজরাত হা-বীখাকনি পুর'বনদর' ইংরাজি ১৮৬৯ বিসিনি অকতুবর তালনি ২ সাল' আচাইজাখা। অম' জরা কায়সাত খরপসা আংখা, তাম' হিনমালে তঙকীচাঙ তাই সেজা-কীরীইনি থিনাঙ দিয়ারি আংজানা নাঙখা সালনি পুইলা পহরীঙ জেফুরু ইউরুপনি হা-কতর-রগ' সীনামমুঙনি সীলাইজাকমুঙ বচলংগ' কাসাখা। কিরিমা-সিঙসা যাকসেং তাই অসম-বদল থুমলাইথানি চাইতকলাইমা বাৰ্গীই পুইলা হায়ুঙ-চবানি চুমুইরগ হায়ুঙনি নখা সাকাত কবননা চেঙসাখা। হা-কতর-রগনি বিসিঙগ' অ বাতাইলাইমানি সেলেঙমুঙ তাই আমচাইঅ বুইনি সীলাই কীপলাই আংনানি গথকয়া চবা বাই গীদালজাক আংখা। আব' আব'হাই জরা তঙমানি জে থিনাঙনি

১. Tendulkar, D.G., *Mahatma*, Vol. I, Bombay 1951, P. xi

মহাতমা ব বিনি বুই বাই সূনা-কীরাই সামুঙ-বীতাং তাঙনানি বাৰ্গাই লুডা-জিমা খীলায়ীই তঙজামানি। কুবুইঅ পুয়তু কীরাক নারীকনা বাৰ্গাই-সে গানদি হাপুসি-রাইদা ফায়সিং খাসতনজাক-জাখা, অমতীই নায়ফিলমুঙ জেসা বিনি লাংমা খবীই আব' কলপজাক তঙমুঙ আংখা।

রা-বিসি চি-চুকুৰেমনি খাকসা উল বীখাগ' হা-বারতনি আংহালক ইংরেজরগনি তাঙলামরগনি জারাই খা-খীয়জাক তাই খাপেঙয়া আংগাই তঙমানি জরা। হা-বারতন' ইংরেজরগনি যাকনি ফিয়কনা বাৰ্গাই পুইলা চবা, আব' ইংরেজি ১৮৫৭ বিসিনি মিউতিনি হিনাই সিনিজাগ', ফান কীরাক বাই মথকজাকখা। ইংরেজি ১৮৫৮ বিসিনি Indian Councils Act-নি বিসিঙতাই কুমপানিনি নায়কলমুঙ ইংরেজ বুবাগীরা বাই যাচাকজাকখা। খাতুংসুকনি উানসুকমুঙ পেখেৰুবাঁই তঙখা তাই বসঙ-তঙহাম রীকথার-মুঙনি দমুঙ দরীরীক আংগাই তঙখা। কক কুবুই হিনখাই, দফানি জত' বেদেকনি বরকরগ-ন' ইংরেজরগনি তাঙরাইদারগন' চাজাকয়া আংগাই তঙলাইখা। আয়াং সরকার হিনখাই আবন' সাক-নাঙয়ায়ীই লুকরগনি ককসাথাইরগন' নরীই তনখা। কুবুইচাচা, হা-কতর গীনাঙগাই ইংরেজি ১৮৭৭ বিসিনি চাথাইবিয়াল হাই দুখু কীরাকন' সাদীসে সরকারনি রাইদাফান আহাইন' নাঙনুঙয়া আংমুঙ হিনাই গীনদা খীলায়লিয়া। আউলিত তঙলাইনাই বরমগীনাঙ বেৰেম কুচুকনি বরকরগ ককতুন বীলাইরগনি ফিয়কজাগ' বেলাই কীরাক আৰিখামুঙ ফিনজাকমা বাই খাঙরা উানসুগাই তঙলাইখা। রীঙমুঙনি পহর মানজাক বেৰেম কীচারনি বরকরগ জীবরগ বসঙ-তঙহামন' উানসুগাই খাতুং-জাকরগ, ফিয়াবা পচসিম হা-কতর-রগনি ফিয়কজাক তাই লুকু-হাপুসিমুঙনি খাচংমুঙন' তইয়ীই কীরীঙরগ তাই জে, এস, মিল তাই রংসু হাই সীয়কীরীঙরগনি সামুঙরগন' কাহামখে সিনাইরগ, বখরক তিসায়ীই বাচলাইজাখা। বরগ উানসুকলাইজাখা জে বরগনি ফিয়কজাকনি ইয়াপিরি সেমুঙ যাসা যাসা রীগীই কাসুজাৰ্গীই (Curbed) তঙখা, ইংরেজ তাঙফাঙ-রগনি গথকয়া তঙদালনি বাৰ্গাই।

হা-বারতন' ফিয়কনা বাৰ্গাই চবা খীলায়থানিঅ গানদি মুঙকতর থায়' আচুকজাখা। হা-বারতনি বরক-বসঙনি রঙতরন' হাপুসি-রাইদানি বেলাই তীয়তরনি সই-সই সাকাতীই কচকরীয়াই তালাংখানি ব সামুঙ-কীরাক খীলায়জাখা। বিনি খাকীলাই, কীথার (Sincerity) তাই সাকচানাই-কীরাই

তঙমুঙনি বিসিঙতাই বরক-মুনুইসুনি তঙরীঙনি লাইবুমাঅ ব বেলাই আচুকথায় কুচুক মানজাখা। বিনি লুকু হামকীরীই সামুঙ-ছমুঙনি বাগীই ফায়নাই জরাত বরক-বসঙ বন' বরম রীডানী তাই “.....বিনি লাংমা-জরান' জত' আমালনি বাগীই সীরীঙথাই রীঙদাল খীলায়মা বাই ব হমানিন' মুয়তু নারীগীই তনজাকনাই।”^২ গানদি বাইথাঙ সীরীঙখর তঙজামানি, জীবা বরক ব বাই কীরীঙনাই, ব বন' খাকীথারখে ফীরীঙনাই তাই খরকসানি বিসগীনাঙ সেলেঙমুঙন' খাকাহাম হামজাক-মুঙগ' সীলায়ীই রীজানাই। বন' গঙগা তীয়মানি তীয় কীথার বাই সুচারীজগ'। ব বিনি লাংমা-জরাত ককবখরি কীথাররগ রীকথারজাখা, আবরগন' ব জত'-লুকুনি থানি কীলাইখে ফুনুকজাখা, জেতীইব' বরগ আবরগন' মানথ'থকখে রীকথারীই মানলাইখা। আব-ন' আংখা গানদিনি বরম কতর তঙমুঙ। ব দুখুঅ কলাইয়ীই তঙনাই হা-বারতনি মাঙথঙ তাই হা-বারতনি খাতুংনানি আংরীমুঙ। জেসা দেরা কতর বাঁসকাঙগ' কলাইয়ীইব' বিনি কিসিসাফান' কিরিমা কীরীই।

অম' সেই-সই, ব ইংরেজ কলুনিনি নায়কলমুঙগ' সাকবগীই মা তঙফান' গানদি বিনি হা-কতর' তাই হা-বারতনি ফাতারনি হা-কতর-রগ' বরম কুচুক মানীই তঙজাখা। ব মীথাক-কীরীই চাইতকমুঙ তাই কিরি-কীরীই খাফান-গীনাঙ অজামা আংজামা বাই বিনি সাকফাঙ-বরম হমানিন' তাঙরাইদা ফিলজাকমুঙ কাহামনি উল' তাইব' কাহাম ফায়সিং আঙগীই থাংখা। বরক-বসঙন' থিনাঙগ' বরম-গীনাঙ খীলায়না বাগীই ব হমানিন' সামুঙ-হাময়ারগন' কেবেংগীই চবা খীলায়জাখা। হা-বারতনি বরক-বসঙনি আনদুলন' বিনি সামুঙ বেলাই নাঙকুকমানি তাই দজাক আংখা, তামনি হিনবা হা-বারতনি লুকুরগ খাসিয়া মিলিঙ-মালাঙ থুয়ীই তঙলাইমান' ব সিচারীয়ীই রীজাখা তাই বরগন' কিরিয়া আংনানি তাই কুবুইনি সীকন' (Value) বরম রীনানি ফীরীঙ-জাখা। বিনি আ ফীরীঙমুঙরগ ইংরেজরগনি হা-কতর-সেকমুঙ রাইদান' কেবেংগীই বাতাইয়ীই বাচানা বাগীই হা-বারতনি লুকুরগন' তাঙকীরাক খীলায়খা। মহাতমা গানদিনি থানি কুবুইন' মীতাই তাই মীতাই-ন' কুবুই। পেলোতু হাইন' ব অম' উনসুক-খুরপজাখা জে কুবুইনি বাগীই নায়তুগমুঙ কুবুইনি সীলাই নাঙকুগ'। বিনি থানি লাংমা বাইথাঙনি চাসামুঙ আংখা কুবুইনি বাগীই পাইথাক-কীরীই নায়তুগমুঙ।

২. Kripalani, Krishna, *Gandhi – A Life*, New Delhi, 1968, P. xv.

মহাতমা গানদিনি সাকফাঙ-বরমনি জতনি সীলাই খুরসাজাকথাই সাকমাঙ আংখা ব কুবুইন' সিমি পুয়তু নারীকজানাইয়া, লেখাজুখা-কীরাই কীবাংমা চীলা-বীরাইরগন' আবনি মিরি-মিরি পহর ফুনুকনা বাগীই সাকথারজাখা। ব আব' খীলায়জাখা, তামনি হিনবা, ব বরক-বসঙন' কতর-কুডার হামজাকনাই তঙজামানি। অজামা খরকসা আংগীই ব নীয়চি রাবিসিনি পুইলা রা-খাকসাত বিনি উনসুকমানি লামান' তঙখর খবীই আংদাল বাই গথকরীয়ীই সীনামজাখা তাই আবন' বিনি সাকফাঙ-বরমনি ছয়ীই-মানয়া মারিতক হাইখে কালাংগীই খাংজাখা। দখিন আফিরিকা তাই হা-বারত, -অ খায় কীরীঙনীয়নি চবানি জত' বেৰেম'-ন' ব সেজা-কীরীই তাঙ-রাইদান' সামুঙগ' ফীনাঙনানি চাইতকজাখা। ব কেবনি কেবেংমুঙন' গীনদা খীলায়জালিয়া, তামনি হিনবা ব খাকীরাক বরক তঙজামানি। দুক (Doke) গানদিন' তীই-য়ীই সীয়জাখা, “ব আবতীই তঙদাল মুঙকতর বরকরগনি বিসিঙগ' খরকসা জে বরক বাই কক সাখা হিনখাই সীরীঙমুঙ খাকুডার মান', সিনিখা হিনখাই হামজাকমুঙ মান'।”^৩

ব সেজা-কীরীই লামান' কীরাকখে রমীই তঙজাখা। বিনি “লাংমা-জরা কলক তাই মীথাকজাকয়া চাইতকমুঙনি কেৰাঙ কথমা হাই তঙমানি।”^৪ সেজা-কীরীই খাচংমুঙন' তীই-য়ীই ব কিসিসাফান' হেলেংখে উনসুগীই মানজালিয়া। সামুঙনি তাঙলাম তাই খীলায়জাকনাইনি নায়মুঙন' তীই-য়ীই ব হমানিন' সীরাই-সীরাই তঙজামানি, তাই বিনি আ নায়মুঙ তাই তাঙলাম কীকীরীক তাই সেজা-কীরীই। বিনি তাঙখাই সামুঙ উনামা-সিঙসা, তামনি হিনবা সাক-পায়জাক খাপাঙ, জেসা রা-বিসি কীবাং রমীই ফাতার হাকতরনি হা-পুসিমুঙগ' মা তঙমা বাই হা-বারতনি বরকরগ আবন' ফুডারলাইখা, নরজাকনা নাঙখা। অ কেবেংমুঙ খাইরকমাসিঙসা বিগরা-খাঙরা লুকুরগনি তঙহালক বাই তাইব' কুতুক আংগীই নুকজাকখা। খাদি আউই খীলায়মুঙ হাই বিনি চাসারীজাকনাই সামুঙ-বীতাংন' কীরাকখে চেঙসামানি বিসিঙতীই ব আ কেবেংমুঙন' কিসাসীক মেথেপনা বাগীই সাকথারজাখা।

৩. Doke, Joseph J., M. K. Gandhi - An Indian Patriot in South Africa, New Delhi, 1967.

৪. Ramchandran G. and Mahadevan T., Gandhi, His Relevance for Our Times, Bombay, 1964, P. 376.

গানদি চা-চুয়া নুখুঙগ' আচাইজাখা, আহাইফান' বিনি বুফা কর'মচাদ তাই বুচু উতত'মচাদ খরকনীয়-ন' কাথিয়াবার হা-ইসতেনি মনতিরি অকরা আঁগাঁই সামুঙ তাঙলাইজাখা। জউহরলাল নেহেরু বাই সুচায়াঁই নায়খা হিনখাই ব বেলাই কিসিসা তঙথক-চাথক সাকা-সাকা তঙহালকনি বিসিঙতাই পুসিজাকজাখা তাই তররীজাক-জাখা। বুমা পুতলিবাই বুফানি বীরীয়রেম বিহিক তঙজামানি তাই ব বিহিকনি লাংমানি তঙথার-রীকথারজাক লামা বাই বেলাইখে কলপজাক আঁজাখা। গানদিনি তঙদাল সীনামজাকথানি তাম' জুদা জুদা আঁংবের তঙগাঁই মান আবরগন' নায়খুরুপজাকখা হিনখাই, পুতলিবাইনি তাঙ-তাইমুঙ বেলাই দর' নুকজাগ'। চেরাই-ফুরু ব বেলাই কীসীরাঙ তাই উনসুকফান-গীনাঙ তঙজামানিয়া। চেরাইফুরু ব জরা কীবাংকুগ'-ন' কক সায়ায়াঁই সিরিঙ-সিরিঙ তঙজাঅ তাই সাইচুং-সুসুক তঙনা হামজাক-জাঅ। ব লগিসঙরগ বাই গীদালীই তঙনানি লাচিজাক-জাঅ। অমতাইনি বাগাঁই-ন' আঁংখানা, বিনি বিসিঙনি খাফান তাই খাচংমুঙ কীরাক আচাইখা তাই আব' উল' কাহামখে তানজাক তীয়লাম হই আঁংখা।

সিকলা সকয়া-সানিন' বিনি চিখাম উমর' ব কাইজাকজাখা। আ জরাত দাগতিন' চেরাইফুরু কাইনানি দফা-রাইদা তঙমানি। গানদিনি জেফুরু উমর বিসি চিদক, আফুরু বুফা থায়াঁই থাংজাখা। বুফা থায়াঁই থাংজামানি উল' ব বুমা তাই বাঁতাসঙনি তাইচুরুঅ তনজাকজাখা। ইংরেজি ১৮৮৭ বিসিঅ ব আমেদাবাদ রীঙখরনি মেতরিকুলেসন আমজগমুঙগ' পাস খীলায়জাখা, তাই আবনি সাল কিসাসীক উল' তাইব' সীরীঙনা বাগাঁই লনদন' থাংজাখা। আ জরাত হা-বারতনি লুকুরগ পুয়তু-মীনাক নারীকলাইঅ, লাইয়াঁই থাংনাই সালরগ' দফা-তঙথারন' রীগাঁই কিসা-মিসা আনদুলন সঙসাজাকফান'। হা-বারতনি কীবাংকুক বরকরগ-ন' কেব' ফাতার হা-অ থাংমান' গসিয়াঁই মানলাইয়া। পসিমগীলানি হা-কতর-রগ ফায়সিং থাংনানি বাগাঁই রুঙতর' কাসানানি ইয়াপিরি কাখাখেন' আব' সুমসক হিনাঁই উনসুক-খুরুপজাগ'। আবতাই উনসুক-খুরুপমুঙনি কুসতাম য়াফাঙ কীরাঁই, আব' সাইমিমুঙ বাই গসিজাকমুঙ কীরাঁই। বিনি বাইথাঙ মদ বানিয়া দফানি বরকরগ, জেসা বসঙ-বেরেম পায়-ফাল কীরীঙ তাই রাঙ-পুইসা আজিনা কীরীঙ, বরগনি বাঁখাকতাই কেবেংমুঙ কীরাক ফায়ফান' থিনাঙনি মহাতমা ফাতার হা-কতর-রগ' থাংনা বাগাঁই কীরাকখে খাচংজাখা।

ইংরেজি ১৮৮৮ বিসিনি নবেমবর তালনি ৬ সাল' আইন সীরাঙনা বাৰ্গাই ব লনদননি ইনার তেমপীল' হাপজাখা। গানদি নেরামসি চানাই বরক তঙজামানি, তাই আবার্গাইন' ব লনদন' নেরামসি চাথাই-নক নায়তুগজাখা। কিসা জরা সাকথারমানি উল' ব চাথাই-নক খুঙসা নুকজাখা, আর' নেরামসি চামুঙনি কক আডাই খীলায়জার্গাই তঙখা। আর' ব Plea For Vegetarianism by Salt (নেরামসি-চামুঙনি খরাইন' তাই-য়াই সাথাই কক) বিজাব কাঙসা পায়জাখা, তাই আ বিজাব বিনি বীখাঅ চাথাই-রাইদা রীঙমুঙন' তাই-য়াই হামজাকমুঙ তুবুখা। উল' তীরীক তীরীক ইংলনদ হা-কতর' তাই কুবুন নেরামসি চানাই বরকরগ বাই মালাইজাখা। ব কীতাই চানানি তাই চা, কফি আকরগ নীঙনানি য়াকারজাখা। বেইস-উাতারনি তঙথায় জাগাঅ ব নেরামসি চানাইরগনি মথা সঙসানা চেঙসাজাখা। পুইলানি (beginning) সিমিন' ব তঙথার রীকথারনাই বরক তঙজামানি, আহাইফান' লনদন'-ন' পুইলা ব তঙথারনি ককবীকীরাই সিনাই খরক-কিসাসীক বরকরগ বাই তঙ-বাগসা তঙগীই "গীতা" পরিজাখা, তাই তীরীক তীরীক ব তঙথার-রীর্গাই ককরীবায়-রগ' খাউরজাক আংজাখা। তঙথার বন' ডানসুকমুঙ কীতাল তাই খাতুংমুঙ গীরা-গীরা রীখা। "গীতা"-ন' কারীইব' ব New Testament (রাইদা কীতাল)-নি হাচুক সাকাঅ তঙথার-খরাইমুঙ (Sermon on the Mount) পরিজাখা।

ইংরেজি ১৮৯১ বিসিনি জুন তালনি সাল ১০ -অ ব আইন আমজগমুঙ পাস খীলায়জাখা, তাই জুন তালনি সাল ১১ -অ কেৰঙ-নক কুচুগ' মুঙ তিসাজাখা। ইংরেজি ১৮৯১ বিসিঅ ব হা-বারত' ফির্গাই ফায়জাখা। হা-বারত' "Indian National Congress" সঙসাজাকখা, তাই বিনি হাপুসি-রাইদাতাই সামুঙ-ছমুঙ চেঙসাজাকখা। ইংলনদ হা-কতরনি লুকু কীবাংকুক হা-বারতনি আংহালকন' তাই-য়াই খাউরীই তঙলাইখা। হায়ুঙগ' আ জরা বেলাই তুংফীলাজাক আংগাই তঙমানি। জুদা জুদা হাপুসি-রাইদানি আংসিমুঙরগ বীসকাঙগ' সৰফায়লাইখা। তাঙগীই চানাই বেরেমনি বরকরগ কারল মারকসনি 'Das Capital' -ন' বাইবেল হইখে কীরাকখে কীসীঙগাই তঙলাইখা।

গানদি হা-বারত' ফিয়র্গাই ফায়খেন' বুমা থীয়াই থাংজামানি খাদুখনি খবর মানজাখা। ব কিসাসীক জরা রাজকুত' তঙজাখা তাই আবনি উল' আইন সিমুঙ মাননানি বাৰ্গাই বুমবাই কেৰঙখুঙ কতর' থাংজাখা। জরা কিসাসীক উল'

পূৰবনদরনি দাদা আবদুললা এনদ কোং মুঙগাঁই মহামেদান কুমপানি মামলা কায়সা মেথেপনা বাগাঁই বন' রিঙখা। আ কুমপানি দখিন আফিরিকাত তঙমানি তাই সাই বীরাইচি বিরিতিস পাউনদ তাঁই-য়াই আ মানলা তঙমানি। ব কিসাফান' সিয়া তঙজামানি জে ব আ দখিন আফিরিকাত থাংমানি সাকথার-সামুঙ বিনি লাংমা জরাঅ লুকু-হামারি তাই চুবা-সামুঙনি বাঁখাক কাঁতাল ফিয়কজাকনাই। বরগ বাই রিঙজাগাঁই গানদি দখিন আফিরিকাত থাংজাখা। আর'অ জুদা জুদা আঁমুঙগ' ব বুজাকজাখা, তাই লাচিরাঁমুঙ মানজাখা। আ আঁমুঙরগ দখিন আফিরিকাত তঙলাইনাই হা-বারতনি বরকরগনি ফায়সিং ইংরেজ-রগনি তঙমুঙন' তাঁই-য়াই বিনি উনসুকমুঙন' কাঁরাক খীলায়খা। ব দখিন আফিরিকান' যাকারাই ফায়নানি খাচংজাখা। পুইলা বাঁখাগ' ব ইংরেজ-রগন' কিরিজাগাঁই তঙজামানি, ফিয়াবা উল' ব বিনি আ কিরিমান' খিবিসুগাঁই মানজাখা, তাই আর-ন' তঙনা বাগাঁই খাচংজাখা।

ইংরাজি ১৮৯৪ বিসিঅ ব নাতাল ইনদিয়ান কংগেৰেস সঙসাজাখা। আবনি কিসিসা উল' দখিন আফিরিকাত চবা তাই জুলুঅ যাকসেং নাঙগাঁই তঙফুরু ব সাক-হাময়া-তাঁইনাই মালখুঙনি বদল কায়সা সঙসাজাখা। ব আফুরু ইংরাজ বরকরগন' চুবাখানি উসলাই তঙজালিয়া। আব' বাই গানদিনি বেলাই কাঁরাক তাই কুকু সাকফাঙ-বরম নুকজাকখা। ব কুনু বরকন' সেলেঙজায়া, ফিয়াবা ব বরকনি হাময়া এবং চায়া সামুঙন'-সে সেলেঙজাত। ব ইংরেজ বরকরগন' সেলেঙজাকজায়া, ফিয়াবা ব বরগনি কলুনিরগ' তঙলাইনাই লুকুরগন' সাতকমানি তাই কুসুপমানি তাঙলামন' হামজাকজায়া। ইংরাজি ১৮৯৬ বিসিনি জুন তাল' তালদকনি বাগাঁই হা-বারত' তঙনানি, তাই বিহিক তাই বাঁসা-বাঁতাইন' ব বাই বাগসা দখিন আফিরিকাত তালাংনানি বাগাঁই ব লাম রাঁজাখা। হা-বারত' তঙফুরু ব জি.কে. গুখলে তাই কুবুন বরকরগ বাই মালাইজাখা। দখিন আফিরিকাত তঙলাইনাই হা-বারতনি বরকরগনি বেলাই হাময়া তঙহালকন' সাঁবাইখুরুবাঁই সাঁয়জাক লাইসাঁয় বাঁসাতে-ব' কাঙসা ব সাপগাঁই কাঁরিজাখা। আবনি বাগাঁই, দখিন আফিরিকানি ইংরেজ বরকরগ বিনি কেনানাই আঁংলাইখা। ইংরেজি ১৮৯৬ বিসিনি নবেমবর তালনি ২৮ সাল' ব দখিন আফিরিকাত ফিরগাঁই ফায়জাখা, তাই নুকজাখা এসিয়া হা-কুডারনি বরকরগ দখিন আফিরিকাত হাপফায়মান' রাঁগাঁই বেলাই কাঁরাক কেৰঙরগ খায়াই

রীজাকথা। আফুরা আরঅ আংহালক কুকুবাই তুংফীলাজাক আংগাঁই তঙখা। ব জেফুরা দখিন আফিরিকাত সকফায়জাখা, বরক কীবাংমা বন' গুরিয়্যাই কুথুমলাইখা, তাই বরগ বন' খাহাম-কীরাইখে বুনা চেঙলাইখা। ব বুজাৰ্গাঁই লেংজাক আংগাঁই তঙফান' আ বরকরগ বন' চপরপমানি থাকলাইলিয়া। আ আংমুঙনি উল' ব দখিন আফিরিকাত বিসি কিসাসীক তঙজাখা, ফিয়াবা ইংরেজি ১৯০১ বিসিনি নবেমবর তাল' ব বিনি নুখুঙনি বরকরগন' তাই-য়্যাই হা-বারত' ফায়না বাৰ্গাঁই দখিন আফিরিকা য়াকারসুৰ্গাঁই ফায়জাখা। ব বুমবাইঅ কেৰঙনি সামুঙ চেঙসানানি উনসুকজাখা, তাই আবৰ্গাঁইন' ব ইংরেজি ১৯০২ বিসিঅ আৰ' তঙফীলাইনা বাৰ্গাঁই তঙথায় খাজাখা। আহাইফান' আ বিসিনি দিসেমবর তাল' নাতাল' তঙলাইনাই হা-বারতনি বরকরগ বন' তাইসা রিঙলাইখা। আ রিঙমুঙন' য়াচাৰ্গাঁই ব দখিন আফিরিকাত থাংজাখা, হিনখাই আ জরান' ব তাইব' সামুঙ কতর খীলায়না চেঙসাজাখা। ব বিনি লাংমা-জরান' কীরাক- দিয়াইনাই খাকেপেলেঙ লামাতীই তালাংজাখা তাই দেৰা কুথুগ' কালাইয়্যাই তঙলাইনাই চিৰাসাই-চিৰাসাই বরকরগন' হলিৰীনানি বাৰ্গাঁই সাকয়াফারসুক-জাখা। “ব আচাইফাঙতীই চবা খীলায়নাই তঙজামানি।”৫

এপিরিল তাল, ১৯০৪ বিসি, ব The Indian, Opinion, অ ককতুন বীলাইন' কমথিঙনানি পজা নাজাখা। অ ককতুন বীলাই দখিন আফিরিকাত তঙলানাই হা-বারতনি বরকরগনি ককসাথাই-রগন' থাকয়ায়্যাই সাকলাইখা। ইংরেজি ১৯০৬ বিসিঅ ব বিনি কাসুমুঙ হেলেঙ আনদুলন চেঙসাজাখা। উল' ব আবন' সত্যাগ্রহ (হেলেঙখে কাসুমুঙ) আনদুলন মুঙ ফারজাখা। আ আনদুলন চেঙসাজাকথা তারানসবাল সরকার বাই কারিজাক গেজেত' সাকলাইজাক আউইমুঙ কায়সান' বীৰ্গাঁই। আ আউই-মুঙগ' দাগিমুঙ রীজাকথা দখিন আফিরিকাত তঙলাই-নাই হা-বারতনি জত' বরকরগ-ন' সরকারনি মুঙতিসা-লাইঅ ইয়াসিনি মারি মা বকসানাই। আ কেৰঙ-দর'-ন' বেলাইখে কেবেংমুঙ খীলায়জাকথা, তাই আনদুলন সঙসাজাকথা। আ আনদুলন' চীলা তাই বীরাই

৫. Fischer, Louis. *The life of Mahatma Gandhi*, New York, 1950, P. 185.

খরকসাই-সাই মানজাকফায়-লাইখা তাই বরক কিসাসীক রব' রমখাজাকলাইখা । পাইথাগ' হা-বারতনি বরকরগ কীপলাই আঁলাইখা । বিনি আ গথকজাক তাই লাম সই-ন' রীর্গাই খামখান' খীলায়মুঙ গুথলে হাই মুঙগীনাঙ বরকরগ সীদী বন' কাহাম তাই খাকতর বরক হিনীই মুঙকাহাম রীলাইজাখা । ইংরেজি ১৯০৪ বিসিঅ ব ফয়েনিকস ফারম (Phoenix Farm) সঙসাজাখা তাই আবনি কিসিসা উল' ইংরেজি ১৯১০ বিসিঅ জারমান হা-নি নক-দালান তাঙকীর্গীঙ খরকসা বরমগীনাঙ কালেনবাচ বিনি ১,১০০ একর ফারমন' (Farm) হেলেঙখে কাসুনাইরগন' য়াকচুবায়ীই রীজাখা হিনখাই গানদি তলসতয় ফারম সঙসাজাখা । জেসা সামুঙন' ব খীলায়ীই মানজয়া, আ সামুঙন' বাইথাঙ খীলায়ীই মাননাই হিনীই ব কুনু জরাত খারুডাই রীর্গাই সাকলাইজায়া । ব খাচংজাখা জে চাকীরা বরকরগ সিকলারগ বাই হালক বয়ীই তলসতয় ফারমন' তীই-য়ীইব' আবহাইন' সামুঙ খীলায়লাই-জাউনী । আ কীর্নীয় খামপার'-ন' গানদি জুদা জুদা সামুঙ-হুমুঙ খীলায়জাখা, আবরগ আঁংখা ব বাইথাঙন' সাপকনাই, সিতরা মানীর্য়রগ ফারনাই আকরগ ।

ইংরেজি ১৯০৯ বিসিঅ, জেফুরু ব লনদননি দখিন আফিরিকাঅ ফিয়র্গাই ফায়জাখা, ব Hind Swaraj এবা The Indian Home Rule-নি য়াকবাই সীর্য়জাকন' তীই-য়ীই সামুঙ তাঙজাখা । সেলেঙমান' য়াকারীই হামজাকনানি কীর্রাকখে আউই খীলায়জাক রাইদান' তীই-য়ীই আব' সীর্য়জাকখা । জে দফাত কুসতাম কুসুপমুঙ কীর্গীই আয়াং ফায়সিং নাহারীই আব' সীর্য়জাকখা । আফুরুর্গনি বিসিঙগ' ব বরমগীনাঙ লিউ তলসতয় বাই হালক কীর্গীঙজাখা । বরমগীনাঙ লিউ তলসতয় গানদিনি আ বিজাবন' হামজাক-জাখা । বেবাক হায়ুঙ খবীই চায়া-সামুঙন' কেবেঙর্গীই সামুঙ-বীতাং দর' হিনীই গানদি হেলেঙখে কাসুমুঙনি খাকামুঙন' হামজাকজাখা । গানদিনি থানি তাই বেবাক হায়ুঙনি থানি আতুমসা খাখামমুঙ আঁংখা, তামনি হিনবা ইংরেজি ১৯১০ বিসিনি নবেমবর তালনি ২০ সাল' তলসতয় থীর্গীই থাংজাখা । আব' কুকুবুই-ন' লাইবুমনি উানামাসিঙসা কক জে মহাতমা গানদি তাই তলসতয় কুনুফুরুব' সাকফাঙ মালাইজালিয়া, ফিয়াবা বরগ খরকনীর্য়নি বিসিঙগ' হালক কীর্রাক বজাক আঁংখা । আব' কুকুবুইন' সুনাকীর্গীই আঁংহালক জে ককতুনরগ রহরলাইমানি বিসিঙতীই সিমি বরগ খরকনীর্য় খরকসা বাই তাই খরকসা সিনিলাইজাখা ।

মহাতমা গানদিনি হাপুসি-রাইদানি ফাঁরীঙফা গুখলে দখিন আফিরিকাত
 নায়না থাংজাখা তাই ব আর' মহাতমা গানদিনি নারুটাই আংগাঁই তঙজাখা।
 গানদি বিনি তাঙফাঙ, মাই-মুই সংনাই তাই বাইথাঙনি নায়তাইনাই আংগাঁই
 সামুঙ তাঙজাখা। ব “লাংমা হামরীজাক”^৬ বরক তঙজামানি। গুখলে আর' জুদা
 জুদা লুকু-পানদারগ' কক নারীকজাখা, ফিয়াবা বিনি পাইথাক কক নারীকমুঙ
 আংখা পিরিতুরিয়া তাউন হল' হা-বারতনি দকখিন আফিরিকাত তঙলাইনাই
 বরকরগনি বাঁসকাঙগ' কক নারীকজামানি। দখিন আফিরিকাত গুরিম্যানি চাসুকজাক
 আংমানি উল' ইংরেজি ১৯১২ বিসিনি নবেমবর তালনি ১৭ সাল' গুখলে
 হা-বারতনি ফায়সিং লাম রীজাখা তাই গানদি তাই কুবুন বরকরগ বাই বাগসা
 বন' নায়রীগাঁই রহরজাখা।

হেলেঙখে কাসুমুঙ (সত্যাগ্রহ), আহাইফান', হা-বারতনি ফায়ীই
 তঙফায়নাইরগন' তাই হা-বারতনি কাইলাইমুঙ কেৰঙ (Indian Marriages
 Act)-ন' তীই-য়ীই আর'অ থাকয়ায়ীই লামস'জাগাঁই তঙখা। গানদি তাই কুবুন
 বরক কাঁবাংমা বাই বাগসা রমচবজাক-জাখা। জতনি পাইথাগ' হাবারত হলিরাঁমুঙ
 কেৰঙনি চেঙসীকাঙ রিগারি (The Indian Relief Bill) সাপগাঁই কারিজাকখা।
 আ চেঙসীকাঙ রিগারিঅ ফাতার হা-নি ফায়নাইরগনি থানি জেসা তাতাম
 খাংজাকমানি, আব' রসাজাকখা, জত' কাইলাইমুঙ জেসা হা-বারত' কেৰঙতাই
 হিনাঁই উনসুকখুরুপজাগ' আব' গসিজাকখা, তাই কেৰঙ- কাঁথাজাকতাইখে দখিন
 আফিরিকাত হাপফায়না বাগাঁই জেসা বরকনি যাগ' তীইজাক বিনি যাসিমা
 মারিগীনাঙ তঙথায় সীয়সিনিমুঙ যাকফুনুক কাহাম হিনাঁই উনসুক-খুরুপজাকখা।

ইংরেজি ১৯১৫ বিসিঅ গানদি জেফুরু হা-বারত' ফিরগাঁই ফায়জাখা,
 আফুরু ব রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর বাই মহাতমা বরমমুঙ য়াফারজাকখা। আ জরাঅ ব
 হা-বারতনি দয়ীই কচগাঁই তঙনাই হা-বারতনি হাপুসি-রাইদানি আংহালকন'
 নায়ীই সিমি তঙজামানি-সে। বন' তীই-য়ীই কংগেরেস বদলনি তঙদাল
 দালক-মিসলক তঙমানি, — বরম তাই সেলেঙমুঙ, — বরম হিনখাই দখিন
 আফিরিকাত বিনি সামুঙ-ছমুঙ তাই খীলায়মানমুঙ, তাই সেলেঙসুঙ হিনখাই

৬. Gokhale, Gopal Krishna, *Speeches and Writings*, Vol. II, Bombay, 1966, P. 420.

হা-পুসিরাইদা তাই দফানি জাঁঙজালনি বীখাকতাই বুই বাই কীথায়া তাঙলাম (approach)। আ জরাঅ আউলিনি লুকুরগ কংগেরেস বদল' তঙহালক (তঙজাগা) কীবাংগ' তঙলাইমানি। হিনখাই আবর্গাইন' গানদি কামি-মুলুকরগ' তঙলাইনাই রাসাই-রাসাই হা-বারত বরকরগনি ফায়সিং বিনি খাউরমুঙ রহরজাখা। আফুরু আ বরকরগ হা-পুসি-রাইদা কীচাং খীলায়মুঙগ' উসল-লাইজাক (lacked) তাই বরগনি লাংমা-জরা দুখুঅ কালাইজাক আংগাঁই তঙখা। জেফুরু ব হা-বারত' ফায়জাখা, আফুরু হা-বারতনি হা-পুসি-রাইদাঅ ফান কীতালনি নুকুমারি সকফায়খা। আফুরুফান'-সে কংগেরেস বদলনি চাকীরারগ থিনাঙগ' তাম' আংনাই আবন' তীই-য়ীই বরগনি পুয়তু-চায়া তঙমানি। ইংরেজি ১৯১৭ বিসিঅ, গানদি চমপারন' নখারঙ (Indigo) বুফাঙনি বারিঅ সামুঙ তাঙলাইরগনি বার্গাঁই তাঙমানজাকখে আউাই কীরাক খীলায়জাখা। আবনি উল' ব গুজরাতনি খেদাঅ হুকবা খীলায়নাইরগন' সিচারীজাখা। ব হেলেঙখে কাসুমুঙনি সিমুঙন' তীইয়ীই সাকয়াফারজাক বরক তঙজামানি, তাই হা-বারতন' ফিয়কনানি চবাত ব সেজা-কীরীই লামান' সামুঙগ' ফীনাঙনা বার্গাঁই কীরাকখে খাচংজাক তঙজামানি।

পুইলা হায়ুঙ চবা পাই-য়ীই থাংমানি উল' হা-বারতনি লুকুরগনি বিসিঙগ' খাপেঙমুঙ-কীরীই বাই গীদালজাক সীকাঙ বারিয়া থারেমুঙ খাতুং-খাজানি চংফান (উনসুকফান) নুকজাকখা। আবনি লগি হা-বারতনি লুকুরগ হাপুসি-রাইদান' তীই-য়ীই সিচাজাক আংলাইখা। মনতেঙ কক-সাকলাইমুঙ, ১৯১৭-নি বিসিঙতীই হা-বারতনি বরকরগন' সাক-নায়কলমুঙ রীনানি হিনীই ইংরেজ সরকার বাই ককরীজাকখা। মথকমুঙ তাই সেবুকপায়মুঙনি আংহালক তাই সয়নাতীই আংলিয়া। পানজাব হাসতেঅ রাউলাত কেওনি বার্গাঁই বেলাই তুংফীলাজাক আংগাঁই তঙখা, তাই হুকবা খীলায়নাইরগব' হাপুসি-রাইদাতীই সিচাজাক আংগাঁই তঙলাইখা। কংগেরেস বদল' আফুরুফান' খাজাক-কেরঙ হামজাকনাই বরক কীবাং তঙলাইজামানি, বরগ ইংরেজ রাইদাফানন' চুবাচু রীনা নায়লাই-জাখা। ইংরেজ সরকার হাসতে বেরেম' দইয়ারচি *(Diarchy) তাঙলাম চেঙসানানি ককয়াফারখা, ফিয়াবা আব' সাক-নায়কলমুঙ মাননানি খাজানাইরগন' খাপেঙরীয়াই মানলিয়া।

* Diarchy (দ্বৈতশাসন) : হাকতর সরকার তাই হাসতে সরকারনি বিসিঙগ' নায়কল-ফান বাগজাকমুঙ।

ইংরেজি ১৯১৯ বিসিনি এপিলি তালনি ১৩ সাল' অমরিতসরনি জালিয়ানউলা বাগ' দুখুকীৰাক (Serious) কথমা আংমানি উল' ইংরেজরগনি খাকীথাঙ সাতকমুঙন' কেবেঙগীই বেলাই তীয়দার কতর নুকজাকখা। লুকু-হামজাকজাক সিচায়ীই বাচামুঙন' কাসুনা ফায়সিং নাহারীই সাক-সাইচুংনি ফিয়কজাকন' মীথাকনা বাগীই সরকার জেসীক মানসাক সাকথারখা। সাক-সাইচুংনি ফিয়কজাক আংহালকনি সাকাঅ রাইদাফান বাই আরি-কাইমুঙ থেপানা বাগীই কাসুমুঙ লামাব' রমজাগীই তঙখা। গানদি খরাঙ কুচুকখে আ মথকজাকতাই খীলায়-লামান' কেবেঙগীই সাকলাইজাখা, তাই আংহালকন' তাই-য়ীই বরলাতনি থানি সীয়জাখা, ফিয়াবা বিনি সাকলাইমুঙ তাই সীয়মুঙ কুসতাম সামুঙগ' নাঙলিয়া। হিনখাই আবনি উল' ব ইংরেজরগনি আ খীলায়-লামারগন' কেবেঙনা বাগীই সত্যাগ্রহ (হেলেঙখে কাসুমুঙ) চাইতকমুঙ কীৰাক সঙসাজাখা।

সরকার লুকুরগন' কীৰাকখে মথকনা সামুঙ খীলায়ীই তঙখা। জত' বরকরগন' সাতক-পিতকমুঙ আহইন' তাঙরেম আংগীই তঙখা তাই জেমুচুঙতাই দাগিমুঙ সিতরারগ উরাম উরাম বকসিনজাগীই তঙখা। অ উনসুগীই মানয়া দুখুরীমুঙ লুকুরগনি থানি ইংরেজরগনি ফায়সিং সেলেঙমুঙ তাই জলিমুঙ তুবুখা। ফায়নাই সালনি জত' জরানি হা-বারতনি বরকরগনি ফায়সিং ইংরেজরগনি তঙচামুঙনি তাঙলাম আংখা হা-বারতনি বরক-বসঙ বরগনি সীলাই বেলাই কুসুসীক, আব' সীরাই-সীরাইখে নুকজাকখা। জউহরলাল নেহেরু হাই বরকরগ আ আংহালকন' কাহামকুকখে সায়ীই মানলাইজাক তঙলাইজামানি, তাই বরগ তীৰীক তীৰীক গানদিনি সত্যাগ্রহ (হেলেঙখে কাসুমুঙ) বাই কলপজাক আংলাইজাখা।

পুইলা বীখাগ' কিসা-মিসা কেবেংমুঙ নুকজাকফান' গানদিনি চুবা-কীরাই সামুঙ-বীতাংন' কংগেরেস বদল গসিয়ীই নাখা। ইংরাজি ১৯১৯ বিসিঅ মতিলাল নেহেরুনি অজামা বাই সঙসাজাক Indian National Congress-নি পানদা-আচুগ' নাঙমাসীক আংয়া-ফান' Montague-Chelmsford Reforms-ন' গসিয়ীই নানা বাগীই গানদি খরাইমুঙ নারীকজাখা।

ইংরাজি ১৯২০ বিসিঅ হা-বারতনি হাপুসি-রাইদাঅ লাম-ফেরমুঙ কীতাল রমজাকখা। খিলাফত ককবথমা থুরুক বরকরগনি বীখাত জলিমুঙ তুবুখা,

তাই হিন্দু বরকরগ জালিয়ানউলা বাগনি দুখু-কীরাক কথমান' পর্গাই মানলাইলিয়া। আ জরাত, ইংরাজি ১৯২০ বিসিনি ৪নি সিমি ৯ সেপতেমবর সাল' কলিকাতাঅ কংগেরেস বদল যাকবারা পানদা কায়সা আচুকখা, তাই আ পানদাঅ লালা লাজপত রায় অজামা আঁংজাখা। আ পানদা-আচুগ' খিলাফত ককবথমা তাই পানজাব' চায়া-আঁমুঙরগ তিসাজাকখা তাই ককবেরাজাকখা জে কেরঙ-কীথাজাক আঁংহালক সঙসাফিনা বার্গাই "স্বরাজ"-ন' মাননানি বেলাই নাঙকুকমা আঁংখা। চাসাজাক সেজা-কীরাই তাই চুবা-কীরাই আনদুলন রীকথারজাকমানি বিসিঙতাই আবন' মানাই মাননাই। অ ককচংমুঙ কীবাংকুকনি গসিমুঙ বাই যাচাকজাকখা। তাই কুবুন বরকরগনি বিসিঙগ' আবন' গসিনাইরগ আঁংলাইজাখা মতিলাল নেহেরু, মউলানা সউকত আলি তাই মুহমমদ আলি। সি.আর. দাস তাই বাংলা বাই মহারাসত'র'নি কিসাসীক অজারগ আবন' গসিলাইজালিয়া। লালা লাজপত রায়-ব' আ ককচংমুঙন' গসিজালিয়া।

এম.সি. বিজয়রাগবচারিয়ারনি অজামা বাই ইংরাজি ১৯২০ বিসিঅ নাগপুর' All India National Congress-নি রাইদাতাই থামচিবা-রেম পানদা আচুকখা। আ পানদা আঁংখা গানদিনি বার্গাই বাইথাঙ বরম-কতর মানমুঙ। চুবা-কীরাইন' রীর্গাই বিনি ককচংমুঙ পাইথাগ' সই-সই গসিয়াই নাজাকখা। সি.আর. দাস তাই লাজপত রায়ব' আবন' গসিলাইজাখা। গানদি হাপুসি-রাইদাতাই উানসুক-কীরাই অজা তঙজামানি, তাই বিনি থানি খিলাফত ককবথমা হিন্দু-থুরুকনি বিসিঙ দফা-কীথলাই সঙসানানি তাই চুবা-কীরাই আনদুলননি বিসিঙ-তাই ইংরেজরগ বরগনি তাঙলাম বাই কীরাকখে মথর্গাই তনমান' কাসুনানি হামজরা কতর ফিয়র্গাই রীখা। আবার্গাইন' গানদি সাকলাইজাখা জে ফায়নাই সা-রা বিসিঅ-ফান' অমহাই কাহামকুক হামজরা ফায়নাইয়া। কক সই আঁংখা, আব' দালনায় পিরসাজাক নায়মুঙন' তীমাব'হাই থানসা খীলায়খা — বাবিসা হিনখাই তঙথারন' রীর্গাই সয়মুঙ মাননানি আউাই খীলায়ই গানদিনি সেজা-কীরাই আনদুলন, তাই বাবিসা হিনখাই তঙথার রীর্গাই তাই যাফাঙ কীরাক রীকথারাই ইসলামনি (থুরুক তঙথার) আনদুলন। কক সই আঁংখা, মহাতমা গানদি-নি উানসুকফান আবতাই থানসা তুবুর্গাই মানখা, ফিয়াবা, আব' চরনাই আঁংর্গাই মানলিয়া। জেফুরু খিলাফত ককবথমান' রীর্গাই ককচিরমুঙ পাইখা, থুরুক হাপুসি-রাইদা খাকুসু দফা-উলাইমুঙনি জুদা তীয়দারতাই কচকনা

চেঙসাখা। আহাইফান' সেই ককবুবাক আঁংখা, থুরঙ্ক হাপুসি-রাইদা
দফা-উলাইমুঙনি লামা রমফান', বসঙ-তঙহামন' উানসুকমুঙ তঙমা বাই থুরঙ্ক
অজা কীবাংমা Indian National Congress-নি লগিঅ গীদালীই তঙলাইজাখা।

কংগেরেস বদলনি বীখাকতীই গসিয়ীই নাজাকমা উল' চুবা-কীরীই
সামুঙ বীতাং সয়দমতীই খীলায়জাকখা। ১৯১৯ বিসিনি কেৱঙন' রীগীই
সঙসাজাক চংমারিন' যাচাকজাকয়া-খে তনজাকনা নাঙখা। চেৱাই-রগন'
সরকারনি রীঙনকরগনি তিখলাই তুবুজাকনা নাঙখা তাই কেৱঙ-কীরীঙরগ
কেৱঙ-নক যাকারলাইনা নাঙখা। কেৱঙ-নগ' থাংয়া কেৱঙ-কীরীঙরগন' চুবাচু
রীনা বাগীই রাঙগীনাঙরগ আঙগীই ফায়লাইজাখা। ১৯২১ বিসিনি বিসিঙগ'
আ আনদুলন খরকসই কুচুগ' সগীইখা তাই হা-বারতনি লুকুরগন' খাতুংসুকজাক
তাই থানসা খীলায়খা। ১৯২২ বিসিনি ফেবৱায়াৱি তালনি ১(পুইলা) সাল'
গানদি ইংরেজরগনি মথকজাকতীই তাঙলাম তাই কেৱঙ-কীরীইন' তীই-য়ীই
বরলাতনি থানি কয়মুঙ কাঙসা সীয়জাখা, তাই হাতি বারসানি বিসিঙগ' আ
কয়মুঙনি ককফিরকমুঙ রহরনা বাগীই বন' কয়জাখা, ফিয়াবা আবনি সীকাঙন'
১৯২২ বিসিনি ফেবৱায়াৱি তালনি ৪(বীরীই) সাল' উতুর পরদেস' গুৱখপুৱনি
গানানি চাউরি-চাউরা জাগাঅ লুকুরগ পুলিসনি ফায়সিং কীরাকখে বাচালাইখা।
আবতীই আঁংমুঙনি উল' গানদি আ আনদুলন-ন' আতুমসা রসানা বাগীই
রিঙজাখা, তামনি হিনবা ব উানসুকজাখা হানি লুকুরগ সেজা-কীরীই আনদুলন
খীলায়না বাগীই আফুরফান' তিয়ার আঁংলাইয়াখ'। জউহরলাল নেহেৱন'
খবীই অজা কীবাংমা আ আনদুলন রসামান' হামজাকলাইজালিয়া। সুবাস চনদ'র'
বসু-ব' আ রসাসুঙন' তীইয়ীই কক-চিরজাখা। লাম-করয়ীই সেজাজাক
আঁংমুঙনি বাগীই সিমি-বা তামনি আ আনদুলন রসাজাকখা লুকুরগ আবন'
খারমীই মানলাইলিয়া। হানি বরক-বসঙনি চবা চাসায়ীই তঙমা জৱাঅ আব'
আতকায়সা মীথাগীই রীখা, তাই আব' বাই আঁংখা "আনদুলন-ন' হাকতর
গীনাঙগীই হামা-মীথাকরীমা হাই।"^৭

জৱা কিসিসানি বাগীই লুকুরগনি মকল' গানদিনি সাকমাঙ হামথায়া
আঁংখা। বিনি অজামান' তীই-য়ীই বরগ পুয়তু-থাংয়া আঁংনা চেঙলাইখা। ব

৭. Bose, S.C., *The Indian struggle*, Bombay, 1964, P. 73.

জে বিসানি বিসিঙগ' স্বরাজ (বাইথাঙ হাপুসিমুঙ) সঙসানানি কক সাকলাইমানি আব' কুবুই আংলিয়া। হিন্দু-থুরংকনি বিসিঙগ' দফা-কীথালাই-ব' হাঅ কালাইয়াই বাইয়াই থাংমা হাই আংখা। ১৯২৩ বিসিঅ হিন্দু-থুরংকনি বিসিঙগ' তানলাই-সুকলাই আংনা চেঙসাজাকখা। আবনি বিসিঙগ' গানদি রমাই চবজাকখা তাই উল' কংগেরেস বদলনি বিসিঙগ' খাফেরলাইমুঙ নুকজাকখা। আ জরাত কংগেরেস বদল' দলনীয় আংখা, - দলসা হিনখাই সি.আর. দাস তাই মতিলাল নেহেরু হাই তাঙলাম সেনা মুচুঙজাকজানাই অজারগ, - বরগ জতনি বাগাই চংমারিঅ কীরীঙনা নায়লাইজাখা, তাই দলসা হিনখাই সি. রাজাণ্ডপালাচারি হাই তাঙলাম সেনা মুচুঙজাকজানাইয়া অজারগ, - বরগ জতনি বাগাই চংমারিঅ কীরীঙমান' গসিলাইজায়া। অ নীয়রেম বদল গানদিনি তাঙলামন' কীরাকখে রীকথারনা মুচুঙজাক-লাইজাখা তাই দফা-কীথালাই, খুতুঙ-সীনামমুঙ, বীসাক-নাঙনা সেলেঙমুঙ সকমলনানি আকরগ সামুঙগ' কীরাকখে খাউরনা মুচুঙজাকলাইজাখা। বরগ মুচুঙজাকলাইজামা আংখা লুকুরগ কেরঙ-গসিয়া আনদুলন কীতালখে খীলায়ীই মাননা-তীই আংহালক সকফায়াসাক হাপুসি-রাইদানি হাকচাল' তঙলাইজানানি। তীরীক তীরীকখে বদল দলনীয়নি বিসিঙগ' কেখক কুউার আংখা, জতনি বাহরা কংগেরেস বদলনি গয়ানি পানদা-আচুগ' সি.আর. দাস অজামানি আচুকরেম যাকারীই রীজাখা তাই "স্বরাজ পার্টি" মুঙগাই বদল কীতাল কায়সা খানানি মুচুঙমা কক সাকলাইজাখা। অ বদল কীতাল খানা নায়থানি ব পনদিত মতিলাল নেহেরুনি তাইচুরু মানজাখা। তাঙলাম সেনা মুচুঙজাকয়া-রগ হিনখাই তাবুক গানদিনি সীনামথ'থক সামুঙ বীতাংন' রীকথারনা বাগাই খরাইমুঙ রীজাকখা।

আবনি উল' কংগেরেস বদল সীনামথ'থক সামুঙ বীতাংগ' সিমি কীরাকখে খাউরজাক আংলাইখা, তাই "স্বরাজ পার্টি" খীলায়নাইরগ হিনখাই হাপুসি-রাইদানি ককবথমারগ' বরগনি জরান' সাকথারসুক-লাইজাখা। গানদি সীকাঙগ'-ন' ইংরাজ সরকারন "থেমরাঙ" হিনীই ককচিরজাখা। ব ইংরেজরগনি হাসেকমুঙ তঙমুঙন' তীই-য়ীই বিনি ককচিরমুঙ মীথাকয়াখে তঙজাখা। ব আলঙনি যকমানি কিসা উল' বেলগামনি পানদা-আচুগ' Indian National Congress -নি অজামা চংজাকজাখা। আব' আংখা Indian National Congress-নি লাইবুমাঅ নাঙকুকনাই লাম-ফুনুকমুঙনি মারি। গানদি কাহামখে

ডানসুগাঁই গসিজাখা জে “স্বরাজ পাৰ্টি” খীলায়নাইরগ ফানগীনাঙ তাই কংগেৰেস বদল’ চিকন বীখাক তর-রীৰীক আংগাঁই তঙখা, তাই আবাবগাঁইন’ বরগনি সানমুঙরগন’ যাকতলনা বাৰ্গাঁই আংলাম কাহাম মানায়তুগথাই আংখা। আবনি উল’ বিসিকবীৰাঁই জরা মহাতমা গানদি হাপুসি-রাইদানি হাকচাল’ তঙজাখা, তাই দফা বাই দফা কীথলাইমুঙ সঙসানা বাৰ্গাঁই ব সাকথারীই তঙজাফান’ নাঙ-নুঙয়া আংদালন’ তাঁই-য়ীই দিললি, নাগপুৰ, লখনাউ, এলাহাবাদ, সাজাহানপুৰ, জলনদর তাই হা-বারতনি কীবাংমা আউলিৰগ’ হিন্দু-থুরুকনি বিসিঙগ’ তানলাই-সুকলাই নাঙখা। তফান’ আ জরাঅ বিনি কতরকুক খীলায়-মানমুঙ আংখা ব হা-বারতনি বরক-সঙনি চবান’ লুকু-চবাব সীলাইজাখা। হা-বারতনি লুকুরগ আফুর-ন’ পুইলা ইংরাজরগনি চায়া-সামুঙন’ কেবেঙগাঁই চবা খীলায়না বাৰ্গাঁই বেদারা সাক-পুয়তুনি চংফান বীখাঅ তাঁই-য়ীই আঙগাঁই ফায়লাইখা।

১৯২৮ বিসিনি ফেবরুয়ারি তালনি ৩ (থাম) সাল’, জেফুর সার জন সাইমন বুমবাইঅ ইয়াপিৰি কাফায়-জাখা, ব বানা কসম ফু নুগাঁই লামসক-জাকজাখা। সাইমন কমিসন জত’ জাগাঅ গীদালয়া খীলায়জাকখা। ইংরাজ সরকার হা-বারতনি কেবেঙমুঙরগন’ খাপেঙজাক-তাঁইখে মীথাকনা বাৰ্গাঁই আঙগাঁই ফায়লিয়া, তাই আবনি বাৰ্গাঁইন’ হা-বারতনি লুকু-দফানি জত’ বেৰেম’ বেলাই খাবাইজাক আংহালক নুকজাকখা। ১৯২৭ বিসিনি মাদরাজনি পানদা-আচুগ’ হা-বারতনি ফিয়কজাক-আংহালক তাই সাক-নায়কলমুঙ সানাই কংগেৰেস দল ককচংমুঙ নাৰীকখা। কুসতাম সামুঙ খীলায়নানি চংমুঙ কীৰীই আংগাঁই কংগেৰেস বদল যাকারজাকমা হাই আংগাঁই তঙখা, তাই আবাবগাঁইন’ ১৯২৯ বিসিনি দিসেমবর তাল’ লাহর’ জউহরলাল নেহেরগনি অজামা বাই পানদা-আচুগ’ মুঙকতর ককচংমুঙ গসিয়ীই নাৰীকজাকখা জে কুকুবুই ফিয়কজাক - আংহালক আংখা পাইথাক নাহারমুঙ। কংগেৰেস বদলব’ আবতীই নাহারমুঙন’ বাৰ্গাঁই ফায়নাই চাইতকমুঙ কীৰাকনি বাৰ্গাঁই তিয়ার তঙনা বাৰ্গাঁই লুকুরগনি থানি রিঙমুঙ নাৰীকখা। ১৯৩০ বিসিনি মারচ তালনি ১২ সাল’ গানদি কেৰঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন চেঙসায়ীই রীজাখা। আ জরাঅ আব’ খীলায়জাকখা সমনি সাকাঅ তাতাম রীয়া খাখনমুঙন’ বাৰ্গাঁই। সম আংখা সাল-বুরম-বুরম নাঙমানি মানীয়। আ সম-কেৰঙন’ সীবায়না বাৰ্গাঁই গানদি আমেদাবাদনি সিমি দানদি জরা যাকুং বাই হিমাই থাংজাখা।

সরকার খাইরক-কীরাই মথকমুঙনি তাঙরাইদা চেঙসায়্যাই রীখা, তাই আব' বাই সাই-সাই সেজা-কীরাই হেলেঙখে কাসুমুঙ খীলায়নাইরগ খায়্যাই রমজাকবাইখা। নেহের° সীয়জাখা, “চিচুকু থামচি কুকুবুইন' চিনি থানি উনামা-সিঙসা বিসি তঙমানি” ৮। ১৯৩০ বিসিনি মে তালনি ৪ সাল' গানদি আলঙগ' চবজাকজাখা, ফিয়াবা ১৯৩১ বিসিনি জানুয়ারি তালনি ২৫ সাল' কংগেরেস তাঙফাঙ মথানি তাই কুবুন মথাসঙরগ বাই বাগসা গানদি আলঙনি ফিয়কজাকজাখা। হা-বারতনি বরলাত লরদ আরউইন তাই মহাতমা গানদিনি বিসিঙগ' রেমনামতি কলক রমাই ককলাম সালাইমা উল' আরউইননি কক-চাপলাইমুঙ সহি (Signature) খীলায়জাকখা দিললি কীতাল' ১৯৩১ বিসিনি মারচ তালনি ৪ (বীরীয়) সাল'। আ কক-চাপলাইমুঙতাই কেরঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন মীথাগাঁই রীজাকখা। কেরঙদর' কীবাংমা রসাজাকখা তাই বাইথাঙ চা-নানি বাগাঁই সম সীনামমুঙ কেরঙ-চায়া সামুঙ হিনীই রমজাকলিয়া। গানদি লনদন' রেমনীয় তেবিল কিতিঙ ককলাম পানদাঅ মানজাগাঁইনা সয়জাখা। কংগেরেস বদল পুইলা তেবিল কিতিঙ ককলাম পানদাঅ কুনু আদঙ রহরলিয়া তাই আবাগাঁইন' আবনি আংমুঙ বেলাইখে খাবাইজাক আংখা। রেমনীয় তেবিল কিতিঙ ককলাম পানদাঅ গানদি মানজাগাঁইজাখা। ব হা-বারতনি আংদালন' সীরাই-সীরাইখে নারীকজাখা, ফিয়াবা ব উনামাসিঙসাখে নুকজাখা জে হা-বারতন' ফিয়কনানি আংদাল সহি-ন' উকলগ' নরীই তনজাকখা, তাই দফা চিকনরগনি আংদালন' বাসকাঙগ' তুবুজাকখা। বাইথাঙ-হাকতরনি কুবুন আংদালনি সীলাই জুদা জুদা হদারগনি সাক-হামকীরাইন' তাঙসীকাঙ সামুঙ হিনীই রমজাকখা। আবাগাঁইন' ককলামরগ নাঙনুঙয়া আংগাঁই থাংখা।

গানদি কুকুবুইন' খারমাই মানজাখা জে ইংরাজরগনি য়াগ' হা-বারতনি থিনাঙ দেরা-কীরাই আংগাঁই মানয়া। গানদি থুরুক বরকরগন' পুয়তু থাংরীনা সাকথারজাখা জে কংগেরেস বদল হা-বারত' জত' বরকরগনি সারানি বিসিঙগ' খরক ৮৫-নি আদঙ আংগাঁই তঙখা, তাই আহাইখে দফা চিকনরগনি আংদাল কিসিসা-ফান' দর' তঙমানিয়া, তাই আবাগাঁইন' থুরুক বরকরগ আবন' তাই-য়ীই উনানা নাঙয়া। গানদি তেবিল কিতিঙ ককলাম-পানদানি তঙদালন'

৮. Nehru, J. L., *An Autobiography*, London, 1949, P. 255.

নায়ফিনিগাঁই খাপেঙজাক আংগাঁই মানজালিয়া। তাইব' বাহরা ১৯৩১ বিসিনি পাইথাক বীখাগ' ব জেফুর হা-বারত' ফিরগাঁই ফায়জাখা, আফুর ব নুকজাখা জে আ কীবাংমা বরকরগ জীবারগ কেৰঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন' গীদাল-লাইখা, বরগ রমাই খাজাকবাইখা। পনদিত জউহরলাল নেহেৰু, আবদুল গফফর খান তাই কুবুন কীবাংমা বরকরগ আলঙগ' চপজাকবাইখা।

গানদি কেৰঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন তাইসা চেঙসাফিনানি কক আউই খীলায়জাখা। ১৯৩২ বিসিনি জানুয়ারি তালনি ৩ (থাম) সাল' ব কক সলাইনা নায়মান' বরলাত যাচাকজালিয়া, তাই ১৯৩২ বিসিনি জানুয়ারি তালনি ৪ (বীরাই) সালনি ৩ (থাম) দাম' গানদি বুমবাইঅ রমাই খাসাকজাখা তাই জেরবাদা আলঙ কতর' চব্বাই তনজাক-জাখা। ১৯৩২ বিসিনি আগসত তালনি ১৭ সাল' সরকার Communal Award (হিন্দু তাই থুরক বরকরগনি বিসিঙগ' রাইদাফান বাগাঁই রীজাকমুঙ) আউই খীলায়খা। অমন' তীই-য়ীই ব লগি-লগিন' থীয়-য়াসাক চায়ানীঙয়া তঙনানি খাচংজাখা। বিনি আ খাচংমুঙন' ব ইংরাজনি মনতিরি অকরান' খীনাহর-রীজাখা। হিন্দু দফানি হারি বাসিমুঙ মেলরাইদান' কাৰীই সীকাকজাকতীই চংমারিন' তীই-য়ীই সীনামজাক তাঙবীতাংন' ব হামজাকজালিয়া। ১৯৩২ বিসিনি সেপতেমবর তালনি ২০ সাল' দিপর জরানি সিমি ব থীয়-য়াসাক জরা চায়া-নীঙয়া তঙনানি চেঙসাজাখা। পুনা কক-চাপলাইমুঙন' গসিয়ীই সরকারনি খাপেঙরীথ'থক সাকলাইমুঙ খীনায়াই সেপতেমবর তালনি ২৬ সাল' ব থীয়-য়াসাক জরা চায়া-নীঙয়া তঙনানি চেঙসামান' মীথাকজাখা। অ কক-চাপলাইমুঙগ' সীকাঙনি বদলা চংমারি তাঙবীতাং কায়সা সীনামতনজাকখা, আবাগাঁইন' সরকারনি সীকাকনাই উামুঙ সামুঙ-নাঙয়া আংখা। ১৯৩২ বিসিনি মে তালনি ৮ সাল' ব আলঙনি ফিয়কজাকখা, ফিয়াবা আগসত তালনি ৭ সাল' ব রমজাকফিখা তাই আফুর ব বিসানি বাগাঁই সাজা রীজাকখা। আগসত তালনি ১৬ সাল' হারি বাসিমুঙ মেলরাইদান' তীই-য়ীই জেরবাদা আলঙগ' ব তাইসা চায়া-নীঙয়া তঙনা চেঙসাজাখা। ফিয়াবা বিনি সাক-হাময়া আংমা বাই ১৯৩২ বিসিনি আগসত তালনি ২৩ সাল' ককফিন-কীরাইখে আলঙনি ফিয়কজাকখা।

আবনি কিসিসা উল' ব সবরমতি আসরম-ন' হরিজন মথানি যাগ' য়াফারীই রীজাখা তাই উরদান' ব বিনি তাঙফাঙখর খীলায়জাখা। ১৯৩৪ বিসিনি

এপিরিল তালনি ৭ সাল' ব কেরঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন মীথাগীই রীজাখা। ব নায়জাখা কংগেরেস বদল সেজা-কীরীই-ন' সহ-সই কাহামখে রীকথারথুন, তাই আব' হাপুসি-রাইদা বাই কীথাজাক আংয়াতীই। আবর্গীইন' ব নায়জাখা জে মথা সাক-সাইচুংন' সীনামফিজাকথুন। ব খাদি তাঙবীতাংগ' কীরাকখে খাউরজাখা তাই আবন' কারীইব' ব কল বাই মানীয়-খুনীয় সীনামমানি জরান' বেলাই ককচিরনা চেঙসাজাখা। ব নায়জাখা চখা-ন' লুকু হামজাক-জাক খীলায়ীই কলনি য়াসানিতীই মানীয়-খুনীয় সীনাম-মান' সীবাইনানি। আবনি কিসা উল' সরকার ১৯৩৫ বিসিনি Government of India Act-ন' য়াগ' তীই-য়ীই আঙুগীই ফায়খা। অ কেরঙনি বিসিঙতীই কংগেরেস বদল আদঙ-চংমারিঅ বাতলাইনা বাচাখা তাই জতনি আদঙ-চংমারিঅ বেলাই কাহাম-ন' খীলায়ীই মানখা। গানদি গথকজাক তাঙবীতাং সীমানীই রীমা বাই-ন' কংগেরেস বদল আব' খীলায়ীই মানখা। বিনি আ তাঙবীতাংনি মুঙকতর খুজাকথাই আংখা মীথাকরীমুঙ, হুকবা খীলায়নাইরগন' লাকাইনি হলিরীমুঙ তাই য়াফাঙ-রীকজাক সীরীঙমুঙ। ব মুচুঙজাক-জামানি-খে আহাই জে কামি মুলুকরগন' হামারিনি সামুঙ খীলায়থানি জতনি সীকাঙ মা তননাই, ফিয়াবা আব' ইমাঙগ' সিমি তনজাকখা।

১৯৩৯ বিসিঅ জেফুর নীয়রেম হায়ুঙ চবা চেঙজাকখা, ব মুচুঙজাখা জে জত' ইংরেজ বরকরগ হিতলারন' কেবেঙগীই সেজা-কীরীইনি রাইদান' সামুঙগ' ফীনাঙলাইনা বানতা। হা-বারতনি জত' হাসতেনি কংগেরেস মনতিরিরগ জতন' বাগসাখে মনতিরিনি আচু করেম য়াকারনানি কক-চাপলাইজাখা, তামনি হিনবা বরগ ককসানজাকলিয়া জেফুর ইংরাজ সরকার সাকলাইখা জে জারমান বাই বরগনি চবঅ হা-বারত বরগ বাই তঙনাই। ১৯৪০ বিসিনি জানুয়ারি তাল' জিননা বাই গানদিনি বিসিঙগ' ককতুনরগ সীয়লাইমুঙ আংখা। জিননা বিনি “কীনীয় বরক-বসঙ ককবীকীরাই”-ন' তীই-য়ীই ফান-বকজাক তঙজামানি তাই ব হিনজাখা জে হা-বারতনি বরক-বসঙ হাই তাই কুসতাম কীরীই। বিনি থানি হা-বারতনি থুরুক বরকরগ দফা চিকন-য়া, ফিয়াবা জুদা বরক-বসঙ, তাই আবর্গীইন' বরগ জুদা হা-কতর মাননা নাঙগ'। গানদি বেলাইখে উনাজাকখা তাই সুনদুরমা চাজাকমা হাই আংজাখা।

ব বিনি সেজা-কীরাই রাইদান' কাহামখে চাসারীনানি সাকথারাই তঙজাখা। হায়ুঙ চবানি পুইলা বেরেম বীখাগ' কীথাজাক ফান জরা হাময়াঅ কালাইখা, তামনি হিনবা, সানা থাংখে জত' চবা-আমচাইঅ-ন' বরগ আংহালক অরই-পরই বাই মালাই-লাইখা। সেই আফুরুন' জাপান পর'সানত' তীয়ায়ুঙগ' কীথাজাক ফাননি সেংকীরাক তঙথায়রগন' বুফেরেনা বার্গাই তিয়ার আংগাই তঙখা। ১৯৪০ বিসিনি জুলাই তাল' কংগেরেস বদলনি তাঙফাঙ মথা চুবালাইজাক খাতুংসুকনি বিসিঙতাই আঙগাই তঙখা, ফিয়াবা দাকতিন' ফিয়কমুঙ রীনানি মজি ইংরেজ সরকারনি তঙমানি কীরাই। হিনখাই কংগেরেস বদল গানদিনি লামা ফুনুক-মুঙনি ফায়সিং তাইসা নাহারাই তঙনা চেঙখা। গানদি নায়জাখা লুকুরগন' কক সানানি সুতা রীজাকথুন, জেতাইখে চবাত হা-বারতনি কীরীঙমুঙন' কেবেঙগাই বরগ বীখা খুলগাই কক সায়াই মানলাইনাটাই। সরকার আ সুতান' রীনা মুচুঙজাকলিয়া। ১৯৪০ বিসিনি অকতুবর তাল', গানদি সাক-সাইচুং কেরঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন চেঙসাজাখা। আ জরাত হেলেঙখে কাসুনাই কীবাংমা রমজাৰ্গাই আলঙগ' চপজাক-বাইখা। জাপান হাকচাল পুব হায়ুঙগ' আঙগাই তঙখা তাই ইংরেজ সরকার হা-বারতনি চুবাচু মানয়ায়াই লামতিরীর্গাই চবা খীলায়ই মানলিয়া। আবনি বার্গাইন' ১৯৪১ বিসিনি দিসেম্বর তাল' জত' হেলেঙখে কাসুনাইরগন' আলঙনি ফিয়র্গাই রীজাকখা। হা-বারতনি জীঙজালন' মীথাকনা লামা নায়তুগনা বার্গাই ১৯৪২ বিসিনি মারচ তাল' সার ইসতফরদ কিরিপস (Sir Stafford Cripps) হা-বারত' ফায়জাখা, ফিয়াবা ব হা-বারতনি বরকরগন' খাপেঙরীয়াই মানজালিয়া, তাই আবাৰ্গাইন' বিনি সামুঙ কাহামনি পিনদল চুগয়া আংগাই থাংখা। আ জরাত গানদি ইংরাজ সরকারন' ককফিরকমুঙ রীমানি আংখা “হা-বারত য়াকারদি (Quit India)”^৯ ১৯৪২ বিসিনি আগসত তালনি ৯ সাল' গানদি তাই অজারগ রমাই খাজাক-লাইজাখা। “হা-বারত য়াকারদি” আনদুলন-ন' রীর্গাই আফুরু হা-বারত' সেই-সই সিচায়াই বাচামুঙ আংখা। মহাতমা গানদি লুকুরগন' সেজা-কীরাই রীকথারনা বার্গাই খরইমুঙ রীজাখা, ফিয়াবা আনদুলন জরা কিসানি বার্গাই কীরাক সেজাৰ্গীনাঙ আংগাই থাংখা। লুকুরগ দালান নকরগ সকসালাইখা, তাই রেল-মালখুঙনি রেমতাংরগ তাই য়াখারাই কতর-রগ সাইবাইলাইখা। লুকুরগনি আনদুলন-ন'

৯. Banerjee, A.C. and Bose, D.R. (Compiled), *The Cabinet Mission in India*, Calcutta, 1946, P. 109.

মথকনা বাৰ্গীই সরকারব' খাইরক-কীরীই সাতক-পিতক খীলায়খা। গানদি আ
কেরঙ-কীরীই চপজার্গীই তঙফুরু, বিনি বাইথাঙ তাঙফাঙ মহাদেব দেসাই, তাই
বিহিক কসতুরবা আলঙ বিসিঙগ'-ন' থায়ীই থাংলাইজাখা। আ জরাঅ-ন' সরকার
মথকমুঙনি তাঙলাম রীকথারীই তঙখা, আবার্গীইন' সাই-সাই হেলেঙথে কাসুমুঙ
আনদুলন খীলায়নাইরগ বুথারজাকবাইখা।

১৯৪৩ বিসিনি জানুয়ারি তাল', গানদি বরলাত লিনলিথগু-ন' (Vice-
roy Linlithgow) সরকারনি সেজার্গীনাঙ কীরাক সামুঙনি বাৰ্গীই
ককফিনজাখা। আবনি উল' ব ফেবরুয়ারি তালনি ১০ সালনি সিমি সাল ২১
(নৌচিসা)-নি বাৰ্গীই চায়া-নৌঙয়া তঙজাখা। ১৯৪৪ বিসিনি মে তালনি ৬
(দক) সাল' সাক-হাময়া অীংমা বাই বন' আলঙনি ফিয়র্গীই রীজাকখা। উবেল
(Wavell) হা-বারতনি বরলাত অীংগীই লিনলিথগুনি আচু কথায়'
আচুকফায়জাখা, তাই ব হা-বারতনি জীঙজালন' মীথাকনানি লামা নায়তুগনা
সাকথারজাখা, ফিয়াবা ব আব' খীলায়ীই মানজালিয়া। ১৯৪৫ বিসিনি জুন
তাল' সিমলাঅ ব ককলাম পানদা কায়সা সঙসাজাখা। গানদি তাই জিননা-ন'
কারীইব' কংগেরেস বদল, মুসলিম লিগ, শিখরগ, তপসিলি জাতি, ইউরুপনি
বরকরগ তাই পানজাবনি ইউনিয়নিসত পারতিনি অজারগন' আ ককলাম
পানদাঅ মানজাকফায়না বাৰ্গীই কয়জাকখা। আ ককলাম পানদা কুসতান
খীলায়ীই মানলিয়া, তামনি হিনমালে জিননা ফান-কীরাকখে সানজাখা জে
মুসলিম লিগ সিমিন' থুরুংক বরকরগনি আদঙ মথা হিনীই গসিজাকনা নাঙনাই।
১৯৪৬ বিসিনি মারচ তাল' জিননা তাইসা পাকিসতান সানীই কক কীরাক
নারীকনা চেঙসাজাখা, ফিয়াবা গানদি বিনি আ সানমুঙন' কাসুয়ীই কক সাজাখা।
১৯৪৬ বিসিনি মারচ তালনি ২৩ সাল' হা-বারত' হাপুসি-রাইদানি জীঙজালন'
মীথাকনা বাৰ্গীই কেবিনেত মিসননি খরকথাম মথাসঙ হা-বারত'
সকফায়-লাইজাখা। ১৯৪৬ বিসিনি মে তালনি ১৬ সাল' মিসন সাকলাইখা
জে পাকিসতান আচারীয়ীই থুরুংক বসঙ- চিকননি জীঙজালন' মীথার্গীই
মাননাইয়া। মিসন ইংরাজ সরকারনি মুচুঙমুঙব' সাকলাইখা জে ব হা-বারতনি
পাইসর্গীই অঙখরীই থাংনাই তাই থানসা খাজাক হা-বারতনি কক সাকলাইখা,
তাই খাজাক হা-বারত কীথাজাক সরকার সঙসায়ীই সাকমীথাঙমুঙ,
মানজুলাইমুঙ তাই ফাতার-হানি অীংদালন' তীই-য়ীই সামুঙ তাঙনাই।

মুসলিম লিগ মিসননি চংমুঙন' যাচাকনা গসিলিয়া তাই সই-সই য়াকফিরকমুঙগ' (Direct Action) অঙখরনা বাৰ্গীই উানসুকনা চেঙখা। জরা-কীচাৰ সরকার আচুকরীনানি ককয়াফারমুঙন'-ব' জিননা গসিজালিয়া। মুসলিম লিগ ১৯৪৬ বিসিনি আগসত তালনি ১৬ সালন' সই-সই য়াকফিরকমুঙ চেঙসাজাকনাই হিনীই সাল চংখা। আবনি থাই-য়ীং আংখা আহাই জে কলিকাতা তাই কুবুন আউলিরগ' দফা বাই দফানি বিসিঙগ' বেলাইখে বুথারলাইমুঙ আংখা। আবতাই আংদাল' ১৯৪৬ বিসিনি সেপতেমবর তালনি ২ (নীয়) সাল' জউহরলাল নেহেরু জরা-কীচাৰ সরকারনি য়াকচু-হাফা আংজাখা। কীচাং-কীচাং চীলা, বীরীই, চেরাই-খনাইরগন' লেখা-জুখা কীরীই বুথারমুঙ লামতি-রীগীই আংগীই তঙখা। চীলা-বীরীই এবা উমর কুসতাম কারজাকলিয়া। বিহার, পানজাব, উতুর পরদেশ, বাংলা আকরগ হাই হাসতেনি জুদা জুদা আমচাইরগ' দফা বাই দফা বুথারলাইমুঙ পিরজাকখা। গানদি পুরব' বাংলানি নুউাখালিঅ থাংজাখা, তাই থুরক তাই হিন্দু বরকরগ বাই মালাই-য়ীই বরগন' তা সেজালাইদি হিনীই কবকমুঙ নারীকজাখা।

১৯৪৭ বিসিনি মারচ তাল' মহাতমা গানদি বিহারনি দফা-চিকন থুরক বরকরগন' খাকীরাক তাই সাক-পুয়তুগীনাঙ আংবাইদি হিনীই খাবাই খরাইমুঙ রীজাখা। ১৯৪৭ বিসিনি জুন তালনি ৩ (খাম) সাল' মাউনতবেতেননি চংমুঙ আউই খীলায়জাকখা। বিনি আ চংমুঙগ' খাকনীয় সীকাঙমুঙনি কক তিসায়ীই হা-বারতনি তবিসা খাচংগীই রীজাকখা। কংগেরেস বদল বীখা হিলিক তাঁই-য়ীই আবন' গসিয়ীই নাখা। গানদি বিনি সেজা-কীরীইনি সাকথারমুঙ আহাইতাইখে বরম-কীরীইখে পাই-য়ীই থাংমা বাই খাঅ দুখু মানজাখা। ১৯৪৭ বিসিনি আগসত তালনি ১৫ সাল', জেফুরু খরক তানসুজাক হা-বারত সুতা মানখা, আফুরু গানদি কলিকাতাঅ তানলাই-সুকলাই কাসুনা বাৰ্গীই সাকথারীই তঙজাখা। ১৯৪৭ বিসিনি আগসত তালনি পাইথাক বীখাগ' দফা বাই দফানি বিসিঙগ' কীতালখে তানলাই-সুকলাই আংফিখা। গানদি চায়া-নীঙয়াখে তঙনা বাৰ্গীই খাচংমা বাই আ আংহালক জরা কিসানি বাৰ্গীই কীচাংদদ' আংখা। ১৯৪৭ বিসিনি সেপতেমবর তালনি ৯ (চুকু) সাল' গানদি দিললিঅ ফিরগীই ফায়জাখা, তাই হা-বারত তাই পাকিসতান, অ কীনীয় সরকারন' বরগনি দফা-চিকন বরকরগন' মীথাঙনা বাৰ্গীই কবকমুঙ নারীকজাখা।

দফা বাই দফানি বিসিঙগ’ তুংফালামুঙ বাংরীক অীংগীই তঙমানি বাগীই গানদি তাই উইসা চায়া-নীঙয়া তঙনানি খাচংজাখা। ব চায়া-নীঙয়াই জানুয়ারি তালনি ১৮ সাল জরা তঙজাখা। তঙকীচাঙনি বাগীই সঙসাজাক আদঙ তাঙমথা দলসা বন’ কক রীখা জে দিললিঅ দফা-চিকননি বরকবরগ দেৱাত খিকলাইজাকনাইয়া, হিনখাই ব চায়া-নীঙয়া তঙমান’ রসাজাখা। আব-ন’ মহাতমা গানদিনি পাইথাক চায়া-নীঙয়া আচুকমানি আনদুলন। ১৯৪৮ বিসিনি জানুয়ারি ২০ সাল’, দিললি কীতাল’ বিরলা নককতরনি বীখাক খাকসাত বিনি তঙথায়নি ফাতার’ বুমা কায়সা খিতারজাকখা। আব’ গানদিনি বরম কতর-কুউর জে ব আ সামুঙ সিতরা তাঙনাইন’ কক-হাময়া কিসাফান’ সাজালিয়া।

১৯৪৮ বিসিনি জানুয়ারি তালনি ৩০ সাল’, গানদি নাথুরাম গদসেনি পিসতলনি গুলি বাই বুথারজাকখা। আব’ কুকুবুইন’ অীংমুঙ আচনক, জে বরক বিনি লাংমা-জরা কলক গীনাঙগীই সেজা-কীরীই তাই তঙকীচাঙনি বাগীই সাকথারসুক-জাখা, ব-ন’ হিন্দু বরক খরকসানি কীরাক সেজাগীনাঙ সামুঙ বাই বুথারজাকখা। গানদি থীয়জামানি উল’ জউহরলাল নেহেরু দিললি কীতালনি রেদু-তীই কক-নারীকজাখা তাই খানিকক সাজাখা জে লুকুরগনি বীসকাঙগ’ চাতি থীয়ীই থাংফান’ থিনাঙগ’ হায়ুঙ অমন’ কীচীং নুকনাই। ফীরীঙফা এলবারত আইনসতেইন হিনজাখা, “..... খাপাঙ কাহামকুক সীবাইখুরুপজাক চিনি অ জরাত ব সিমিন’ হাকতর-নায়কল সিকীরীঙ জীবা হাপুসি-রাইদাতীই তঙখর’ কুচুক খাহাম-গীনাঙ হালক সঙসানা বাগীই বাচায়ীই মানজানাই।”^{১০}

১০. Louis Fischer, *The Life of Mahatma Gandhi*, P. 10.

মহাতমা গানদিনি সেজা-কীরীই খাচংমুঙনি নাঙকুকনাই য়াফাঙরগ

আংথাংজাক আমাল গীনাঙগীই সেজা-কীরীই তঙথার হাইখে আউই খীলায়জাকখা, আহাইফান' অম'-ব' সই আংমুঙ আংখা হায়ুঙনি কীবাংকুক হা-করতর-রগ'-ন' সেজামুঙ কীরাক আহাইন' তাঙরেম হাইখে রীকথারজাগীই ফায়খা। অম'-ব' সই কক জে সেজামুঙ কীরাক জেফুরফান' আংথুন, — আব' মহাবারতনি আমাল'ফান' আংথুন এবা পুইলা তাই নীয়রেম হায়ুঙ চবারগনি জরাঅ, — উল' আবনি ফায়সিং নায়সেলেমুঙনি ডানসুকফান নুকজাকখা। গানদিনি তঙদালন' খাসীরাঙরীনাই তাই কলপনাইরগনি য়াফাঙরগনি বিসিঙগ' কীবাংমা ফানরগ তাই মানীয়রগ তঙলাইঅ, — আবরগ আংখা জইন তঙথারনি ককবথমা, রামনাম (রামনি মুঙ নামুঙ), গিতা, বাইবেলনি ককলাম কাহাম, রাসকিননি Unto This Last, খুরগনি On Civil Disobedience, তাই কাউনত লিউ তলসতয়নি The Kingdom of God is Within You, — অমরগ কীবাংমানি বিসিঙগ' কিসাসীকনি মুঙ খুজাকমানি। রুমাইন রুলানদ সীয়জাখা জে গানদি ইউরুপ তাই আমেরিকানি সীয়নাইরগনি মুঙগীনাঙ বিজাবরগন' পরিজাখা। অম' কুবুই কক জে গানদিনি আংসিমুঙ তঙথার তাই ফলাগীদালজাক তঙহালক বাই সই-সই কলমজাক আংখা, তাই আবনি বাগীইন' আবন' তাই-য়ীই বিনি পুইলা চেঙসাসুঙনি তাই বুমানি হামজাকজাক য়াকতলমুঙনি থাইয়ীং আংগীই মানখা।

রায়চানদবাইনি লাংমানি আহাইন' নাঙনুঙয়া তঙ-চামুঙনি লামা বাই গানদি কীরাকখে কলপজাকজাখা। রায়চানদবাই, রাঙচাক-রিচাক ফালনাই আংমা কারীইব' ব খরকসা ককলব সীয়নাই তঙজামানি। ব বুমবাইঅ তঙজামানি, আর' গানদি ব বাই মালাইজাখা। ব চাসুকজাক তঙদালনি বরক তঙজামানি, তাই ব ডানা়মাসিঙসা

মুয়তুফান-গীনাঙ বরক তঙজামানি । বিনি সালবুরুম-বুরুমনি লাংমা তঙথার কুচুকনি সীলাইব' তাইব' লাইজাক তঙমানি । ব কাহাম খাকামুঙ-গীনাঙ কুবুইন' রীকথারনাই বরক । গানদি কেবন' গুরু (তঙথার-লামা ফুনুকনাই) সঙজালিয়া, ফিয়াবা ব বেলাইখে রায়চানদবাইনি তঙহাম বাই কলপজাক-জাখা । রায়চানদবাই তঙথার বিজাব কীথার-রগন' সীরাই-সীরাইখে সায়াই মানজাঅ ।

রায়চানদবাই হিরা তাই মুকতা পায়-ফালনাই বরক তঙজামানি । ব মীতাইন' সইদম নুকনা নায়জাখা । ব হমানিন' বিনি বাইথাঙনি বরমন' অজন' নারীগাঁই তননা নায়জাখা । লাংমানি পুইলা বীখাগ' তঙথারনি ককবথমান' তাইয়াই গানদি বেলাই সিমুচুঙজাক আংজামানি কীরাই, ফিয়াবা আহাইফান' আবন' তাই-য়াই রায়চানদবাই বাই ককলাম সালাইমানি মুয়তু নারীকজাকথাই আংখা । গানদি জুদা জুদা জাগাঅ বিনি খানি কক সাজাখা জে ব রায়চানদবাই বাই কীরাকখে কলপজাক আংজাখা ।

গানদি হিন্দু তঙথারনি কীকীরীকন' তাই-য়াই পুয়তু-থাংয়া আংগাঁই তঙজাখা, তামনি হিনবা সাক-নাঙগাঁই মানয়া মেলরাইদা হিন্দু তঙথারনি বীখাক হিনীই রমজাগ' তাই আবাগাঁইন' ব খিরিসত' তঙথারনি ফায়সিং সেদেরতীতাই আংগাঁই তঙজাখা । সই আ জরাঅ আবন' তাই-য়াই ব রায়চানদবাই-ন' ককতুন কাঙসা সায়জাখা । ব জেফুরু রায়চানদবাইনি ককফিরকমুঙ মানজাখা, আফুরু ব কীচাঙথ'থক কিসা আংজাখা । রায়চানদবাই বিনি ককফিরকমুঙ বাই গানদিন' হিন্দু তঙথারন' কাহামখে পরিনা বাগাঁই ককয়াফারজাখা । তঙথার তাই-য়াই পরিথানি আখিনি জরা কলক রমীই রায়চানদবাই গানদিন' যাকতলাই তঙজাখা । দখিন আফিরিকাত তঙফুরু সীদীন' গানদি বরম'চরজ'নি ককবথমান' তাই-য়াই কীরাকখে উনসুকজাখা । অ ককবথমাঅ-ব' ব রায়চানদবাই বাই ককতুনরগ উরাম উরাম সীয়মানি বিসিঙতাই খাতুংখাজা মানজাখা । ব বন' উইসা সাজাখা জে দুদ (আবুকতীয়) বরকন' মালমাতানি থামচিঅ তালাংগ' । আবাগাঁইন' গানদি দুদন' যাকারনানি বাগাঁই উনসুকনা চেঙজাখা ।

গানদিনি বাইথাঙ-বরম' তাই কায়সা যারীঙ কুথুক সুজাক আংমুঙ আংখা রামনাম, রামরক্ষা স্তোত্র, রামচরিতমানস তাই মহাভারত, — অমরগ বাই । রীঙনগ' তঙথারন' কারীই তাই জতন' সীরাইজাখা । তঙথার' সিমুঙ বিনি থানি সফায়খা বুমা তাই হাময়া নায়নাই বীরীই রমবা থানিনি । গানদি চেরাইফুরু

মীতাই হাময়ারগন' তাই-য়ীই পুয়তু-মীনাগ' তঙজামানি। তঙথারন' তাই-য়ীই
বিনি সিমুচুঙ অ মীতাই হাময়ারগন' বিনি কিরিমুঙরগ সীকীমাখা।

বিনি আ কিরিমুঙনি যাকাকনা বাৰ্গীই হাময়া নায়নাই বাঁৰীই রমবা বন'
রামনাম মার-মার সুরিনা ফীৰীঙখা। গানদি রামনাম-নি সীলাই রমবান'-সে পুয়তু
কীবাং নারীকজামানি। আবার্গীইন' হাময়া নায়নাই বাঁৰীইনি ফায়সিং বিনি পুয়তু
তঙমা বাই-সে ব রামনাম' পুয়তু থাংনানি চেঙজাখা তাই বিনি লাংমা গীনাঙগীই
ব আ পুয়তুন' নারীকজাখা। আব' জত' সিতরারগ তাই হাময়ারগনি বাৰ্গীই
হামরীনাই বিথি আংখা। গানদি থাকীরা ক পুয়তু থাংজাখা জে মীতাইরগনি ফায়সিং
পুয়তু কীরা ক তঙখা হিনখাই জেসা বরক হায়ুঙগ' কেবেঙমুঙন' কাসুয়ীই চবা
খীলায়নানি চুবাচু মাননাই। ব "রামরক্ষা"-ন'-ব' নুখুঙনি তঙহালগ' কাহামখে
সীৰীঙজাখা তাই আবন' সেই-সই খুক-খরাঙ বাই পরিয়ীই মানমা বাৰ্গীই ব হমানিন'
বলাইজাক আংগীই তঙজাখা। জতনি সীলাই বাহরা তুলসিদাসনি
"রামচরিতমানস" বাই বিনি বাইথাঙ-বরম বেলাই কতর-কুডীরাখে সীনামজাক
আংখা। হাময়াঅ কালাইজাক বুফানি বাৰ্গীই রামন' সুরিয়ীই য়াফারসুকনাই
বিলেসরনি লাদা মহারাজ বাই আ বিজাব খরাঙ মীসারীয়াই মার-মার পরিজাকখা।
কথমা সাজাকখা জে "রামনাম"-ন' মীথাক-কীৰীই মার-মার পরিমা বাই লাদা
মহারাজ বিনি বিয়াদি বেমারনি হামীই বাচাজাখা। গানদি আ কথমান' কুবুই হিনীই
পুয়তু থাংজাখা, তাই আফুরনি সিমি "রামনাম"-নি ফায়সিং বিনি পুয়তু তাইব'
কীরা ক আংখা। রামচরিতমানস-নি তাংবাঁৰীই ককদিয়াই-ন' খরাঙ মীসারীয়াই
পরিথানি লাদা মহারাজনি বেলাই কাহাম তঙদাল তঙমানি তাই বিনি পরিমান'
খীনানাইরগনি বিসিঙগ' গানদি-ব' খরকসা তঙজামানি। আফুর গানদিনি উমর
জতই বিসি ১৩, আ পরিমান' খীনায়াই তঙফুর ব খাতুংরীজাক আংগীই
তঙজামানি।

মীতাই রামনি ফায়সিং গানদিনি পুয়তু কীরা ক আংখা বিনি লাংমানি
বাবিসা কাহামকুক আংদাল। ইংলনদ' ব জেফুরফান' বাহান চানা বাৰ্গীই বিনি
কিচিংসঙ তাই লামসকনাইরগ ককয়াফারলাইখা হিনখাই ব মীতাইনি মুঙ মুয়তু
খীলায়জানাই তাই বাহান চাজায়া। ডানসুকমুঙন' পাইসর্গীই য়াফাঅ তননা বাৰ্গীই,
আংথাংজাক জরাত হা-বারতনি আংসিকীৰীঙরগ তাই সীনামফিনাইরগ "রামনাম"
হাই কাথারজাক কক-মীতাইরগ য়াফারীই কালাংলাইজাখা। বরম'চরজ'

পালাই-যাঁই তঙফুর গানদি রামনাম-ন' লই খীলায়ীই তঙজামানি। গানদিনি লাংমাত জত' চায়া-নীঙয়া-যাঁই তঙজাফুর রামনাম তাই রামায়ন বিনি থানি খাসীরাঙরীমুঙ তাই খাতর-রীমুঙনি য়াফাঙ আঁগাঁই তঙখা। ব আবনি জারীই জতনি সীলাই কীরাক আমজগমুঙগ' কালাইফান' আরনি বাচায়ীই মানজাখা। বিনি থায়মা সাদীন'সে তঙথক কাহাম আঁখা, তামনি হিনবা উনসুগাঁই মানয়া বিনি লাংমানি পাইথাক মুকফিলিকসা জরাঅ ব রামনি মুঙ সীলায়' তুবুজাখা। গানদি বালমিকি তাই বেইসনি উনসুকফানন' ককসীলাইজাখা অমতাই হিনীই জে আবরগ বরক খরকসানি কাহামকুক তাই হাময়াকুক ফানরগনি বিসিঙগ' বিসিঙনি উলাইমুঙন' সীবাইখুরব্বীই ফুনুকখা। ব পুয়তু নারীকজাখা রামচরিতমানস বেলাই নাঙকুকমানি বিজাব।

মহাবারত বিজাব কীথার' নুকজাকখা, থাঁই কচকজাক চবানি উল' জতই বরক খরকসিনি থাঙগাঁই তঙরীকলাইখা, অম' ফুনুকজাকখা জে সেজামুঙ কীরাকনি থাইয়ীং আঁখা সই-সই সামুঙগ' নাঙয়া তাই পাইথাক-কীরীই দুখু। গানদিনি থানি মহাবারত বিজাব-কীথার হাময়া তাই কাহামনি বিসিঙগ' পাইথাক-কীরীই চবানি য়াকুমু ফুনুগাঁই রীখা। গানদি মহাবারতনি থানি সীরাঙজাখা জে বরকনি বীখাঅ কাহাম তাই হাময়ানি বিসিঙগ' পাইথাক-কীরীই চবা লামতি-রীগাঁই নাঙগাঁইন' তঙগ'। অ চবা আঁখা কুচুক খাসীরাঙরীমুঙরগ তাই কুসু থামচিরগ তাই খানাঙমুঙরগনি বিসিঙগ', সই তাই চায়ানি বিসিঙগ', কুবুই তাই তাতালনি বিসিঙগ'।

মহাবারতনি কতর-কুউার সীয়খাগ' সেজা-কীরীইনি বিসিঙদার মুঙসা তঙমানি। চুচু বিসম' আবন' মুঙকাহাম সাজাফুর হিনজাখা জে আব' জতনি সীলাই কতর তঙথার, সুমসক-সুমুঙ তাই কুবুই তঙমানি, তাই আব' বরক খরকসান' বিনি তাঙথায়নি লামা ফুনুকখা।

গানদিনি বাইথাঙ-বরম সাকাত তাই কায়সা ফানগীনাঙ দাগারমুঙ গিতা তঙথার বিজাব বাই সীনামজাকখা। সই ককবুবাক হিনখাই বুফা হমানিন' গিতা তঙথার বিজাবনি ককলব বীতাং কিসাসীকন' খরাঙ সতনীই পরিজামানি। বিনি লাংমানি পুইলা জরাঅ গানদি ফুনুফুরফান' খাসীরাঙজাক য়াফারসুকনাই বরকনি খুকতাই গিতা তঙথার বিজাবন' মার-মার পরিমানি খীনানা সেপ মানজামানি কীরীই। উল' উইসা ব চায়া-নীঙয়ায়ীই তঙমানি জরাঅ জেফুর মদনমুহন

মালবিয়া বন' খীনারীনা বাৰ্গীই গিতা তঙথার বিজাব পরিজাখা, আফুর ব আব' বাই বেলাই কীৰাকখে কলপজাক অীংজাখা, তাই অীংথাংমা জৰাঅ সেপৰগ মানলিয়া হিনীই খাদুখু নাঙজাক-জাখা। ইংলনদ' বিনি তঙমানি নীয়রেম বিসিঅ, গানদি তঙথারনি এলেম সিনাই বরক খরকনীয় বাই মালাইজাখা। বরগ বন' গিতা তঙথার বিজাবন' তাই-য়াই ককরগ সালাইজাখা। সেই-সই কক হিনখাই, বরগ আ জৰাঅ এদুয়িন আরনলদ বাই কক-সীলাইজাক গিতা — The Song Celestial -ন' পরিয়াই তঙলাইজাখা। বরগ বাই গিতা পরিনা বাৰ্গীই গানদি রিঙজাকখা, ফিয়াবা ব আ ইংরেজি কক বাই সীলাইজাক গিতান' পরিয়াই পুয়তু থাংসুকজাক অীংগীই মানজালিয়া, তামনি হিনবা ব গিতানি আচাইফাঙ সংসকিরিত কক বাই এবা গুজরাতি কক বাই পরিজালিয়া। গানদি আ ককন' বরগন' সাজাখা, ফিয়াবা আহাইফান' ব সংসকিরিত কক বাই সীয়জাক গিতান' পরিনানি তিয়ার তঙজাখা। গিতা তঙথার বিজাবনি নীয়রেম বীখাকনি ককলব বীতাং কিসাসীক বন' বেলাইখে কলপখা।

আ ককলব বীতাংরগন' উানসুকমানি উল', গানদি পুয়তু নারীকনা চেঙজাখা জে গিতা অীংখা মুকুমু-মারি কতর-কুডার তাই কীমায়াই থাংয়া বিজাব, জেসাঅ কুবুইন' ফুনুকমুঙ তাই ককসীবাই-য়াই সাকলাইমুঙ জতনি সীলাই কাহামকুক লামাতাই খীলায়জাকখা। বিসি কিসাসীকনি উল' গিতা বিনি থানি খাসীরাঙরীনাইনি লামতিৰীগীই য়াফাঙ অীংখা। আবন' কাহামখে পরিমানি উল' ব বাইথাঙন' য়াফারথানি সামুঙ দর' কতর রমজাখা। ১৯০৩ বিসিঅ ব বিনি ইয়ারসঙ বাই গিতা পরিয়াই তঙজামানি। আব' বন' জতনি সীলাই কতর লামা ফুনুকনাই অীংগীই বাচাখা, তাই আবনি বীখাক কীবাংকুকন' ব মুখ'সথ' খীলায়ীই মানমা হাই মা তঙজাখা, তাই আবনি বাৰ্গীই ব ফুঙ জরান' সামুঙগ' ফীনাঙজাখা। ফুঙ আইসিরি-সিরি ব আবনি ককলব বীতাংরগন' সীৰীঙনা চেঙজাখা তাই আবতাইখে ব বীখাক চিথাম মুখসথ' খীলায়ীই মানজাখা। বেলাই কীৰাকখে কীচায়ীই তঙনাই জীঙজালরগন' কাহামখে মীথাকনা বাৰ্গীই ব গিতান' পরিজাখা।

গানদিনি বীসকাঙগ' জীঙজাল তাই সীংমুঙ কতর অীংখা কুসতাম মানীয় য়াচাকয়ানি তাঙলই বাহাইখে খীলায়না নাঙনাই। ব উানসুকনা চেঙজাখা জে জত' পাইসুৰ্গীই খিবিয়াই মানয়া হিনখাই ব বন' (মীতাইন') বীকথারীই মানয়া অীংজানাই। বরগনি রাঙনি ফান বাই গীনাঙ লুকুনি খাচংমুঙ অীংখা বরগ বরক-সঙনি পুয়তু-নারীকনাই হাইখে সামুঙ তাঙলাইজাঅ, অম' কুসতাম মানীয়

রাচাকয়ানি খাচংমুঙগ' কীৰাককুক পুয়তু হিনাই খাথানসা গসিয়াই নাজাকখা, তাই আব' তঙথার বিজাব গিতাঅ খুরসাজাকখা। চায়া-নীঙয়ায়্যাই তঙমানি জৱাত তঙথার বিজাব গিতা গানদিন' তইতলনা বাৰ্গাই বাচাখা, ফিয়াবা ব পুয়তু থাংজাখা জে চায়া-নীঙয়া-য়্যাই তঙজামানি কুসতাম সামুঙগ' নাঙগীলাকখামন তুমুঙন' আব' সাক-কাসুমুঙ লামা ফায়সিং থাংমাতীলাই, তামনি হিনবা, তুমুঙন' সাক-কাসুমুঙ চায়া-নীঙয়া তঙমানি পাইথাক আংয়া হিনখাই মালমাতানি হাই থামচি তাইব' তুংরীৰীক আংনাই। অমন' ৰীৰ্গাই খুরসাথাই, বাগবত গিতানি নীয়ৱেমনি ককলব বাঁতাং কিসাসীক বন' খাতুংজাক খীলায়খা।

গানদি বাইথাঙ তঙথার বিজাব গিতান' সংসকিৱিতনি গুজৱাতি কগ' সীলাইজাখা। তাই উল' মহাদেব দেসাই আবন' ইংৱাজি কগ' সীলাইজাখা। ব গিতাঅ কতৱ-কুডাৱ বিসিঙ-ফান নুকজাখা, তাই গিতানি ককবখৱিন' ৰীৰ্গাই বিনি সালবুৱম-বুৱমনি তঙমুঙ-চামুঙন' সীনামনা বাৰ্গাই ব সাক-থারজাখা। গিতা সাক-খাকামুঙ তাই বন' মাননানি লামা বাই হালক কীৰীঙজাক। থাইয়্যোংনি বাৰ্গাই গীন্দা খীলায়-য়্যাই অম' সামুঙ খীলায়'। গানদিনি থানি তঙথার আংখা লাংমানি সালবুৱম-বুৱম নাঙকুকমানি মানীয়। গানদি গিতানি নীয়ৱেমনি পাইথাক তাংচিচুকু ককলব বাই কীৰাকখে কলপজাকখা। গানদি পুয়তু থাংজাখা জে সেজা-কীৰীই লই খীলায়মুঙ আংখা কুসতাম বাই হালক কীৰীঙজাক কীৰীই লাংমানি কক-বীকীৰাই।

গানদি তঙথার বিজাব গিতানি ফীৰীঙমুঙন' ৰীৰ্গাই, “কৰ্মযোগী”-নি ডানসুকজাকন' মাননা বাৰ্গাই চেঙজাখা। “কৰ্মযোগী”-নি তঙহামৱগন' তই-য়্যাই সালাইফুৱং গানদি সীয়জাখা জে ব কেবন' সেজামুঙ খীলায়মানি কীৰীই তাই হায়ুঙনি কাসামুঙ-কীলীকমুঙ বন' কুসতাম নিনাঙরীয়া। গিতানি ফীৰীঙমুঙৱগ' পুয়তু কীৰাক গানদিন' অমতাই পুয়তু থাংনানি লামসখা জে বৱক আংখা বিনি বাইথাঙনি তালিখা সীনামনাই। ব গিতা থানিনি কুসতাম বাই হালক কীৰীঙজাক কীৰীই নায়দালন' সীৰীঙজাখা তাই ব আবন' বিনি বাইথাঙ লাংমাত তাই লুকু হামাৱিনি সামুঙ-হুমুঙগ'— অ কীৰীংনীয়'-ন' লই খীলায়নানি নায়জাখা।

ব বুদদ' তঙথার তাই জইন তঙথারনি আং-সিমুঙ বাই কীৰাকখে কলপজাকখা। ককবুবাকনি আংদাল হিনখাই, আংথাং জৱাত বামন বাই ৰীকথারজাক তঙথারনি আংফায়নাইঅ জুদা জুদা তঙথার সামুঙ-হুমুঙ তাই

তের-রগ পালাইজাগীই তাই মালমাতা থারজাগীই তঙমানি । আয়াং বৃদদ' তঙথার তাই জইন তঙথার আব'রগন' কাসুয়াই তঙলাইজাখা । বৃদদ' তঙথার সেজা-কীরীই তঙদাল' ফান রীঅ তাই জত' কীথাঙ মানীয়রগনি ফায়সিং খাইরকমুঙগ' পুয়তু নারীগ' । বৃদদ' জেসা বরক বন' সেলেঙনাই বরকন' সীদীন' হামজাকজাখা । গানদি তাইব' বুবাগীরা অসুকনি রীকথারজাক হামলামন' হরীই তাইজাখা । অসুক বিনি হাপুসিমুঙগ' সেজা-কীরীই তাঙদালন' রীকথারজাখা তাই “বরক-বসঙন' লামসকনাই চংমুঙ” সঙসাজাখা । ১১

জইন তঙথারনি বরকরগ পুয়তু থাংলাইঅ জে হায়ুঙ কুডারমা খবীই লেখা-জুখা-কীরীই নুকজাকনাই তাই নুকজাকয়া ফলাগীনাঙ বীসাকরগ তঙলাইঅ । ফলা বীসাক বাই গীদালীই তঙমানি আব' আঁংখা দসাসনতানি বাগীই তাই “মুক্তি” (ফিয়কজাকমুঙ) মাননা হিনখাই ফলান' বীসাকনি সীকাকনা নাঙনাই তাই “কর্ম” (সামুঙনি খাপুয়তু) খীলায়ীই মানখা হিনখাই সিমিসে আব' আঁংগীই মাননাই । আব' খীলায়জাগীই মাননাই সই উানসুকফান, সই খাবিসিঙ সিমুঙ তাই সই তঙমুঙ-চামুঙনি লামা রীকথারজাকখা হিনখাই । সই তঙমুঙ-চামুঙগ' দালবা (মীতাইরগন' বীসকাঙগ' তনীই) খাথারমুঙ তঙগ', আবরগনি বিসিঙগ' সেজা-কীরীই এবা বুথার-কীরীই আঁংখা নাঙকুকমানি । তাই কুবুনরগ আঁংখা, — কুকুবুই-রীকথারমুঙ, খকমা-কীরীই, কুসতাম যাগ' নারীকমা-কীরীই তাই লাংমা-কলক খবীই কীথার তঙমুঙ । জইন তঙথার রীকথারনাইরগ সেজা-কীরীই তঙদাল' বেলাইখে ফান রীলাইজাঅ । বরগ বরকন' কারীই তাই জত' লাংমা-গীনাঙরগন'-ব' বরম রীলাইজাঅ । গানদি, জইন তঙথার বাই কলপজাকফান', সেজা-কীরীইনি কুবুই বীখাক ফান রীজাখা । ব বাইথাঙ বইসনব তঙজামানি তাই বিনি বুমা-বুফা পুয়তু-কীরাক বইসনব তঙলাইজামানি । আ জরানি গুজারাত হাসতেঅ জইন তঙথার' পুয়তু কীরাক তঙমানি তাই আব' জুদা জুদা তাঙ-চামুঙগ' তঙলাইনাই বরক কীবাংমান' কীরাকখে কলপখা । জইন তঙথার রীকথারনাইরগ সেজা-কীরীই তঙদাল বাই সেকুরূপজাগীই তঙলাই-জানাই, বাহান-চামানি খাচংমুঙন' সীদী সয়ীই মানলাইজালিয়া ।

তাই কায়সা আঁংবের গানদিন' কলপখা তাই বিনি উানসুকমানি লামরগন'

১১. Paul Mason Oursel, *Ancient India and Indian Civilization*, New Delhi, 1967, P. 38.

গথকরীয়াই সীনামখা, আব' আঁংখা বাইবেল' খুরসাজাক তঙথার খরাইমুঙরগ। ইংলনদ' ব তঙজামানি বিসি নীয়েমনি পাইথাক বাঁখাগ', গানদি মানচেসতারনি ইংরাজ বরক খরকসা বাই মালাইজাখা। আ বরক খিরিসতান তঙথারনি তাই ব গানদিন' বাইবেল পরিমা বাগাঁই কয়জাখা। গানদি আ সায়াই-মানমুঙ কীতাল বাই খাতঙথক মাতঙজাখা। বাইবেলনি তঙথার খরাইমুঙ বন' কীরাকথেন' কলপখা তাই ব আবন' সামুঙ-নাঙনাই হাইখে তাই তঙথার বিজাব গিতা হাই নাঙকুকমা হাইখে নুকজাখা।

থুরু (Thoreau)-ব' গানদিন' কীরাক কলপজাখা। জত' কাহাম' চুবাচু রীথানি তাই জত' হাময়াঅ চুবাচু রীয়া আঁংখানি থুরু পুয়তু নারীকজাখা। Asiatic Registration Act-ন' রীগাঁই গানদি দকখিন আফিরিকানি আলঙগ' চবজাগাঁই তঙজাফুরু থুরুনি বিজাব On Civil Disobedience কাঙসা আলঙনি বিজাব-নকনি সানহরীই তুবুজাখা তাই ব আ বিজাব বাই বেলাইখে কলপজাক আঁংজাখা।

বরক কীবাংমা পুয়তু থাংলাইজাখা জে গানদি সত্যাগ্রহ (হেলেঙখে কাসুমুঙ), — অ ককথাই থুরুনি On Civil Disobedience বিজাবনি সলক নাহারজাখা, ফিয়াবা গানদি অ ককচিরমুঙন' গসিজালিয়া। হেনরি দেবিদ থুরু ককলব তাই ককবাঁখাল সীয়নাই তঙজামানি, তাই ব ১৮১৭ বিসিঅ আচাইজাখা। ব এমারসননি খাপাঙনি কিচিঙ তঙজামানি তাই ব গিতা তাই উ পনিসদরগন' যাফাঙ-বুচুক কাহামখে পরিজাখা। ব উানসুক কাহাম উানসুকজানাই বরক তঙজামানি তাই নিগরু বরকরগন' পায়জাক-সেবুক খীলায়মান' ব সেলেঙজাখা। মেসাচুসেতনি কনকরদনি উালদেন পনদ' ব যাক বাইথাঙ বিনি নক-চিকন তাঙজাখা। বিনি জেসা নাঙমানি সামুঙরগ ব যাক বাইথাঙ তাঙজাখা তাই ব জত'-মানজাক আঁংমা বাই বিনি নাঙমানি জত' মানীয়রগ মানজাখা।

ব পুয়তু থাংজাখা জে কাহাম তাই হাময়া সিনিয়াই মাননানি তঙহাম জত' বরকনি-ন' তঙনা নাঙগ', তাই কাহামন' সিমিন' যাকতলনা নাঙগ'। থুরু সই-সই কেব' বাই সলয়া বিনি খাচংমুঙ তাঁই-য়াই তঙজানাই বরক। লুকুফান-রাইদা তাঁই-য়াই বিনি খাচংমুঙ আঁংখা বরক কীবাংকুক হিনখাইন' সমানি-ন' সই আঁংগাঁই মানয়া। বিনি থানি বরক কিসাব' বেলাই নাঙকুকজাক

আংগ’। বিনি থানি পুয়তু তাই সামুঙনি বিসিঙগ’, সামুঙনি তাঙলাম তাই পাইথাকনি বিসিঙগ’ কীৱাক হালক কীৱীঙজাক তঙগ’। লই খীলায়-য়ায়ীই আউই সিমি খীলায়মা বাই কুসতাম ককমুঙ-কীৱীই আংনাই তাই গানদিব’ আবতীই-ন’ পুয়তু থাংজাখা। বিনি থানি, বরকন’ তীই-য়ীই কেবেঙমুঙনি য়াফাঙ আংখা খরকসানি খাপুয়তুন’ বাহাইখে সামুঙগ’ সীলাইনানি।

গানদিব’ উনসুকথানি ৱাসকিন হাই-ন’ খরকসা তঙজামানি জে বরকনি তঙৱাইদা কতৱ-কুউৱ তাই কাহাম, জে তঙদাল উনসুকফাননি সীলাই কাহামকুক। দাৱবাননি ফায়সিং লাম ৱীফুৱ গানদি ৱেল মালখুঙনি বাথাক-থায়’ বরমগীনাঙ পুলক (Mr. Polak) বাই নায়ৱীকজাক-জাখা। বরমগীনাঙ পুলক আফুৱ ৱাসকিননি Unto This Last বিজাব কাঙসা গানদিনি য়াগ’ য়াফাৱীই ৱীজাখা। গানদি আ বিজাবন’ পৱিনা চেঙজাখা তাই দাৱবান’ সগীইয়া-সাক ব আ বিজাবন’ থাকয়্যাই পৱিজাখা। ব বিনি লাংমানি নায়দালন’ Unto This Last বিজাবনি ককবখৱিন’ ৱীগীই সীনামনা চেঙসাজাখা। গানদি আবনি সীকাঙ ৱাসকিননি বিজাব পৱিমানি কীৱীই। সেই কক হিনখাই, সীৱীঙনাইফুৱ ব ৱীঙৱেম’ খবজাক বিজাবৱগন’ সিমি পৱিজাখা তাই আবনি ফাতাৱনি বিজাবৱগ উইসা-উইসু কিসিসাসীক পৱিজাখা।

গানদি আৱি-খাজাক কিসিসাসীক বিজাবৱগ সিমি পৱিজাখা, ফিযাবা ব জেসা পৱিজাখা কাহামখে পৱিজাখা। Unto This Last বিজাবব’ আবতীইৱগ হাইন’ বিজাব কাঙসা। অ বিজাব মহাতমা গানদিনি লাংমান’ পাইসুগীই সীলাইখা। ব অ বিজাবন’ গুজৱাতি কগ’ সীলাইজাখা, তাই বনি মুঙ ফাৱজাখা “সৰ্বোদয়”। অ “সৰ্বোদয়” ককথাইনি ককমুঙ আংখা - “জতনি বাগীই হামকীৱাই”। গানদি অ বিজাব’ আবতীই খাচংমুঙৱগ তাই ককবীকীৱাই-ৱগনি সীবাই-খুৱবীই সাজাকমুঙ নুকজাখা, আৱৱগ’ ব পুয়তু থাংজাখা তাই আবাগীইন’ অ বিজাবন’ আসীক বেলাইখে হামজাক-জাখা। গানদি “মুলা খীলায়ীই চানাইনি খাচংমুঙ ৱাসকিননি Unto This Last বিজাবনি-ন’ মানজাখা।

অ বিজাব পৱিমানি উল’, গানদি বিনি উনসুকমাত সেই-সই সীলাইজাগীই থাংজাখা তাই আবনি উল’ অ ফীৱীঙমুঙৱগন’ সামুঙগ’ ফীনাঙনা বাগীই বেলাই মুচুঙজাক আংগীই তঙজাখা “..... অম’ খাকামানি নুকজাকখা, ব বিনি কুথুককুক বাইথাঙ পুয়তু কীৱাকন’ সীবাইখুৱবীই সানা নায়জাখা।” ১২

অমর্তীই খাচংমুঙ-রগ বাই কীরাকখে কলপজাগীহন' ব বিনি Phoenix Farm সঙসাজাখা। অ খাচংমুঙরগনি জতনি কাহামকুক মানমুঙ অীংখা জে গানদি খারমীই মানজাখা সাকফান সীবাই-য়ীই মুলা খীলায়মা বাই বরকন' কুসুরীমুঙগ' সকলাইয়া। “ব অীংখা চেরাই বীসাতে কীলীয় তাই রাইদা-ককনি বুরাসা।”^{১৩} বিনি থানি জত' মানমুঙ তাই যাকুঙ বাচামুঙ সাক-সাক-ন' তিসায়ীই সকফায়লাইখা তাই অমরগ বিনি সাকফাঙ-বরম' কুথুক তাই বরম-গীনাঙ থাই-য়ীং মানজুয়ীই কালাংখা। মুলা-খীলায়মুঙনি বরমনি খাচংমুঙ তাই দফানি বাগীই গীনাঙনি খীলায়থাইরগ, বিনি বীখাত তাইব' সীরাই-সীরাইখে সকফায়খা তাই অম' অর' খুরসানা নাঙগ' জে Unto This Last বিজাব পরিমুঙ জুদা জুদা জাগাত গানদিনি বাগীই থিনাঙগ' সামুঙ খীলায়থাইনি লামা চংগীই রীখা। অম' আবতীই বিজাবরগনি বিসিঙগ' কাঙসা জেসা বিনি বীখাত বাইমা-কীরীই তাই কুথুক কলপমুঙ কালাংগীই থাংখা। গানদিনি “সামুঙ-বীতাং অীংখা কীচাংথ'থকনি বিসিঙতীই লামকীতাল সীলাইমুঙ।”^{১৪}

গানদিন' তাই কায়সা কলপনাই অীংজাখা লিউ তলসতয়। ব তলসতয়নি বিজাবরগন' পরিজাখা তাই জত' বরক খবীই হামজাকমুঙনি অীংমানথ'থকন' পুয়তু-থাংরীজাক অীংজাখা। গানদি পুইলা তলসতয়নি মুঙ খীনাজাখা ১৮৯০ বিসিঅ জেফুর' ব ফুনুকমুঙ নায়না বাগীই পেরিস' বেরাইনা থাংজাখা। আফুর' আর' জতনি সীলাই বাহরা খাসতননাই মানীয় অীংখা আইফেল তাউর (Eiffel Tower)। আব' ১০০০ ফিত কুচুক তাই সর বাই তাকজাকখা। তলসতয় আবন' অমর্তীই ককচিরজাখা জে অম' বরক-বসঙনি যাকসীনাম মারি-য়া ফিয়াবা অম' অীংখা বরক-বসঙনি বুতুউ সামুঙ। ১৯০৯ বিসিনি মারচ তালনি ২৫ সাল' দকখিন আফিরিকানি বলক-সীরাসতনি আলঙগ' তঙতীতীই গানদি বীসাল মনিলাল-ন' ককতুন কাঙসা সীয়জাখা। আ ককতুন' ব দাগিমুঙ রীজাখা জে তলসতয়নি The Kingdom of God is Within You বিজাবন' পরিনা বাগীই মগনলাল বাইন' সাজাকনা অীংখুন। অম' অীংখা অ বিজাবন' পরিমানি উল' জে গানদি সত্যাগ্রহ-নি

১২. Moon, Penderel, *Gandhi and Modern India*, London, 1968, P. 35.

১৩. Fischer, Louis, *The Life of Mahatma Gandhi*, P. 349.

১৪. *ibid*, P. 89

(হেলেঙখে কাসুমুঙ) সীরাই-সীরাই রিগারি নুকজাখা। তলসতয় আবহাই বরক তঙজামানি, জীবা লই খীলায়জাখা জেসা খরাইমুঙন' ব আউই খীলায়জাখা। ১৮-২৮ বিসিঅ রাসিয়াঅ রাঙগীনাঙ নুখুঙগ' ব আচাইজাখা। তাই War and Peace, Anna Karenina আকরগ বিজাব সীয়নাই আংগীই ব বরম কতর মানজাখা। বিনি উমর বিসি বা-চিসিনি ফুরু ব নাঙনুঙয়া তঙচামুঙ লামা রমনানি বাগীই বিনি লাইফীলাইজাক তঙ-চামুঙনি লাংমা যাকারীই রীজাখা। লুকুরগনি তঙ-চামুঙনি লামা বন' খাদুখু রীখা। বিনি বরমগীনাঙ তঙ-চামুঙনি লামা বাই ব খানিনাঙজাক আংজাখা, তাই আবাগীইন' ব বিনি রাঙ-রি তাই মানীয়-খীনায়নি কীবাংকুক বীখাক বিহিক তাই বীসারগনি য়াগ' য়াফারীই রীজাখা তাই দফা হামকীরাইনি সামুঙরগ' বিনি জরা তাই তাঙফান-ন' য়াফারসুক-জাখা।

মীতাইন' তাই-য়ীই সিনানি ব মুচুঙজাক আংজাখা, তাই আ খাতুংমুঙ বন' কীচাংদ' খীলায়লিয়া। ব বিনি সামুঙ-ছমুঙ বাই পুয়তুরগন' থানসা চাপনা মুচুঙজাক-জাখা, তাই আবাগীইন' সেজা-কীরীই লাংমান' ব জতনি সীলাই হামজাকজাখা। বিনি থানি আবনি ককমুঙ আংখা বিনি মাননা মুচুঙমুঙ কিসিসাকুগ' তিখলাইনানি। মানীয়রগতাই তঙমুক য়াকারমানি বাগীইন' ব Nobel Prize সীদীন' য়াচাকনা গসিজালিয়া। ব খিরিসতান তঙথারন' ফানখীলাই ককচিরজাখা। বিনি উনসুকমাতাই, পুয়তু-লাইফীলাইজাক চার্চ (খিরিসতান নকথার) বনি পুয়তু তাই-য়ীই মীতাইমাঙ সুরিমা বাই কাহামকুক আংগীই তঙমানিয়া। আবনি বাগীইন' ব বিনি মুঙকতর বিজাবনি সীয়মুঙ The Kingdom of God is Within You ফারজাখা। সরকাররগ তামনি দর' মানীয় তাই তামনি তঙনা-গথক অমরগন' তাই-য়ীই বিনি উনসুক-জুদা কাসাখা। ব উনসুকজাখা জে বরগনি চবা-হামজাকমুঙনি তাঙ-উনসুক তঙমানি বাগীই বরগ (সরকাররগ) দফানি নায়মুঙন' কিসাফান' চাসারীয়াই মানলাইয়া। সাক-সাকন' দুখু ফিনীই ব হাময়ান' কাসুনানি রাইদা চাবজাখা। অব' তঙথারন' সাপসুতরা খীলায়খা, তামনি হিনবা সাকসাইচুঙনি য়াফারমুঙনি জারীই দফা আ আংমুঙগ' তাম' কাহাম তাই তাম' হাময়া তঙ আবন' তাই-য়ীই কীথার খীলায়জাক আংখা। তলসতয়নি খাচংমুঙ আংখা জে সাক-সাইচুংন' দুখু রীয়াইফান' খরকসা বরক কীচাংদ'দখে সরকার হাময়ান' বরম-রীয়া আংগীই মান'।

গানদি তাই তলসতয়নি বিসিঙগ' পুইলা সই কীরীঙমুঙ সঙসাজাকখা জেফুর ১৯০৯ বিসিনি অকতুবর তালনি পুইলা সাল' গানদি লনদন' তঙতীতাই

তলসতয়ন' বিনি ইয়াসনায়া পলিয়ানা নিকুমাত ককতুন কাঙসা সীয়জাখা। গানদি অ ককতুন' কেৰঙ-গসিয়া লুকু আনদুলনন' তাই-য়াই সীয়জাখা। আ জৱাত তাঁরানসবাল' আ আনদুলন চলিয়াই তঙমানি। তলসতয় বেলাইখে খাখামজাক আংজাখা তাই আবহাই বিগৱা তাই চুবা-কাঁৱাই বৱকৱগনি ফায়সিং চায়া তঙমুঙ খীলায়জাকমান' কেবেঙগাঁই ব বিনি খামুচুঙ-ৱগন' সীবাইখুৱব্বাই সাকলাইজাখা তাই ব হিনজাখা অমতাই আংমুঙ হায়ুঙ-গীনাঙগাঁই-ন' নুকজাগ'। ১৯১০ বিসিনি এপিলি তালনি ৪ (বাঁৱাই) সাল' গানদি জুহানেসবাৱগ' তঙতাঁতাই তাই কাঙসা ককতুন তলসতয়ন' সীয়জাখা তাই তলসতয়নি ককচিৱমুঙনি বাৰ্গাঁই ব বিনি বিজাব Hind Swaraj এবা “হা-বাৱতনি বাইথাঙ ৱাইদা” কাঙসা ৱহৱজাখা। তলসতয় আ জৱাত সাক-হাময়া তঙজাফান' গানদিন' ককতুন চিকনসা কাঙসা সীয়জাখা, তাই আ ককতুন' ব গানদিনি ফান-ৱীয়ায়ীই কাসুমুঙনি খাচংমুঙৱগন' মুঙকাহাম ৱীজাখা। গানদি সীকাঙগ'-ন' দকখিন আফিৱিকাঅ Tolstoy Farm সঙসাজাখা।

তলসতয়নি আংসিমুঙনি ককমুঙ ফাৱজাকখা “Christian Anarchism (খিৱিসতিয়ানৱগনি তঙখৱ-কাঁৱাই ককবখৱি)।” ব খাচংজাখা জে হামজাকমুঙনি বিসিঙতাই বৱকনি জত' জীঙ-জালৱগ মীথাকজাগাঁই মান'। তলসতয় অমন' সামুঙ-সিতৱা কতৱ হিনাই ডানসুকজাখা তুমুঙন' খৱকসা বৱক বিনি মুচুঙমান' কুবুন বৱকৱগনি সাকাঅ বকসিননানি সাকথাৱখা হিনখাই। ব সেজামুঙ কাঁৱাকন' ককফিনজাখা। গানদি বিনি খাচংমুঙৱগন' সামুঙগ' ফীনাঙথানি তলসতয় সাক-গীদালমান' বৱম কতৱ যাফাৱজাখা। গানদি তাই তলসতয় খৱকনীয়-ন' কুবুইনি বাৰ্গাঁই নায়তুগথানিঅ পুয়তু থাংলাইজাখা। গানদিনি থানি কুবুই তাই সেজা-কাঁৱাই মানীয় মুঙসানি-ন' সাকমাঙ দালনীয়। তলসতয় তাই গানদি, বৱগ খৱকনীয়-ন' পুয়তু থাংলাইজাখা জে দফা হামসামা সীকাঙ খৱকসা বৱকনি সাক-চাসামুঙ আংখা বেলাই দৱ'। বৱগ খৱকনীয়-ন' অমব' পুয়তু থাংলাইজাখা বৱকনি লাংমা তঙদাল কাঁথাৱ বাই কুপুলীঙ তাই মাৱি বাই ফুনুকজাক খাকেপেলেঙ তাই লাংমা-কলক খব্বাই কাঁথাৱ তঙমুঙ। তলসতয় পুয়তু নাৰীকজাখা জে খৱকসা বৱকনি লাংমাঅ হামজাকমুঙ আংখা জতনি সীলাই কুচুক কেৱঙ। হামজাকমুঙ কাঁৱাই হিনখাই, সেজামুঙ কাঁৱাক জতনি কাঁপলাই আংগাঁই কেৱঙ ফিননাই।

গানদি তাঁরানসবাল আড়াই-সামুঙন' তাই-য়াই ইয়াসনায়া পলিয়ানানি এলেমগীনাঙ লিউ তলসতয়নি খৱাই সানজাখা। তলসতয় বন' “A letter To A

Hindu (হিন্দু বরক খরসানি থানি ককতুন)” মুঙখরক রীয়াই ককতুন কাঙসা সীয়জাখা। ব আ ককতুন’ হাময়ান’ কাসুমুঙ কীরাইনি গথকমুঙ, আংসিমুঙ তাই খাচংমুঙন’ তীই-য়াই সীবাইখুরবীই সীয়জাখা। বিনি আমজগনায়তু গাঁই ককবীখাল, আব’ গানদিন’ কীরাকখে কলপজাখা, আংখা জে দফাত জেসাফান’ সেপচায়ারগ আংগাঁই তঙখা হিনখাই আবরগনি য়াফাঙ আংখা নায়সেলেমুঙ। তুমুঙন’ লুকুরগ খরকসা তাই খরকসান’ হামজাকনা চেঙলাইখা হিনখাই, হায়ুঙগ’ সেপচায়া হিনীই কুসতাম তঙগীলাকখামন। অম’ তলসতয়নি থানি উানা-সিঙসা আংখা জে ইংরেজ বরক কিসিসা হা-বারতনি চিরাসাই- চিরাসাই বরকরগন’ মুলা-পায়জাক সীনামাঁই মানলাইখা। ব খাচংজাখা জে আবতাই আংখাইয়া আংদালনি বাগাঁই হা-বারতনি বরকরগ বাইথাঙ-ন’ বকসিনজাক আংলাইখা। নায়সেলেমা-নি খাচংমুঙ তীইয়া-য়াই বরগ আ হাময়ান’ কাসুলাইনা নাঙমানি। বরক খরকসা তুমুঙন’ তাই কুবুন বরকরগন’ নায়সেলেখা হিনখাই, তাই ফান ফীনাঙখা হিনখাই চবা কতর এবা লামকীতাল সীলাইমুঙনি সাকমাঙ নায়ীই পাইথাক-কীরাই থাঁই-কচকমুঙ আংগ’। অমতীই খাচংমুঙরগনি বাগাঁইন’ গানদি হমানিন’ তলসতয়ন’ বরম য়াফারীই কক সাজাঅ। অম’ লাইবুমানি উানা-সিঙসা ককবুবাক মুঙসা জে উমর’ গথকলাইয়াফান’ অ বরক খরকনীয়, জীঙজালরগ হাইন’-হাইন’ তীই-য়াই, জেসা কাহামকুক বরকরগ হাময়াকুক বরকরগন’ সাতক-পিতক খীলায়লাইমানি, — অমরগন’ তীইয়াই উানা-সিঙসা জে বরগ খরকনীয় দাদাক-দিদিক মালাই-য়াই মানলাইজালিয়া। বরগ ফলাগীদালজাক হালকহাইখে সললাইমুঙ কতর-কুউর তীইয়াই তঙলাইজাখা।

গানদি তঙথার-রীকথারনাই কুচুক তঙজামানি। বিনি তঙথারনি খাচংমুঙ কেসেপ তাই আরি-খাজাক, তাই হাপারনি আরি কীরাইংসাত মেলরাইদারগনি বিসিঙতীই মুঙকাহাম মাননানি বাগাঁই লামা-চাকমুঙ সিমি তঙমানিয়া। বিনি থানি অমনি সেই-সই নায়মুঙ আংখা বন’ সীনামনাইন’ বিনি বীসকাঙগ’ মীখাঙ দাদাক-দিদিক তুবুনানি। বিনি উানসুক-মুঙতীই, মীতাইন’ সুরিমানি সীলাই তঙ-চামুঙনি রাইদা-বীচাব কাহাম আংখা তাইব’ নাঙকুকমানি। তঙথার সালবুরম-বুরম লাংমানি জীঙজাল সেইদমরগন’ মীথাক-নানি মাননা নাঙনাই, আংয়াখে বনি লাংমাফান হিনীই কুসতাম কীরাই। মীতাইন’ কাহামখে বুচিয়াই

মাননানি বিনি খীলায়থাই কতর হিনীই ব উানসুক-ফিনিকজাখা। বিনি তঙথার “আলঙ নক (Prison House)” তঙমানিয়া।^{১৫} জত’ হুকুমুরগন’ ব বরম য়াফারজাখা।

তঙথার বাই কীরাৰখে কলপজাৰ্গীই, গানদি আংদাল নুকমুঙ কীতালতীই অহিংস এবা সেজা-কীৰীইনি খাচংমুঙন’ জৰা বাই গথকজাকখে বাঁসকাঙগ’ তুবুজাখা। গানদি হমানিন’ সীকাঙনি আংমুঙ কীতালৰগনি ককবীকীরাই বাঁসীক তঙ আমজৰ্গীই তঙজাখা, জেসা জাগাঅ লাংমানি জুদা জুদা থায়ৰগ’ সেজা-কীৰীইন’ কীরাৰখে সামুঙগ’ ফীনাঙৰ্গীই মাননানী। ব আবন’ হা-বারতন’ ফিয়কনানি বাৰ্গীই Indian National Movement (হা-বারতনি বরক-বসঙনি আনদুলন)-অ সামুঙগ’ ফীনাঙজাখা। বিনি থানি সত্যাগ্রহ (হেলেঙথে কাসুমুঙ)-ন’ আংখা হায়ুঙনি জত’ জীঙজালৰগন’ মীথাকনানি জতই লামা।

১৫. Bose, Nirmal Kumar and Patwardhan, P.H., *Gandhi and Indian Politics*, Bombay, 1967, P. xvi.

গানদিনি সেজা-কীরাইনি ককমুঙ তাই তাঙসেপ

গানদি মুঙসাসীক কীরাক-সঙসাজাক ককচাপ এবা তঙথার-দাল জতনি খাচংমুঙ মাননা বাগাঁই তিসাজালিয়া। বিনি সামুঙ-ছমুঙরগ জেবা দালসা সঙসাজাক ককবখরি বাই লামসজাকলিয়া। ব হমানিন' খা-খুলকজাক বরক তঙজামানি। ব বিনি রীকথারনাইরগন' কুন্ চংজাক রাইদাঅ খায়াঁই তননা নায়জালিয়া। ব “জেবা দালসা নায়দাল কীতাল চেঙসারীখা হিনাঁই মানথাই সানমানি” কীরাই।^{১৬} ব জেসা খারীজাকখে খীলায়না সাকথারজাখা আব' আংখা মীথাক-কীরাই কুবুইন' রীগাঁই বরকনি তঙমুঙ-চামুঙনি রাইদাবীচাপ খায়াঁই রীনানি। ব আংজাখা সাক-সাকনি সুতান' হামজাকনাই তাই বেলাইখে কীচার' চপজাক হাকতরনি তঙহালকন' কাসুজানাই। তাই বাবিসা বাঁখাক হিনখাই কেবেঙ-কীরাই রাইদা-ফান রীকথারনাই মথা হাকতরনি আংসুকজাক হাপুসি-রাইদান' পুয়তু নারীগ' তাই উনসুকলাইঅ জে সাক-সাইচুং বরক হাকতরনি কেৰঙরগন' সই-সই পুয়তু-থাংজাকখে বরম রীনা নাঙনাই। দালবাং-রীকথারনাইরগ অ আংবের-গীনাঙন' ককতানলাইজাঅ তাই কক-নারীকলাইজাঅ জে অ তঙথার' হাকতর কুসতাম বাহরা আংহালক বাইথাঙনি খীলায়-য়া। তুমুঙন' কেৰঙরগ জতন' সই রাইদা কীথারতাই আংখা হিনখাই, সাক-সাইচুং বরক আবরগন' বরম রীয়াই মান', আংয়াখে হাঁহি। জেসা কেৰঙ তুমুঙন' সই বাই গথকয়া হিনখাই গানদি হাকতরনি আ কেৰঙন' বরম রীয়া আংনানি পুয়তু নারীকজাখা। লাসকি সীয়জাখা, “চিনি পুইলা খীলায়থাই আংখা চিনি তঙদাল কীথার উনসুকমুঙগ' কুবুইন' তাই-য়াই তঙনানি।”^{১৭}

গানদি উনসুকজামানিখে আহাই জে মেলনি তাঙদাল কুবুই তাই

১৬. Kripalani, J. B., *The Gandhian Way*, Bombay, 1938, P. 162.

১৭. Laski, H. J., *The Grammar of Politics*, London, 1951, P. 28-9.

সেজা-কীরাইন' খাথারাই সীনামজাকনা নাঙগ'। কারল মারকস, লেনিন তাই কুবুনরগনি সীলাই-ফান' গানদি কতরকুক লাম-কীতাল সীলাইমুঙ নায়নাই বরক তঙজামানি, তামনি হিনবা ব পসচিম হকতর-রগনি তঙরীঙনি সেই-সই খাথারমুঙন' ককসানাই বাচাজাখা। বরগনি আ তঙরীঙনি খাথারমুঙ তঙফানন' কারাই মুকথাঙ মানীয়ন' কতরকুক হিনাই পুয়তু নারীগ'। গানদি হাপুসি-রাইদাতাই আংসিনাই আংগাই কীরাক-মানীয় পুয়তু-নারীকমুঙনি সীলাই ফলাগীদালজাক ফাননি কাহামকুকন' কীরাকখে রমমানি বাই সাক-সাইচুং খাকজাক আংজাখা। গানদিনি থানি, বিনি বাইথাঙ লাংমা আংখা কুবুইন' তীয়-য়াই পাইখাক-কীরাই আমজগমুঙ। বিনি লাংমা আংখা কুবুইনি বাগাই সাকয়াফরজাক, তাই আবাইগাইন' আব' আংখা লেনায়া-য়াই কচগাই তঙনাই। আনদুলন-রগনি সাকমাঙ-তাই বিনি লাংমা তাই কুকুবুই আমজগমুঙরগ বিনি অহিংসা এবা সেজা-কীরাইনি খাচংমুঙন' তাইব' কাহামখে খাকামুঙ রীলাইখা। ব "কর্মযোগী" তঙজামানি, ব সামুঙনি বরক, ব বিনি নায়দালরগন' দকখিন আফিরিকা তাই হা-বারত, - অ কীরীঙনীয়'-ন' চাসারীয়াই তিসাজাখা।

গানদিনি বাইথাঙ ককবীকীরাই কীরাই আংগাই মান' ফিয়াবা গানদিনি লাংমানি লামা তঙগ', আ লামা বাইথাঙনি খীলায়' ককবীকীরাই মুঙসানি জত' দর' মানীয়রগন', লাংমানি আংসিমুঙ, হকতর তাই ফাতার-হকতর-রগ রীগাই তুংফীলামুঙ-রগন' মীথাকনানি তাঙসেপরগন' তাই নায়দালরগনি সেই-সই য়াফাঙরগন'। বিনি খাচংমুঙগ', হামজাকমুঙনি নায়দালরগ, সেজাকীরাই তাই কুবুই হমানিন' ফুনুকজাকলাইঅ। হেলেঙখে কাসুমুঙনি খাকামুঙ তাই লই-খীলায়মুঙ সেজা-কীরাইঅ গানদিনি পুয়তু খাবাই-খুকবাই সীনামলাইঅ। গানদি হেলেঙখে কাসুমুঙন' লুকুরগন' ফীরীঙনানি তাই পহর রীনানি দর'কুক লামা হিনাই উনসুকখরুপজাখা। গানদি কুনুফুরুব' পুয়তু থাংজালিয়া হেলেঙখে কাসুমুঙগ' সাককাসুমুঙ তাই সাতকমুঙনি বখরি হিনাই, তামনি হিনবা হেলেঙখে কাসুনাইনি নায়মুঙ কতরকুক আংখা কেবেঙনাই তাই চায়া-খীলায়নাইন' লাম কাহাম' তালাংনানি।

সত্যগ্রহ (হেলেঙখে কাসুমুঙ) আংখা হাপুসি-রাইদাতাই উনসুকমুঙগ' গানদিনি কতরকুক বানতা য়াফারমুঙ। ব আবন' দকখিন আফিরিকাঅ তাই উল' হা-বারত' বিনি সেজা-কীরাই আউই খীলায়ফুরু সামুঙগ' ফীনাঙজাখা। অমনি ককমুঙ আংখা কুবুইনি ফান, হামজাকমুঙনি ফান এবা ফলানি ফান। সাক-সাইচুংন'

দুখু রীমানি বিসিঙতাই অম' কেনানাইনি চায়ান' চারীনানি সাকথার'। সত্যাগ্রহ (হেলেঙখে কাসুমুঙ) খীলায়ীই মাননানি বাৰ্গীই কেনানাইনি খাকাহামনি সাকাঅ খাথারয়া, ফিয়াবা আব' খাথার' কেনানাই কাহাম লামাঅ ফায়-য়াসাক সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) দুখু সয়ীই মানমানি ফাননি সাকাঅ। কেবেঙনাই বদলনি ফায়সিং কুসতাম হাময়া-মুচুঙমুঙ বাঁখাত তুবুয়া-য়ীই অম' কেনানাইন' চাজাক কেৰঙ সায়ীই মানরীনা বাৰ্গীই সাকথার'। অ জাগাত সাকনি এবা সেং-কীরাকনি ফাননি কুসতাম থায়-নামুঙ কীরাই। তাতালন' কুবুই বাই মেচেনজাক খীলায়না নায়জাগ'। সাতকনাইনি বাঁখান' সীলাইনা বাৰ্গীই সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) বাইথাঙনি লাংমান' রহরীইফান' খা-কীসীরাঙনি বিসিঙতাই মুচুঙজাকখে যাচাকনানি তিয়ার মা তঙনাই। জরা-জরাত সত্যাগ্রহ (হেলেঙখে কাসুমুঙ) সেই-সই চবানি বদলাব' আঁংগ', ফিয়াবা চবা জত' জরাত মেল' চায়া-সামুঙ আঁংগীই তঙমান' সীকীমায়ীই মানয়া। গানদিনি থানি অ নায়দাল আঁংখা কীমা-কীরাই, ফিয়াবা “অম' আঁংখা সীনামথানিঅ সেইসিমুঙ।”^{১৮} বুদ্ধ' অমন' আউই-কীথার খীলায়জাখা তাই লই খীলায়জাখা। অম' থুরু, তলসতয় তাই রাসকিন-নি সীয়মুঙরগ' নুকজাগ'।

সত্যাগ্রহ চবা হই-ন', অমন' তই-য়ীই কুসতাম ডানসুক-জুদা কীরাই, ফিয়াবা আর' চবানি হই নুকজাকমুঙ সিতরা-রগ কীরাই। অম' আঁংখা দফানি মেল-রাইদাতাই, রাঙহালক তাই হাপুসি-রাইদাতাই সামুঙ হাময়ারগ' গানদিনি ককফিৰকমুঙ। ব বিনি বাইথাঙনি লাংমাত অমন' তাঙলই খীলায়জাখা, তাই উল' আবন' লুকুরগনি তাঙমুঙরগ' ফলকজাখা। গানদি য়াফাঙ-রীকজাক খাচংমুঙন' তই-য়ীই চেঙসাজাখা জে আচাইফাঙ রীর্গীই জত' বরকনি বিসিঙগ'-ন' জেফান' কিসা কাহাম তঙগ'। অম' গানদিনি চাইতকমুঙনি তাঙসেপনি য়াফাঙ তঙমানি। আহাইতাইখে, ছবস তাই মেকিয়াবেলিনি তাঙলাম বাই গানদিনি তাঙলাম জুদা তঙমানি। বরগনি থানি বরকনি তঙরাইদা নাঙমাতাই-ন' সাক-সাকনি কাহাম সিমি নায়নাই তাই হাময়া, ফিয়াবা গানদিনি থানি সয়রীমুঙ তাই ককলামনি বিসিঙতাই খাথানসা আঁংমুঙনি কীচাংখ'থক রাইদারগ জত' জরান' ফিয়কজাক তঙগ' তুমুঙন' খরকসা বরক বিনি কেনানাইনি ফায়সিং হামজাকমুঙ তাই-য়ীই চেঙসাখা হিনখাই।

গানদি আচুক-তঙথক মাইচাত আচুর্গীই তঙনাই আঁংসিমুঙ-কীরাঙ এবা

১৮. Chandar, Jag Parvesh, *Teachings of Mahatma Gandhi*, Lahore, 1947, P. 502.

হাপুসি-রাইদাকীরীও বরক তঙজামানিয়া জীবা কুবুন বরকরগ বাই কাহামখে চারীজাক-নাঠাই খাথারজাক আঁসিমুঙনি খাচংমুঙন' তাঁই-য়ঁই চুগয়া ককবীকীরাই সিমি সঙসাজাখা। ব হমানিন' চায়া সামুঙন' কেবেঙগাঁই চবা খীলায়লাইনাই লুকুরগনি নায়মুঙন' যাকতলজানাই। ককবুবাক কুবুই হিনখাই বিনি খাচংমুঙরগ জুদা জুদা আঁহালকরগ' তাই আঁমুঙরগ' তাঙলই খীলায়জাগ'। ব কুনু জরাঅ হাময়া বাই মেখেপ-সামুঙ খীলায়ীই মানজালিয়া। হাময়া জেসা জাগাঅফান' তঙখাখে আবন' সকমনা বাগাঁই ব জত' ফান বাই চবা খীলায়জাখা। ব পুয়তু থাংজাখা জে সেজা-কীরীই হেলেঙখে কাসুনাই খরকসা বরকনি লাংমাঅ খা-বাইজাক আঁংনানি আঁংলাম কীরীই। সেজা-কীরীইনি বিসিঙতাই ব বরক-বসঙনি হামকীরীই সামুঙগ' য়াফারসুকজাক বিনি সাকথারজাক লাংমান' বীসকাঙ ফায়সিং তালাংজাখা। সেজা-কীরীই চাইতকমুঙ কীরাক বাই বিনি নায়মুঙ আঁংখা খরকসা বরকন' সরকার বাই মথকজাকমুঙনি হলিরীনানি তাই আবনি লগি কুসুপজাক তাই তলাঅ কীলীকজাক লুকুরগন' ফিয়কনানি। গানদিনি তঙথার আঁংখা কুবুই, ফিয়াবা ব সিজাঅ জে সীরাই-সীরাই কুবুইন' বুচিয়ঁই মাননানি আহাইন' তঙজানাই সাক-সাইচুং বরকনি থানি বেলাই কুতুক, তাই আবাগাঁইন' ব ককয়াফারজাখা জে খরকসা বরক আয়াং বীখাক কাহামকুকখে সাকথারনা নাঙগ'। আব' খীলায়না হিনখাই বীখানি কীথার তাই খাকেপেলেঙ আঁংনানি বেলাই দর'। বিনি থানি কুবুই আঁংখা মীতাই তাই সেজা-কীরীই আঁংখা “কুবুইনি থানি সগাঁইনানি বিনি দালসা-সুসুক লামা।” ১৯

অমনি বাগাঁই, কক-নারীকমুঙ, সামুঙ, উানসুকমুঙ জতন' কুবুই আঁংখাই। বিনি থানি কুবুইন' কারীই হাপুসি-রাইদা তঙগাঁই মানয়া। খরকসা বরকনি নায়দাল-ককতীমা আঁংনা নাঙনাই কুবুইনি বাগাঁই নায়তুগমুঙ তাই জতনি হামকীরীই সামুঙ তাঙমানি বিসিঙতাই আব' খীলায়জাগাঁই মান'। অমনি বাগাঁই, ব বিনি নায়দালরগন' কারীই, জে নায়দালরগ বিনি থানি কুবুই, জতন' সাক-য়াফারনা বাগাঁই তিয়ার মা তঙনাই। মেল' চারীজাক হালক কীরীওমুঙ তাই হাকতর কায়সানি হাপুসি-রাইদা তাই রাঙহালক-তাই ফিয়কজাক আঁংমুঙ

১৯. Sitaramayya, Pattabhi, *Gandhi and Gandhism*, Vol.-1, Allahabad, 1943, P. 35.

গানদিনি কুবুইনি খাচংমুঙগ' কালাইঅ। আব' কুবুন হাকতররগনি হাপুসি-রাইদাতাই ফিয়কজাক আংমুঙগ'-ব' খবজাগ'। লুকুরগ অমতাই উনসুকনা মুচুঙজাগ' জে সেজা-কীরীইনি সীলাই সেজা-গীনাঙ আংমানি কাহামকুক, তামনি হিনবা সেজাগীনাঙ কিরিমা-সিঙসা সিলাই-পাথামনি ফান বাই দাকদাক নুকজাক তাই সহইদম যাক বাই তাঙগীই মানজাক তাঙসেপরগন' সামুঙগ' ফীনাঙগ' তাই আয়াং সেজা-কীরীই হিনখাই ফলাগীদাল-জাকতাইনি সিলাই-পাথাম বাই ফলাফান তাই হামজাকমুঙনি সাকাঅ খাথারজাগ'। অম' কুবুন সিলাই-পাথামরগনি সাকমাঙ হাই আহাইন' তঙনাই বরকনি মকল বাই নুকজাকয়া। আহাইতাইখে সেজা-কীরীই সেজা-গীনাঙনি সীলাই বেলাই কাহামকুক।

সত্যাথহনি (হেলেঙখে কাসুমুঙ) ককমুঙ আংখা আহাই জে খীলায়-মানমুঙ কুবুইঅ সিমিন' সকফায়নাই, তাই তাতাল' কুনু জরাঅ-ব' সকফায়-য়া। তাতাল কীরীই-ফুরগে কুবুই তঙগ'। আবনি বাগীইন' আংবের মুঙসানি কীপলাই আংমুঙগ' সহই তাঙদাল হিনীই কীরীই জেসা আংবেরনি সাকমাঙ কীরীই। গানদি বিনি সত্যাথহ বাই আহাইন' হেলেঙখে কাসুমুঙন' জুদা খীলায়ীই ফুনুকজাখা।

তফান' সত্যাথহ-ন' তীই-য়ীই গানদিনি কুসতাম ককবীকীরীই চাপজাক তঙমানি কীরীই। অমন' তীই-য়ীই ব সাজাখা জে ব সত্যাথহনি সহইসিমুঙ সীনামজালিয়া। গানদি বিনি বাইথাঙ উনসুক-লামতাই অহিংসান' (সেজা-কীরীই) সুকুরবীই সাজাখা। ব বিনি ককন' তাইব' ফলগীই সাজাখা জে অহিংসা আংখা সহইসিমুঙ, আবন' তীই-য়ীই চুগয়া হিনমানি সীংমুঙ কাসায়ীই মানয়া। অহিংসানি ককমুঙ আংখা বুথারমুঙ কীরীই, ফিয়াবা গানদিনি থানি অম' অ হায়ুঙনি কুসতামন'ফান' — সামুঙ, কক এবা উনসুকমুঙন' সীদী হাময়া খীলায়ীই তঙমানিয়া। অহিংসান' কুবুবুই রীকথারজানাই ব বুইনি হাময়া উনসুগীই মানজায়া, তাই ব বিনি হালক কীরীঙজাক বরকরগন' আবতীই কক সাজায়া জেসা কক আ বরকরগনি খামুচুওরগন' বুফেরেঅ। সেজা-কীরীইনি লামান' সিমি উনসুকথাই আহাইয়া, সেজা-কীরীইন' রীগীই খরকসা বরকনি জত' উামুঙ-চংমুঙরগন' জাই-জাইখে কাহাম খীলায়ীই চারীয়াই তিসাথাই। বিনি আনদুলননি মুঙ-কতর খুজাকথাই আংখা “হামজাকমুঙ, পুয়তু তাই সাকয়াফারমুঙনি মীসীংজাক তাঙফানন' খাথারীই তাঙকীরাক কাসুমুঙ।” ২০

বিনি অহিংসানি খাচংমুঙগ' কেনানাই হিনাই কেবন' খারমজাকয়া। জেসা তঙহালকনি বেৱেম' খরকসা বরক তুমুঙন' সাক-সাইচুংন' সেজাকীরাই রীকথারনাইনি কেনানাই হিনাই উানসুকখা হিনখাই, অ সেজাকীরাই রীকথারনাই আ বরকন' হাময়া উানসুকনা কীরাই। ককথাই “অহিংসা”-নি ককমুঙ অাঁখা “ই হি” হিনমানি, ফিয়াবা লাংমানি তাঙলাম' জত' বরকরগনি হামকীরাই সাকথারজাকখা হিনখাই অমনি ককমুঙ “আউ” অাঁখাই। সাকয়াফারমুঙ, হামজাকমুঙ তাই খাকীথার অাঁখা জতনি কাহামকুক তঙদাল। বনি নায়মুঙ অাঁখা তঙথ'থক তঙহালক সীনামনানি। হামজাকমুঙনি অ খাচংমুঙ আহাইন' নাঙনুঙয়া মানীয়-য়া, জেসাঅ হামজাকনাই বরক খাপাঙনি বরকনি থানিনি ককফিরকমুঙ মাননা মুচুঙজাগ'। অম' অাঁখা উানসুকজাক নায়দালতীইনি হামজাকমুঙ জে-জাগাঅ খরকসা বরক হামজাকমুঙনি মুঙসা ফুনুকমারি জুদা বীখাক ফায়সিংনি মাননা মুচুঙয়া-য়ীই হামজাক-জাঅ। গানদিনি থানি অহিংসা অাঁখা বরকনি লাংমাঅ ফলা-ফান। কুবুইন' নায়তুগথানি মীথাক-কীরাই সাকথারমুঙ তাই কীরাক সামুঙ দর'খে নাঙগ'। গানদি খাচংজাখা জে অহিংসা অাঁখা লাংমাঅ দালসা-ন' কুকুবুই ফান। অহিংসা-ন' তুমুঙন' জাই-জাইখে সামুঙগ' ফীনাঙনা হিনখাই, মীতাইনি ফায়সিং পুয়তু তাই কুবুন বরকরগনি ফায়সিং হামজাকমুঙ কীবাংমা তঙনা নাঙনাই।

ব পুয়তু নারীকজাখা জে বেবাক সীংসারনি নায়কলমুঙনি ফান অাঁখা হামজাকমুঙ, তামনি হিনবা, বাইখুরপ-ফান' লাংমা ফলকজাগীই তঙগ'। সেলেঙমুঙ অাঁখা বাইখুরপমুঙনি বাগীই বকসিনজাকনাই জতনি সীলাই কতর অাঁংবের। অহিংসা লাংমানি জুদা জুদা অাঁংহালকনি বাগীই কাহামন' নারীগীই তন'।

কুকুবুই-ন' অম' সেই অাঁংমুঙ জে হাপুসি-রাইদাঅ সেজা-কীরাই সাকমানীয় মুঙসা অাঁংগীই, তীরীক তীরীক চাসায়ীই তঙগ'। ফিয়াবা অহিংসানি চাসুকজাক ককবীরীও তাই পাইসুগীই সীবাইখুরপমুঙ সানানি সামুঙ কুতুক। গানদি পুয়তু কীরাক থাংরীজাকজাখা জে সালবুরম-বুরমনি লাংমাঅ সেজামুঙন' খাথারনানি কক কাসায়ীই মানয়া। সেজা-কীরাইনি ককমুঙ গসিয়া-অাঁংমুঙনি খরাঙ-হাই মা-তঙগ, ফিয়াবা আবনি অাঁংবের তঙগ'। লুকুরগ পুয়তু থাংলাইঅ

২০. Rolland, Romain, *Mahatma Gandhi*, Madras, 1923, P. 33.

জে লাংমানি কীথাঙ তঙথানি তাই সীকাঙকলক হিমাই তঙথানি সেজামুঙ
 কিসাসীক মা তঙগ'। অহিংসা সেজামুঙন' য়াকারনা বাগীই খাকীরাক ফান
 রীঅ। বিনি গসিয়া-আঁংমুঙনি সায়ীই-মানমাঅ অহিংসা-নি ককমুঙ আঁংখা কক
 রাকফেরে-ফেরে-রগ সিমি সায়ীইফান' এবা কুবুন বরকরগনি খামুচুঙ-রগন'
 বুফেরেয়ীই-ফান' কুবুন বরকরগনি ফায়সিং চায়া সামুঙ খীলায়-য়া। খরকসা
 বরক কুবুন বরকরগনি ফায়সিং বীখা-হাময়া কিসাফান' তীইমা চায়া।

গানদিনি উানসুকতীই-অ কুসুপমুঙ আঁংখা জতনি সীলাই কতর
 সেজামুঙনি য়াকুমু। গানদি উানসুকজামাতীই, সেজামুঙনি সহ-সই আমজগমুঙ
 আঁংখা সেজা-মুঙন' তীই-য়ীই খরকসা বরকনি মুচুঙমুঙন' নায়খুরপমুঙ।
 লাংমা-গীনাঙ জেসান' বিনি সাক-বীখা দুখুন' হলিরাীনা বাগীই এবা বিনি
 হামারিনি বাগীই সীবাই-খুরপজাকখা হিনখাই অমন' সেজামুঙ হিনজাকয়া।
 খরকসা বরক তুমুঙন' থাকজাক সাকদুখু মানজাগীই তঙখা তাই লাংমা চয়া
 আঁংগীই তঙখা হিনখাই আ জরাঅ লাংমা চমানি বিনি থানি চুবাচু আঁংনাই।
 অর' গানদি বিনি তাঙলাম' কিসাসীক উানসুকজাক তঙহামগীনাঙ আঁংজাঅ।
 অম' কাহামখে সিজাক জে উাইসা-উইসু কুফুঙ-ফানগীনাঙ বরকরগ-ফান'
 থাকজাক তাই সয়ীই-মানয়া সাকদুখু মানজাগীই মা তঙলাইঅ, ফিয়াবা অমন'
 পাইথাক-কীরাই আঁংহালক হিনীই মানয়া। বিমার-রগ বরকনি বীসাগ'
 হাপ-ফায়' তাই য়াকারীইব' থাংগ' বরকনি লাংমানি রাইদাতীই। অম' কুবুবুইন',
 থীয়মুঙনি বিসিঙতীই বরকনি লাংমাঅ সালসা পাইথাক সাকফায়'। ফিয়াবা
 অমনি ককমুঙ আহাইয়া জে খরকসা বরকন' বিনি সাকদুখু হলিরাীনানি হিনীই
 অ জরা-কিসানি তঙহালগ' বিনি লাংমান' সেগীই নানা নাঙনাই। তুমুঙন' অ
 উানসুকজাক তঙহামগীনাঙ সামুঙন' কাহামখে খীলায়জাকখা হিনখাই,
 বরক-দফা বিনি কিসাসীক জতনি সীলাই কীবাং হামজাক-জাক চীলা বীসারগনি
 তাই জতনি সীলাই কীবাং চুগনাই বীরাই-বীসারগনি সেপলে-জাক আঁংগীই
 মান'।

অহিংসা আঁংখা পুয়তু-গীনাঙ ককবীকীরাই জেথায়' হামজাকমুঙ
 আঁংখা বেবাক খাচংমুঙ খবীই কীচার' খবজাগ'। অম' সেনত পলসনি
 হামজাকমুঙনি খাচংমুঙ বাই কিসিসা ফেরলাইঅ তাই সালবুরংম-বুরংমনি
 লাংমাঅ বিনি আহাইন' দালনি ককমুঙ বাইব' কিসা ফেরলাইঅ। সেনত পলস

বিনি হামজাকমুঙন' বরক-বসঙগ' সিমি আরি-খায়ীই তনজাখা। আয়াং গানদি হিনখাই তাইব' ইয়াপিри সীকাঙ সেজায়ীই বিনি হামজাকমুঙনি খাচংমুঙন' যংসা-খুকসারগ, খুমরগ তাই কুফাঙ-উফাঙরগ'-ব' খবজাখা। হিনখাই, আহাইন' দালনি সায়ীই-মানমুঙগ' হামজাকমুঙনি ককমুঙ অীংখা জেসা মানীয় কাহামন' হামজাকমানি, ফিয়াবা গানদিনি থানি হামজাকমুঙ অীংখা মীথাক-কীরীই, সইদম তাই সাকীথার, জেথায়' খরকসা বরক হামজাকমানি বাগীই সাক-সাইচুংন' দুখু কীরাক রীয়াই মান', আয়াং বীথাকনি অ হামজাক-জাক মানীয় কাহামফান' অীংথুন, এবা হাময়াফান' অীংথুন। লাংমান' সীবাইখুরপনানি রাইদাফান বরক-বসঙনি কেব'নি কীরীই, তামনি হিনবা বরক লাংমান' সীনামীই মানয়া তাই হা-নখা খবীই হামজাকমুঙনি ককমুঙ অীংখা কিরিমা-কীরীই তঙদাল, তাই অ তঙদাল অীংখা জেসা মুঙসাসীক থারিমুঙ বাই বুথারয়ানি তাঙলই খীলায়নানি।

সেজা-কীরীই অমতীই ককমুঙ সাকলাইয়া জে খরকসা বরক হাময়া খীলায়নাইনি মুচুঙমুঙনি থানি কীচাঙদদ'খে সাক-য়াফারীই রীনা নাঙনাই। ককবুবাক অীংখা, অমনি ককমুঙ আহাই জে খরকসা বরক হাময়া খীলায়-নাই-ন' সীদীন' হামজাকনা নাঙনাই। অম' অীংখা সেজা-কীরীই বরকনি মুচুঙমুঙ বাই সাতকনাই বরকনি মুচুঙমুঙ দাদাক-দিদিক মালাই-লাইমা। সেজা-কীরীই কেবেঙনাই বদল বাই ফলাগীদালজাক সললাইমুঙনি খাচংমুঙগ' খাথারজাক তঙগ'। ফিয়াবা আব' অীংগীই মানয়া আর' তুমুঙন' সেজাগীনাঙ বাই সেজাগীনাঙ মালাই-লাইখা হিনখাই। খরকসা বরক সেজাগীনাঙ হাময়া খীলায়নাইনি খুকনি ককন' সামুঙগ' ফীনাঙমানি চায়া। সেজা-কীরীইনি ককবীকীরাই হিনখাই হাময়ান' কাহাম বাই মেচেননা নাঙনাই, রাইদা-কীথার-কীরীইন' রাইদা-কীথারগীনাঙ বাই মা কেবেঙনাই, তাই সাক-ফানন' ফলা-ফান তাই কুবুই বাই বাতাইনা নাঙনাই। অম' বরক-বসঙনি তঙরাইদানি নাঙনাই হামমুঙগ' পুয়তু কীরাক তঙগ'। অম' অীংখা হাময়ান' কাহাম' সীলাইনা বাগীই সাকথারমুঙ, জেতীইখে হাময়া খীলায়নাইব' সেজা-কীরীই সাক-সাইচুং বরকন' তীই-য়ীই ফলাগীদালজাক থানসান' সায়ীই-মানজাক অীংনাই। সেজা-কীরীই সাক-সাইচুং বরকনি সাকথারমুঙ অীংখা হাময়া খীলায়নাইনি বীখাত হাময়া খীলায়মানি বাগীই খাদুখু

উানসুকফান আচাইরীনানি। সেজা-কীরীই সেজা-গীনাঙনি জত' মুচুঙগীই খীলায়জাক সামুঙ-ছমুঙরগন' যাকারীই খিবিত, হিনখাই মুই-ককমুঙ, আ-মুই চামুঙ, আকরগ। গানদি উানসুক-খুরুপজাখা জে নেরামসি-চামুঙ অীংখা হিন্দু তঙথারনি জতনি সীলাই কাহাম বানতা-য়াফারমুঙ। গানদি নেরামসি-চামুঙন' পুয়তু নারীকজাখা, আহাইফান' তঙথার চামুঙ-নীঙমুঙ সায়নানি রীঙদাল' সিমি খাথারজাক হিনীই ব পুয়তু নারীকজালিয়া।

সেজা-কীরীইনি ককমুঙ অম'-ব' জে খরকসা বরক আবতীই তাঙসামুঙরগ রীকথারমা চায়া জেসাত সেজা-গীনাঙ কুবুলজাক তঙগ', - যাকুমুরগ অীংখা মাল-মাতা বুথারমানি এবা মুই-ককমুঙনি তাঙসামুঙরগ। তাঙসামুঙগ' খরকসা বরক কুবুন বরকরগন' সাতক-পিতক খীলায়মাব' চায়া। খরকসা বরক তুমুঙন' মুচুঙতীতীই এবা সিতীতীই সেজা-গীনাঙন' সাক-ফারীই তঙখা হিনখাই, ব সেই-সই সেজা-কীরীই এবা সেইদম সাকীথার কুবুই এবা মীতাইন' রীগীই খাচংমুঙনি গানাত সগীইঅ। বরক বাংথায়া গানদিনি সেজা-কীরীই খাচংমুঙন' ইমাঙনি হালক উানসুকুমুঙ হিনীই ককচিরলাইজাখা।

গানদি কুনুফুরব' খিতুফা তাই সাক-কেবেল বরকন' সয়ীই মানজায়া। ব কুনুফুরব' ককয়াফারজালিয়া জে সাক-কেবেল বরক নাঙখাখে সেজা-কীরীই-ন' সায়না নাঙনাই। গানদি উানুক-খুরুপজাখা বুব' কাহামকুক, খিতুফা বরক সেজা-কীরীই লামা রীকথারমানি দে, অীংয়াখে খরকসা বরক সেজা-গীনাঙ লামা রীকথারমানি দে? গানদিনি থানি সেজা-কীরীই দেকথাম তঙগ'। জতনি সীলাই কুচুক বেদেক অীংখা চীংরীজাক সেজা-কীরীই তাই অব' খরকসা বরকনি কীরাক পুয়তু থাংসুকমুঙনি সিমি কুচুক রাইদাগীনাঙ সাকমাঙগ' ইয়াপিরি সঙগ'। আবতীইখে সেজা-গীনাঙ লামা সেই-সই নাঙয়া-সকয়া অীংগীই থাংগ'। অম' হাপুসি-রাইদাতীই তাই হাপুসি-রাইদাতীইয়ানি বিসিঙগ' আরিকিতিঙ জুদা খীলায়ীই ফুনুকয়া। অম' জত' আরিকিতিঙরগন' গানা-গানাঅ তুবুঅ, তাই অমতীই রাইদা-য়াফাঙ রীকথারনাই বরক কুসতাম মেথেপমুঙ এবা ককবখরিনি কক সায়ীই মানয়া। ব কেনানাইন' ফান-খীলায়ীই তাঙরীমুঙনি সীলাই কেনানাইনি তঙরাইদা সীলাইমুঙনি লামান' কীবাং রীকথার'। অ বেদেগ' কীথাজাক সেপনি অীংলাম হিনীই কুসতাম কীরীই।

আবনি উলনি বেদেগ', কীথাজাক সেপনি আংলাম হিনাই সেজা-কীরাই রীকথারজাগ'। অমন' নুংজাগ' বরক কেবেলনি সেজা-কীরাই। অর' সেজা-কীরাইনি কীথামুঙ এবা নাঙমুঙন' তাই-য়ীই পুয়তু কীরাক রাইদা কীথার কীরাই, ফিয়াবা অম' আংখা খরকসা বরকনি ফানকীরাই আংমানি বাই সেজা-মুঙ যাকারজাগ'। অ আংদাল'-ব' খাথারজাক উজুনতাই থাইয়াং কাহাম মানাই মান' তুমুঙন' খরকসা বরকনি খাকতর তঙখা হিনখাই। তাঙরাইদা আংফান' সেজা-কীরাই সামুঙ নাঙয়া আংগাঁই থাংগ', তুমুঙন' অম' খিতুফানি লামাতাই সকফায়খা হিনখাই। তাই চিনি হা-বারত বাগজাকমানি সীকাঙদরব' গানদি ককচিরজাখা জে সেজা-কীরাইনি তঙহালক কীরাক আংমানি কীরাই, তুমুঙন' অম' খিতুফানি লামাতাই কাসারীজাকখা হিনখাই।

সেজা-কীরাইনি থামরেম বেদেক আংখা জতনি সীলাই তলানি দাল। অম' আংগ' জেফুরঃ কিরিতীতীই তাই তাঙফান কিসিসা তীই-য়ীই সেজা-কীরাইন' রীকথারজাগ'। কিরিমুঙ তাই হামজাকমুঙ থানসা হিমাই মানলাইয়া তাই আবহাইন' খিতুফা তাই সেজা-কীরাই লগিসঙ কাগলাইঅ। ব কুনু-জরাত ককয়াফারজায়া জে ফান-কীরাইন' খলপনা বাগাঁই সেজা-কীরাইন' সামুঙগ' মা ফীনাঙনাই। খরকসা বরক তুমুঙন' সেজা-গীনাঙ লামাতাই হিমাই তঙখা হিনখাই বন' কাসুনা বাগাঁই সেজা-গীনাঙন'-ন' সামুঙগ' ফীনাঙমানি হামকুগ'। সেজা-কীরাই সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) বরক থীয়মুঙন' খাসীরাঙজাকখে যাচাকনানি সীরীঙনা নাঙগ' তামনি হিনবা ব তুমুঙন' অব'তাই খীলায়-য়া হিনখাই ব তাই খিতুফানি বিসিঙগ' কুসতাম ফেরলাইমুঙ কীরাই আংনাই।

গানদি উানসুকজামা-তীই সাক-খাচংমানমুঙ আংখা খরকসা বরকনি পাইথাক সর্গাঁইথায়। অমনি ককমুঙ আংখা মীতাইন' মীখাঙ দাদাক-দিদিক নুকনানি তাই অম' খীলায়-জাগাঁই মাননাই সেজা-কীরাই তাই কুবুইনি লামান' রীকথারীই। অ জাগাঅ ব চুকমুঙ-ককবীকীরাই পুয়তু নারীকনাইরগ (Utilitarians) বাই ফেরলাইজাঅ। অ বরকরগ পুয়তু নারীকলাইজাঅ জে নাহারমুঙ আংনা নাঙনাই বাংমুঙ কীবাংকুকনি জতনি কাহাম-কতরকুক। গানদি হিনখাই পুয়তু নারীকজাঅ জতনি বাগাঁই জতনি কাহাম-কতরকুগ' তাই অম'-নন' জতনি বাগাঁই হামকীরাই (সর্বোদয়) হিনাই সিনিজাগ'। অ নাহারমুঙরগ' সর্গাঁইনানি

হিনখাই সাক-য়াফারমুঙ নাঙগ’। অহিংসা (সেজা-কীরীই) রীকথারনাই বরক
 বিনি কাহামকুক নায়দালরগন’ মাননানি বাগীই সাকথারফুরা থীয়মুঙ বাই
 মালাইনা নাঙগীইব’ ব আবন’ তীই-য়ীই উনাজামা গথকয়া। গানদি কুন্
 জরাঅব’ ককয়াফারজায়া জে খরকসা বরকনি কেনানাইরগনি
 কীরীকসামুঙরগন’ সেজা-কিফিলমুঙনি তাঙসেপ হিনীই রমনানি নাঙনাই।
 আবনি বাগীইন’ পুইলা হায়ুঙনি চবা-ফুরা ইংরেজরগ চবাত অঙখরনানি
 সাকথারমান’ ব লগি-লগিন’ গসিমুঙ য়াফারজাখা।

অহিংসা-নি (সেজা-কীরীই) সহ-সই নাহারমুঙ অীংখা খরকসা বরকনি
 কেনানাইনি তঙদালন’ কীরাকনি বদলা কীলীয় খীলায়নানি। অম’ অীংখা
 বরক-বসঙন’ তীই-য়ীই তাঙলাম জেসা কাহামকুকনি বাগীই কুবুন বদলনি
 খাপাঙ-সিমুঙন’ সীলায়ীই মান’। গানদি কুন্ফুরব’ দফানি খরকসাসীক বরকনি
 ফায়সিং হাময়া-মুচুঙমুঙনি থায়-নাজালিয়া। ব বরক সাকফাঙন’য়া, আ বরকনি
 চায়া সামুঙ-ছমুঙন’-সে কেবেঙনা নায়জাখা। সহ আবনি বাগীইন’ ব
 ইংরাজি বরকরগন’ নায়সেলে-জালিয়া, ফিয়াবা ব নায়সেলেজাখা বরগনি
 সাতকনাই-কুসুপনাই সরকারনি নায়কলমুঙনি তাঙরাইদান’। বিনি উনসুকমাত
 হাময়া বাই চুবা-কীরীই তাঙলাম রমজাকমা সহ আবহাইখেন’ কাহাম বাই
 চুবাচুরগনি তাঙলাম রমজাকনা নাঙনাই। অম অীংখা, “সরকারনি নায়কলনাই
 ইংরাজি বরকরগ বাই বরগনি চংজাক তাঙরাইদান’ রীগীই চুবালাই
 গসিয়া-অীংমুঙ।”২১ ব পুয়তু নারীকজাখা জে সেজা-কীরীইনি জতনি সীলাই
 কুচুক রাইদা অীংখা সেজা-গীনাঙনি জতনি সীলাই হাময়া দালন’ নাহারীই
 কাহামকুক ককফিরকমুঙ।

সেজা-কীরীই কুবুন বরক-বসঙনি হামজাকমুঙন’ কক-কাইঅ, তাই
 হামজাকমুঙ মীতাই তাই কুবুই বাই সাকফাঙতাই হালক কীরীঙজাক অীংগ’।
 গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে কুবুইন’ কারীই তাই কুবুন মীতাই হিনীই কীরীই
 তাই অমন’ খাচংমান-নানি বাগীই খরকসা বরক বিগরা-খাঙরাকুক বরক তাই
 হায়ুঙনি নাঙ-নুঙয়া হামসুকয়া জত’ মালমাতা তাই যংসা-কুকসারগন’-ব’
 হামজাকনানি লই মা খীলায়নাই। সেজা-কীরীই বরকনি থানি অ ফান মীতাই বাইথাঙ
 থানিনি সাকফায়’। সেজা-কীরীই খরকসা বরক কীরাকখে পুয়তু নারীগ’ জে কেনানাই

২১. C.F. Andrews, *Mahatma Gandhi's Ideas*, London 1930, P. 264.

বরকরগনি বীখান' খব্বাই জত' বরকরগনি বীখান' মীতাই থায় নায়াই তঙজাঅ। হিনখাই অমনি বাগাঁইন' জতনি থানিন' বিসিঙনি অীংবেব থানসা। আবনি বাগাঁইন' খরকসা বরকনি কেনানাইরগনি লাংমান' সীদী জীঙজালনি কতিরীনা নাঙগ'। খাকাহাম তাই মীতাইনি ককমাঙ থানসা। খরসা বরক তুমুঙন' খাকাহামনি লামা খাথারখা হিনখাই, ব মীতাইনি থানি সগাঁইনা বাগাঁই কতিবেরেপ লামাফান' লাই-য়াই থাংমান'। কাহামনি লামা মীতাইন' তাই-য়াই খাচংমানমুঙন' সীরাই-সীরাই খীলায়াই মান', আব' অীংখা জতনি কুচুক খাতুংমুঙ তাই আবন' খরকসা বরক তর-রীয়াই মান'। সেজা-কীরীইঅ পুয়তু-নারীকমুঙ আহাইতাইখে মীতাইন' পুয়তু-নারীকমুঙ বাই সাকফাঙতাই হালক কীরীঙজাগাঁই তঙগ'। অ কীরীঙমুঙন' খাচংমানয়া-য়াই সেজা-কীরীই বরক অীংগাঁই মানয়া।

মীতাই হেলেঙখে কাসুনাই সত্যাগ্রহী বরকন' সাকফান রীজাঅ। মীতাইন' খাচংমানজাগ' বেলাই খাথারমুঙনি বিসিঙতাই, ফিয়াবা খাফানগীনাঙ ককচিরমুঙনি বিসিঙতাইয়া। ফলা-ফানন' পুয়তু নারীগাঁই সিমিন' সেজা-কীরীইনি লামান' রীকথারীই মান'। গানদি যাগ' সেং-গীনাঙ বরকনি চপরপমান'-ফান' লামসইতাই সেজা-কিফিলমুঙ রীজানাইয়া। বনিসীলাই ব সাকফানগীনাঙ সেজা-গীনাঙ বরকন' লামসই-তাই সেজা-কিফিলমুঙ রীয়া-য়াই আবহাই খাকীথাঙ বরকন' খাবাইজাক খীলায়জানাই। ফলা-ফাননি কাসুমুঙ কেনানাই বরকন' মেচেননাই তাই আবনি উল' হিনখাই অম' আ কেচেন বরক বাই সই-সই গসিজাগ' তাই আব' লাচিরীমুঙ খীলায়য়া-য়াই তঙদাল কুচুগ' তিসানাই।

সত্যাগ্রহ (হেলেঙখে কাসুমুঙ) সেজা-কীরীই, কুবুই তাই ফলাফাননি য়াফাঙ-রীকজাক কলমরীমুঙ মানীই উনামা-সিঙসা নায়দাল অীংগ', তামনি হিনবা অম' ফানগীনাঙ "সাক-কাসুমুঙ" ২২ নায়' তাই চাসারীঅ। অমন' কারীইব' দুখন' তাইব' কীরাকখে সয়ীই মানমুঙ তাই পাইথাক-কীরীই পাইফানব' নায়'। সত্যাগ্রহ-অ সাকফাননি কুসতাম তাঙজাগা কীরীই, তামনি হিনবা আব' অীংখা মীতাই পুয়তু থাংয়া বরকনি আচাইফাঙ ফিনমুঙ। ব বাইথাঙন' মীথাঙনা বাগাঁই তাই কুসতাম লামা নুকয়া অীংগাঁই সাক-ফানন' খাথার'। গানদি পুয়তু থাংজাখা

২২. C. M. Case, *Non-Violent Coercion*, New York 1923, PP.406-7.

জে বরক-দফাঅ সেজা-কীরাই তাঙদাল সকফায়ীই মানয়া জেসাঅ গীনাঙরগ তাই
কীরাইরগনি বিসিঙগ’ ফেরলাইমুঙ তঙগ’।

গীনাঙরগ তুমুঙন’ অ তীয়বমহাই কুউারন’ যাখারাই বয়্যাই মানজুনানি
সামুঙ চেঙসায়া আঁংমাতীলাই কীরাক সেজাগীনাঙ আতুমখা খীলায়জাকমুঙ
কুকুবুইন’ সকফায়খামন। গানদি খাচংজাখা জে আব’ কিসিসা আঁংগীই থাংমা
বাই সূনা-কীরাই তঙথক আঁংখা। সেজা-কীরাইনি তাঙলামন’ চাসারীয়ীই মানানী
হিনীই গানদি পুয়তু কীরাক তীই-য়ীই তঙজাখা, ফিয়াবা তাইসা অম’ আঁংখা
কুলকীরাই পুয়তুনি আঁংদাল। খরকসা বরক জেফুরু সিখক এবা দাকাইত বাই
মীখাঙ দাদাক-দিদিক মালাইখা হিনখাই, আ বরক আ সিখক এবা ডাকাইতন’
কিরিয়া আঁংনা নাঙনাই। সেজা-কীরাই হেলেঙখে কাসুনাই অম’ খাচংমাননা
নাঙনাই জে ব তাই দাকাইত থানসা-ন’ তাই আবাগীইন’ আ জাগাঅ সাকফান
বাই কাসুমুঙ গথকনাইয়া।

গানদিনি বাইথাঙ লাংমা আঁংখা কুবুইন’ তীইয়ীই আমজগমুঙ, কুবুইন’
রীকথারীই নায়তুগমুঙ। অ আঁংদাল’ ব জেফুরফান’ কীতাল কুসতাম খীলায়না
নাঙখা হিনখাই, ব বাইথাঙন’ তীই-য়ীইসে আবন’ আমজগ-গীরাজাখা। ব
উনসুকজাখা জে মানফান বাই সাকসাইচুং কুবুইঅ সর্গীইনানি, সাক-সাক বরক
মালমাতা হাই বরক কীথীঙনি ফেররীজাক খীলায়ীই মান’। কুবুইনি লামান’
কীতালখে কারিথানি তাই নায়তুগথানি লুকুরগনি পাইফান ফায়সিং বিনি পুয়তু
কতর তঙমানি।

তঙদাল কীথারনি লাংমা আঁংখা কুবুইন’ নায়তুগনা সামুঙনি সই-সই
য়াফাঙ। ব উনসুকজাখা জে কুবুইন’ খাচংমাননানি হিনখাই হমানীই তাঙলই খীলায়না
তাই সীংসারনি মানীয়-খুনীয়ন’ তঙথকনি সীকাকজাক হাই আঁংনা নাঙগ’। অমনি
লগিঅ দর’ তঙনা নাঙনাই কুবুই খাথার, সেজা-কীরাই, য়াগ’ নারীকমা-কীরাই,
খকমা-কীরাই, লাংমাকলক খবীই কীথার তঙমুঙ। সাক-সাইচুং বরক অমরগন’
তাঙলই খীলায়-য়া হিনখাই ব সীরীই-সীরীইখে উনসুকফান আজীয়ীই মানয়া তাই
আবাগীইন’ ব বিনি উনসুকফাননি খরাঙ সীরীই-সীরীইখে খীনায়ীই মানয়া আঁংনাই।
কুবুইন’ খাচংমাননা হিনখাই “অহিংসা” এবা সেজা-কীরাই সইদম নাঙগ’। কীরাক
সেজা-মুঙ, আয়াং তাই বাবিসা হিনখাই, জলিমুঙ, সাকহাম-নায়মুঙ তাই
মুচুঙসুকমুঙন’ সাক-বর্গীই বীসকাঙ ফায়সিং আঙুগীই থাংগ’ তাই অমরগ কুকুবুই-ন’

খরকসা বরকন' বিনি সর্গাই-থায়' তালাংগাই মানয়া। গানদিনি থানি, কীরাক সেজা-মুঙ আংখা তাতাল তাই তঙমানি সেই আংয়া, তামনি হিনবা অম' তঙখা হিনখাই, বরক-দফাঅ অরই-পরই নাঙনাই।

কীরাক সেজা-মুঙ সুমসকন' নাহারমুঙ যাকারাই সুমসক-গীনাঙ বরকন' যাচাগ', আয়াং কুবুই হিনখাই জতনি হামকীরাই-অ গীদাল' তাই জতনি বাগাই দুখু যাচাকনা মুচুঙজাগ'। তাই অ কুবুই সুমসক সামুঙ তাই সুমসক-গীনাঙ বরকনি বিসিঙগ' থানসা হাই মুঙসা সঙসায়ীই তিসাঅ। কীরাক সেজা-মুঙ অ থানসা আংমুঙন' বুফেরেঅ তাই খরকসা বাই খরকসানি বিসিঙ নায়সেলেমুঙ, সেলেঙমুঙ তাই হাময়া-মুচুঙমুঙ আংলাইনানি খাতর-রীঅ। গানদি উানসুকজামা-তাই কুবুই সাক-সাকনি বিসিঙগ'-ন' তঙগ'। কীরাক সেজামুঙ তুমুঙন' কীরীকসামুঙরগ সীকীমাথানি থায় নাখা হিনখাই, কুবুই হাকচাল' তঙগ'। সেজা-কীরীইনি তাঙলই জতনি বাগাই ফলাগীদালজাক থানসানি কক তিসাঅ। জত' তঙথার-রগনি বখরি আংখা “অহিংসা” এবা সেজা-কীরীই। তফান' কুবুই আংখা পাইথাক নায়মুঙ, আবন' মাননা হিনখাই “অহিংসা” এবা সেজা-কীরীই সিমি-ন' সামুঙনি তাঙলাম। গানদি কুনু জরাঅ কুবুইন' যাকারাই মানজালিয়া, হাইফান' ব উইসা-উইসু সেজা-কীরীই বাই কাগাই তঙজাখা।

গানদিনি থানি, কুবুই আংখা জতনি সীলাই কতর কেৰঙ, আয়াং সেজা-কীরীই হিনখাই জতনি সীলাই কতর সামুঙ খীলায়থাই। বিনি থানি, ফলা-ফান আংখা জতনি সীলাই ফানগীনাঙ-কুক, তাই বন' খাথারাই খরকসা বরক হায়ুঙ খবাই বীসকাঙগ' বাচায়ীই তাই বাতাই-য়ীই মান' বিনি যাগ' সীলাই-পাথাম কীরীইফান' আংথুন। হামজাকমুঙ আংখা কুউরমা খাজামুঙ তাই সামুঙগ' ফীনাঙমুঙ বাই হা-নখা খবাই গীদালজাক। মালমাতা-রগন' তাই-য়ীই সানা থাংখেব' খরকসা বরক তুমুঙন' হামজাকমুঙনি চংফান তাই-য়ীই তাঙলাম রমখা হিনখাই, অ মালমাতারগ বিনি হাময়া খীলায়লাইয়া। গানদিনি সেজা-কীরীইনি খাচংমুঙগ' অমন' রীকথারনাইরগ রাইদা কীবাংমা রীকথারলাইনাই হিনীই খা-খীলায়জাগ'। অমনি কীবাংমা য়াফাঙ-রীকজাক সীকাঙ-দর'রগ তঙগ'। সবরমতি আখরা-অ গানদিন' রীকথারনাইরগ বাই পালাইজাকনাই বেলাই নাঙকুকনাই দালনীয় রাইদারগ আংখা কুবুই তাই সেজা-কীরীই (সত্য এবং অহিংসা)। তঙথার পুয়তুন' ফুউরীই তালাংথানিব' অমরগ বেলাই দর'।

গানদি পরহ'লাদনি নায়দালন' বিনি তাই বিনি য়াকচুসঙনি বীসকাঙগ' তিসায়ীই তঙজামানি। পরহ'লাদ বুফানি য়াগ' কুলকীরীই সাতক-পিতকনি বিসিঙতীই দুখু মানজাখা, ফিয়াবা ব কুনুফুরু আবনি য়াগুল সুজালিয়া, বনি সীলাই ব সাতক-পিতকন' মীনীয়তীতীই য়াচাকজাখা। “অহিংসা”-ন' পুয়তু নারীকজানাই হেলেঙখে কাসুনাইনি (সত্যাগ্রহী) তঙদালব' অমতীই-ন' আংনা নাঙনাই। সেজা-কীরীই জেসা খরকসা বরক বন' মাননানি বাগীই নায়তুগনাই বিনি বিসিঙনি কীথারন' সীকাঙ পুইলাঅন' গসিয়ীই নাত। পুইলা, সেজা-কীরীই খরকসা বরক বিনি জলিমুঙ তাই নায়সেলেমুঙ খাচংমানি য়াকাকনা বাগীই কাহামখে সাকথারনা নাঙনাই। অম' খীলায়থানি খরকসা বরক সাক কাহাম আংনা নাঙয়া। সাগ' ফান-কীরীই বরকরগ সীদী অম' খীলায়ীই মানলাইঅ।

আবনি উল' সেজা-কীরীই খরকসা বরক কেবেংনাই বদল' কেরঙন' তীই-য়ীই সায়ীই-মানমুঙন' সচানা নাঙনাই। সেজা-কীরীই বিনি সিনিজাকমুঙগ' খরকসা বরক অমন' তাঙলই খীলায়ীই তঙনাইন' দেরামুঙ কিসাসীক সাকলাইঅ, ফিয়াবা, আয়াং কুবুন বদলন' হামজরা রীনা বাগীই লামা সায়ীই নানা কালাইঅ। সই-সই সেজা-কীরীইঅ কুবুন বরকরগনি বাগীই কীরাক সেজা-মুঙ, নায়সেলেমুঙ, জলিমুঙ তাই হাময়া-মুচুঙমুঙনি কুসতাম আংলাম কীরীই। অম' হামজাকমুঙনি সীলাই বাহরা উানসুকজাগ' তাই অ হামজাকমুঙব' বনি বাইথাঙনি বাগীই। গানদিনি থানি, মীতাই তাই হামজাকমুঙ মীনীয় মুঙসানি বাগীই ককথাই থাইনীয়। অমনি বাগীইন', বীখা, বীসাক তাই ককসামুঙ বাগসা-বাগসা আংনা নাঙগ'। ফিয়াবা অমহাই “অহিংসা” (সেজা-কীরীই) আংখা মীতাই সাক-সাইচুংনি তঙহাম এবা বরকরগনি বিসিঙগ' মীতাইনি তঙহাম।

জেফুরু খরকসা বরক বরকনি মেল' হিমগুরুঙগ', বিনি লাংমাত দাল কিসাসীক সীবাইখুরুপমুঙ আংনাই-ন'; হিংসা (সেজা-মুঙ) আংনাই-ন' তাই অমন' সাকফারীই মানয়া। অম' আংগ' জেফুরু খরকসা বরক তীয় নীঙগ' তাই মুঙসাসীক চা-অ, ফিয়াবা তাই জুদা জুদা আংদালরগ তঙলাইঅ, জেসা জাগাত সেজা-গীনাঙ আংনা নাঙগ'। অমনি য়াকুমু আংখা, লুকুরগনি হাময়া খীলায়নাই লামানি সীইরগন' বুথারমানি, বকনাঙমুঙনি বেমার সল'রীনাই সিনজ'রগন' বুথারমানি; চিবুকরগ, মীসারগ তাই থামপুইরগন' বুথারমানি।

সেজা-মুঙ তুমুঙন' অমতাই আঁদালরগ' থায় রীনা নাঙখাখে অমন' সেজা-কীরীইনি তাঙরাইদা বাংথায়া হিনাই মানয়া। জরা কলক লাই-য়াই তঙমাত সেজা-কীরীই রাইদাতাই অ জীঙজালরগন' মেথেপনা বাগীই খাথারজাক লামারগ রঙতুগীই কারিনা নাঙনাই। সেজা-কীরীইনি লামান' রীকথারনাই খরকসা বরক আফুরুগ সিমিন' নাঙজাক দালনি সেজা-মুঙগ' থায় নানা নাঙনাই জেফুরুগ তাই কুসতাম হামলাম কীরীইখা হিনখাই। আফুরুগ-ফান' অমন' মার-মারখে সামুঙগ' ফীনাঙমানি লামসই আঁনাইয়া। সেজা-কীরীইনি বাগীই সীকাঙ বারিয়ান' য়াফাঙ-রীকজাক গসিয়ীই নাজাকমানি আঁহালগ' কিরি-কীরীই তাই খাকতর আঁনানি বেলাই দর'।

সেজা-কীরীইনি রাইদাত কেনানাইনি ফায়সিং সেজা-সুনানি মুচুঙমুঙ আঁমানি চায়া। সেজা-কীরীই সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) বরক থীয়মুঙন' মীনীয়তীতীই যাচাকনা বাগীই তিয়ার তঙগ'। সেজা-কীরীই রীকথারনাইরগনি বাগীই অম' আঁংখা তঙমুঙনি আহাইন' রাইদা। জীবা বরক অ রাইদান' রীকথারনাই, ব আঁংখা সেজা-কীরীইনি লামান' কীরাকখে রমীই তঙনাই বরক খাকতর। অম' আঁংখা সেজা-কীরীইনি জতনি সীলাই কতরকুক দাল। জতনি সীলাই কতরকুক সেজা-মুঙনি তুমুঙন' কুসতাম সই ককফিরকমুঙ তঙখা হিনখাই, অম'-ন' আ ককফিরকমুঙ। অ জাগাত, খরকসা বরকনি উনসুকমুঙ-তীই সাদীন' তাই সই-সই সামুঙ-তীইত' আঁংয়া-ন', সেজামুঙন' খাথারনানি কুসতাম আঁলাম কীরীই। গানদি খিতুফা আঁমুঙন' জতনি সীলাই হাময়া সুমসক হিনাই উনসুক-ফিনিকজাখা। খিতুফানি সামুঙন' মেথেপমুঙ জেসাতীইব' আঁংগীই মানয়া।

খিতুফা-সামুঙ তাই সেজামুঙনি বিসিঙগ' তুমুঙন' জেবা কায়সান' সায়না কালাইখা হিনখাই, গানদি সেজামুঙন' সায়ীই নাজানাই। সেজা-কীরীই বরকনি তাঙফান তঙনা নাঙনাই তাই সেজামুঙন' ফুটারয়া মা আঁনাই। অ তাঙফান-ন' সাকনি মানফান বাই কুসতাম খীলায়না কীরীই। অম' বিসিঙনি খাকীরাক মাননা নাঙগ'। আহাইখে, গানদিনি থানি, সেজা-কীরীই আঁংখা খাকতর বরকনি সীলাই-পাথাম তাই আব' খিতুফা বরকনিয়া। কুবুন বরকরগন' বুথারনানি মুচুঙরীজাক আঁংয়ায়ীই থীয়মুঙ বাই মালাইনানি খাকীরাক সেজা-কীরীইনি তঙনা নাঙগ'। জীবা বরক অমন' রীকথারীই মানয়া, নাঙখাখে

ব সেই-সই বুথারনাই তাই বুথারজাকনাই। সেজা-কীৰীই অীংখা হাইন'-য়াফাঙতীই, আয়াং সেজা-মুঙ হিনখাই হাইন'-য়াফাঙতীইয়া। সেজামুঙন' রীকথারমানি লামা অীংখা সাক-বুথারমানি হাই। সেজা-কীৰীই তাঙলাম আহাইন' মকল কাইজাকয়া, তামনি হিনবা অম' অীংখা হাইন'-য়াফাঙ-তীই; সেজামুঙন' মকল কাইজাগ', তামনি হিনবা অম' হাইন'য়াফাঙতীইয়া। বরক-মেলনি সাই-সাইসীক কক-একলাইমুঙরগ হামজাকমুঙনি ফান বাই মীথাকজাগীই তঙগ'। জেফুরং সামপা জাইতি-মাসানি বরকরগ বাই কাগলাইমুঙ তাই ডালাই-সুকলাই অীংগ' তাই খরকসা বাই তাই খরসানি বিসিঙ হামজাকমুঙ মীথাকজাগ' আফুরং অম' জাইখে মকল কাইজাগ'।

সই-সই সেজা-কীৰীই নায়দালনি বাৰ্গীই, গানদি সামুঙনি তাঙলাম তাই পাইসুকমুঙনি বিসিঙগ' সামপা হালক বথানি দদর' খীলায়নানি ফান রীজাখা। সামুঙনি তাঙলাম কাহামরগ অীংখা পাইসুকমুঙ কাহামরগনি সাক-বকজাক য়াফাঙ। অমনি তাই কায়সা অীংবের তঙগ'। খরকসা বরকনি সামুঙনি তাঙলাম' সীরাই-সীরাই মথকমুঙ তঙফান' অ মথকমুঙ পাইসুকমুঙরগ' কীৰীই অীংগীই মান'। আবরগ খরকসা বরকনি মথকমুঙনি ফাতার' তঙলাইঅ। সামুঙনি তাঙলাম পাইসুকমুঙরগ' সাকমাঙ রীঅ। সামুঙনি তাঙলাম তুমুঙন' চায়া অীংখাখে, পাইসুকমুঙ জাই-জাই অীংগীই মানয়া। সামুঙনি তাঙলাম তাই পাইসুকমুঙ কীথার তাই রাইদা কীথাজাক অীংনা নাঙনাই। গানদি সৰ্গীই-থায়' সৰ্গীইনা বাৰ্গীই তঙদাল কীথার এবা সেজা-কীৰীই সামুঙনি তাঙলামন' য়াকারজালিয়া। ১৯২২ বিসিনি চাউরি চাউরাঅ আতুমসা অীংলাই-সকলাইনি উল' গানদি অমন' কতর কুউরখে ফুনুকজাখা, জেফুরং লুকুরগ কীরাক সেজা-গীনাঙ সামুঙগ' কুবুলজাক অীংমা বাই ব চুবা-কীৰীই আনদুলন-ন' মীথাগীই রীজাখা।

গানদি কমিউ নিসতনি ককবীকীৰীইন' য়াকারজাখা জেসা পাইসুকমুঙরগ সামুঙনি তাঙলামরগন' কুবুই হিনীই গসিঅ। ব সীরাই-সীরাইখে খারমীই মানজাখা জে হাপুসি-রাইদানি তঙহালকরগ কাহামকুক অীংয়া হিনখাই খরকসা বরক বখরক তিসায়ীই বাচায়ীই মানয়া, ফিয়াবা জেমানতীই সামুঙনি তাঙলামনি বিসিঙতীই হাপুসি-রাইদানি তঙহালকরগন' চাসারীনা বাৰ্গীই ব কেবন' দাগিমুঙ য়াফারজায়া। সামুঙনি তাঙলাম কীকীৰীকনি বাৰ্গীই

ফানবকজাক কক সায়াই ব হাপুসি-রাইদান' পাইসুগাঁই সীলাইজাখা। ব পাইসুকমুঙরগ তাই সামুঙনি তাঙলামনি বিসিঙগ' সাক-বিসিঙতাই থানসা খীলায়াই তঙজাখা, জেসাফান' আঁথুন জেসা তঙহালগ' আবন' কেব' সীকাগাঁই মানলিয়া। পাইসুকমুঙন' কুবুই হিনাই গসিয়াই সামুঙনি তাঙলামনি খাচমুঙ আঁথা, খা-খীলায়জাগ' গানদিনি জতনি সীলাই কতর বানতা য়াফারমুঙ। সামুঙনি তাঙলাম' গানদিনি খাথারমুঙ আঁথা অ ককবুবাকনি জারাই থাইয়াংরগ বরক-বসঙনি মথকমুঙনি ফাতার' তঙলাইঅ। ব কীরাকখে পুয়তু নারীকজাখা জে সেজামুঙ তাইব' কতরকুক সেজামুঙগ' তালাংজাগ' তাই অম' হায়ুঙ-চবা কীনীয়' কতর-কুডারখে সীরাই-সীরাই নুকজাকখা।

গানদি পাইসুকমুঙন' খারমাই মাননা বাগাঁই সামুঙনি তাঙলাম কীবাংমা খায়াই রীজাখা। ব হিন্দু বরকরগনি আঁফায়ানাই মেলরাইদারগন' রীগাঁই খাথারজাক ককবীকীরাইরগ সঙসাজাখা, আব'-রগ জত' বরক-বসঙনি বাগাঁইন' কাহাম। ককবীকীরাইরগনি বিসিঙগ' কিসাসীক ব রাইদা খায়াই রীজামনি, আবরগ আঁথা, - কুবুই, সেজা-কীরাই, খকমা-কীরাই, অপরিগ্রহ (য়াগ' মানীয় নারীকমা-কীরাই) তাই ব্রহ্মচর্য (লাংমা-কলক রমাই কীথার তঙমুঙ)। ব পুয়তু নারীকজাখা জে খরকসা বরক জেতাইখেফান' বিনি তাঙথাইন' খীলায়না নাঙনাই, তামনি হিনবা অম' সাক-খাকামুঙনি বাগাঁই বেলাই দর'। খরকসা বরক বিনি লাংমাত রাইদা কীথার-রগনি কেবঙরগন' পালাইনা বাগাঁই বিনি খাখনমুঙন' মানফান-গীনাঙ খীলায়না নাঙনাই।

অ খাকামুঙরগনি বিসিঙগ' জতনি সীলাই কুচুক থায়' আচুকনাই আঁথা কুবুই। গানদি দালনীয় কুবুইরগনি বিসিঙগ' তাম' ফেরলাইমুঙ তঙ আবন' ফুনুকজাখা, - পুইলা দাল হিনখাই জুদা আঁহালগ' খরকসা বরক এবা বরক বদল বাই খাথার হিনাই যাচাকজাক। হিনখাই কুবুইনি তাই কায়সা দাল তঙগ', আব' আঁথা উ পুইলা দালনি সীলাই খারমথানি তাইব' ফানগীনাঙ। অম' আঁথা কুবুই সীরাই-সীরাই। অম' জরা এবং হা-আরি বাই সীবাইখুরপজাগাঁই মানয়া। উলনি সায়াই মানমুঙগ' গানদি কুবুই তাই মীতাইন' থানসা হিনাই উানসুক-খুরপজাখা। বিনি থানি কুবুই (সত্য) আঁথা পাইমা-কীরাই মানীয়, তাই মীতাইব' আবতাইন'। জত' উানসুকফানরগ (চিত) সই-সই কুবুইঅ খবজাগ' তাই জেফুর জীবানি জত' উানসুকফানরগ তঙগ' বিনি সই-সই

তঙথকমুঙ (আনন্দ) তঙগ’ আবনি বাগাঁইন’ মীতাইন’ “সৎ-চিত-আনন্দ” হিনাঁই সিনিজাগ’। গানদি কুবুইনি থানি সাক-য়াফারসুকজাক, তাই কুবুই-ন’ বিনি থানি মীতাই।

গানদি হাকতরন’ কেবেঙজাখা। “হাকতর সেজাগীনাঙনি আদঙ আংগ’।”^{২৩} হাকতরনি নাঙসুকনাই তঙরাইদা তঙমা বাই সাতকমুঙ তাই মথকমুঙনি মানীয়-খীনীয় বাই তিয়ার আংজাক তাঙকীরা-রাইদাতাই সঙসাজাক মথানি কতরমা চাপজাক সামুঙনি বিসিঙতাই অ সেজা-মুঙ ফুনুকজাকখা। গানদি পুয়তু থাংজাখা জে হাকতর সাক-সাইচুংনি তঙমুঙন’ বুথারখা তাই আবতাইখে চাসামুঙন’ কাসুখা। ব উানসুকজামাতাই, হাকতর খরকসা বরকনি বাইথাঙনি বরমন’ নাঙয়া ককলামনি বিসিঙতাই দেরারীঅ তাই বমরীঅ। হিনখাই গানদি খাচংজাঅ জে সেজা-কীরীই-অ খাথারজাক বরক-মেল’ হাকতর কুসতামফান’ সামুঙ নাঙয়া, তামনি হিনবা অম’ খরকসা বরকন’ মেল কাহামন’ রীগীই সিচারীমুঙ চাসারীয়া জেসা বরক, ব উানসুকজাঅ, হাকতরনি মথকমুঙনি দর’ মানীয়ন’ কারীই তঙরাইদা রীকথারনাই। সেজা-কীরীই, কুবুইন’, “অপরিগ্রহ” এবা য়াগ’ কুসতাম নারীকমা-কীরীই আংমুঙ বিনি সই-সই সীকাঙদর’ রগনি কায়সা হিনাঁই মাননা নায়’। বরক-মেলনি তঙ-চামুঙন’ সই লামাতাই তালাংনা বাগাঁই হাকতরনি হাপুসি-রাইদাফান নাঙগ’, তাই অম’ আংখা অ আংদাল’ বেলাইখে নাঙবাহরা।

গানদিনি সেজা-কীরীই লুকু-মেল আংনাই চাসুকজাক লুকুফান-রাইদা জেসাঅ কামি খুঙসা খুঙসা থীগাঁইন’ সাক-জত’ মানজাক, ফিয়কজাক-আংহালক তাই সুতা তঙনাই। তুমুঙন’ হাকতরনি দর’ মানীয় হিনাঁই কুসতাম তঙখা হিনখাই, আব’ আংনা নাঙনাই বিনি তঙরাইদাঅ রীকথারজাক সেজা-কীরীই। সীকাঙদর’ ব’ অ সেজা-কীরীই লুকু-মেল’ অসম এবা পুলিস দর’ মানীয় আংনাইয়া। অ লুকু-মেল’ কামি-মুলুকনি লাংমাত তাই জতনি বাগাঁই ফুটারমুঙগ’ ফান কীরাক রীজাকখা। গানদি উানসুকমাতাই কুবুই ফিয়কমুঙ সেজা-কীরীই লুকুমেল’ সিমি মানীই মান’। অমন’ তীই-য়ীই সীয়মানি উল’ পাইথাক বীখাগ’ ব অমতীই সায়ীই খাইচুরা দালসা সাকলাইজাখা জে অ লুকু-মেল দালসাসীক সরকার মানীই মান’, ফিয়াবা অ সরকার সেজা-কীরীই রাইদানি বিসিঙতাই সামুঙ তাঙনাই। বিনি আলঙরগ সীনামফিনাইরগ হাইখে

২৩. N.K. Bose, *Studies in Gandhism*, Calcutta 1947, P. 202.

সামুঙ তাঙলাইনাই। গানদি আঁংখা কতর সাক-সাক জুদা-উানসুকজানাই। বিনি থানি হাকতর আঁংখা সাক-সাকনি হামকীরাই সীরাই-সীরাই খারমাই মাননানি বাগাঁই সামুঙনি তাঙলাম তাই আব' আঁংখা পাইথাক সামুঙ। গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে হা-কতরনি তঙরাইদা আঁংখা কীরাক সেজামুঙ, তাই আবাগাঁইন' হা-কতর তাই খরকসা বরকনি বিসিঙগ' খাফেরলাইমুঙ আঁংগ'। গানদিনি উানসুকমুঙগ' লুকু-মেল সেজা-কীরাই তঙরাইদাঅ সাক-বকজাক আঁংনা নাঙগ' তাই আর' বিগরা তাই ফান-কীরাইরগন' সাতকমুঙ-কুসুপমুঙনি আঁংলাম কিসিসা-কুক আঁংনাই।

ব পুয়তু নারীকজাখা জে লুকু-মেলনি বাগাঁই তাঙথাইরগন' খীলায়সুকনা হিনখাই সাক-বাইথাঙনি ফিয়কজাক-আঁংহালক নাঙগ'। গানদিনি থানি মানথাইরগনি সীলাই তাইব' দর' তাঙথাইরগ তামনি হিনবা মানথাইরগনি সাকাঅ বেলাই-বেলাই কীরাক ফান রীজাকমানি লুকু-মেল মথকমানি ফায়সিং তালাংনাই। খরকসা বরক তুমুঙন' বিনি তাঙথাইন' কাহামখে খীলায়খা হিনখাই, ব বিনি মানথাইরগন' মানথানি চুকজাক আঁংনা চেঙসাঅ। গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে হাকতর কীরাক সেজামুঙ সাকাঅ সাকবকজাক, ফিয়াবা অ খাকামুঙ পাইসুগাঁই গসিজাগাঁই মানয়া, আবনি আঁংবের আঁংখা হাকতর কীরাই হিনখাই, লুকু-মেল হাইন'-য়াফাঙগ' কিফিলাই থাংনাই তাই সাক-সাক বরক বিনি সাকফাঙ-বরম চাসারীয়াই মাননাইয়া। হাপুসি- রাইদান' উানসুকজানাই বাগসা-বাগসা, কাহাই পেলেতু, এরিসত'তল, গিরিন, তাই বসানকুয়েত পুয়তু তাই-লাইজাঅ জে হাকতর হাইন'-য়াফাঙতাই তাই দর'। হাকতরনি ফাতার' মালমাতানি হাই চংফানরগন' মথকমুঙ খীলায়ীই মানয়া। আবনি বাগাঁইন' গানদিনি উাসুকমুঙব' জতই সই আঁংমানি কীরাই জেফুর ব হিনজাখা জে হাকতর সামুঙ নাঙয়া। গানদিব' তল'সতয় হাইন' পুয়তু নারীকজাখা জে তঙরীও রাইদা কীতাল দর' জে জাগাঅ বেলাই মাননা মুচুঙমুঙ, সেলেঙমুঙ তাই নায়কল-ফাননি বাগাঁই মুচুঙমুঙনি থায় কীরাই। গানদি বিনি সেজা-কীরাইনি তাঙলাম' লুকু-মেল থানিনি বেলাই কীবাং খাজামুঙ নারীকজাখা। অ কীমামুঙ-গীনাঙ হায়ুঙগ' আহাইন' তঙনাই সাক-সাক বরক অ নায়দাল-গীনাঙন' মাননানি বেলাই কুতুক।

হাকতরন' কেবেঙমানি কারাঁইব', গানদি খাখীলাইজাখা জে বিনি

সেজা-কীরীই লুকু-মেল রাঙ-হালকতাই তাই হাপুসি-রাইদাতাই জতনি বাগীই ফুউরজাক আংনা নাঙনাই। সামুঙ-ছমুঙন' কীচার' থুমসাখে তনমুঙ তাই সেজা-কীরীই নায়দাল বাগসা-বাগসা হিমাঁই মানলাইয়া। কীচার' থুমসাখে তনমুঙ গীদাল' সাকফানন' সামুঙগ' ফীনাঙথানি তাই সাক-সাক বরকনি ফিয়কজাক আংহালকন' আরি কাইথানি। তুমুঙন' জতনি বাগীই সামুঙ ফুউরজাক আংখা হিনখাই সাক-সাক বরক বিনি হাকতরনি সরকারনি সামুঙ-ছমুঙগ' গীদালীই মান'। হিনখাই কলনি মানীয়-খুনীয় সামুঙগ' ফীনাঙমানিব' কাসু-জাকনাই, তাই আব' সাক-সাক বরকনি হামকীরীই সামুঙনি লাংমান' সীনাম'। অম' কামি-মুলুগ' তঙলাইনাই হদারগন' রাঙ-হালক তাই হাপুসি-রাইদাতাই তাইব' ফান রীনানি ফায়সিং তালাংনাই। অমতাই তাঙ-রাইদাতাই গানদি হাকতরনি কেৰঙখুঙ-কতরনি বাগীই ককইতাই চংমারি রাইদান' সায়ীই নাজানাই। হাপুসি-রাইদান' তীইয়ীই উনুকলাইজানাই তাই কুবুন বরক কীবাংমা হাইন' ব-ব' হাপুসি-রাইদান' জতনি বাগীই ফুউরীই রীমান' পুয়তু নারীকজাখা। ব কামি পানচাইরগনি তাঙরাইদান' বুইন' ফুনুকমাসিসি খীলায়ীই সীকাঙন' সিয়ীই তঙজাখা। রাঙহালক জতনি বাগীই ফুউরীই রীথানি কতর কতর সীনাম-খররগন' সকমলাই ব কামি-মুলুগ' চিকন চিকন সীনামখর সঙসাথানি খাফানরীনা নায়জাখা। কীচার' থুমসাখে তনজাক সীনামখর তাঙরাইদা লুকু-মেল' কীরাক সেজামুঙ আংরীথানি সামুঙ কতর খীলায়'। ফাতারনি বরকরগ আচুকথায় খীলায়মুঙ, হাসেকমুঙ তাই ফাতারহা রীগীই বাতাইলাইমুঙ, --- অমরগ আংখা কীচার' থুমসাখে তনজাক তাঙরাইদানি খাইআং। ব খাচংজাখা জে রাঙহালকনি তঙখর' সেজা-কীরীই তাই কুবুইনি ককবীকীরাইরগন' চেঙসানানি তাই কুসুপমুঙন' সকমলনানি হিনখাই, হাকতরনি সামুঙ-ছমুঙন' জতনি বাগীই ফুউরীই রীনানি বেলাই দর'। গানদি, ককবুবাক সই হিনখাই, চখান' কীতালখে কারিফিজাখা জেফুরা ব খাদি এবা য়াক বাই খুল-লুপজাক খুতুঙ তাই য়াক বাই তাকজাক রি-চুম সামুঙগ' ফীনাঙনা বাগীই আউই খীলায়জাখা।

বরকরগনি দর' সানমুঙন' কিসারীনানি বিনি নায়মুঙ লুকু-মেলন' কীরীঙসাঅ কীচারীই তনমা ফায়সিং তালাংনাই। ফিয়াবা সীংমুঙ কতর আংখা, তঙরীঙনি মানমুঙরগন' সকমলাই দে মানন' মানয়া। জেফুরা অ সীংমুঙ

বীসকাঙগ' সকফায়খা, গানদি খাখীলায়জাখা জে কতর সীনান-খররগ তাই কামি-মুলুকনি চিকন চিকন খীনামখর-রগনি বিসিঙগ' কুসতাম বাতাইলাইমুঙ আংগীই মাননাইয়া। কতর খীনামখর-রগ চিকন চিকন খীনামখর-রগনি হামকীরাই মা নায়লাইনাই। গানদি বরকনি লাংমানি য়াফাঙ-রীকজাক বরমন' তাই-য়ীই বেলাই দরখে গীদালজাক আংজাখা জেফুরু ব বিনি সেজা-কীরাই লুকু-মেল' সীনামখর-রগন' জতনি বাগীই ফুডায়ীই রীমান' গসিয়ীই কক নারীকজাখা।

গানদি “বর্ণ ব্যবস্থা (বরক-বসঙন' বাগজাকমানি রাইদা)” গসিনাই আংজাখা। অ গসিমুঙ বাই ককমুঙ আংখা জে নুখুঙ-আচাইফাঙ খুঙসানি বরক-রগ আচাইসঙ লামতি-রীগীই বরগনি তাঙসামুঙ দালসান'-ন' মা রীকথারলাইনাই, আহাই-তীইখে লুকু-মেল কীরাক আংগীই তঙনাই, তাই বাতাইলাইমুঙ তাই সাকফাঙ মানমারিনি হাময়ারগ সীকীমাজাকনাই। ব পুয়তু নারীকজাখা জে জত' জুদা জুদা তাঙসামুঙরগ ইয়াপিри থানসাতন' বাচায়ীই তঙলাইঅ। হিনখাই দফা-রীগীই রীকথারজাগীই তঙনাই তাঙসামুঙন' জত' সাক-সাক বরকরগ লুকু-মেলনি বাগীই খীলায়থাই হিনীই উানসুক-খুরুপনা নাঙনাই। অম' সাকফাঙনি মানমারি আজিনা সামুঙনি তাঙলাম আংগীই মানয়া। জেসীক আংগীই মানসাক জত' তাঙসামুঙরগনি রাঙ-য়াগুল বাগসা-বাগসা আংনা নাঙনাই। মানফানন' কাসুমানি বাগীই “বর্ণ ব্যবস্থা” বেলাইখে ককচিরজাগ'। ফিয়কজাকনি তঙহালগ' বরক-বসঙনি সাকফাঙ-বরম চাসারীঅ। আয়াং মহাতমা গানদি আবন' গসিয়া আংজাঅ।

বিনি সেজা-কীরাই লুকু-মেলনি তাই কায়সা দর' আংদাল আংখা য়াগ' কুসতাম নারীকমা-কীরাই তঙদাল তাই ব হিনজাখা জে খরকসা বরক বিনি নাঙয়া মানীয়ন' য়াচাকমুঙ লামসই আংয়া। খরকসা বরক সই-সই আব'তীই মানীয়রগন' সিমি তনমানি গথগ' জেসা মানীয়রগ সামুঙগ' নাঙগ'। খরকসা বরক বিনি দর' সানমুঙ কিসারীনা নাঙনাই। গানদি নাঙতঙজাখা জে গীনাঙরগ কীরাইরগনি রাঙরিনি নায়কলফাঙ মা আংলাইনাই। ব গীনাঙরগন' বরগনি জেসীক নাঙমানি মানীয়-খীনীয় সিমি মাননানি গসিমুঙ রীজানাই। বরগ বরগনি নাঙবাহরা রাঙরি কীবান্' য়াকার-নানি তিয়ার মা তঙলাইনাই। রাঙরিনি উজুন খাথার-জাক আরিনি বিসিঙগ' সিমি মা আংনাই। গানদি গীনাঙ বরকরগন'

বরগনি রাঙরিনি সক'লাইনা বাগাঁই বরগনি ফায়সিং কীরাক সেজামুঙ সামুঙ তাঙনা নায়জালিয়া। ব কীরীই-রেমনি বরকরগনি লাম-কীতাল নায়মুঙন' অমতীই হিনীই কক চিরজাখা জে অম' জুদা রেমনি বরকরগনি লুকু-মেলন' সেপেলেনাই, জেসা রেমনি বরকরগ বাহাইখে রাঙরিন' থুমীই তননানি আব' সিলাইঅ। নায়কলফাঙ আংমুঙনি ককবীকীরাই আংখা লুকু-মেল' বরকরগনি বিসিঙগ' ফেরলাইজাক আংগাঁই তঙমান' মীথাকনা বাগাঁই গানদি বাই কীতাল-কারিজাক রাইদা। বরকনি সাতক-পিতক তাই কুসুপমুঙন' কাতিনা বাগাঁই, জত রাঙ-রি তাই মানীয়-খীনীয় নায়কল-মথানি য়াগ' তননা নাঙনাই।

ব তাঙগাঁই চামুঙনি ককবীকীরাই তল'সতয়নি মানজাখা তাই আব' বিনি সেজা-কীরীইনি লুকু-মেল' তাই দালসা দর' আংদাল সীনামখা। উানসুক-কীরীঙনি তাঙমুঙ অ তাঙগাঁই চামুঙগ' খবজাকয়া। অ ককবীকীরাইঅ, মানীয়-খীনীয় দর' সানমুঙগ' খাপেঙনা হিনখাই সাকফান-গীনাঙ জত' বরকন' য়াক বাই সামুঙ মাসে মা তাঙনাই। উানসুক-কীরীঙরগব' অ রাইদানি কারজাক আংলাইজায়া। ব পুয়তু নারীকজাখা জে সাক বাই এবা য়াক বাই সামুঙ তাঙমানি উানসুক-কীরীঙ সামুঙনি দালন'-ব' হামরীঅ। লুকু-মেলনি জত' বরক থীগাঁইন' থাইয়াং-রীনাই সামুঙ কিসাসীক তাঙনা নাঙগ'; বিনি নায়মুঙরগ নাঙমাসীক মাননানি বাগাঁই-ফান'। বৃত রীনানি চুকমুঙরগনি বিসিঙগ' য়াক বাই সামুঙ তাঙমুঙ সুমা-রেম দালসা আংনা দর'। রাঙ-রি তাই মানীয়-খীনায়-গীনাঙ আংমা বাই খরকসা বরক বৃত রীনানি চুকনাই আব' আংগাঁই মানয়া। আব' বাই সাক-পুয়তু তাই খাকতর, জেসা আংখা রাইদাতাই তঙদাল কুচুকনি কাহামকুক মারি, চাসারীয়াই তিসাজাকনাই। আহাইতাইখে গানদি ফলাগীদালজাক লুকুফান-রাইদানি দালসঅ পুয়তু নারীকজাখা জেসঅ বরক সাক-সাইচুং আংখা বেলাই নাঙকুকমানি বখরি, তাই বিনি হামকীরাই তাই চাসামুঙ আংখা জতনি সীলাই বাহরা উানসুকখুরপথাই সামুঙ। আবনি লগি লগি, ব লুকু-বসঙনি হামকীরাইনি ফায়সিংব' সায়ীই-মানজাক। রীঙমুঙনি গথকজাক নায়দাল বাই সিমি লুকু-মেল' থানসা সায়ীই-মানমুঙ সীনামজাগাঁই মান'। গানদি বাই উানসুক-চংজাক সেজা-কীরীইনি তঙহালগ' মানথাইরগ খরকসা বরকনি খীলায়থাইরগ খীলায়থানি কীরাকখে বক-সিনজাগাঁই তঙলাইঅ। গানদি সেজা-কীরীই তাঙ-রাইদান' সহ-সহ চাসারীনানি বাগাঁই

তাঙসেপ কিসাসীক ককয়াফারজাখা। সেজা-কীরীইনি তাঙ-রাইদান' লই খীলায়নানি বার্গীই নাঙগ' সীকাঙদর' খাথারজাক মানীয়রগ। কীরাক সেজামুঙ আঁখা বলঙনি কেৰঙ তাই সাকফান কীথীঙ সীরাই-সীরাইখে ফুনুকমুঙ। অব' কুবুইনি সই-সই উলতা তঙহালকন' সাকাঅ তিসাঅ। আয়াং সেজা-কীরীই হিনখাই হামজাকমুঙনি আঁহালক সীনাম'। লুকু -মেল' কীথালাইয়া আঁমুঙরগন' তীই-য়ীই গানদিনি তাঙলাম আঁখা ফলা-গীদালজাক। অ ফলা-গীদালজাক তাঙলাম', খরকসা বরক চায়া-সামুঙ রীকথার' তাই খরকসা হিনখাই আবন' কাসুঅ, — অ বরক খরকনীয়ন' খরকসা হিনীই সিনিমুঙ রীজাগ'। সাক-সাক বরক আবতীই খীলায়ীই বাইথাঙন' দুখু রীঅ তাই ব কেনানাইন' সীলাই-নাব' সাকথার'। হাময়া-মুচুঙমুঙ তাই সেলেঙমুঙ আঁলাইথানি খরকসা বাই খরকসা কীথালাইজাক আঁংগীই মানয়া। কেনানাইন' হামজাকমুঙ তাই সেজা-কীরীই নায়দাল বাই মেচেননা নাঙনাই।

গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে সেজা-কীরীই নায়দাল জেসা বরক বাই-ন' তাঙলই খীলায়-জার্গীই মান', তু মুঙন' সেজা-কীরীইনি য়াফাঙ-রীকজাক সীকাঙদর' — কুবুই তাই সাকদুখু-রীমুঙনি লামা — কাহাম-কীরাকখে রমজাকখা তাই খীলায়ীই চাসারীজাকখা হিনখাই। ব উনসুকজাখা জে “সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই)”-নি তঙকীচাঙ নাঙগ'। গানদি পুইলা সেজা-কীরীই কীরাকখে চাইতকমুঙ দখিন আফিরিকাঅ চেঙসাজাখা, তাই উল' আব' হা-বারত' ইংরাজরগন' কেবেঙগীই সামুঙগ' ফীনাঙজাকখা। হা-বারত ফিয়কজাক আঁংথানি অম' আঁংবের-রগনি বিসিঙগ' কায়সা আঁংগীই মান' ফিয়াবা ফানগীনাঙ ইংরাজ হা-সেকনাইন' অম' সিমি দে রীকখীলায়ীই রহরীই মানখা অমন' তীই-য়ীই ককচিরলাইমুঙ তঙগ'। হায়ুঙ চবা নীয়রেমনি উল' ইংলনদিনি রাঙহালক খাবাইজাক তঙহালগ' কালাইখা। অম' বরগ হা-বারতন' য়াকারীই থাংথানি বেলাই নাঙকুকমানি আঁংবের-রগনি বিসিঙগ' মুঙসা আঁখা। গানদি বাই ককয়াফারজাক জুদা জুদা তাঙসেপ-রগনি বিসিঙগ' জেবা দালসান' খাথারীই সেজা-কীরীইনি লামা রীকথারজার্গীই মান'।

সীকাঙ পুইলা, ব পুয়তু নারীকজাখা জে খরকসা বরক জেসা চায়া তাই হাময়ান' চুবায়ীয়া আঁংনা নাঙগ'। ব খাচংজাখা জে খরকসা বরক তু মুঙন' সাতকনাইন' চুবা-রীখা হিনখাই জত' চায়া-সামুঙ, সাতকমুঙ তাই মথকমুঙ

আ চুবা-রীমানি সিমি রীকথারীই ফায়লাইঅ। জেসা কিসিসা-জরাত খরকসা বরক আ সাতকনাইন' চুবা-রীনা গসিয়া হিনখাই, সাতকনাইনি সিকিরি-সামুঙ কীমায়ীই থাংগ'। সরকারনি সাক-সাইচুং দাগিমুঙনি তাঙরাইদারগব' সেই-সই আবহাই-ন' কুবুই। লুকুরগ তুমুঙন' জেসা চায়ান' চুবা-রীনা গসিলাইয়া হিনখাই, সরকারনি নায়কলমুঙ বাইয়ীই বকচ'-বকচ' আংগীই থাংনাই। হিনখাই আবাইগীইন' সেজা-কীরীই তাই কীচাংদদ' তঙরাইদানি বিসিঙতাই চুবা-কীরীই কক-য়াফারজাগ'। কুবুই হিনখাই, সাক-কীথার তাই-য়ীই অমন' চেঙসানা নাঙনাই। পুইলা, খরকসা বরক বাইথাঙ অ হাময়া সামুঙনি সীকাকজাক মা আংনাই তাই য়াফাঙ-রীকজাক খাকীরাক বাই তিয়ার মা তঙনাই। হিনখাইসে কেবেঙনাই বদল বিনি পাইথাক-কীরীই মথকমুঙ সামুঙরগ তাঙনা নায়মান' খীলায়ীই মানয়া আংনাই।

চুবা-কীরীই জুদা জুদা তাঙরাইদারগ বাইব' কীরীঙজাক আংগীই মান'। অম' “হরতাল” তাই সামুঙ কাসুমানি আকরগ বিসিঙতাই, য়াকার-জাকখে তনমানি বিসিঙতাই খীলায়জাগীই মান'। জীবা বরকরগ চুবা-কীরীই তাঙলাম' গীদাল-লাইয়া, আ বরকরগনি য়াকার-জাকখে তনমুঙ অম' সামুঙ-চায়া আংনাই। অমতাই সামুঙ আ বরকরগনি বাঁখাঅ উানসুকমুঙ হাময়া কাসারীনাই। আহাইখে বরগ বরগনি বাইথাঙনি সামুঙরগন' সেলেঙনা চেঙলাইনাই। অম' সেজা-কীরীই তাঙলামতাই আংনা নাঙনাই।

“হরতাল” এবা জত' পায়-ফাল সামুঙ-হুমুঙ সেই-সই মীথাগীই তনজাকমানি আংখা চুবা-কীরীই তাঙলামনি তাই দালসা সাকলাইমুঙ। “হরতাল” তাঙলাই-সিতরা এবা তাই দাল-বিদাল চায়া-সামুঙরগ খীলায়ীই তঙলাইনাই সরকার, মথা এবা তাঙখর-রগনি খাউর-মুঙন' সতন' তাই আবরগন' কাসুয়ীই তন'। অর' অ “হরতাল”-নি আংদাল'-ব' সেজামুঙ আংনানি কুসতাম সেপ কীরীই। গানদি সাক-কাতিনানি কক সায়ীই রীজাখা জে অম' উাইস-উইসুখে কীরীঙজাক আংনা নাঙনাই। অমনি মার-মারখে ফিরগ-ফিরগীই আংমুঙ অমন' তাই-য়ীই উানা-কীরীই খীলায়নাই তাই অম' সামুঙ নাঙয়া আংনাই। অ সেজা-কীরীই তাঙলাম' কেবন' গীদালরীনা বাগীই সাকফান কিসাফান' সামুঙগ' ফীনাঙমুঙ লামসই আংনাইয়া। অ তাঙলাম' মানজাকনাই দে মানজাকয়া অব' জত' বরকন' বাইথাঙ খাকামাতাই খাচংনানি রাইদাফান রীনা নাঙনাই।

সামুঙ কাসুমনি চুবা-কীরীই তাঙলামনি তাই দালসা রাইদা, ফিয়াবা অ জাগাঅ কুসতাম সাকফান সামুঙগ' ফীনাঙমনি চায়া অীংনাই। অম' অীংখা জেসা জাগাঅ হাময়া তাই চায়া-সামুঙ অীংগীই তঙমনি, আবনি বীসকাঙগ' হাময়া তাই চায়া-সামুঙন' খীলায়ীই তঙনাই খরকসা বরকন' কেবেঙগীই কীচাংদদ' সীরাই-সীরাইখে ফুনুকমুঙ। কুসতাম সাক-ফান সামুঙগ' ফীনাঙগীই মানগীলাক, কুসতাম তঙসিতরা তাই কুসতাম রাইদা হাময়া ফুনুগীই মানগীলাক, তাই কুসতাম মাঙসাকরগ সর্গীই মানগীলাক। অমন' রীগীই সীকাঙনি কক হিনখাই, গানদি চায়া-নীঙয়া তঙগীই আনদুলন খীলায়মুঙ তাই অ জরানি “ধর্না” (নক-দুগলাম' খাকীরাকখে আচুগীই মানথাই সানমুঙ)-ন' গসিয়া তঙজামনি। তামনি হিনবা অমরগ অীংখা, সামুঙ হাময়া তাই চায়া জেসাফান' অীংথুন, খরকসা বরকন' কেবেঙগীই কীচাংদদ' সীরাই-সীরাইখে ফুনুকমুঙনি সীলাই কীরাক সেজামুঙনি ফান বাই গসিরীমুঙনি রাইদান' তীইনানি অীংমুচুঙ নুকজাগ'।

গানদি বাই ককয়াফারজাক চুবা-কীরীইনি তাই দালসা সাকমাঙ অীংখা কেৰঙ-গসিয়া লুকু-আনদুলন, ফিয়াবা বিনি ডানসুকমাতীই অম' অীংনা নাঙনাই হাময়ারগন' তাই চায়া-সামুঙরগন' কেবেঙগীই জতনি পাইথাক তাই কীরাককুক হামলাম। গানদি তাইব' ডানসুক-খুরূপজাখা জে কেৰঙ-গসিয়া লুকু-আনদুলন অীংখা চুবা-কীরীই তাঙলামনি কায়সা দর' বীখাক। গানদি অ ককথাই থাইনীয়' ফান বকসিনীই কক সাজাখা, - লুকুরগ তাই কেৰঙ-গসিয়া। ফিয়াবা ব “কেৰঙ- গসিয়া” নি সীলাই “লুকুরগ” ককথাইঅ তাইব' ফান রীজাখা। জত' কেৰঙরগন', জেসা কেৰঙ-রগ লুকুরগনি হামকীরাই কেবেঙগীই তঙলাইঅ, তঙকাহাম, তঙ-কীরীঙ তাই রাইদা কাহামতীই গসিয়া অীংনা নাঙনাই। অম' অীংখা কেৰঙনি সাযজাক সাকমাঙরগন' গসিমা-কীরীই সামুঙ, তাই আব' লুকুরগনি ফিয়কজাক অীংহালকন' মথগীই তনখা, ফিয়াবা বিনি লামতি-রীগীই সামুঙ, কীরাককুক-ফান' অীংথুন, তীরীক-তীরীক তাই রেম-রেমতীই অীংনা নাঙখা। জতনি সীকাঙ, কিসাসীক কেৰঙরগ সিমি, জে কেৰঙরগ বরগনি রাইদাতীই কীরাক, আবরগন' কাসুনা বার্গীই সাযনা নাঙগ' তাই আবনি উল' তাইরগন'। কেৰঙ-গসিয়ানি তাঙলামতীই কাসুমুঙনি সামুঙন' অজা এবা অজারগনি সাযজাক বদল খীলায়না নাঙনাই তাই বরগ অমনি অীংসিমুঙ লুকুরগন' ফীরীঙনা নাঙনাই।

চুবা-কীরীইনি তাই দালসা সাকমাঙ গানদি বাই ককয়াফারজাকথা তাই আব' "হিজরাত" এবা পাল-অঙখরলাইমুঙ হিনীই সায়ীই মানজাগ'। জেবা বরকরগ সাক-বরম তাঁই-য়ীই চংজাক জাগাঅ তঙগীই মানলাইলিয়া, বরগ আ জাগান' যাকারীই থাংনা নাঙলাইঅ। অম' অীংখা সামুঙনি রেমতাং, অম' বরকরগ বাই রীকথারজাকনা তাই থায়-নাজাকনা নাঙগ', জেবা বরকরগ সেজা-কীরীইনি তাঙলাম কাহামখে সিজলাইয়া, কক হিনখাই আবতাই বরকরগ জেবারগ অমন' কাহাম খীলায়ীই চারীই মানজালাইয়া। ১৯২৮ বিসিঅ বারদুলিঅ চাইতকমুঙ কীরাক অীংফুরু গানদি অ তাঙসেপন' রীকথারনা বাগীই সেজা-কীরীই সামুঙ তাঙনাইরগন' তাই ১৯৩৯ বিসিঅ জুনাগর' হেলেঙখে কাসুনাইরগন'-ব' ককয়াফারজাখা। জেফুরু হিন্দু বরকরগ কায়থানি হরিজন বরকরগন' মথকনানি সাকথারীই তঙলাইখা, গানদি আ হরিজন বরকরগন' বরগনি থায় যাকারনানি বাগীই তাই কুবুন জেসা থায়' থাংনা বাগীই খরাইমুঙ য়াফারজাখা।

আফুরুফান' গানদি বাই ককয়াফারজাক তাই দালসা তাঙসেপ অীংখা চায়া-নীঙয়া তঙমুঙ। অমনি য়াফাঙ-রীকজাক নায়মুঙ অীংখা সাক-কীথার খীলায়মানি তাই কেনানাইনি রাইদাতীই সায়ীই মানমুঙন' কলপনানি। অমন' তুমুঙন' খা-উরজাকখে সামুঙগ' ফীনাঙজাকখা হিনখাই অম' অীংনাই "জতনি সীলাই চাসুকজাক হামলাম।" ২৪ সাক-সাক-দুখু রীমুঙনি তাঙসেপ বাই খরকসা বরক কেনানাইন' কুবুই তাই কীথাজাক ফায়সিংগ' রাইদাতীই সীলায়ীই তুবুনা বাগীই সাকথার'। আহাইফান' চায়া-নীঙয়া তাঙলাম' থাংনানি অম' বেলাই দেরাকুতুক, তুমুঙন' খরকসা বরক অ চায়া-নীঙয়া তাঙলামনি তাঙসেপন' সিয়া হিনখাই, তামনি হিনবা অমন' চায়া ফায়সিংগ' ফীনাঙজাকখা হিনখাই ইয়াপিরি থীগীই দেরাকুতুক অীংগীই মান'। তুমুঙন' অমতীই খীলায়জাকখা হিনখাই বিনি মানমুঙ কীমায়ীই থাংগ'।

তঙমুক-গীনাঙ বেরেম বাই চায়া-সামুঙ তাই কুসুপমুঙন' কেবেঙগীই সামুঙ-তাঙনাইরগ সামুঙ-বাথাক আনদুলন খীলায়নানি রাইদারগন' তাঁই-য়ীই গানদি ককয়াফারজাখা। অমন'ব' কীথাজাক তাই গথকজাক লামারগতীই তালাংনা

২৪. Shukla, Chandrashankar, *Conversations of Gandhiji*, Bombay 1949, P. 127.

নাঙনাই তাই অম' সেজা-কীরীইনি রাইদাতীই মা আংনাই। তাই অমনি তাঙলাম সেজা-কীরীই আংফান' তঙমুকগীনাঙ বেৱেমন' আচুকথায়নি রীকখীলায়না বাগীই তাই নায়কল-ফান' তঙনাই হাপুসি-রাইদানি বদলন' জীঙজালরগ' খিকলাইনা বাগীই হাপুসি-রাইদাতীই অ রাইদারগন' সামুঙগ' ফীনাঙমা বাই গানদি খরাঙ কতরখে সেজাজাখা। ব উানসুক-খুরংপজালিয়া জে দাদাক-দিদিকখে বাঁসকাঙগ' বাচায়ীই তঙলাইনাই সামুঙ-তাঙনাইরগ তাই তঙমুকগীনাঙরগ, — বরগ বদল দলনীয়। ব উানসুকমাতীই বরগ সীনামখর খুঙসানি মুঙনীয় কল তাই বরগ কীথলাইজাক চুবা-রীমুঙনি বিসিঙতীই অ সীনামখরন' নায়কল-লাইঅ। কুকুবুইন', অ হালক কীরীঙমুঙগ' তঙমুকগীনাঙ বেৱেম এবা রাঙগীনাঙ বেৱেম সামুঙ- তাঙনাই বেৱেমনি নায়কলফাঙ আংগীই সামুঙ তাঙনা নাঙগ' তাই বরগনি হামকীরীইনি বাগীই সামুঙ তাঙগ', তাই সামুঙ তাঙনাইরগ বরগনি সামুঙ বাই-ন' আ হামকীরীই মানলাইঅ। বরগ দলনীয়-ন' কীথলাইজাক পুয়তু মা নারীকলাইঅ; জেফুরং অ পুয়তু তঙমুক-গীনাঙ বেৱেম বাই সীবাইজাগ' আফুরং হিনখাই সামুঙ তাঙনাইরগনি বেৱেম সামুঙ-বাথাক আনদুলন' থায় নায়াই মান', ফিয়াবা আব' কীচাংদদ' তাই সেজা-কীরীই তাঙলামতীই আংনা নাঙগ'।

উানসুকজাক নায়দালনি কক-বথমা তাইসা গানদি বাই সাকলাইজাগ' জেফুরং ব সেজা-কীরীইনি তাঙসেপন' রাগীই কক-য়াফারজাঅ, জেফুরং হাকতর কায়সা তাই কায়সা হাকতর বাই উরাম উরাম বুফেৱেজাগ'। আবতীই আংপাইথাগ' ব ককয়াফারজাঅ জে পাইথাক খরকসা বরক তঙসাক বুফেৱেজাকনাই হা-কতর বাই কেনানাইন' সেজা-কীরীই তাঙলামনি বিসিঙতীই কাসুনা নাঙগ'। ব খাচংজাখা জে সেকনাই তুমুঙন' হা-কতরনি হাবীখাকন' বিনি যাগ' তালাংগীই মানখা হিনখাই আ হাকতরনি লুকুরগ আ সেকনাইন' চুবা-রীনা সয়-য়া আংনা নাঙগ'। গানদিনি অ তাঙসেপ ফাতরহা খবীই আৱিকিতিঙগ' আমজগজাকয়াখ', ফিয়াবা অমনি খীলায়ীই মানমুঙন' তীই-য়ীই সই-সই পুয়তু-চায়া তঙগ', তুমুঙন' অমন' সামুঙগ' ফীনাঙনা নায়জাকখা হিনখাই। তাবুকনি জরাঅ হিলিক-কতর যাকসেংরগ বাই তিয়ার আংজাক ফানগীনাঙ অসমরগনি সেকমুঙন' সেজা-কীরীই রাইদাতীই কাসুনানি, তাই বুমা খিকলাইয়াই সীবাইখুরংপজাকমা বাগীই দুখু মানমানি আবতীই তঙখর'

জেসো কাসুনাই বরকরগনি সাকাত বুমা খিকলাইয়াই দাকতি দয়াই থাংফুর চবা-বিরখুঙ চালকনাইরগ সায়ীই মানলাইয়া থীয়াই তঙলাইনাই বরকরগনি সাকদুখু বীসীক জরাতীই কীরাক তাই সয়াই-মানয়া, — অম' কুবুই ইমাঙ-উানসুকনাই বরকনি খাকামুঙ হাই।

অম' কুবুই জে “সত্যাগ্রহ” (হেলেঙখে কাসুমুঙ)-নি সাকমানীয় কেবেঙনাই বদলনি রাইদানি আংহালকন' তলাঅ খিকলাইঅ, জেসা দখিন আফিরিকাত আবহাই আংখা। “সত্যাগ্রহী” (হেলেঙখে কাসুনাই) কেনানাইন' তীমাব'হাই আংহালগ' খিকলাইঅ। সেজা-কীরীই “কককাইয়াই সাকলাইঅ জে খরকসা বরক তাই খরকসানি ফায়সিং হাময়া-মুচুঙমুঙ তীইমানি সেই সামুঙয়া।”^{২৫} কেনানাই তুমুঙন' “সত্যাগ্রহী”-ন' (হেলেঙখে কাসুনাই) কেবেঙগীই বিনি খাকীথাঙ সাকফান সামুঙগ' ফীনাঙখা হিনখাই, লুকু সাকপুয়তু বন' গসিনাইয়া তাই আহাইতীইখে বরক কীবাংমা বন' কেবেঙগীই বাচালাইনাই। কেনানাই তুমুঙন' যাকফিরকমুঙ কীরাক খীলায়-য়া হিনখাই চাইতকমুঙ কীরাক তাঙমানখা হিনাই মান'।

গানদি খাচংজাখা জে মীতাইরগ হমানিন' “সত্যাগ্রহী”-ন' (হেলেঙখে কাসুনাই) চুবাচু রীলাইজাঅ। ব আংজাখা সুরিমুঙনি থাইয়াং কীরাক পুয়তু নারীকজানাই। সেজা-কীরীই কীরাক চাইতকমুঙনি লামা “সত্যাগ্রহী” (হেলেঙখে কাসুনাই) তাই বন' কেবেঙনাই বদল, অ দলনীয়ন'-ন' সামুঙনি কতর বরমগীনাঙ থাইয়াং ফুনুগ'। অম' উানসুক-জুদা আংখ'থক জে গানদি বাই উানসুক-চংজাক সেজা-কীরীই লুকু -মেল সেই-সই সাকমাঙ ফুনুগীই বাচায়ীই মাদে মানন' মানয়া, তামনি হিনবা অম' আংসিনাই পেলেতুনি আংসিমুঙনি সীরীঙ-কক আহাই নুকজাগ'। গানদি উানসুকজামা-তীই উানসুকজাক নায়দাল জেসা কীলায়খে আজিয়াই মানন' আব' উানসুকজাক নায়দাল কাহাময়া। উানসুকজাক নায়দালন' মানীই মানয়া', তাম' হিনখাই বন' মাননা বাগীই সাকথারনা সিমিসে নাঙনাই, - ব উানসুকজাখা। অমনি বাগীই লামতি-রীগীই সাকথারমুঙ নাঙগ'। গানদিনি হাকতর তাই লুকু-মেল', কুবুই, সেজা-কীরীই তাই হামজাকমুঙ আংখা লামসনাই নায়দালরগ। গানদি উানসুক-কীরীই

২৫. Sitaramayya, Pattabhi, *Gandhi and Gandhism*, Vol. I, Allahabad 1943, P. 65.

তঙজামানি, ফিয়াবা মুকথাঙন' গসিয়া-য়াই ব বিরাই তঙজালিয়া, কক আংখা ব কীচাৰ' থুমসাখে তনমুঙন' খাসয়জালিয়া, ফিয়াবা সেই আ জরাঅন' ব লুকু-মেলন' রেল-মালখুঙ তাই ফাপ-ৰুঙতর-রগ মাননা বাৰ্গাই খাই-চুবাচুৰু য়াফাৰজাখা জেসীক জরাতাই লুকুমেল আবতাই বেৰেম' সৰ্গাইলাইয়াসাক জেফুৰু আবরগ সামুঙ নাঙয়া আংগাই থাংবাইনাই। ব সীনামখর কতর-কতরগন' হাকতরনি য়াফাঅ তননানি ফায়সিং তঙজামানি, ফিয়াবা রাঙগীনাঙরগ তাঙ-বীতাং উমুঙরগ বাই কীরাইগাই তঙলাইমান' ব গসিয়া আংজালিয়া, অমতাই কক-খাজাকখে জে বরগ আর' সামুঙ-তাঙনাইরগন' অ তাঙ-বীতাঙরগনি বানতা-সঙ মা খীলায়লাইনাই।

গানদি মেলফান-রাইদাঅ পুয়তু নারীকজাখা জতনি বাৰ্গাই বাগসা-বাগসা হামজরা তাই জতন'-ন' থানসা খব্বাই বাগমুঙ, অমতাইনি ফানগীনাঙ সামুঙ-বীতাং তঙমানি বাই। মীতাইরগনি ফায়সিং বিনি খাথারমুঙ তঙমা বাই ব মেলফান-রাইদা রীকথারনাই খরকসা আংজাখা। অমতাই পুয়তু নারীকমা বাই কেব' বুইনি মানথাইরগন' মথকমান' ব হামজাকজায়া। ব আংখা হা-তঙমুগ' জত'-লুকু বুবাৰ্গীরা আংমান' পুয়তু নারীকজানাই। রাঙহালগ' জতন' বাগসা-বাগসা আংমুঙ বিনি মেলফান-রাইদানি য়াফাঙ তঙমানি। ব বিৰ্গীরা তাই তাঙসামুঙ-কীরাই আংমুঙন' কেবেঙগাই বিনি তাঙফান-ন' কীরাকখে ফীনাঙজাখা। গানদি সেজা-কীরাই দালবিদালন' রাইগাই লাম-কাঁতাল নায়নাই খরকসা তঙজামানি। ব হমানিন' মারকসনি নায়দালতাই সেজামুঙ তাই সাকফান ফীনামুঙনি রাইদান' কেবেঙগাই বাচাজাখা। “ভূদান” (হা-বাগমুঙ) আনদুলন সেজা-কীরাই রাইদারগন' কাহাম খীলায়ীই চাসারীমানি জতনি সীলাই কতর য়াকুমু তঙমানি। গানদি উনসুকজাখা জে “অহিংসা”নি (সেজা-কীরাই) নায়দালতাই আংহালক অ হায়ুঙগ' সীরাই-সীরাইখে খারমাই মানজাক আংনাইয়া, তামনি হিনবা অম' আংখা মীতাইরগনি তঙহাম সিমিসে। সেজামুঙনি থাইয়ীংরগ জরা কিসিসানি বাৰ্গাইসে, তাই হামজাকমুঙ তাই সেজা-কীরাইনি থাইয়ীংরগ হিনখাই জরাপাইমুঙ-কীরাই। সেজামুঙ তাই সেলেঙমুঙ সেজামুঙন' বাংরীঅ। গানদি উনসুক-খুরপজাখা জে সেজা-কীরাই তঙকীরাই লুকুরগনি বাৰ্গাই রাইদা আংখাই তাই অম' চেরাই-খনাইরগ, সাক-সাইচুংরগনি মথারগ তাই আহাইন' তঙজানাই বরকরগ বাই সাদী রীকথারজাৰ্গাই মান'।

কুসতাম উানসুক-জুদা আংনানি কীৰীই, মুয়তু মানহরয়া জরানি সিমিন' সেজা-কীৰীই নায়দাল রীকথারজাগীই ফায়খা, তাই আংথাং জরাত অম' বাংথায়া তঙকীথার বরকরগনি জুদা মানমুঙ হিনীই সিমি উানসুক-খুরুপজাকখা, ফিয়াবা গানদি অমন' হায়ুঙ-গীনাঙগীই জত'বরকনি খীলায়না বাৰ্গীই সাকথারজাখা। গানদি অ তাঙদাল' কেব' বাই সূনা-কীৰীই জে ব লাংমানি জত' আরিকিতিঙগ' অমন' আমজগমুঙ খীলায়ীই মানজাখা। গানদি বরকসঙ-তঙথার ফুনুকজাখা জে অম' আংথা জতনি সীলাই ফানগীনাঙ তাই হামকুকরীজাক সীলাই-পাথাম জেসা জত' বরক বাই সামুঙগ' ফীনাঙগীই মানজাগ'। গানদিনি খাচংমুঙ আংথা সাক-সাইচুং, হাকতর তাই ফাতারহা রীগীই আরিকিতিঙগ' তঙদাল কীথারনি দর' মানীয়ন' সিনিরীনানি। ফেমলকমুঙ, তাতাল কক সামুঙ তাই বানদিমুঙ জেসা রাইদাতীইফান' তাই জেসা আরিকিতিঙগ'ফান', — হাপুসি-রাইদা, রাঙহালক এবা লুকু-মেল আংথুন, সেই হিনীই গসিজাগীই মানয়া।

খরকসা বরকনি লাংমাত সেজা-কীরাইনি নায়দাল

সেজা-কীরাইনি নায়দালরগ সীকাঙগ'-ন' ডানসুর্গাই চংজাগ' সত্যাগ্রহ-ন' (হেলেঙখে কাসুমুঙ) লাংমানি লামা তাঁঙসা হিনাই গসিনা বার্গাই খরকসা বরকন' তিয়ার খীলায়নানি। সত্যাগ্রহ, হোলঙখে কাসুমুঙ বাই জুদা খীলায়ীই দকখিন আফিরিকানি হাকতর-নায়কলনাইন' কেবেঙর্গাই বদল সামুঙনি সাকমানীয় কাহাইখে গানদি বাই পুইলা সামুঙগ' ফীনাঙজাকখা। চুবা-কীরাই, কেৱঙ-গসিয়া লুকু-আনদুলন, চায়া-নৌঙয়া তঙর্গাই আনদুলন তাই কুবুন সেজা-কীরাই সই-সই সামুঙ দালরগ সত্যাগ্রহনি সাকমাঙ তাঙলাম বাবাইসা আংগ' ফিয়াবা আবরগ সত্যাগ্রহনি ককয়ারীঙ পাইসুর্গাই মারি ফুনুর্গাই সাকলাই-লাইয়া। সত্যাগ্রহনি কুকুবুই ককয়ারীঙ আংখা কুবুইনি লামান' কীরাকখে রমাই তঙমানি। আর' "গীদালজাগ' 'তাপস' - সাকন' সাতকমুঙ, উইসা-উইসু আব' থীয়-য়াসাকফান' আংর্গাই মান।"২৬ গানদি ডানসুকজামা-তাই কুবুই কুকুকুকু আংখা ফলা-গীদালজাক থানসা আংমুঙ (Spiritual Unity), তাই আব' সাকন' সাতকমুঙনি বিসিঙতাই সিমিন' মানাই মান'। চুবা-কীরাই তুমুঙন' কীরাক সেজা-গীনাঙ আংখা হিনখাই, আব' তাইব' চায়া তাই হাময়া উর-রীনাই। আবনি বার্গাইন' চুবা-কীরাই করয়াতাইখে সেজা-কীরাই মা আংনাই। কেৱঙ-গসিয়া আংমুঙ চুবা-কীরাই নায়দাল' খপজাগ' ফিয়াবা লুকু-তঙরাইদাত কেৱঙন' মানিয়া আংমুঙ রাইদাতাই তাঙলই খীলায়না নাঙনাই। সাল-বুৰুম বুৰুম লাংমানি কাঁচায়ীই তঙজাক জীঙজালরগ সেজা-কীরাই চুবা-কীরাই তাঙলামনি বিসিঙতাই মেখেপজার্গাই মান'। বরক খরকসানি হালকনি বরকরগ তুমুঙন' চায়া আংলাইখা হিনখাই, বরগন' কাহাম খীলায়না বার্গাইব' আ রাইদান' জাই-জাইখে সামুঙগ' ফীনাঙর্গাই মান'।

২৬. Chander, Jag Parvesh, *Teachings of Mahatma Gandhi*, Lahore 1947, P-553.

বেলাই কীরাক সেজা-গীনাঙ তাই সাকমানীয়-গীনাঙ বদলন' কাসুনানি বাগাঁই জেসাফান' সাকফান সামুঙগ' ফীনাঙনা নাঙখা হিনখাই, অ সাকফান সামুঙগ' ফীনাঙমুঙ সেজা-কীরাইনি তাঙলাম বাই বাগসা বাগসা আংগ'। গানদিনি কক হিনখাই, সাকফান তুমুঙন' সামুঙগ' ফীনাঙনা নাঙখাখে, অব' সেই-সই নাঙমাসীক মা আংনাই, তাই নাঙমানি সীলাই কীবাং আংয়াতাই। আবতাই চংজাক তাঙরাইদা তাই সীকাঙদর'-রগ বকসিনাই গানদি বিনি সেজা-কীরাইনি উনসুকমুঙন' কুকুবুইন' তঙদাল-গীনাঙ খীলায়ীই তঙজাখা তাই আব' খীলায়ীই চাসারীনানি আহাইন' বরকনি থানি বেলাইখে সামুঙ কুতুক। সত্যাগ্রহ কিসা-মিসা লামানি বিসিঙতাই সিতরা সাকমাঙ (দুরাগ্রহ) নায়ীই মান'। কিসা-মিসা আংদালরগ' সাকদুখুনি আংমুচুঙ তঙগ' ফান খীলায়ীই গসিরীনানি তাই কীরাকখে তাঙরীনানি তাই আব' ফুনুকমুঙনি বাগাঁই সিমি আংগাঁই মা তঙগ'। তাই কুবুন কিসা-মিসা আংদালরগ', কেনানাইনি আংবের কয়জাকমানি সীকাঙ-ন' ব সাকয়াফারনা নাঙগ' তামনি হিনবা বিনি সাকদুখু জে রাইদাতাইখে খীলায়জাগ' আব' কেনানাইনি থানি সয়ীই মানয়া আংগাঁই ফায়'। আহাইতাইখে কেনানাইনি উনসুকমুঙ সীলাইজাকয়া আংগ' তাই অ সীলাইমুঙন' আংখা চুবা-কীরাই নায়দালনি কায়সা খাথারজাক য়াফাঙ। হায়ুঙগ' তঙকীচাঙ সঙসায়ীই মানমানি সীকাঙ, সত্যাগ্রহ তাই সেজা- কীরাইনি তাঙলই বাইথাঙনি লাংমাত খীলায়না নাঙকুগ'।

উল' গানদি সত্যাগ্রহ তাই হেলেঙখে কাসুমুঙনি বিসিঙগ' ফেরলাইমুঙন' ফুনুকজাখা। কুকুবুই-ন' অ নায়দাল দালনীয় খাফেরলাইমুঙরগন' মীথাকনা ফায়সিং নাহারীই, তাই দফা-মেল' তাই হাপুসি-রাইদাত সীলাইজাক আংহালক তুবুনানি বাগাঁই চপরপনাইন' বাতাই-য়ীই সাকথারলাইঅ, ফিয়াবা হেলেঙখে কাসুমুঙ হাপুসি-রাইদানি কীথাজাক তাঙসেব' সাকবকজাক আংগাঁই তঙগ'। আয়াং সত্যাগ্রহনি দুৰ্ৰকুঙ আংখা তঙদাল কীথার তাই আ জাগাঅ সাকফাননি মানমুঙ কিসিসাফান' সামুঙ নাঙয়া।

গানদিনি সেজা-কীরাই কুবুই-ফাননি সাকাঅ খাথারজাক তাই ফলা-ফান সাক-সাকনি লাংমাত বেলাইখে নাঙকুকনাই আংখা। খরকসা বরক বিনি লাংমাত আহাইন' তাই জীঙজাল কীবাংমানি বাসকাঙগ' কালাইঅ। ব উইসু-উইসু সাকসাকন' হামসুকয়া উনসুগাঁই তাই কুবুনরগ' হিনখাই সেই-সই নাঙ-নুঙয়া ফুতানি আংগাঁই

খাদুখু মান’। বিনি লাংমা সেলেঙমুঙ, সেজামুঙ, বেলাইখে মাননা মুচুঙমুঙ তাই কুবুন লেখা-জুখা কীরীই খাপাঙনি হাময়ারগ বাই তঙদাল সীবাইখুরব্বীই সাজাগ’। ব চাসামুঙ ফায়সিং থাংনা খাজাঅ, ফিয়াবা ব তাইব’ সীকাঙকলক হির্মাই মানয়া। ইয়াপিৰি কায়সা কায়সা থীগীই ব কেবেঙমুঙ, কীরীঙলাইজাক মুচুঙ-হাময়া তাই কাসুমুঙরগ বাই মালাইঅ। অ কেবেঙরগনি বিসিঙগ’ দালসা হিনখাইন’ খাতুং-খাজা আংগীই তঙনাই খরকসা বরকন’ সীবাই-খুরপসুগীই এবা কুবুনতাই বসঙ কাহামনি বরকন’ সীকীলীগীই মান’। খরকসা বরক জেফুর সেজা-কীরীইনি লামান রীকথার’ অবরগ কীমায়ীই থাংলাইঅ। গানদি সেজা-কীরীইনি নায়দালন’ কীরাকখে পুয়তু নারীকজানাই। ব কীরাকখে পুয়তু নারীকজাখা জে সেজা-কীরীইনি নায়দালন’ সেই-সই তাঙলইঅ থেপামানি সীকাঙ খরকসা বরকনি সালবুরগম-বুরগমনি তঙমুঙ-চামুঙনি রাইদা চাসামুঙ আংনা দর’। খরকসা বরক কুবুন বরকরগন’ হামজাকনানি সীরীঙনা নাঙনাই তাই তঙ-কীথারনি তাঙলামন’ রীকথারনা নাঙনাই। সেজা-কীরীইনি নায়দাল অমতীই তঙথার-দল, জেসা সীলাইজাগীই মানয়া। খরকসা বরক তুমুঙন’ সেজা-কীরীইনি তাঙলামন’ সেজা-কীরীই বরকনি ফায়সিং খাথারখা হিনখাই, অমন’ বেলাই মুঙখুজাকথাই হিনীই মানয়া। সেজা-কীরীই তাঙলামনি কুকুবুই রীবায় সীরাই-সীরাইখে খারমজাগীই মাননাই জেফুর সেজামুঙ বাই দাদাক-দিদিক মালাইয়ানী। সেজা-কীরীই তাঙলামনি সীরাই-সীরাই বাবাই সীকাঙ পুইলাঅন’ গসিয়ীই নাঅ “মীতাইনি মীথাক-কীরীই রাইদাফাননি মুকথাঙগ’ পুয়তু কীরাক।” ২৭

কীরীঙজাক ডালাইমুঙ তাই বুথারমুঙনি কীবাংমা আংমুঙরগ মেলনি আংহালকন’ তাইব’ হাময়া খীলায়ীই মানয়া তুমুঙন’ কুবুই হামজাকমুঙনি খাতুংসুক তঙখা হিনখাই। আংহালক কীচাং-দদ’ তুমুঙন’ তঙখা হিনখাই, মেল’ হাময়া কীবাংমা সকমলজাক আংগ’। গানদিনি লাংমান’ ইয়াসি কাইয়ীই নায়খা হিনখাই জত’নি সীকাঙন’ খরকসা বরকনি লাংমাঅ সেজা-কীরীইনি তাঙসামুঙন’ উনসুকখুরপনা সামুঙ বেলাইখেন’ দর’। গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে বেলাই জরা কীচামনি সিমিন’ সত্যাগ্রহ সাক-মানীয় মুঙসা হিনীই তঙরীঙনি থানি সিনি-জাকখা।

সালবুরগম-বুরগমনি লাংমাঅ সেজা-কীরীই উইসা-উইসু খরকসা বরক বিহিক, বুফা, বীসা-বীতাই এবা নক আরিনি বরকরগ বাই হালক বথানি সামুঙগ’

২৭. Amar Nath, *Recollection Of and About Mahatma Gandhi*, Dehil 1969, P.30.

ফীনাঙগ’। খরকসা বরকনি তুমুঙন’ সেজা-কিফিলমুঙনি খাচংমুঙ কীরীই, ফিয়াবা
 আ জাগাঅ হামজাকমুঙ তাই সয়ীই মানমুঙ কীবাংমা তঙখা হিনখাই অীংহালক
 হাময়া অীংহালক কাহাম’ সীলাইজার্গাই মান’। আসীকব’ অীংর্গাই মান’ আবহাই
 খরকসা বরক বুবাগীরাহা কতর ফাননি বীসকাঙগ’ সীদা বাতায়না বার্গাই বাচায়ীই
 মান’। আবনি বার্গাই সাকফান নাঙয়া। আবনি বার্গাই নাঙগ’ রাইদাতীই খাকীরাক
 তাই পুয়তু কীরাক। নুখুঙনি তঙহালগ’ সেজা-কীরীই অমতীই দাল সই-সই জতনি
 বার্গাই। গানদিব’ বিনি বাইথাঙনি লাংমাত অমনি সীক-রীবায় ফুনুকজাখা। আবনি
 বার্গাইন’ বরম কতর ব বাই গীদালফায়খা। চেরাইফুর্গনি সিমিন ব কুবুইনি লামান’
 কীরাকখে রমীই তঙজাখা তাই অম’ বাই ব বরম কতর মানজাখা।

গানদি বিনি লাংমাত সিমি সত্যাগ্রহ-ন’ খাথার-জালিয়া, ব অমন’ বরক
 বদল তাই বরক-বসঙনি রেম’ব’ সাকথারজাখা। সত্যাগ্রহ-ন’ রাইদাতীই সীরীঙমানি
 থাইয়ীং অীংখা খরকসা বরক কিরি-কীরীই অীংগ’ তাই অম’ অীংখা খরকসা বরকনি
 চাসামুঙনি বার্গাই বেদকজাক দাল কাহাম দর’রগনি বিসিঙগ’ দালসা। তুমুঙন’ চবারগ
 নাঙর্গাই তঙখা হিনখাই হায়ুঙনি চাসামুঙ কীচায়ীই তঙনাই। সেজা-কীরীই তঙকীচাঙ
 বাই গীদালজাক, তাই আবার্গাইন’ কীচাঙদ’নি তঙহালক-রগনি বিসিঙতীই হায়ুঙগ’
 উনামামিঙসা চাসামুঙ অীংর্গাই মান’। বিনি সাক-সাইচুঙনি পাইফান’ গানদি কাহামন’
 চুবচু রীনানি তাই হাময়ান’ চুবচু রীয়া অীংনানি তিয়ার তঙজাখা। ব বিনি লাংমান’
 কুবুই, হামজাকমুঙ তাই কিরি-কীরীই অীংমুঙগ’ খাথারজাখা। বিনি বাইথাঙ লাংমা
 কুবুইন’ তীই-য়ীই আমজগমুঙ তঙমানি তাই আহাই তুমুঙন’ অীংয়া অীংমাতীলাই
 বরক বদল এবং বসঙনি রেম’ ব বিনি তাঙসেপন’ সামুঙগ’ ফীনাঙর্গাই মানয়া
 অীংখামন। গানদি ব্রহ্মার্চ্য-নি (তঙদাল কীথার রীকথারমুঙ তাই সাক-কাসুমুঙ)
 সাকাব’ বেলাইখে ফান রীজাখা। ব খাচংজাখা জে ব্রহ্মার্চ্য-নি সায়ীই-মানজাক
 তাঙলাই খরকসা বরকন’ মুচুঙসুক-কীরীই খীলায়’, ফিয়াবা খরকসা বরক অবন’
 উনসুকমুঙ, কক-সামুঙ তাই তাঙমুঙগ’ তাঙলাই খীলায়না নাঙনাই।

ব মুচুঙজাক-জাখা সেজা-কীরীইনি নায়দাল সামুঙগ’ নাঙনাই অীংথুন,
 তাই উনসুকমুঙগ’ তাই তাঙমুঙগ’ রীকথারজাকথুন। অম’ খরকসা বরকনি লাংমানি
 জত’ সামুঙ-হুমুঙ-রগ’ থাই-গীনাঙ অীংনা দর’। ব খাচংজাখা জে সেজা-কীরীই
 নায়দালরগনি পুইলা পরিরেমরগ নুখুঙনি তঙহালগ’ কাহাকুকখে সীরীঙজাগ’।
 খরকসা বরকনি নুখুঙগ’ সেজা-কীরীইনি নায়দালরগ’ কীরাকখে যারীঙ সুমানি

উল' খরকসা বরক বেবাক হায়ুঙ খব্বাই বিনি নুখুঙ হিনাই উানসুকনা চেঙনাই। আহাই-তাইখে সেজামুঙ রীকখীলায়-জাগাই মান'। সত্যাগ্রহী-নি লাংমাত সেজামুঙনি বাগাই থায় কীরাই। সত্যাগ্রহী তুমুঙন' বিনি সাকফাঙনি লাংমাত সেজা-কীরাইনি নায়দালন' রীকথারয়া হিনখাই তাই লুকুনি সামুঙরগ' সিমি রীকথারখা হিনখাই, আব' আংখা ফানকীরাইনি সেজা-কীরাই। পুইলা চেঙসাজাকফুরু গানদি ফান রীয়াই সাজালিয়া জে সত্যাগ্রহী সেজা-কীরাইনি নায়দালন' তঙথার-রাইদা হাইখে রীকথারনা নাঙনাই। আহাইতাইখে ব বরকনি ফান-কীরাইঅ কিসাসীক চুবাচুরু রীজাখা তাই বরকনি অ ফানকীরাই আংখা সেজা-কীরাই নায়দালনি লামাঅ কেবেঙমুঙ দালসা। উল' হিনখাই ব পুয়তু খীলায়না চেঙজাখা জে সেজা-কীরাই নায়দাল' খাথারমুঙ কীরাক কীরাই হিনখাই খরকসা সত্যাগ্রহী বিনি নাহারমুঙ-রগন' মানয়া আংগ'। খরকসা বরক তুমুঙন' সেজামুঙ বাই কীরীঙজাক আংখাই, অ সেজামুঙ সরদুক বাই বুলজাক হাইখে খনজাগাই তঙগ' তাই অম' খরকসা বাই খরকসানি বিসিঙগ' সেলেঙমুঙ তাই নায়সেলেমুঙ বাংরীরীক খীলায়নাই। তাই বাবিসা হিনখাই, সেজা-কীরাইনি নায়দাল মুচুঙমুঙ কাহাম, হালক কাহাম তাই তঙদাল কীথারনি তঙহালক সঙসাত।

বরক কিসাসীক পুয়তু নারীকলাইঅ পায়ফাল তাই তাঙসামুঙগ' কুবুই, সেজা-কীরাই তাই তঙ-কীথার নায়দালরগ চাসামুঙ তুবুলাইয়া। গানদি বিনি কেরঙ-গীদাল-জাক তাঙসামুঙরগ' কুবুইনি লামান' কীরাকখে রমাই তঙজাখা তাই ককবুবাকরগন' জুদা এবা কুবুলজাক খীলায়জালিয়া। আহাইফান' ব আ তাঙসামুঙগ' কাহাম খীলায়ীই মানজাখা। ব জত' জরাঅন' আবতাই মামলারগ সিমি যাচাকজাখা জেসারগ' কুবুই তাই কেরঙ-তাইজাক তঙগ'। তাতাল তাঙলামতাই রাঙ আজিনা ফায়সিং ব কুনু জরাঅ নায়তাইজালিয়া। উাইসা জুহানেসবারগ', ব নুকজাখা জে বিনি কেরঙ-সাননাই ককবুবাকরগ বিনি থানি ছয়ীই তনখা তাই ককবুবাক চায়ারগন' খাথারীই ব কেরঙ-নগ' ককতানলাইয়ীই তঙজাখা। ব আ মামলান' যাক-কারনা বাগাই কেরঙফান' কয়জাখা। কেরঙফা গানদিনি তঙদালন' বেলাইখেন' হামজাক-জাখা। কেরঙ-সাননাইব' খাদুখু মানখা তাই আফুরগনি সিমি গানদি কেরঙ-কীরীঙ আংগাই খাকীথারনি বিসিঙতাই মুঙ-বরম মানজাখা তাই আবতাইখে বিনি কেরঙ-সাননাইরগ

মামলাঅ কীপালাই আঁংলাইঅ। স-ই আবহাইন' সাল কিসানি উল' গানদি বিনি
 কেৰঙ-সাননাই খরকসানি বাবাই বাচানি গসিজালিয়া। আ বরক রাঙ-অকতি
 রীয়ায়ীই হাকতর' মানীয়-খুনীয়রগ পায়হর-ফাল-হরমুঙ খীলায়থানি গীদালাই
 তঙমানি। গানদি আ কেৰঙ-সাননাইন' বিনি চায়ান' তুনমা-হরমা রাঙ-অকতিনি
 তাঙকীরানি বাঁসকাঙগ' গসিরীজাখা তাই আবনি উল' কক-পাই-মুঙগ'
 সর্গীইলাইখা। কুবুই যাকারজাকমানি গথকয়া। ব পুয়তু নারীকজাখা জে
 সত্যাগ্রহী বরক মীতাইনি ফায়সিং খাথারমুঙ তঙনা নাঙগ' তামনি হিনবা অ
 খাথারমুঙ বাই খরকসা বরক বিনি লাংমাত জতনি সীলাই কুচুক সর্গীই-থায়'
 সর্গীই মাননাই, তাই অ খাথারমুঙ কীরীই হিনখাইন' খরকসা বরক সর্গীইনা
 লামাত কীচাত।

রীঙনগ' পরিয়ীই তঙমানি সালরগ' গানদি হমানিন' বিনি
 ফীরীঙনাইরগনি হামজাকমুঙ মানীই তঙজাখা। উইসা আব'হাই আঁংখা জে
 আমচাইনি রীঙনক নায়কললাই বরমগীনাঙ গাইলস বিনি হমানীই বেরাইয়ীই
 নায়কলমুঙ রীর্গীই রীঙনক কুচুগ' ফায়জাখা। আ জরাত গানদি সীরীঙনাই
 তঙজামানি। আ নায়কলনাই আমজগনা নায়জাখা জে ফীরীঙনাই বিনি সামুঙন'
 সেই-সই রাইদাতীই খা-দে খীলায়। আবর্গীইন' ব গানদিনি রীঙরেমনি
 সীরীঙনাইরগন' ককথাই চাপমানি লই খীলায়মুঙ রীজাখা। ব ককথাই থাইবা
 থাইচাপনা বর্গীই রীজাখা তাই আ ককথাই থাইবানি বিসিঙগ' থাইসা আঁংখা
 “Kettle”। গানদি অ ককথাইনি স-ই থাইচাপ মুয়তু খীলায়ীই মানজালিয়া।
 ফীরীঙনাই উানাঝক-জাখা তাই গানাতীই হিমগুৰুঙর্গীই তঙফুরু গানাত
 আচুকনাই সীরীঙনাইনি সীয়লাপন' নাহারীই সেই থাইচাপ সীয়না বর্গীই ব
 গানদিন' মকল তাইল খীলায়জাখা। গানদি “Kettel” থাইচাপ সীয়জাখা,
 ফিয়াবা বুইনি-ন' নাহারীই স-ই থাইচাপ সীয়নানি গসিজালিয়া তাই
 আহাই-তীইখে তাম' আঁংখা হিনবা, রীঙরেমনি সীরীঙনাইরগ জতন' স-ই
 থাইচাপ সীয়ীই সীক-হাম মাননা তঙমানি গানদি আবন' দেৱারীজাখা। আ
 সালনি সারিগ' ফীরীঙনাই গানদিন' রিঙজাখা। গানদি উানসুকজাখা জে ব
 ফীরীঙনাই বাই বেলাইখে কুদিজাকনাই, ফিয়াবা উানামাসিঙসা আঁংমুঙ, বিনি
 ফীরীঙনাই বন' সিরীজাখা জে ব বিনি বরমন' কুচুগ' তিসাজাখা তাই আফুরগনি
 সিমি গানদি আ ফীরীঙনাই বাই বরম কতর-কুউার যাকারজার্গীই তঙজাখা।

খরকসা বরকনি লাংমাঅ আঁংমুঙরগ কীবাংমা সকফায়' জেফুরা ব চুবা-কীরীইনি মুয়তু নারীক-থথক জীঙজালনি বীসকাঙগ' কালাইঅ তাই আব'হাই জুদা আঁংহালগ' বাইথাঙনি বরমন' নারীকনা বার্গীই খকমুঙ, ফেমলকমুঙ এবা তাতাল কক সামা হাই সামুঙরগ' কীরীঙজাক মা আঁংগ'। তাম'খে সই-ন', ফিয়াবা সামুঙ খীলায়জাকমানি উল' সামুঙ হাময়া খীলায়মান' গসিমুঙ তাই দুখু মানমুঙ, কীরীই-ন' হিনীই মান'। দুখু তুমুঙন' সাক-সাকনি সাকাত ফিনজাকখা হিনখাই তাই হাময়া খীলায়মান' গসিমুঙ বাই থানসা তনজাকখা হিনখাই ব কুবুন বদলনি মকল' কুসুরীজাক আঁংয়া, বনি সালাই বিনি বরমসে কুচুক আঁংগ'। আবহাই আঁংমানি নুকজাকখা জেফুরা গানদিনি উমর বিসি চিবা। গানদিনি বীতা রাঙ নীয়চি-বা লাকাই নাঙগীই তঙজাখা তাই ব আ রাঙ মাননাই বরকন' কিরিজার্গীই তঙজাখা। বরগ তাখুকনীয় আচুকলাইজাখা তাই কক-চাপলাইজাখা জে বীতানি কক-কুবেঙজাক কবচ কীথারনি কিসিসা রাঙচাক বিফিরিঙ সীকার্গীই নাজাকনাই। বুফা আ কবচ বীতান' য়াকপাই হিনীই রীজমানি। আ রাঙচাক বিফিরিঙ বাই লাকাই সুজাকখা, ফিয়াবা গানদি বীখাঅ কীচাঙথ'থক মানজালিয়া, তামনি হিনবা বুফানি মানীয়-খুনীয়ন' নাঙয়াঅ ফীনাঙজাকমানি বন' বেলাইখে আয়ুক-মুয়ুক হারি খীলায়খা। ব সাক-সাকন' ফেমলকনাই হিনীই উানসুক-খুরপজাখা। ব বুফানি থানি আ সামুঙ হাময়া খীলায়মান' গসিয়াসাক আ আঁংহালকনি য়র্গীই কিসাফান' খাকীসীরাঙ আঁংর্গীই মানজালিয়া।

থিনাঙগ' তাই খকয়া হিনীই ব কীরাকখে খাচংজাখা, ফিয়াবা আব' বাই সিমি ব খাপেঙজাক আঁংজালিয়া। ব খাচংজাখা জে ব বুফানি থানি হাময়া সামুঙ তাঙমান' গসিজানাই। ব আ আঁংদালন' বুফানি থানি তালাংর্গীই বুফান' আতুমসা খাদুখু কীরাক রীনা নয়জালিয়া। আবার্গীইন' আবন' তাই-য়ীই বুফানি থানি ককতুন সীয়নানি তাই বিনি সামুঙ হাময়ানি বার্গীই দুখু-ফিনমুঙ সাননানি চংজাখা। গানদি আ আঁংদালন' তাই-য়ীই কক থাইসাফান' সায়ায়ীই বিনি ককতুনন' রিয়ান' হাময়া-কালাইজাক বুফানি য়াগ' য়াফারীই রীজাখা। বুফা আতুমসা মুকতীয় রই-রই কালাজাক-জাখা। গানদিব' কাপজাখা। বুফা বন' নাকারজাখা তাই বিনি ফিকুঙন' মিহিমীই হামজাকমুঙ রীনা চেঙজাখা। গানদি বিহিকনি থানিনিব' সেজা-কীরীইনি নয়দাল সীর্গীইজাখা। ব নুকনা

সাকথারজাখা জে ব মুচুঙমাতীহন' বিহিক তঙরাইদা তীহজাখুন। ব বিহিকন' য়াফাত তননা নায়জাখা, ফিয়াবা বিহিক আবন' কাসুনা খাখনজাখা। পাইথাগ' বিহিক বিনি “সেজা-কীরীইনি নায়দাল ফীরীঙনাইজীক” আংজাখা। ২৮

উইসু-উইসু খরকসা বরকনি লাংমাত অমতীহ আংদাল সাকফায়' ব সাক-সাকন' বদল দলসানি বরকরগ বাই কেবেঙজাক আংগীহ তঙমানি নুগ'। আব'হাই আংদালরগ' তুমুঙন' সেজামুঙ কীরীঙজাক আংখা হিনখাই, অ সাক-সাইচুং বরক কুকুবুইন' তালিখা হাময়াকুক বাই মালাইনাই। আবাগীহন' আব'হাই আংদাল'-ব' সেজামুঙনি লামা রমনানি কক কাসায়ীহ মানয়া। আব'হাই আংদাল'-ব' সেজা-কীরীই নায়দাল খরকসা বরকন' চুবাচু রীঅ। গানদি আব'হাই আংদাল বাই দাদাক-দিদিক মালাইজাখা জেফুর ব ইনার তেমপীল' কেরঙ রীঙদালন' পরিমানি উল' লনদননি ফিরগীহ ফায়জাখা। হিনখাই আফুর বিনি মদ বানিয়া বরক দফানি লুকুরগ বন' বিনি বরক-দফানি রীকখীলায়ীহ রহরনানি বাগীহ সাকথারলাইখা। আ জরাত ফাতারহা কতর' থাংখা হিনখাই তাই তীযবমরগ লাইয়ীহ থাংখা হিনখাই আব' সুমসক কতর হিনীহ উানসুক-খুরপজাগ'। লুকুরগ উানসুকলাইজাখা জে ইংরাজ বরকরগ বাই খরকসা বরক সাকনাঙখা হিনখাইন' হারি আংখা হিনীহ খা-খীলায়জাগ'। গানদি বিনি বরক-দফানি বরকরগনি মুচুঙমুঙন' জাই খীলায়-য়ীহ রঙতর কায়ীহ ইংলেনদ' থাংজাখা। আবাগীহন' ব ফিরগীহ ফায়জাখা হিনখাই বিনি বরক-দফানি কীবাংকুক বরকরগ বন' মেলখাগীহ তঙলাইখা। গানদি কুসতাম খা-সিতরা এবা সেজামুঙ বাই বরগনি আ খাচংমুঙন' কাসুজালিয়া। ব খালগীহ আ খাচংমুঙগ' গসিজাখা তাই জত' নাঙমানি তাঙরাইদারগন' রীকথারনা চেঙজাখা। অ তঙদালনি থাইয়ীং উানামা-সিঙসা আংখা তাই বিনি বরক-দফানি বরকরগনি বীখাকতীহ বিনি থানি তাই কুসতাম কেবেঙমুঙ কীরীইখা। বরগ বিনি ফায়সিং খাকাহাম তাই হামজাকমা-গীনাঙ আংলাইখা। অমব' উানামাসিঙসা আংখা জে সত্যাগ্রহ আনদুলন-ফুর বিনি বরক-দফানি বরকরগনি গীদালমুঙ কাহাম নুকজাকখা।

খরকসা বরকনি লাংমাত সেজা-কীরীই নায়দালনি তাঙসামুঙন' রীগীহ তাই কায়সা আংমুঙ মুঙকতর নুকজাকখা। আব' আংখা গানদি দকখিন আফিরিকাত তঙজাফুর। উইসা গানদি দকখিন আফিরিকাত রেল মালখুঙনি

বেৱেম-কুচুক খতল' কাসায়ীই চাৱলস-তাউননি সিমি জুহানেস-বাৱগ' থাংনা নাঙখা । আহইন' মেলৱাইদাতীই হা-বাৱতনি বৱক আব' খীলায়ীই মানয়া, তামনি হিনবা বৱক সাক-কুফুৱ-ৱগ হা-বাৱতনি বৱকৱগন' সেলেঙলাইঅ । ব আ খতল' গথকতীই আচুকথায় ৱীজাকলিয়া, ফিয়াবা ব ৱেল মালখুঙ চালকনাইনি গানাঅ-সে আচুকথায় ৱীজাকখা । তাই কিসানি উল' হিনখাই ৱেল মালখুঙ কাসামানি যাখিলিঅ-সে আচুকদি হিনজাকসিঅ । হিনখাই গানদি আব' গসিজালিয়া । আবনি উল' ৱেল মালখুঙনি নায়কলনাই গানদিনি খুনজুঅ যামসুঙ ৱীখা তাই বন' য়াক বাই সতনাই তিখলাইনা বাগীই সাকদুখু ৱীখা । গানদি আবনি সেজাসুজালিয়া, ফিয়াবা আ খতলনি তাই বেৱাইনাইৱগ গানদিন' য়াকাৱীই ৱীনা বাগীই নায়কল-নাইন' দাগিলাইখা । বেৱাইনাইৱগ নায়কলনাইনি সামুঙন' কাসুলাইখা তাই আফুৱ গানদিয়া, নায়কল-নাইসে ৱেল মালখুঙনি যাখিলিঅ বাচায়ীই মা তঙখা । গানদি আ বৱকন' সেজাসুজালিয়া । সাককুফুৱ বেৱাইৱগনি বাগসা গানদিনি থানি নাকার সানলাইজাখা ।

দকখিন আফিৱিকঅ তাই কায়সা অীংলাই-সকলাই অীংখা জেফুৱ গানদি বন' মাৱখে বুনাইন' নাকারজাখা । পিৱিতুৱিয়াঅ কেৱঙ কায়সা তঙমানি হাফা কুৱগাৱনি নক-কতৱ গানাতীই নিগৱ বৱকৱগ লাইসুমানি সই সামুঙয়া । গানদি সায়াই মানজায়া জে ব-ব' আব' খীলায়ীই মানজায়া । উইসা ব সাৱিকনি লাম-কলক হিমাই বেৱাইয়ীই তঙজাফুৱ আ লামাতীই থাংজাখা হিনখাই ব হাফানি নককতৱ মৌৱীকনাই বাই বুজাকখা । আফুৱ সাক-কুফুৱ কেৱঙ-কাঁৱীঙ খৱকসা, মীচাঙ কতেস আ লামাতীই হিমাই তঙজামানি । ব গানদিন' কক ৱীজাখা জে ব কেৱঙ-নগ' আ মৌৱীকনাইনি বাবাইয়া গানদিনি ফায়সিং কক-মুকুমু সানাই অীংজানাই । গানদি সাজাখা জে আবনি তাই সামুঙ নাঙলিয়া, তামনি হিনবা আ মৌৱীকনাই বিনি থানি নাকারমুঙ সানখা, তাই ব-ব' বন' নাকারজাখা । উইসা-উইসু জেফুৱ বৱক কাঁবাংমা খৱকসা বৱকনি ফায়সিং কাঁৱাক সেজা-গীনাঙ অীংলাইঅ আফুৱ সেজা-কাঁৱীই নায়দাল আ বৱকন' চুবাচু ৱীঅ তাই আব'হাই অীংহালগ' কালাইয়ীই তঙলাইনাই খৱকসাই-সাই বৱকৱগনি থানি হলিৱীমুঙ তুবুঅ । গানদি পুয়তু নাৱীকজাখা জে সেজা-কাঁৱীই নায়দাল ৱীকথানাই বাই সাক-সাকনি সাকাঅ জেসীক কাঁবাং দুখু বকসিনজাক অীংখাখে আসীক কাঁবাংন' জত' লুকু-দফানি ফায়সিং সামুঙ কাহাম খীলায়জাকনাই । বৱক খৱকসা তাঙমুঙগ' গীদাল-জাক তুমুঙন' আতুমসা নাঙকুকনাই অীংখাখে আব' দুখু মাননাইৱগনি বাগীই তাইসা কাহাম ৱাইদাতীই সামুঙ তাঙজাগ' ।

খরকসা বরক তুমুঙন' কাহামখে সিনিজাক আংয়া হিনখাই আ জাগাঅ তুংফীলামুঙ
কীবাং আংনাইয়া। আবনি বার্গাইন', মেল-দফগনি বেৱেম কুচুগ' তঙজলাইনাই জতনি
সীলাই বরমগীনাঙ বরকরগ দুখু মাননানি তাই সেজা-কীরাই রাইদাতাই
সাক-য়াফারনানি বার্গাই দেডাকনা নাঙনাই।

ইংরাজি ১৮৯৬ বিসিঅ গানদি সাল কিসিসানি বার্গাই দকখিন আফিরিকানি
হা-বারত' ফায়জাখা তাই দকখিন আফিরিকাত হা-বারতনি বরকরগ দুখু মানাই
তঙলাইমানি ফায়সিং বরগনি তাইচুরু থুমসা চাপনানি বার্গাই হা-বারতনি অজা
তাই তাঙফাঙরগ বাই ককমানজুমুঙ খীলায়জাখা। দকখিন আফিরিকাত হা-বারতনি
বরকরগনি কেবেঙমুঙরগন' তাইয়াই লুকু-খাকামুঙন' সীরাই-সীরাইখে খীনারীনানি
বার্গাই ব ককলাম নারীকজাখা। আবনি বার্গাইন' গানদিনি সামুঙ-হুমুঙন' তাই-য়াই
দকখিন আফিরিকানি সাক-কুফুর বরকরগ বেলাইখে জলিজাকলাইখা। হিনখাই ব
জেফুরু নাতাল' ফিরগীই থাংজাখা, ইউরুপনি বরক কিসাসীক বন' রুঙতর
বাথাকথায়নি হিমাই তঙমা নুকলাইয়াই ইত বকচ'রগ তাই তকতাই কীপলামরগ
খিতারাই চপরপলাইখা। গানদি আবনি সেজাসুজালিয়া তাই সাক-কুফুর পুলিস
তাঙফাঙনি বিহিক বন' কাতিরাইখা। আ সালনি সানজা জরাঅ গানদি সাক-দুখু মানাই
রকয়াই তঙমা জাগাঅ যাকচাতি-হমচাঙনি হিমবদল দলসা ফায়খা। হিমবদলনি
বরকরগ ব তঙমানি আ নকন' সকসানা নায়লাইখা, ফিয়াবা জেতাইব' গানদি
সাক-হুয়জাকখে আ নকনি ফাতার' রহরজাকখা। কলুনিরগনি বার্গাই সামুঙ-পজা
বকজাক আফুরুগনি তাঙকীরা মীচাঙ চেমবারলেইন গানদিন' বুফেরেনাইরগন'
সিনিয়াই বরগনি মুঙরেম সীয়নানি বার্গাই নাতালনি সরকারন' দাগিমুঙ রীজাখা।

জেফুরু গানদি বন' বুফেরেনাইরগন' সিনিরীনা বার্গাই কয়জাকজাখা, ব
হিনজাখা জে কেব' দুখ ফিনজাকথুন বিনি আবতাই মুচুঙমুঙমানি কীরাই। বিনি খাকামুঙ
হিনখাই, বন' বুফেরেনাইরগ লাম-হাময়া হিমরীজাকলাইখা। বরগ জেফুরু আংদাল
কুবুই সায়াই মানলাইয়ানী, আফুরু বরগ খাদুখু খীলায়-লাইয়ানী। সেই-সই ককবুবাক
আংখা, আবন' তাইয়াই ব কেবন' চায়া ফিননা নায়জালিয়া। গানদিনি আ তাঙলাম
দকখিন আফিরিকাত হা-বারতনি বরকরগনি বরম বেলাই কুচুগ' তিসাখা। বিনি জুদাহাই
তঙদাল ব জেসা খীলায়জাখা আব কীবাংমা ককলাম নারীকজার্গাই-ফান' খীলায়জার্গাই
মানগীলাকখা-মন। বিনি নাকারমুঙনি থাইয়াং আংখা, বাহাইখে হিনবা বরক কীবাংমা
বিনি থানি নাকারমুঙ সাননানি বার্গাই ফায়লাইখা।

তাই কুবুন তঙখর-রগ' নুকজাকমাতাই, তুমুঙন' চায়া-সামুঙ কিসাসীক কীবাংমা বরকরগ এবা জেসা সরকার বাই খীলায়জাকখা হিনখাই, খরকসা বরক সেজা-কীরীই লামা রীকথারীই সামুঙ চারীয়াই মান'। সাক-নাঙনানি সেলেঙজাক দফানি বরকরগনি জীঙজালন' তীই-য়ীই গানদি ১৯৩২ বিসিনি সেপতেমবর তালনি ২০ সাল' থীয়-য়াসাক জরা চায়া-নীঙয়া তঙনানি আনদুলন' আচুকজাখা। তাম' আঁখা হিনমালে, হিন্দু বরক কীবাংমা-ন' সাক-নাঙনানি সেলেঙমা-সিঙসা হারি উানসুকমুঙন' সকমনা মুচুঙ-জাকলাইঅ, ফিয়াবা আবনি বার্গীই দদর' সামুঙ রমলাইলিয়া। উল' হিনখাই দকতর বি. আর. আমবেদকার কাহাই বরকরগ সেলেঙজাক হারি দফানি বরকরগনি তাঙ-চামুঙনি আঁহালকন' জেসীক দাকতি মানসাক কুচুগ' তিসানানি বার্গীই কীথাজাক খীলায়-লামা রমনা নায়লাইজাখা। আমবেদকর আ বরকরগনি রীঙমুঙ কুচুক তাই তাঙ-চাঙমুঙনি রাইদা কাহামনি দর'ন' তীই-য়ীই ফান রীজাখা। অমরগনি ফায়সিঙ-ন' দাকতিখে খাউরজাকখাই। হারি রাইদান' সকমনানি বার্গীই-ব' ব বেলাইখে মুচুঙজাকজাখা। জেফুর অ জীঙজালরগ রেমনীয় তেবিল কিতিঙ ককচাপ পানদাঅ সীরাই-সীরাইখে তিসাজাকখা আমবেদকর সেলেঙজাক দফানি বরকরগনি বার্গীই কেৰঙখুঙরগ' যাকবারা আচুথায়রগ খাতিনানি ককয়াফারমুঙ নারীর্গীই আণুর্গীই ফায়জাখা। ব আ আচুকথায়রগনি বার্গীই জুদা চংনাইরগব' নায়জাখা। গানদিনি থানি, আ নায়মুঙগ' হা-বারতনি বরক-বসঙনি লাংমাঅ থানসা-তঙলাইমুঙ সীকাকজাকমানি হাই নুকজাকখা। আবার্গীইন' ব বিনি বাইথাঙ লাংমানি দসা তঙফান' আ নায়মুঙন' কাসুনা সাকথারজাখা। ইংরাজ সরকার দফা-রীর্গীই মানখাই রীমুঙ সাকলাইমুঙ তীই-য়ীই আগিন' আণুর্গীই ফায়খা, জেসাঅ অ তাঙ-বীতাং সরকারনি নায়লকমুঙ তাই গসিমুঙ মানখা।

গানদি উানসুকজামাতাই, লুকু বাংথায়ানি বার্গীই অ চায়া আঁহালক আঁখা হিন্দু বরকরগনি সীনামমুঙ। ব উানসুকজাখা বরগ অ জীঙজালন' জেসীক দাকতি মানসাক মীথাকনা নাঙনাই। ব নায়জালিয়া জে কিসাসীক বরকরগ সেলেঙজাক হারি আঁর্গীই হা-বারতনি লুকু-মেলনি কীমা-কীরীই সাকমাঙ তীই-য়ীই তঙলাইথুন। গানদি থীয়-য়াসাক জরা চায়া-নীঙয়া তঙনানি আনদুলন' আচুকজাখা তাই দফা-রীর্গীই মানখাই রীমুঙ তাঙ-বীতাংন' রসাজাকখে-সে ব বিনি আ আনদুলন-ন' মীথাকজানাই। গানদি উানসুকজাখা জে বরক-বসঙনি

তঙরাইদানি ছয়জাক চুকহানি কক সুমসক-সুমুঙনি বিসিঙতাই সায়াই মানজাগ'।
 বিনি আ চায়া-নীঙয়া আনদুলননি বাগাঁইন' পুয়তু-লাইফীলাইজাক হিন্দু বরকরগ
 সাদীন' সাক-নাঙনানি সেলেঙমা-সিঙসা উানসুকমুঙনি বাবাইয়া কক সানা
 চেঙলাইখা তাই মীতাই-নকরগ সেলেঙজাক বরকরগনি বাগাঁই ফিয়কজাক
 তননানি চেঙসাজাকখা। হিন্দু বরকরগনি তাই সেলেঙজাক বরকরগনি অজারগনি
 বিসিঙগ' ককলাম পানদা আংখা তাই গানদি নায়জামাতাই ককচাপলাইমুঙ কায়সা
 মুঙ-সীয়জাকখা, তাই আব' ইংরাজ সরকারনি মনতিরি অকরান' খীনারীজাকখা।

ইংরাজি ১৯৩৪ বিসিঅ গানদি হরিজন বরকরগনি থানি বেরাইফুরং বিনি
 সেজা-কীরীই নায়দালনি তাঙলাম নুকজাকখা। ব হরিজন বরকরগনি হামকীরীইনি
 বাগাঁই রাঙ থুমনা অঙখরজাখা, ফিয়াবা আবনি বাগাঁই হিন্দু কীচামরগ (সনাতনী)
 বাই কক-চিরজাক-জাখা, তাই বরগ বন' বানা কসম ফুনুকলাইখা। বরগ বিনি
 ককলাম পানদারগন' দেরারীনানি সাকথারলাইখা। সেজা-কীরীই নায়দালন'
 চেঙসামা বাগাঁই বরগ গানদিন' কাসুনা নায়লাইখা। বন' রীকথারনাইরগব'
 আব'হাইন' তঙদাল ফুনুকলাইখা হিনখাই এবা আ দেরারীনাই বরক হাময়ারগন'
 কাসুনা বাগাঁই বরগ পুলিশ রিঙলাইখা হিনখাই গানদি উবুরংম-জাবুরংম আংদাল'
 কালাইজাক আংজাখামন। বিনি সেজা-কীরীই নায়দাল সই-সই মুঙ-সিতরা
 মানখামন। আবনি উল' গানদি উরিসা হাসতেনি কামিরগ' যাকুঙ বাই বেরাইনা
 চেঙজাখা, জেতাইখে ব বিনি কেনানাইরগনি বিসিঙগ' থাংজাখা। আবতাই
 খীলায়ীই বিনি কেনানাইরগনি তঙদাল সীলাই-জাকখা তাই কেবেঙমুঙ বেলাই
 কিসিসা আংখা।

ইংরাজি ১৯৩৪ বিসিনি অকতুবর তাল' “ভারতীয় জাতীয় কংগ্রেস”-নি
 বুমবাই পানদা-আচুকনি উল' বাবিসাতাই উানসুখুরংবাই নায়খা হিনখাই গানদি
 কংগেরেস বদল যাকারজাখা তাই কামিরগন' চাসারীয়াই তিসানা বাগাঁই বিনি
 জরান' য়াফারসুকজাখা। বিনি আ সামুঙনি বাগাঁই সায়জাক কামিরগনি বিসিঙগ'
 কায়সা আংখা উারদানি গানাঅ “সেবাগ্রাম”। আ “সেবাগ্রাম”-অ বরক খরক
 ৬০০ তঙলাইমানি তাই আর' পাকা লামা, ককতুন-নক এবা ফাল-নক কীরীই।
 গানদি খতল কায়সানি নক চিকনসাত তঙনা চেঙজাখা। উাতীয়নি মল' আর'
 তীয় বাথাগাঁই তঙগ' তাই বরকরগ মেলেরিয়া কুলুম তাই খেনচু মানজাগাঁই দুখু
 মানলাইঅ। গানদিব' হাময়া মানজাকজাখা, ফিয়াবা ব আ জাগান' যাকারীই থাংয়া

হিনীই খাখনীই তঙজাখা । ব বিহিক তাই বিনি য়াকচুসারগন' সীদান' গানাঅ ফায়না রীজালিয়া, তামনি হিনবা ব আ কামিনি বরকরগ বাই-ন' সামুঙ-তাঙনাই বদল সঙসানা নায়জাখা । গানদি সেজা-কীরীইনি তাঙসেব' সাক-সাক বরকরগনি তাঙ-লই খীলায়মুঙন' তাঁই-য়ীই উনাজাক-জাখা । ব পুয়তু নারীকজাখা জে সেজা-কীরীইনি তঙথার রাইদাঅ লুকুরগন' তাঙ-লই খীলায়না বাগীই লামা কীলাই হিনীই কীরীই । আব' খীলায়জাগীই মান' তুমুঙন' খরকসা বরক সেজা-কীরীইনি' বিনি লাংমাঅ তঙথার-রাইদা হাইখে খাথারখা হিনখাই । খরকসা বরক জত' সিতরা-রগন' বিনি লাংমানি রীখীলাই রহরনা বাগীই হমানিন' সাকথারনা নাঙনাই ।

মহাতমা গানদি রাজকুত বাই খাপাঙতীই কীরীঙজাক আংগীই তঙজাখা । ১৯৩৭ বিসিনি জুলাই তাল' আংরীজাক জতনি আদঙ-চংমারি-রগনি উল' জুদা জুদা হাসতেরগ' পুয়তু-খীলায়জাক সরকার-রগ সঙসাজাকখা তাই ১৯৩৮-৩৯ বিসিঅ বুবাগীরা বাই সাসন খীলায়জাক হাসতেরগনি লুকুরগব' আব'বাই সরকারনি বাগীই চিরিক-মকরকখে সানমুঙ নারীকলাইখা । রাজকুতনি থাকুর তাই বললব বাই পেতেলনি বিসিঙগ' ককচাপলাইমুঙ মুঙসা আংখা জে লুকুরগ খাথারজাক রাইদাফানরগ তাই সুতারগ গসিজাকনাই । বললব বাই পেতেলব' থাকুরন' কক রীজাখা জে হাপুসি-রাইদাঅ গীদালীই আলঙগ' চবীই তনজাক-নাইরগন' ফিয়কজাকনাই তাই হাপুসি-রাইদাঅ কিসীসীক সীনামফিমুঙ খীলায়জাকনাই । থাকুর আ ককচাপলাইমুঙন' বরম রীজালিয়া । গানদি উনাজাকজাখা, তামনি হিনবা, ব খাচংজাখা জে হাসতেরগনি বুবাগীরারগ তুমুঙন' লুকুরগনি বাগীই গসিজাক কক-চাপলাইমুঙ-রগন' রীগীই তঙলাইজায়া হিনখাই, হাবারতনি ফিয়ক-জাকমুঙ কাসুজাকনাই । বুবাগীরানি উনাসুকমুঙন' আ ককচাপলাই-মুঙনি বাবাই তুবুনানি তাই বরম রীরীনানি বাগীই গানদি বাইথাঙ রাজকুত' থাংজাখা । ফিয়াবা আ বুবাগীরা গসিজালিয়া তাই হিনখাই গানদি চায়া-নীঙয়া তঙনানি আনদুলন' আচুকনা চেঙজাখা । অ বুবাগীরা বাই সাসন খীলায়জাক হাসতেনি নাঙ-নুঙয়া আংদাল মুঙসা হা-কতর' দর' হিনীই যাচাকজাকখা । হা-বারত' ইংলনদনি বুবাগীরাজীকনি আদঙ সামুঙ চারীনা বাগীই কীচার' বাচাজাখা তাই ককচাপলাই-মুঙনি চংজাক তাঙরাইদারগন' সীবাইখুরব্বাই নায়না বাগীই বরমগীনাঙ মাউরিস গয়ারন' আচুরিজাখা ।

গয়ারনি ককচমুঙ লুকুরগনি ফায়সিংতাই আংজাখা, ফিয়াবা মহাতমা গানদি খাচংজাখা জে বিনি সেজা-কীরাই নায়দাল কাহাম খীলায়্যাই মানলিয়া, তামনি হিনবা ব বিনি কেনানাইন' সীলাই-য়্যাই মানজালিয়া। গানদি খাকাহাম আংজাকজালিয়া জে ইংলনদনি বুবাগীরাজীকনি আদঙ সামুঙ চারীনানি বাগাঁই আ আংদালনি কীচার' বাচাজানা নাঙখা। ব আবতাই নায়জালিয়া জে ফাতারনি কলপমুনি ফান বাই চংজাক তাঙরাইদারগ বুবাগীরানি সাকাত বকসিনজাকথুন। আবনি বাগাঁইন' রাজকুতনি লুকুরগনি ফায়সিং কাহামকুক তঙদাল যাফারনানি বাগাঁই ব বুবাগীরান' কয়জাখা। মহাতমা গানদিনি তঙদালন' সৌদান' লুকুরগ ককতাননা চেঙলাইখা, ফিয়াবা ব আবন' কিসাফান' সাক-নিনাঙজাক-আংজালিয়া, তাননি হিনবা সেজা-কীরাই আংখা বিনি জতনি সীলাই নাঙকুকনাই নায়দাল। জতনি সীলাই বাহরা হিনখাই, নায়মুঙ আংখা লুকুরগনি বাগাঁই হামমুঙ-রগ মাননানি তাই হামমুঙরগ ইংলনদনি বুবাগীরাজীকনি আদঙ কাহাই রাইদাফান কীচার' বাচানা নাঙয়া-য়্যাই বুবাগীরারগ বাইথাঙ-ন' কীচামা কীরাইখে রীয়্যাই মানলাইজাত। হিনখাই ব বিনি রীকথারনাইরগন' যাকুমু তিসায়্যাই ফুনুকজাখা জে সত্যাগ্রহনি (হেলেঙখে কাসুমুঙ) লামাত খরকসা বরক বিনি লাংমাত জেসীকফান' সেপচায়া সকফায়থুন, সেজা-কীরাইনি লামান' কীরাকখে রমাই তঙনা নাঙনাই।

সেজা-কীরাই নায়দালন' পাইথাক-কীরাই জরা ফলগাঁই তালাংনানি খরকসা বরকনি পাইফান-ন' তীই-য়্যাই গানদি খাজাজাক কতর তঙজামানি। পুইলা-ন', খরকসা বরক বিনি সাক-বাইথাঙ আবন' চাসারীনা নাঙনাই। উল' হিনখাই আব' নক-আরিনি বরকরগন' কলবাই সলনাই আংনাই তাই উল' আব' আংগাঁই মান' জত' হায়ুঙ খবাই। জেফুরু ইংরাজ সরকার ১৯৪০ বিসিঅ জারমান তাই “অক্ষ শক্তি” বাই চবা নাঙগাঁই পাইলাইয়া আংগাঁই তঙখা, আ জরাঅ গানদি জেসাখেব' হামজরান' য়াগ' নায়্যাই আ আংহালকন' সামুঙ কতর' ফীনাঙনা মুচুঙজাক-জালিয়া।

কংগেরেস বদল উনসুকখা জে ইংরাজ সরকার আবন' তীই-য়্যাই তাই মুসলিম লিগ ককপাইলাইমুঙগ' সর্গাইথানি কুতুক খীলায়্যাই তঙখা। হিনখাই আবনি বাগাঁইন' কংগেরেস বদল আ জরাঅ কেরঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন চেঙনা নায়খা, ফিয়াবা গানদি আবন' কাসুজাখা তাই কেরঙ-গসিয়া সাক-সাইচুং

আনদুলন-ন’ গসিমুঙ য়াফারজাখা। সাক-সাইচুং বরকরগনি চংজাক মথারগনি বাগাঁই সিমি আব’ আরি-খাজাক আংনাই। ব নায়জাখা জে বিনি রীকথারনাইরগ মথকমুঙ কীবাংমা তীইলাইথুন। মথকমুঙরগনি য়াকুমুরগ আংখা, লুকুরগনি বীসকাঙগ’ তুংফীলামুঙ আংগাঁই মানগীলাক তাই ইংরাজ সরকারনি রাইদাফান-গীনাঙ বরকরগন’ দেরাঅ খিকলাই-য়ীই মানগীলাক। গানদি ইংলনদনি বুবাগীরাজীকনি আদঙন’ বিনি চংমুঙ সিরীজাখা তাই ব বু জরাঅ বু জাগাঅ “সত্যাগ্রহ”-অ আচুকজানাই আবরগ আমচাই তাঙকীরারগন’ খীনারীজাখা। ব লুকু ককলাম-পানদা খীলায়না নায়জালিয়া। “সত্যাগ্রহী”-রগনি সুলুগান আংখা জে সেজা-কীরীই নায়দালনি বিসিঙতীই চবান’ কাসুনা নাঙনাই। আ সামুঙ-বীতাংগ’, সাক-সাইচুং বরকরগ, তাই সাক-সাইচুং বরকরগনি চংজাক মথারগয়া, — “সত্যাগ্রহ”-অ আচুকলাইনা নাঙখা। গানদি সরকারন’ দেরাঅ খিকলাইনা নায়জালিয়া, তাই ব নায়জালিয়া হুকবা খীলায়নাইরগ, সীরীঙনাইরগ এবা কলকারখানারগ’ সামুঙ-তাঙনাইরগনি হাময়া আংথুন। আবনি থাইআং তাম’ আংখা হিনবা সরকার আবনি তাঙলাম’ বেলাই সেজাসুনাই কীরাক আংলিয়া। সরকার “সত্যাগ্রহ”-অ আচুকনাই বরকরগন’ দুখু হেলেঙ সিমি ফিনখা। আ আনদুলননি বিসিঙতীই লুকুরগনি বীখাঅ তুংফীলামুঙ তাই নায়সেলেমুঙ ফুউরজাকথুন আব’ আ জরাঅ সরকার নায়লিয়া।

উইসু-উইসু গানদিনি কীচাঙদ’ তাঙলাম তাই আংসিমুঙ কেবেল হিনাই খাখীলায়জাগ’ জেসাহাই চবানি জরাঅ ইংরাজ মনতিরি অকরা উইনসতন চারচিল খীলায়জাখা। ১৯৪৪ বিসিনি জুলাই তালনি ১৭ সাল’ গানদি বন’ পুয়তু নারীকনানি তাই খাথারনানি বাগাঁই বরমগীনাঙ চারচিলন’ কয়জাখা। বিনি কয়মুঙ গসিজাকলিয়া তাই কংগেরেস বদলন’ তঙদাল কাহাম রীজাকলিয়া। অ আংদাল’ গানদি আবহাই বরকনি থানি ককতুন সীয়জাখা জেসা বরক বিনি (গানদিনি) তাঙরাইদা বাই গীদালজাক আংমানি কীরীই। হা-বারত ফিয়কজাক আংমানি সেই সীকাঙদরব’ গানদি জেসা জাগাঅব’ থাংজাখা, বন’ খাকাহাম লামসকলাইনা বাগাঁই বরক কীবাংমা কুথুমলাইখা। আ কুথুমলাইমুঙরগনি কিসাসীক আংখা রাইদা-রীকথারজাক, ফিয়াবা তাইরগ আহাইয়া। গানদি হা-কতর’ রাইদা-রীকথারমুঙ কীরীইনি তীয়দার তর-রীরীক আংমান’ তীই-য়ীই বেলাইখে

উনাজাগী তঙজাখা। দফা বাই দফানি বিসিঙগ' সেলেঙলাইমান' তাই-য়াইব' গানদি উনাজাক আংজাখা।

হা-বারত ফিয়কজাক আংমানি সঁকাঙ, মুসলিম লিগ-নি সাকফাঙ যাকফিরকমুঙনি জরাঅ, দফা বাই দফানি বিসিঙগ' তানলাই-সুকলাই আংগাঁই তঙফুরু গানদি কঁচাঙদদ' তুবুনানি বাগাঁই বাংলা হাসতেঅ থাংজাখা। আ জরাঅ বাংলা হাসতেঅ মুসলিম লিগ বদলনি সরকার তঙমানি তাই আ সরকারনি মনতিরি অকরা তঙজামানি সুহরাউরদি। ব মহাতমা গানদি বাংলা হাসতেঅ ফায়মান' হামজাক-জালিয়া। ব নায়জাখা গানদি বাংলা হাসতে যাকারীই থাংজাথুন, ফিয়াবা গানদি থাংজালিয়া। গানদি বিনি সাক-বাইথাঙন' তাই-য়াই বেলাই ককচিরজাক আংজাখা। ব খাচংনা চেঙজাখা জে বিনি সাক-সাকনি কিসাসঁক চায়া আংখীনা, তুমুঙন' মুসলিম লিগ বিনি খারুউই খীনানা মুচুঙজাকয়া আংগাঁই তঙখা হিনখাই। ব খাচংজাখা জে বিনি বাবাই-বীরীই মীনাক আংগাঁই তঙখা। হা-বারত ফিয়কজাক আংমানি উল', দফা বাই দফা কুলকীরীই দালতাই উরপাতিমুঙ বাই দিললিব' কলপজাক আংখা। গানদি আবন' চাজাকলিয়া, তাই আউলিঅ কঁচাঙদদ' তাইসা ফিরগাঁই ফায়য়াসাক ব সিরিঙ-সিরিঙ তঙগাঁই মানজালিয়া। আবাগাঁইন' ১৯৪৮ জানুয়ারি তালনি ১৩ সাল' ব চায়া-নীঙয়া তঙমানি আনদুলন চেঙজাখা। আব' বিনি জতনি সঁলাই কতরকুক চায়া-নীঙয়া তঙমানি আনদুলন আংখীনা, তামনি হিনবা দিললিঅ কঁচাঙদদ' সাকফায়য়া-সাক ব আ আনদুলন-ন' মঁথাকয়া হিনাই খাখনজাখা। আফুরুঅ তাঙফান-গীনাঙ সরকার তঙফান' তাই সেজামুঙ কীরীইফান', গানদি হিনদু তাই থুরুস্ক দফারগনি বীখা থানসা আংফিমুঙ নায়জাখা। ব থুরুস্ক বরকরগনি কাতিমুঙ নায়জাখা, তাই অ জরাঅ নক-ছক কীমায়ীই পচসিম পাকিসতাননি দিললিঅ ফায়ীই তঙফায়লাইনাই বরকরগনি সামুঙ-ছুমুঙন' হামজাকয়া আংজাখা।

আ কক-বুবাক তাই গানদিনি নায়দালনি বাগাঁই হা-বারত খানাঙজাকখে জাংগিরিজাকখা। পাকিসতান' গানদি মুঙকাহাম খীলাইজাক-জাখা। আফুরু বেলাই জরা হাময়া আংখা তাই দাকতি দদর' কাহাম মুচুঙমুঙনি তঙহালক সঙসানা বাগাঁই হা-বারতনি সরকার পাকিসতান-ন' রাঙ ৫৫ কুতি রীখা। থানসা হা-বারতনি তঙমুক-মানীয়-খুনীয়নি বেরে অ রাঙ পাকিসতানন' রীজাকখা। কাসমির' আতুমসা তুংফীলামুঙ আংমা বাগাঁই আসঁক জরা অ রাঙ রীজাকলিয়া আংগাঁই

তঙমানি। জুদা জুদা বদলনি আদঙরগ দিললিঅ কীচাঙদদ' জাই-জাইখে তননা বাগীই খাথারীই বাচালাইজাখা। তাই আ খাথারমুঙ গানদিনি বাসকাঙগ' যাচাকজাকখা। গানদি কলিকাতাঅ লুকুরগনি থানি সামানি ককন' তাইসা সাফিজাখা জে বরগ তুমুঙন' বরগনি খাথারমুঙন' কুকুবুইন' খীলায়ীই মানয়া হিনখাই ব থীয়-য়াসাকনি বাগীই তাইসা চায়া-নীঙয়া আনদুলন' আচুকজানাই। গানদি হিনজাখা জে সেজা-কীরীই নায়দালন' তাঙসেপ গথকজাক হিনীই রীকথারীই হা-বারত' ফিয়কজাকমুঙনি চাইতকমুঙ কীরাক খীলায়জাগীই মানখা, ফিয়াবা আব' আংগীই মাননাই লুকুফান-রাইদানি কীরাকখে চংজাক তাঙদালনি বিসিঙতাই সিমি, জেসা লুকুফান-রাইদানি কাথাম' পুয়তু নারীকমুঙ সিচারীয়াই মানয়া। সেজা-কীরীই নায়দাল তুমুঙন' তাঙসেপ গথজাক হিনীই রীকথারজাকখা হিনখাই আব' মানমারিনি বাগীই সেজা-কীরীই নায়দালন' সামুঙগ' ফীনাঙমানি আংনাই।

আব' কেবেলনি সেজা-কীরীই নায়দাল হেলেঙ আংনাই তাই আবনি বিসিঙতাই সহী-সহী লুকু-ফান রাইদা আংগীই মাননাইয়া, কক আংখা মেল-দফাত জতন' বাগসা-বাগসা আংগীই মাননাইয়া। গানদি খাচংজাখা জে সেজা-কীরীই নায়দালন' খাথারমুঙ কীরাক বাই সামুঙগ' ফীনাঙজাকয়া হিনখাই হা-বারত ফিয়কজাকমানি উল' নায়কল-ফাননি বাগীই কীরাকখে চাইতকমুঙ খীলায়জাকনাই। গানদি উানসুকজাখা জে লুকুফান রাইদা বাই সঙসাজাক সরকারনি জতনি সীলাই দর' খীলায়থাই আংখা “লুকুরগন' লামসই সারীঙমুঙ রীনানি।” ২৯ জেফুরু সেজা-কীরীই নায়দাল লাংমানি লামা হিনীই রীকথারজাগ' আফুরু বনি ককমুঙ আংগ' জে হাময়া তাই চায়া-সামুঙ সেজা-কীরীইনি তাঙরাইদাতাই চবা খীলায়জাকনা নাঙনাই। সত্যাগ্রহ-নি কুবুই আমজগমুঙ সহী-সহী খাফেরলাইমুঙনি জরারগ' খীলায়জাগ'। খরকসা বরক সাক-সাক পুইলাঅন' সেজা-কীরীই নায়দাল' খাথারনা নাঙনাই।

গানদি খাকীরাকনি সেজা-কীরীই নায়দাল ফায়সিং বেলাই দর' গীদালজাক আংজাখা জেসা আংখা তঙহাম উানসুকজাকনি পাইথাক, ফিয়াবা আব' মেলদফানি জত' বরকরগ বাই চাইতক-জাগীই মাননানি কুতুক। জেসা বরক খাকীরাকনি সেজা-কীরীই সাক-সাকনি বিসিঙগ' চাসারীনা মুচুঙখা হিনখাই ব খিতুফানি

২৯. Krishna Kumar, *Democracy and Non-Violence — A Study of Their Relationship*, New Delhi, 1968, P. 65.

ডানসুকমুঙরগন' বীখাত তীহমানি খিবিনা নাঙনাই তাই আবনি উল' খিতুফানি বাগীই বিনি লাংমাত চিকন এবা কতর সামুঙ-ছমুঙ তাঙনানি কুসতাম আংলাম তঙনা নাঙনাইয়া। চাসুকজাক মানমুঙ আজিনা হিনখাই অ চংজাক লামাতীই মীথাক-কীরীই সাকথারমুঙ খীলায়না নাঙনাই। অহিংসা (সেজা-কীরীই) নাকারমুঙনি তঙহাম কতর জুদা ফায়সিংতীই সাকলাইঅ, তাই আব' আংখা খাকীরাকনি তঙরাইদানি মুঙসা নাঙকুকনাই দাল।

হায়ুঙগ' কেবেঙমুঙরগনি বাগীই সত্যাগ্রহী-নি লামা হমানিন' কুতুক আংনাই তাই আবনি বাগীইন' সত্যাগ্রহী খাকীরাক, খালকমুঙ তাই ইয়াপিরি সীকাঙ সেমুঙ, তাই গথকজাক খাতুং-খাজা মজি কাহাই কিসাসীক কীকীরীক তঙহাম পুয়তু খাচপনা নাঙনাই। গানদি খরকসা বরকনি সাক-সাক ডানসুকফান-ন' সামুঙ তাঙনানি বাগীই লামসনাই আংবের হিনীই বেলাই ফান কীরাক রীজাখা। লুকু হামকীরীই খীলায়নানি বাগীই খরকসা বরকনি মুচুঙমুঙ উরখা হিনখাই, আ মুচুঙমুঙ আ বরকন' অহিংসানি (সেজা-কীরীই) লামা ফায়সিং তালাংগ'। অ মুচুঙমুঙনি জারীই তাইসা, খরকসা বরকনি সামুঙ-ছমুঙ কীকীরীক আংনাই। সত্যাগ্রহনি (হেলেঙখে কাসুমুঙ) বাগীই কুসতাম চংমুঙ নাঙয়া, ফিয়াবা অমনি বাগীই নাঙগ' সীরীঙ-লই খীলায়মুঙ তাই জরাতীই সাক-সাক রাইদা-রীকথারমুঙ। অমনি উল' জেসাত হামজরা নায়খা হিনখাই, আব' পুয়তু নারীকনাইনি লাংমাত সাক-সাক আংগীইন' কাসায়ীই ফায়'। সত্যাগ্রহ'-ন' নায়তুগীই কারিনা নাঙয়া। জেফুর' অব' নাঙগ', আহাইন' তঙকাহাম লইনি বিসিঙতীই অব' সাকফায়' তাই খরকসা বরক অব' বাই কীরীঙগ'। অ কীরাকখে চাইতকমুঙগ' কক তাতাল সামুঙ এবা ফেমলকমুঙ কাহাই তাঙসেপরগনি কুসতাম আংলাম কীরীই জেসারগ কীরাক সেজা-গীনাঙ চবানি আংদাল-জুদারগ আংগ'। চবানি অমতীই দাল' ছয়-য়ীই তনজাকনাই হিনীই কুসতাম কীরীই জেসা কুবুন বদলনি থানি ফিয়কজাগীই মানয়া। আর' ছয়-য়ীই তনজাকনাই রঙনি তাস হিনীই কুসতাম কীরীই। সত্যাগ্রহ (হেলেঙখে কাসুমুঙ) তাই মেল হামকীরীই সামুঙ কায়সা বাই কায়সা সই-সই কীরীঙলাইজাক। অম' তাইব' চাসারীনানি এবা বাইথাঙনি মানমারিন' রাকরীনানি তাঙসেপ-য়া। তুমুঙন' আবতীই মানীয়রগ, জেসারগ রাইদা কীথার লামাতীই আজিজাকয়া হিনখাই, আবরগন' সেজা-কীরীই রাইদারগ বাই কাতিরীজাগীই মানয়া।

সত্যাগ্রহী বরক কীচাঙ-কীচাঙ মা আংজানাই। জে বরক কুবুইন' নায়তুগমাং তঙজানাই, ব হাদীলীইনি সীলাইব' কুসু আংনা নাঙজানাই তাই হায়ুঙগ' ব জেসাবাই-ফান' সীবাই-খুরুপজাগীই মান'। সেজা-কীরীই নায়দাল' তাই কুবুইঅ কীরাকখে পুয়তু নারীকনাই বরক বিনি বরমগীনাঙ লামান' রীকথারথানি জতন' কীমানানি তাই দসঅ কালীইনানি বাগীই তিয়ার তঙনা নাঙনাই। খরকসা বরক ফিয়কজাকমুঙ মাননানি সাকথারনা নাঙনাই, তাই আবনি বাগীই মথকমুঙরগব' নাঙগ'। ফিয়কজাকমুঙন' দাগিমুঙ-বীলাইঅ সীলাইমানি সহ সামুঙয়া। অমতীই তুমুঙন' খীলায়জাকখা হিনখাই, অম' নাঙনুঙয়া সামুঙ আংনাই। ফিয়কজাকমুঙ মাননানি তাই অমন' তাই-য়ীই তঙথকনানি বাগীই খরকসা বরক জরাতীই রাইদা-রীকথার-মুঙন' লই খীলায়না নাঙনাই। অমব' কুবুই জে “সেজা-কীরীই তাঙলামনি সামুঙফান দর'খেন' তঙকীচাঙ ফায়সিং তালাংগ'।”^{৩০} সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) খরকসা বরক সেজা-কীরীই কীরাকখে চাইতকমুঙ চেঙসায়ুফু, চিকন তাই কতর চায়া-সামুঙনি বিসিঙগ' ফেরলাইমান' সিনিনা নাঙনাই তাই কতর চায়া-সামুঙনি বাগীই সিমিন' সেজা-কীরীই রাইদারগন' সামুঙগ' ফীনাঙনা নাঙনাই। গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে খরকসা বরক চায়া-সামুঙন' কিরিমানি লামসই আংয়া।

সত্যাগ্রহী-নি (হেলেঙখে কাসুনাই) নাহারমুঙ আংখা কেনানাইনি উানসুকমুঙন' সীলাইনানি তাই বিনি চায়ান' সীরাই-সীরাইখে খারমীই মানরীনানি। অম' কুনুফুরুব' কুবুন বদলন' কুসুরীমানি হিনীই রমজাকয়া। সত্যাগ্রহী সাক-ফান তাই খাকীথাঙনি ফান সাকঅ সাকবকমা লামসই আংয়া, কক আংখা বিনি সামুঙ তাঙমুঙ, উানসুকমুঙ এবা ককলাম কেনানাইনি থানি সেজা-মুঙ হিনীই খারম-জাকনানি কুসতাম আংলাম তঙমানি সহ-য়া। আবনি বাগীইন' জুদা খাচংমাতীইখে, সত্যাগ্রহী জত' সেজা-মুঙন' সাকফারীই তঙনা নাঙগ'। ব বিনি কেনানাইন' হামজাকনা নাঙগ'। সহ-সিকীরীঙরগ সীবাইখুরুপলাই-জাঅ জে অ হাকিতিঙনি থানসানি ছয়জাক মানীয় আংখা বিনি বিফিরিঙ-রগনি কীফালাইজাক ফান। অ ফান কীরীই হিনখাই অ হাকিতিঙ তাবুক তঙমানি হাইখে তঙগীই মানয়া। গানদি খাচংজাখা জে অ কীফাজাক ফান বরক-বসঙনি মেল-দফাব' তঙগ' তাই অ ফাননি মুঙ আংখা হামজাকমুঙ। খরকসা বরকনি লগিসঙরগনি বাগীই হামজাকমুঙ কীরীই হিনখাই মীথাক-কীরীই অরই-পরই নাঙসুকজাক আংখামন।

৩০. Duncan, Ronald, *Selected Writing Of Mahatma Gandhi*, London, P. 74.

মেল-দফাঅ নাখীরাই তাই হামজাকমুঙনি জত' রাইদাঅ কীরাক সেজা-গীনাও
 আংমুঙরগ কীরীইথা। অ নাখীরাই তাই হামজাকমা বরক-বসঙনি জত' মেল-দফাঅ
 পিনজার্গাই তঙলাইঅ।

সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) বিনি তাই বিনি কেনানাইনি বিসিঙগ'
 ককচাপলাইমুঙনি তাঙদাল' ফান কীরাক রীনা নাঙনাই, তামনি হিনবা গানদি পুয়তু
 নারীকজাখা নুখুঙনি তঙখর'-ব' কক-একলাইমুঙ হামজাকমুঙনি, সেলেঙমুঙনি-য়া,
 নায়দালরগনি বিসিঙতাই ককপাইলাইমুঙ খীলায়জাগ'। খুঙসা নুখুঙগ', খরকসা
 বরক কুবুন বরকরগনি খাকামুঙন' গথকরীনা সীরীঙগ' আবতাই ককবুবাক
 তঙফান'-সে উইস-উইসু কুবুন বরকরগ কক সামান' ব খাথারীই মানয়া। কুবুন
 বরকরগনি ফায়সিং নাহারীই, খরকসা বরক দুখু মাননানি বার্গাই তিয়ার মা তঙগ'
 জেতাইব' নুখুঙনি তঙ-কীচাও দেরাঅ খিকলাইজাক আংয়াতাই। উইসু-উইসু
 হেলেঙসাখে কেবেঙমুঙব' নুকজাগ', ফিয়াবা আংদাল জেসাফান' আংথুন, নুখুঙনি
 খরকসা খরকসা বরকনি জতনি সীলাই পাইথাক নাহায়মুঙ আংখা জত' কুবুন
 বরকরগনি হামকীরাই। সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) বরক-বসঙনি তঙরাইদানি
 কাহাম' পুয়তু নারীকজাঅ, তাই আবনি বার্গাইন' ব কুবুন বদলনি নাঙ-নুঙয়া
 তাঙদালরগন' সীরাই সীয়াইরখে তিসানা নায়জায়া।

সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) কুবুইনি তাই সেজা-কীরীইনি লামান'
 যাকারনা নাঙয়া। কেনানাইনি উানসুকমুঙন' সীলাইনা বার্গাই পুয়তু চারীমুঙনি
 রাইদারগন' রমনা নাঙনাই। ব কিরি-কীরীই মা আংনাই, তাই আবনি বার্গাই মীতাইনি
 ফায়সিং পুয়তু কীরাক আংনানি বেলাই দর'। সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই)
 চাসুকজাক কেবঙ-চাপমুঙনি নবার-কীচাঙন' হাপরীনা বার্গাই জত'
 নক-তাইলামরগন' ফিয়র্গাই মা তননাই। তুমুঙন' বিনি চায়া আংখাখে, ব বিনি
 সামুঙ-ছুমুঙন' আমজগফিমানি উল' বাইথাঙন' কাহাম খীলায়ফিনানি খাতাইয়া আংনা
 নাঙনাই। গানদি খাচংজাখা জে সত্যাগ্রহী সাক-আমজগমুঙ মা খীলায়জাঅ তাই
 তুমুঙন' চায়া কীতালখে নুকজাকখা হিনখাই, ব আবন' চারীফিনা বার্গাই তিয়ার
 আংনা নাঙনাই। বিনি হামজাক-মুঙনি লই বিনি সালবুরুগম-বুরুগম তঙ-চামুঙনি
 রাইদাবীচাপ বাই সীরাই-সীরাইখে ফুনুকজাক মা আংনাই; আহাইয়া হিনখাই,
 অম'তাইখে তুমুঙন' লই খীলায়জাকয়া হিনখাই, অ খাপুয়তু ককবীকীরাইনি কক
 সিমি আংগাই তঙনাই। সত্যাগ্রহী-নি কেননাই উইস-উইসু কিসিসা জরানি বার্গাই

সিয়া আঁগাঁই মান' তাই আব' বন' সাক-সাকনি সিমি কাহাম নায়মুঙনি ফায়সিং তালাংগাঁই মান'। আবাগাঁইন' সত্যাগ্রহী বিনি কেনানাইন' পুয়তু চারীনানি তাই চাসুকজাক সামুঙ তাঙমুঙ তাই খাকামুঙনি তাঙদালন' তাই-য়ীই ব বাই ককপাইলাই-নানি তাই ককলাম সালাইনানি সাকথারনা নাঙগ'। তাই কেনানাই তুমুঙন' অমরগ খীলায়ীইব' কাহাম আঁয়া হিনখাই, সত্যাগ্রহী বিনি তাই কেনানাইনি কীচার' বাচায়ীই মেথেপনা বাগাঁই বদল থামরেমন' কয়ীই মানজাঅ।

সত্যাগ্রহী বরক খরকসা বিনি কেনানাই বাই বরমতাই মেথেপমুঙ খীলায়নানি হমানিন' তিয়ার তঙজাঅ, ফিয়াবা জেসা তঙদাল কীথার-য়া আবতাই আঁদালন' তাই-য়ীই ব ককপাইলাইমুঙ খীলায়না থাংজায়া। সত্যাগ্রহী বরক আঁগাঁই ব চায়া সামুঙন' কেবেঙগাঁই চবা খীলায়নানি তিয়ার ম তঙজাঅ, তাই ব বরম-গীনাঙ লামতাই তঙ-কীচাঙন' লামসকজাঅ। ব বিনি তঙদাল কীথার নায়দালন' য়াফরীই মানজায়া। গানদি কুনুফুরব' ককপাইলাইমুঙ খীলায়জানাইয়া তুমুঙন' য়াফাঙ-রীকজাক আঁদালরগ বাইখুরপজাক আঁখা হিনখাই। গানদি পুয়তু খীলায়জাখা জে সত্যাগ্রহ-নি (হেলেঙখে কাসুমুঙ) লামাঅ ককপাইলাইমুঙরগ তাই মেথেপমুঙরগ জেবাফান' আঁহালগ' এবা কুবুন জাগাঅ বেলাইখে দর', তামনি হিনবা আবরগ তুমুঙন' সীকাঙ বারিয়ান' সাকথারজাকখা হিনখাই, খাফেরলাইমুঙ কাতিজাগাঁই মান'। সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) বিনি তঙদাল কীথার মানফাননি সাকাঅ খাকীরাব ফান রীনা নাঙনাই।

তুমুঙন' সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) বিনি কক-পাইমুঙরগ' চেনখা হিনখাই, বিনি থানি অম' আঁখা চবা খীলায়নানি হামজরা, ফিয়াবা অমনি লগি চারীজাক কেৰঙ-চাপমুঙ সঙসাফিনা নাঙগ'। সত্যাগ্রহী সাকফাঙ য়াকফিরকমুঙ চেঙসামা সীকাঙ, ব তাই কুবুন সামুঙনি তাঙলাম, কাহাই পুয়তু চারীমুঙ তাই ককলাম সালাইমুঙ, রমনানি মা সাকথারজানাই। লুকুরগনি খাকামুঙনি ফায়সিং ব মকল মা কাইজানাই। তাই ব অ নায়দালরগ মীথাক-কীরীইখে মা ফীরীজাঙনাই। সীকাঙ পুইলা সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) কেনাইনানি সায়াই-মানমুঙ কাহাম তাই খাচংফান-ন' খানানানি সাকথারজানাই, ফিয়াবা কেনানাই তুমুঙন' খাকীচাঙ আঁয়া হিনখাই, ব বিনি (কেনানাইনি) খামুচুঙরগন' কয়জানাই, তাই ব সাক-সাকন' দুখু রীজায়ীই আবরগন' সচাজানাই। সেজা-কীরীইনি লামাঅ সাকতরমুঙ তাই কুঙকুচুকনি কুসতাম আঁলাম কীরীই। গানদি সাক-সাক দুখুনি খাজাজাক থাইয়াংগ' পুয়তু

নারীকজাখা। সত্যাগ্রহী-নি থানি সাকদুখু তঙথকনি আংদাল আংনা নাঙনাই তাই
অমন' তাঁইনা বাগাঁই ব জরাতাঁই রাইদা-রীকথারনাই বরক আংনা নাঙজনাই।

খরকসা বরক কুবুন বদলনি খাচংফানন' খানানা নাঙনাই, ফিয়াবা আবন'
কারাঁইব' তাইব' দর' আংখা বাঁখান' খানা-নানি। অম' সত্যাগ্রহী-নি ফায়সিং সই
চায়া-সামুঙ খীলায়জাকমান' তাই-য়াঁই কেনানাইনি বাঁখা বিসিঙগ' সিমুঙ
চাসারীঅ। সেজা-কারাঁইনি নায়দালন' কীরাকখে রমাঁই তঙগাঁই তাই সাক-সাক
দুখুঅ থায় নায়াঁই সত্যাগ্রহী জত' আংহালক খবাঁই সীলাইজনাই তাই জতনি
পাইথাগ' অম' হায়ুঙ খবাঁই কলবাঁই মান'। বিনি সাক-দুখুঅ সাক-চাসারীমুঙ-
কারাঁই তঙহামনি বিসিঙতাই, সত্যাগ্রহী কেনানাইনি সামুঙ-ফানন'-ব' তিসাজাঅ
তাই বিনি হামজাকমুঙ-ফান সামুঙগ' ফীনাঙজাকমা বাই লুকুরগনি খাকামুঙব'
বিনি ফায়সিং সেদেরাঁই ফায়'। গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে তুমুঙন' সাকনি
ফান সাকনি বাতাইমুঙন' যাচাকয়া হিনখাই, সাক-ফান বনি দমারি কীমাজাকনাই
তাই ব সেজা-সুমুঙ খীলায়নাইয়া। খরকসা বরক তুমুঙন' কুবুন বরকরগনি কাহাম
খীলায়খা হিনখাই, কুবুন বরকরগব' আবতাইন' কাহাম খীলায়নানি
ডানসুকলাইনাই। অম' আংখা কাহাম সামুঙনি থাইয়াঁংনি বাগাঁই গানদি বাই
সীবাইখুরপজাক খাপাঙ-সিমুঙনি কক।

সেজা-কারাঁইনি নায়দালন' রীকথারাঁই সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই)
বরক মকল বাই নুকজাকয়া রাইদা বাই সিয়াতাঁইখে কেনানাইন' কলবাঁই মানজাঅ।
গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে কুসুপমুঙনি আংহালগ' কুসুপনাই তাই কুসুপজাকনাইনি
বিসিঙগ' চুবালাইমুঙ মুঙসা তঙগ' তাই কুসুপজাকনাই তুমুঙন' কুসুপনাইন' চুবাচু
রীয়া হিনখাই, কুসুপনাই কুসুপনা বাগাঁই বিনি সাকথারমুঙরগ খীলায়াঁই মানয়া।
আবাগাঁইন' সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) বিনি রাইদা কীথারতাঁই সাক-কাহামকুক
খা বাই কেনানাইনি বাঁখান' সীবাইখুরবাঁই মান' তাই সত্যাগ্রহী-নি সাকথারমুঙনি
জারাঁই কেনানাই পাইথাগ' কেবরকমুঙনি খাচংমুরগ তাঁইনাইয়া। কেনানাই তুমুঙন'
জেসা তাঙলামনি ফাতার' আংগাঁই তঙফান' হাময়া আংনানি কুসতাম কীরাঁই, তামনি
হিনবা আব'হাই আংহালগ' কেনানাই সাক-সাইচুং বুই বাই সীকাকজাক মা তঙনাই।

গানদি ডানসুকজাখা জে সত্যাগ্রহী-নি (হেলেঙখে কাসুনাই) জতনি সীলাই
কাহামকুক সাকমানীয়রগনি বিসিঙগ' মুঙসা আংখা সেজা-কারাঁইনি বিসিঙতাই
চুবা-কারাঁই নায়দাল। ফেমলকজাক বরক কেনানাইনি সাতকমুঙগ' বদল আংমানি

সই সামুঙয়া তাই ব চুবাচু রীনানি গসিয়া মা আংনাই। কেনানাইন' দুখু রীয়ায়ীই সাক-সাকন' দুখু রীমানি বিসিঙতাইসে সত্যাগ্রহী কুবুইন' নায়তুগীই মানজাঅ। সত্যাগ্রহী আবতাই আংহালক মা সীনামজানাই, জেতাইখে কেনানাইন' খাচংরীঅ জে ব কিচিং কাহাম খরকসা মানখা।

সত্যাগ্রহী-নি (হেলেঙখে কাসুনাই) জতনি সীলাই ফানগীনাঙ সাকমানীয়রগনি বিসিঙ মুঙসা আংখা চায়া-নীঙয়ায়ীই তঙমানি। অম' চুবা-কীরীই বাই সই-সই জুদা, তামনি হিনবা অম' আরি খাজাক জাগাঅ সামুঙগ' ফীনাঙজাগ'। অম' সত্যাগ্রহী-য়া আবতাই বরক বাই নাঙয়াঅ ফীনাঙজাগ' তাই ব চায়া-নীঙয়ায়ীই সামুঙ-বাথাক আনদুলন' থায় নাঅ। অম' কীচাঙদ' সাকমানীয়, তাই অমন' বেলাইখে কাইচমাই তাই নায়কীরীঙনি বিসিঙতাই সামুঙগ' ফীনাঙনা নাঙগ'। চায়া-নীঙয়া তঙমুঙ সাক-কীরীক খীলায়না বাগীই জতনি সীলাই কতর তাঙসেপ। চায়া-নীঙয়া তঙমুঙ লাংমা-কীরাক মানীয়নি সাকাঅ ফলা-গীদালজাকনি কতরকুকব' আংরীঅ। চাউরি-চাউরানি আংমুঙনি উল' ১৯২২ বিসিনি ফেবুরুয়ারি তাল' গানদি সালবানি বাগীই চায়া-নীঙয়া তঙমুঙনি আনদুলন' থায় নাজাখা। সাক-কীরীক খীলায়না বাগীই আব' খীলায়জাকখা, তাই আবতাইখে ব রাইদা-কীথারতাই ফান কীরাক আজিয়াই মানজাখা। চায়া-নীঙয়া তঙমুঙ চায়া-সামুঙন' সাকমলনানি তাই চায়া-সামুঙ তাঙগীই তঙনাই বরকন' সীলাইনানি তাঙ-সেপ দলসাব'। গানদিনি থানি চায়া-নীঙয়া তঙমুঙ বীখানি ককন' সাকলাইমানি। ফিয়াবা চায়া-নীঙয়া আনদুলন' মার-মার থায় নামানি সই সামুঙয়া।

অ তাঙ-সেপন' তাই-য়ীই কেব' থীঙমানি চায়া। অমনি বাগীই বেলাই তাঙকীরীঙ তাই তিয়ার খীলায়মুঙ কীবাং নাঙগ'। আবরগন' কারীই তুমুঙন' সামুঙ চেঙজাকখা হিনখাই, অম' জরা কলকনি সামুঙ-বাথাক আনদুলন আংনাই। সত্যাগ্রহী-নি চায়া-নীঙয়া তঙমুঙগ' ফলা-গীদালজাক তাই রাইদা কীথার থুমসা খীলায়জাক তঙগ'। অমরগন' কারীই চায়া-নীঙয়া তঙমুঙ যাচাকজাগীই মানয়া, তামনি হিনবা তুমুঙন' জলিমুঙ, খামীলাঙ, সাক-সাকনি সিমি কাহাম নায়মুঙ তাই মীতাইনি ফায়সিং পুয়তু কীরীই — অমরগ তঙলাইখা হিনখাই, চায়া-নীঙয়া তঙমুঙ কীরাক সেজা-গীনাঙ আংগীই বাচাঅ। কুবুই তাই সেজা-কীরীইন' কারীইব' মীতাইনি ফায়সিং পুয়তু কীরাক সত্যাগ্রহী-নি তঙনা নাঙগ'-ন'। ব খামীলাঙ-চাজাক এবা সাক-সাকনি সিমি কাহাম নায়নাই আংমানি সই সামুঙয়া। চায়া-নীঙয়া তঙমুঙ লুকুরগনি তাঙ-সেপ আংগীই মানয়া, তামনি হিনবা

অম' চংজাক তাই তাঙকীৰীঙ বরকরগ বাই সিমি সামুঙগ' ফীনাঙজাৰ্গাই মান'। জেফুৰু চায়া-নৌঙয়া তঙমুঙগ' থায় নাজাগ' অম' খীলায়না থাংথানি সত্যাগ্রহী-নি উনসুক-ফান' বিসিঙনি রিঙমুঙ তঙনা নাঙগ'।

চায়া-নৌঙয়া তঙমুঙনি আনদুলন কেনানাইন' কেবেঙৰ্গাই খীলায়জাকয়া, ফিয়াবা কিচিংসঙ তাই তাঙসঙরগন' কেবেঙৰ্গাই খীলায়জাগ'। তাই কুসতাম লামা কীৰীই হিনখাইসে সত্যাগ্রহী খরকসানি বাঁসকাঙগ' চায়া-নৌঙয়া তঙমুঙনি আনদুলন জতনি পাইথাক তাঙ-সেপ আংগ'। চায়া-নৌঙয়া তঙমুঙনি অমতীই দাল খরকসা বরক এবা বরকরগনি বদল দলসান' কেবেঙৰ্গাই পালাইজাৰ্গাই মান'। রাজকুত' বুবাগীৱান' বিনি চায়ান' সীৱাই-সীৱাইখে খারমরীনা বাৰ্গাই গানদি চায়া-নৌঙয়া তঙমুঙগ' থায় নাজাখা। ১৯২১ বিসিনি নবেমবর তাল', বুমবাইঅ, লুকুরগন' কেবেঙৰ্গাই চায়া-নৌঙয়া-য়াই তঙজাখা। আ লুকুরগ 'প্ৰিঙ্গ অব ওয়েলস' হা-বারত' ফায়মান' কেবেঙৰ্গাই তানলাই-সুকলাইমুঙ চেঙলাইখা। ১৯৩২ বিসিনি সেপতেমবর তাল' হিন্দু বরকরগন' বরগনি তঙথারন' ৱীৰ্গাই খীলায়থাই তাম' আবন' সীৱাই-সীৱাইখে খারমরীনা বাৰ্গাই গানদি চায়া-নৌঙয়া তঙমুঙগ' আচুকজাখা, জেফুৰু ইংরাজ সরকার সীকীলীকজাৰ্গাই তঙনাই বেৱেমানি বরকরগনি বাৰ্গাই চংনাই লুকু-বসঙ জুদা সীনামনানি উনসুৰ্গাই তঙখা। কলিকাতাঅ দফা বাই দফানি বিসিঙগ' বেলাই তুংফীলাজাক আংগাই তঙমান' মীথাকনা বাৰ্গাই ১৯৪৭ বিসিনি সেপতেমবর তালনি পুইলানি সিমি বাঁৱাই সাল জরা ব চায়া-নৌঙয়া তঙমুঙগ' আচুক-জাখা। ১৯৪৮ বিসিনি জানুয়াৰি তালনি ১৩-নি সিমি ১৮ সাল জরা ব চায়া-নৌঙয়া তঙমুঙগ' আচুকমানি আংখা দফা বাই দফানি বিসিঙগ' থানসা তাই কীথলাইমুঙ সঙসানা বাৰ্গাই খাথারমুঙ। গানদি কুকুবুইন' পুয়তু নাৱীকজাখা জে সত্যাগ্রহ-নি (হেলেঙখে কাসুমুঙ) দালসা আংগাই চায়া-নৌঙয়া তঙমুঙ কেনানাইন' কেবেঙৰ্গাই সামুঙগ' ফীনাঙৰ্গাই মানজাকলিয়া, ফিয়াবা অমনি কিসাসীক আংজুদা তঙগ'। গানদি ইংরাজ সরকারন' কেবেঙৰ্গাই জুদা জুদা জরাঅ চায়া-নৌঙয়া তঙমুঙগ' থায় নাজাখা। ১৯৩৩ বিসিনি আগসত তালনি ১৬ সাল' ব চায়া-নৌঙয়া তঙমুঙ চেঙসাজাখা। ব আবন' চেঙসাজাখা আলঙগ' তঙফুৰু তাই আৱ' তঙতীতীই ব আব' চেঙজাখা হাৱি বাসিমুঙ মেলৱাইদান' কেবেঙৰ্গাই আনদুলন' লামসথানি সরকারনি থানিনি তাঙসীৱাই মাননানি সানমুঙ নাৱীকনা বাৰ্গাই। ব সালসিনি-সীক বিনি চায়া-নৌঙয়া তঙমানিন' মীথাকয়া-য়াই তনজাখা। তাই আৱনি উল'খে সরকার বন' আলঙনি ফিয়ৰ্গাই ৱীখা।

আবনি উল' ১৯৪৩ বিসিঅ হা-বারত' ইংরাজ সরকারনি তাঙরাইদান' কেবেঙগাঁই বিনি ককতানমুঙ সাকলাইলাইনা বাৰ্গাঁই ব পুনানি আগা খান পেলেস' সাল ২১-নি বাৰ্গাঁই চায়া-নীঙয়া তঙমুঙগ' থায় নাজাখা। ১৯৪২ বিসিনি আগসত তালনি আনদুলননি বাৰ্গাঁই ইংরাজ সরকার গানদিন'-ন' জত' চায়া ফিনখা, ফিয়াবা সরকার আবনি কুবুই ফুনুকমুঙ রীয়াই মানলিয়া। গানদি থাকীরাৰকখে সানা নয়জাখা জে ইংরাজ সরকারনি মথকমুঙ কীরাৰক তাঙরাইদানি বাৰ্গাঁই লুকুরগনি থানি তাই কুসতাম সীলাইসঙ কীরাইখা। অমতাই আংলামরগ' গানদি বাই ককয়াফারজাক থাকজাক হামলাম আংখা চায়া-নীঙয়া-য়াই তঙনানি। গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে আলঙগ' তঙনাইরগন' উনাকীরাই ফিয়কনা বাৰ্গাঁই চায়া-নীঙয়া তঙমুঙন' ফীনাঙজাগাঁই মানয়া, ফিয়াবা আলঙনি রাইদাফানরগনি খাসিতরা তঙদালন' কেবেঙথানি অম' আংখা কুকুবুইন' হামলাম দালসা। চায়া-নীঙয়া তঙগাঁই, কেনানাইনি কাহাম তাই বরক-হাই সিমুঙনি থানি কয়নানি সাকথারমুঙ খীলায়জাগ'। অ তাঙসেপন' কেবেঙগাঁই কীবাংমা ককচিংমুঙ খীলাইজাগ'। কেব' কেব' খাচংগ' জে অম' আংখা রাইদা দালসা জেসা বাই কেবেঙনাই বদলন' সেকরুপনা বাৰ্গাঁই সামুঙগ' ফীনাঙজাগ'। কিসাসীক আংদালরগ' চায়া-নীঙয়া তঙমুঙ কেনানাইনি উনসুকমুঙন' সীলাইমানি সীলাই ফানখে তাঙরীমুঙনি দালন' যাচাগ'। কতর-কুডার বরমগীনাঙ বরক ফানখে তাঙরীমুঙনি তঙহালক তুবুয়াই মানজাঅ জেসাঅ সেই লামাঅ সীলাই-জাকয়া-য়াই, কেনানাই সত্যাগ্রহী-নি (হেলেঙখে কাসুনাই) সামুঙরগনি থানি সাক-য়াফারমুঙ মা খীলায়'।

গানদি উনসুকজাখা জে চায়া-নীঙয়া তঙমুঙ লুকুফান-রাইদা হামকীরাইনি লামাঅ কাসুনাই আংগাঁই বাচায়া। সেজামুঙ-সে লুকুফান রাইদা হামকীরাইঅ কাসুনাই আংগ'। গানদি সীরাই- সীরাইখে খারমাই মানজাখা জে সত্যাগ্রহ-নি (হেলেঙখে কাসুমুঙ) রাইদা উনসুগাঁই চায়া-নীঙয়া তঙমুঙন' মার- মারখে সামুঙগ' ফীনাঙথানি দসা তঙগ'। আবনি বাৰ্গাঁইন' ব কক-য়াফারজাখা জে অমন' বেলাই জরা-কেসেঙখে সামুঙগ' ফীনাঙনা নাঙনাই তাই আব'-ব' কীরাঙ বরকরগ বাই। সত্যাগ্রহী- নি (হেলেঙখে কাসুনাই) জতনি সীলাই কতর মানীয়-কাহাম আংখা বিনি রাইদা কীথার এবা ফলা-ফান। সত্যাগ্রহী বরক জতনি সীলাই বাহরা বিনি বিসিঙনি ফান সাকাঅ সাক মা বকজানাই, তামনি হিনবা, তুমুঙন' ফাতারনি তাঁইচুরু কয়জাকখা হিনখাই সত্যাগ্রহী-নি বিসিঙ সামুঙফান তাই মানফান কেবেল আংগ'। য়াগ' নারীকমা কীরাই

তাই সামুঙ তাঙগাঁই চামুঙনি উনসুকজাক নায়দাল বাই সত্যাগ্রহী খাসীরাঙরীজাক আঁনা নাঙগ’। ব আসীক সিমি রাগ’ মা-তননাই জেসীক সই-সই বিনি নাঙগ’। সত্যাগ্রহী সীনাফিনাই বরক মা আঁনাই তাই মা হামজাকনাই। ব সেকপরনাইরগ তাই সিখকরগন’ সীদা হামজাকনাই মা আঁনাই। ব বরগ বাই বায়াপ হালক বনানি বাগাঁই মা সাকথারনাই তাই বরগন’ ফীলাঙ-ফীলাঙ মা খীলায়নাই জেতাইব’ বরগ বিনি তঙমুক, মানীয়-খুনীয় আকরগন’ খাকীলায়খে বরগনি বাইথাঙনি হিনাই খাচংগাঁই মানলাই-নাতাই। অ জরা কিসা সীকাঙগ’ জুদা জুদা সেকপরনাই বদলরগ সাক-য়াফরলাইখা তাই বরগনি সামুঙ-সিতরারগ যাকারলাইখা। আব’ আঁখা হা-বারতনি ময়দ’ পরদেসনি চমবল হারংগ’ “সর্বোদয়” মথানি সামুঙ-খীলায়নাইরগনি সামুঙ কাহামনি জারাই।

সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) তুমুঙন’ জেসা রাঙ-রি, মানীয়-খুনীয় আকরগ ব য়াগ’ তনমানি আবরগনি সেপলেজাগাঁই দসাত কলাই- য়াই তঙফান’, ব কীরাক সোজাগীনাঙ আঁমানি চায়া। খরকসা বরক সেজা- কীরাইন’ উনসুকমা বাই সিমি সেজা-তাইয়া বরক আঁগাঁই মানয়া। খরকসা বরক সেজা-কীরাই নায়দালন’ বেলাইখে কাইচমাই তাঙলই তাই হামরীমুঙ মা খীলায়নাই। সেজা-কীরাইনি জতনি সীলাই কুচুক দাল অমতাই জে সত্যাগ্রহী সই-সই সেজা-কীরাই বরক আঁনাই, ফিয়াবা খরকসা বরক তুমুঙন’ অ তঙহাম-গীনাঙরগ আজিয়াই মানয়া হিনখাই (তামনি হিনবা অম’ কুচুক রাইদা-কীথার তাই খাকীরাক নাঙগ’), গানদি সাক-কাতিথানি কিসাসীক সাক-ফান ফীনাঙনা গসিজাখা, কক আঁখা লামতিরীগাঁই তাঙরাইদাঅ বুথারমুঙ তাই বুথারজাকমুঙ গসিজাগ’।

খিতুফানি থানি সেজামুঙ জতনি সীকাঙ সায়াই নাজাক আঁগ’ জেফুরু কীরাকখে মথকমুঙ তাঙরাইদা পুলিস বাই খাথারজাগ’ এবা জেফুরু দফা বাই দফানি বিসিঙগ’ তানলাই-সুকলাই আঁগ’। লুকুফান রাইদাঅ হা-কতরনি জত’ বরকরগ সাক-মীথাঙনি তাঙ-সেপ সিনা নাঙগ’। সেজা-কীরাই নায়দাল কেনানাইন’ বীসীক জরাতাই সেকুরপ আবন’ রীগাঁই গানদি সত্যাগ্রহী-নি সেজা-কীরাইন’ উনসুকখুরপ-জানাই। তুমুঙন’ কেনানাইনি উনসুকমুঙ সীলাইজাকখা হিনখাই আব’ অহিংসা (সেজা-কীরাই) কীকীরীক আঁগ’, আহাইয়াখে আঁয়া।

গানদি খাচংজাখা জে “তাঙ-সিতরা” অ ককথাই তনমানি চায়া, তামনি হিনবা অ ককবীরীঙন’ রীগাঁই লকুরগনি কীবাংকুক “তাঙ-সিতরা” খীলায়নাই হিনাই

ডানসুকজাকনাই। গানদি ডানসুকমাতীই, তাঙ-সিতরা আঁখা বেমার, তাই অম' মেল-বখঙ হাময়ানি থাই-য়াং। সরকার তফান' সেজা-সুমুঙনি ককবীকীরাইন' পুয়তু নারীগ' তাই তাঙ-সিতরা বরকনি বীখাঅ কিরিমুঙ হাপরীনা নয়'। অমতীই আঁহালগ' সীনামফিমুঙনি ককলাম সই-সই নাঙয়া-সকয়া। গানাদি ডানসুক-কীরীও তঙজামানি। বিনি সেজা-কীরাই তঙহালগ' ব কিসাসীক তাঙ-সিতরা গসিজাখা, আহাইফান' খরকসাফান' আফুরুব' তাঙ-সিতরা বরক হিনীই মুঙ-সিতরা রীজাকমা কীরীই, তামনি হিনবা, বিনি খাচংমুঙন' রীগীই খরকসা বরকফান' সেলেঙ-জাক আঁমানি চায়া। খরকসা বরক তুবুঙন' সামুঙ চায়া খীলায়খা হিনখাই, বন' হামরীফিনা-সে নাঙগ', ফিয়াবা খরকসা বরকনি বাগীই সেজা-কীরীই নায়দাল' যাফাঙ-রীকজাক পুয়তু আঁখা সেজা-কীরীই তঙহালক তঙমানি আচাইফাঙ।

বীরীইরগন' তাই-য়াই গানদি কক নারীকজাখা জে বরগ সেজা-কীরীইনি তাঙলাম' বেলাইখে গথকলাইঅ, ফিয়াবা বরগ লাংমানি তাঙ-চামুঙ কীলাই লামান' যাচাগীই তাই বরগনি ডানসুকমুঙ লামারগন' তাই-য়াই জত' ফায়সিংতীই লামাকীতাল মা নায়লাইনাই। খরকসা বীরীই কীকীরীকনি ডানসুকজাক নায়দালনি ফায়সিং মা হিমনাই তাই বিনি তঙদাল তাই সামুঙ-হুমুঙনি বিসিঙতীই আবতীই আঁহালক মা সীনামনাই।

বরক-খকমুঙনি বীসকাঙগ' কলাই-য়াই খরকসা বীরীই বরক-খকনাইরগনি থানি সাক-যাফারমা চায়া আঁনাই। ব বিনি বাইথাঙনি লাংমান' পাইথাক খীলায়না বাগীই তিয়ার আঁনা নাঙনাই, ফিয়াবা ব বন' খকনাইনি ফায়সিং কীরাক সেজা-গীনাও আঁমানি সই লামায়া। অম' বরক-খকনাইরগনি বীখান' সীলাই-য়াই মান'। কুকুবুই সেজা-কীরীইনি নায়দাল' সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) ডানসুকনা নাঙগ' জে তাঙ-সিতরা খীলায়নাই তাই ব বাইথাঙ খরকসা বরক-ন', তাই আবাগীইন' তাঙ-সিতরা খীলায়নাইন' বুথারমানি সীলাই সত্যাগ্রহী-নি থানি ব সাক-সাক থীয়মানি কাহামকুক। সেজা-কীরীইনি লামারগ তাই রাইদারগ আঁখা সেজা-কীরীই নায়দাল' সই-সই পুয়তু নারীকমুঙনি সাকফাঙ থাই-য়াংরগ। সই-সই সেজা-কীরীই তাঙলামন' রীকথারনাই সত্যাগ্রহী হাময়া- খীলায়নাইনি ফায়সিং হামজাক-মুঙ তীইনা নাঙনাই। অমন' ককচিরনাইরগ খাচংলাইঅ জে সেজা-কীরীই নায়দাল ককবীকীরাইঅ-খে জত' সই-সই, ফিয়াবা তাঙলই কুবুইঅ বিনি কুচুক তঙহাম-গীনাঙন' আজিনানি সামুঙ বেলাই কুতুক। গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে সেজা-কীরীই নায়দালনি

উানসুকমুঙন' লুকুরগন' ফীরাঁঙনা নাঙগ', তাই জতনি সীলাই সীকাঙ
 চেরাইরগন'। পুইলা, তুমুঙন' লুকুরগনি বিসিঙগ' কিসাসীক সেজা-কীরাঁই'
 আঁংলাইখা হিনখাই, কুবুন বরকরগ কুকুবুইন' আবন' রীকথারলাইনাই।
 ককবীকীরাই-তীই হিনখাই, গানদি সেজা-কীরাঁইন' তীই-য়ীই উানসুকজাক
 নায়দালতীই তাঙলাম রমনা নায়জাঅ, ফিয়াবা বিনি সইদম তাঙলাম' ব বরকনি
 ফানকীরাঁইন' য়াকারমুঙ য়াফারজাঅ। কক-বীকীরাইঅ, সেজা-কীরাঁই খরকসা
 বরকনি সামুঙ-হুমুঙগ' সেজামুঙনি বাগীই কুসতাম তাঙসেপ কীরাঁই, ফিয়াবা
 কেনানাইন' বুথারনানিব' সত্যাগ্রহী-ন' গসিমুঙ রীজাগ' তুমুঙন' ব খিতুফা
 তাই বুথারমুঙনি বিসিঙগ' খাচংনা নাঙখা হিনখাই।

গানদি উানসুকজামাতীই, সত্যাগ্রহনি (হেলেঙখে কাসুমুঙ) তাঙসেপ
 কুকুবুইন' কুউার। সত্যাগ্রহ বিনি সাকমাঙগ' বেলাই খারম-ফানগীনাঙ। অম'
 খরকসা বরকনি আঁদালরগন' তীই-য়ীই সিমি কীরাঁঙজাকয়া। বরক-বসঙ খবীই
 কুসুপ-মুঙ তাই সেকরপমুঙনি জীঙজালরগন' তীই-য়ীই অম' সিনিরীজাকখা।
 সত্যাগ্রহ জেসা কাহাম আব' বাই সিমি গীদালজাগ'। “অ হায়ুঙগ' জেসীক জরা
 হাময়া তঙসাক সত্যাগ্রহী সিজানাই - কীচাঙদ-দ' কীরাঁই হিনখাই বাথাকমুঙ
 কীরাঁই।” ৩১ কেৰঙ-কীথামুঙন' আচুক-রীফিনা থাংথানি বিনি নায়মুঙন'
 মাননা বাগীই ব বিনি লাংমান' দসাত মা খিকলাইঅ। হাময়া তাই কেৰঙ-কীথায়
 সামুঙন' কাসুনা বাগীই ব হমানিন' লামা কীতাল কীতাল মা নায়তুগনাই।

১৯৪৮ বিসিনি জানুয়ারি তালনি ২০ সাল', সুরিনা বাগীই কুথুমলাইমা
 জাগানি কিসিসা হাকচাল' জেফুরু বুমা কায়সা পেখুরুপখা, গানদি আবন' নায়না
 বাগীই আ জাগাঅ থাংজালিয়া, এবা আ সামুঙ সিতরা খীলায়-নাই বরকন'
 কেবেঙগীই ব কুসতাম খা-হাময়ানি খাচংমুঙ সাকলাইজালিয়া। অম' কুকুবুইন'
 বেলাই তীমাব'হাই আঁদাল জে ব হাই বরক জীবা লাংমা কলক খবীই
 সেজা-কীরাঁই নায়দালনি বাগীই চাইতকসুক-জাখা ব-ন' হিন্দু বরক খরকসানি
 কীরাক সেজা-গীনাঙ সামুঙ বাই বুথারজাক-জাখা।

৩১. Diwakar, R.R. *Saga of Satyagraha*, New Delhi 1969, P. 45.

মীথাকমুঙ — মহাতমা গানদিনি সেজা-কীরীই নায়দালনি থিনাঙ

গানদি, সেজা-কীরীইনি নায়দালন' তাঙলই খীলায়জানাই তাই পিরজানাই ১৯৪৮ বিসিনি জানুয়ারি তালনি ৩০ সাল' খরকসা হিন্দু বরকনি গুলি বাই থীয়াই থাংজাখা। অম'-ন' উনসুকজাক নায়দাল কুচুক তাই বরক-বসঙনি হামকীরাই সামুঙ বাই খাসীরাঙজাক খরকসা বরকনি লাংমানি পাইথাক সাল। হায়ুঙনি জীঙজাল কুতুকরণ' মীথাকনানি লামা কীতাল ফুনুকথানি গানদি তাই কেব' বাই সুন-কীরীই বরক তঙজমানি জেফুর সেজা-কীরীই নায়দাল বিনি লাংমাঅ জতনি সীলাই থায় কুচুগ' আচুকখা। লুকুরগন' সেজা-কীরীইনি নায়দাল ফীরীঙনানি অম' কুকুবুইন' বিনি লাংমানি সামুঙ কাহাম পিনমুঙ কতর তঙমানি। গানদি “মুচুঙজাখা হা-বারতনি ফলা বিনি জত' বরম তীই-য়ীই খুম বুবার হাই কিয়কথুন।” ৪৭

গানদিনি সেজা-কীরীই নায়দালন' ককচীরীই আমজগ- খুরপনানি তাই বিনি কীরীঙমুঙ, নাঙমুঙ, তাই থিনাঙন' তীই-য়ীই কক-সীবাইনানি সই-সই গথগ', অমতীই জরাঅ জেফুর বরক-বসঙ বিফিরিঙ চিকনকুন সাকমানীয়রণি (Nuclear weapons) জারীই জে জাগাঅ সর্গীইখা আরনি তাই ফিরগীই মানয়া আংগীই তঙখা তাই তাবুকনি তঙরীঙ চরীই দে তঙন' তঙয়া আবতীই দসা কতরনি ফায়সিং থাংগীই তঙখা। সত্যাগ্রহ (হেলেঙখে কাসুমুঙ) আংখা বানদিমুঙ তাই তানসুয়ীই থেপামুঙনি পুয়ুতু-কীরীই রাইদারগনি থানি জত খবীই আংদাল জুদা, অ জরানি চিনি তঙরীঙগ' নায়থ'থক তঙদাল। অ জরাঅ চীঙ

৪৭. Ghosh, P. C. *Mahatma Gandhi As I saw Him*, Delhi 1968, Epilogue.

লামপীরাঅ বাচায়ীই তঙলাইঅ জেফুর হায়ুঙ দেরা-কতর' কালাইজাক। বরক-বসঙ তিনি অমতীই সোঁমুঙনি বীসকাঙগ' জেসা সহ-সহ দর' জে ব কুবুইন' থাঙগীই দে তঙন' তঙয়া। অমন' তীই-য়ীই রেকে-কক হিনখাই কীরাক সেজা-মুঙন' কাসুনা বার্গীই কীরাক সেজামুঙ সামুঙগ' ফীনাঙনানি তাঙলাম গানদি গসিজালিয়া। কীরাক সেজামুঙন' সেজা-কীরীই নায়দাল বাই কাসুনা নাঙনাই, আঁয়াখে বনি থাই-য়ীং থীয়-য়রমুঙ আঁনাই।

অ হায়ুঙনি উলাই-য়ীই তঙলাইনাই কীনীয় এবা কীথাম ফানগীনাঙ হাকতর-রগনি বিসিঙগ' তুমুঙন' সিলাই-পাথাম বাই বাতায়ীই তঙলাইমানি মীথাকরীজাকয়া হিনখাই অম' মকল খলবীই সহ-সহ সীবাইখুরপমুঙনি ফায়সিং থাংগীই তঙমা হাই আঁনাই। হিনখাই হাইন'-য়াফাঙতীই অমতীই আঁংহালগ' সেজা-কীরীইনি নায়দাল' য়াচাকনা বার্গীই ককচাপমুঙ খীলায়না নাঙগ'। কেব' সাক-সাকন' সীকীমানা নায়য়া; কেব' মুচুঙয়া অ হায়ুঙ বাইখুরবীই থাপলা আঁংগীই থাংথুন। ফিয়াবা সাক-মানীয়রগ বাই কীরীঙলাইজাক সীবাইখুরপমুঙনি বিসিঙতীই সহ-সহ অম' হাই-ন' আঁনাই। দুখু-কতর আতুসমা বাইখুরপমুঙনি আরি পাইথাগ' সর্গীইঅ জেফুর খরকসা বরক, ব তাই কুবুন জেসাফান' নায়থুন, বাইখুরপমুঙনি ফানরগ সীনামথানিঅ বদলনি খরকসা আঁংগীই থাংগ'।

খরকসা বরক, য়াফাঙ-রীকজাকতীই, মাননা মুচুজাগ' তঙ-কীচাঙ, কাতিমুঙ, ফিয়কজাকমুঙ তাই রাঙ-রি, মানীয়-খুনীয় জেসারগ চবানি জরারগ' কীচাজাক আঁংগীই তঙলাইঅ। চবানি জতনি সীলাই খুরসাজাকথাই আঁংদাল জুদা আঁংখা সেজামুঙ। সেজা-কীরীইনি আঁংসিমুঙন' উানসুক-ফিনিকনানি ককয়াফারীই গানদি বরক-বসঙনি থিনাঙন' নাহারীই উজুন কীতাল তাই সেপলেয়ীই তনজাক কীবাংমা জীঙজালরগনি আঁংমানথ'থক ককফিরকমুঙব' রীজাখা। গানদি বিনি সাক-সাকনি লাংমাঅ তাই হা-বারতন' ফিয়কনা বার্গীই বাইথাঙ হা-কতর খবীই চাইতকমুঙগ' কতর-কুউরখে অমন' খীলায়ীই মানমুঙন' কুবুই ফুনুকজাখা, ফিয়াবা ফাতার-হা খবীই তাঙদালরগ' আসীক জরাতীই অম' কীবাং সামুঙগ' ফীনাজাকয়াখ'। অম' কুকুবুই পুয়তু-থাংয়া আঁংদাল জে সেজা-কীরীই নায়দাল হাকতর-রগনি বিসিঙগ' হালক সঙসাথানি সামুঙ খীলায়ীই দে মানন'। অম' আঁংখা আমজগ-নায়তুর্গীই সীয়জাক

ককবীখাল কাহাই জেসা কুবুই, ফলা, যাফায়মুঙ, কিরি-কীরাই আকরগনি জতনি পাইথাক বুচুগ' সর্গীইনানি উানসুকজাগ'। অম' আংখা খাথারমুঙ দালসা জেসা বরক-বসঙ, হাকতরনি লুকুরগ তাই আবনি উল' জত' হায়ুঙ-মেলনি সেই তঙুরবাইদান' সীলাইনা সাকথারমুঙ। সীনামফীলাইজাক পচসিম হায়ুঙনি হাকতর-রগ' বরম কতরগীনাঙ গানদিনি “তঙদাল কীথারনি উানসুকফান” ৪৮ লাইয়ীই থাংদরপ জরাঅ তঙমানি কীরাই।

গানদিনি তাঙলাম আংখা তঙ-কীথার তাই কতন-কীরাই ফীলাঙ-ফীলাঙ। অম' কাহামখে নায়কলজার্গীই তঙনাই নায়দাল, ফিয়াবা অমন' আজিনানি বেলাই কুতুক। খরক বাই খা বাই মীতাই-হাই সাকফানগীনাঙ বরক হিনখাইসে অমন' খীলায়ীই মানজানাই তাই অম' জতনি বার্গীই আহাইন' নুক-মানীয়-য়া। আহাইফান' হায়ুঙনি জীঙজালরগন' মীথাকনা বার্গীই অম' বেলাইন' কাহামখে নুকজাগ'। তুমুঙন' লুকুরগ তাই হায়ুঙনি হাকতর-রগ জাই-জাইখে তঙদাল রীকথারনা সীরাঙলাইয়া হিনখাই, হামজাকমুঙ তাই সেজা-কীরাই, কুবুই তাই মীতাইনি মারিন' সায়ীই মানলাইয়া হিনখাই, গানদি বাইথাঙ কাহামখে সীবাইখুরবীই সাজাখা, আবতীই সাল হাকচালয়া জেফুর সীক-গীনাঙ তাই তঙমুক, মানীয়-খীনীয় জেসীকফান' থুমজাক তঙথুন, বেবাকন' পাইসুর্গীই সীবাইখুরপজার্গীই থাংবাইনাই। হিনখাই আবার্গীইন' গানদিনি সেজা-কীরাইনি নায়দাল হায়ুঙগ' বেলাই সীক-গীনাঙ খারুডাই। আবনি বার্গীইন' তাবুকনি জরাঅব' অম' সাজার্গীই তঙখ'। অম' খাবাইজাক তাই উালাই-সুকলাই বাই সীবাইখুরপজাক হায়ুঙগ' থিনাঙনি আচাইসঙনি বার্গীই ফুনুকমারি পহর। গানদি জুদা জুদা দফানি বরকরগনি বিসিঙগ' তাখুক-হালক উানসুকফাননি তীইতুননাই বরক তঙজামানি।

সাকমানীয়-কীরাই খীলায়মুঙ আংখা গানদিনি উানসুকজাক নায়দাল, ফিয়াবা ব সায়ীই মানজাখা জে ফিয়কমুঙ মানজাক হাবাতরনি লুকুরগ বিনি উানসুকমুঙন' খাকাহাম বাই য়াচাকলাইলিয়া। সেজা-কীরাইনি লামাতীই তঙ-কীচাঙ সঙসানা বার্গীই বাইথাঙনি হা-কতর তাই আংগীই মানখা হিনখাই জত' হা-কতর-রগ কীবাংমা মা য়াফারলাইনাই। আব' খীলায়ীই মানয়া হিনখাই, তঙকীচাঙনি আংদাল সীরাঙনকনি রীঙদাল আংগীই ককচিরনাই মেলরগ'

৪৮. Andrews, C. F., *Mahatma Gandhi's Ideas*, London, 1930, P. 349.

সালাইজগাঁই সিমি তঙনাই। গানদিনি থানি কুবুই তাই সেজা-কীরীই নায়দাল
 আংখা বেলাই নাঙকুকমানি আংদাল। হাপুসি-রাইদানি লাংমাঅ সেজা-কীরীই
 নায়দাল সামুঙ-নাঙয়া হিনীই উানসুকখুরুপজাগ' ফিয়াবা মহাতমা গানদি অমন'
 চারীসুগাঁই সামুঙগ' ফীনাঙজাখা। সেই-সই কক-বুবাক হিনখাই, অ জরাত
 নাঙলাই-সুকলাই, বাতাইলাই তাই সেলেঙলাই বেলাইখে নুকজাগাঁই তঙগ'
 তাই খরকসা বরক বিনি হিমথানি-থাংনানি ইয়াপিরি থীগাঁই-ন' থীয়থ'থক
 মারিনি বাসকাঙগ' কালাইঅ। জত' বাবাইতাই দসা-কতর কুউরখে কলপজাক
 তাই অ উবুরুম-জাবুরুমনি যকনানি লামা নায়তুগনা সামুঙ দর' আংখা। অমতাই
 সাঁবাইখুরুপজাক আংহালগ' কুবুই তাই সেজা-কীরীইনি লামা সিমিন' খাজামুঙ।

গানদিনি সেজা-কীরীইনি ককমুঙ আংখা হাপুসি-রাইদানি লগিঅ
 তঙদাল কীথারতাই দালকজাক, ফিয়াবা বনি সাঁলাই অমন' হিনমানি হামকুগ'
 জে গানদিনি সেজা-কীরীইনি নায়দাল' তঙদাল কীথার আংখা হাপুসি-রাইদানি
 বাগাঁই লামসনাই আথুকিরি। তাবুকনি জরানি হায়ুঙগ', কেৰঙ কীথাজাক তাই
 গথকসুকজাক সেই তঙলাইঅ হিনীই সিমি উানসুকজাগ' ফিয়াবা গানদি
 সেজা-কীরীইনি নায়দালন' উানসুক-ফিনিকনা বাগাঁই ককয়াফারীই তাই ব
 জত'মানীয় মালাইজামানি বেবাগ'-ন' রাইদা কীথার য়াফারীই সেপলেমুঙনি
 চুমুইরগন' বুদ্ধুল দুলাসা বাই দুলাসান' সাঁকাকজাখা। অম' কুকুবুইন' উানমাসিঙসা
 আংদাল আংখা জে ইংরাজ সরকারনি তাঙকীরা-রাইদাফান বেলাইখে মালাঙ
 চারীজাক আংলাইখা জেফুরু বরগ গানদিনি সেজা-কীরীইনি তাঙলামনি
 বাসকাঙগ' কালাই-লাইখা।

গানদিনি থানি সেজা-কীরীই নায়দাল আংখা কুবুইন' তাই-য়াই
 লামতি-রীগাঁই আমজগমুঙ তাই অ আমজগমুঙ আংখা বিনি লাংমা খবাই কুবুই।
 কুবুইনি উানসুকজাক তঙদাল আংখা সেই-সই কুচুক তাই উাইসা-উইসু আবন'
 আজিনানি আখিনি কুতুক, ফিয়াবা গানদি খাথারমুঙ নারীকথানি পুয়তু থাংজাখা
 তাই আবনি জারীই আবতাই উানসুকজাক তঙদালন' সাঁদী কীলাইখে আজিনানি
 কীলাই আংখা। ইংরাজি ১৯০৮ বিসিঅ বিনি বায়াপ সি.এফ. এনদুরুজ কাহাই
 বরকরগ উানসুকলাইজাখা জে হা-বারতনি বরক-বসঙ খবাই আনদুলননি
 তাঙলাম কীবাংকুগ' হিনদু বরকরগনি তঙরাইদা দেউাকমা নুকজাকখা। ফিয়াবা
 অম' সেই-য়া, তামনি হিনবা গানদি জত' তঙথারগন'-ন' বাগসাখে বরম রীজাখা।

চাসুকমুঙ মাননা বাৰ্গীই পাইথাক-কীৰীই চাইতকমুঙ কীৰাগ' ব পুয়তু নাৰীকজাখা তাই অম' আংখা বিনি সেজা-কীৰীই নায়দালনি খাথারমুঙ জেসা ব বিনি থাঙ-তঙমুঙনি সই রাইদান' সীলাইজাখা। ব হা-বারতনি হাইন' বরকরগনি আদঙ আংজাখা, ব আংজাখা বিগরা-খাঙরা, তাই কীচাঙমা মল'অ কীচাঙজাৰ্গীই কীলীয়জাঅ তাই তুংফীলা-জাক কুতুং মল'নি মরজিন' ব বাইথাঙন' সীরাই-সীরাইখে ফুনুকজাখা। অম' আংখা বিনি কতর বানতা য়াফারমুঙ জে ব হা-বারতনি বসঙ-খবীই আনদুলন-ন' লুকু আনদুলন' তালাংজাখা, জেসা বসঙ-খবীই তীয়দার হাই আংখা, তাই আব' য়াফাঙনি সিমিন' সেজা-কীৰীই নায়দালতাই খাচংজাক আংখা।

আসীক জরাতীই বরক-বসঙ মেল কক-একলাইমুঙ মীথাকনা বাৰ্গীই কীৰাক সেজামুঙনি বিসিঙতীই সাকমানীয়রগন' সামুঙগ' ফীনাঙমানি খাসিতরা তাঙলামরগ সিমি জতনি সীলাই কীবাংখে সায়াই মানখা। সেজামুঙনি লামা কেনানাইন' সেপচায়া, দুখু তাই সাকদুনক রীমুঙগ' গীদাল'। হিনখাই বদল দলনীয়নি বিসিঙগ' তাইব' কতর সেজামুঙ ফীনাঙলাইনানি বাতাইমুঙ আংগ'। সেজা-কীৰীই তাই কুবুন বদলন' দুখু রীমুঙগ' পুয়তু নাৰীকয়া। অর' খরকসা বরক কেনানাইন' সীলাইনা বাৰ্গীই বাইথাঙ দুখু রীনানি লামা সায়াই নাজাঅ। অম' আংখা হায়ুঙনি সেপচায়াৰগন' মীথাকথানি গানদিনি য়াফাঙ-রীকজাক তাঙলাম।

সেজা-কীৰীই ফায়নাই জত' জরানি বাৰ্গীই সেজামুঙন' য়াকারনানি ককয়াফার' তাই আহাই খীলায়জাকখা হিনখাই অম' বরক-বসঙনি মানমুঙ কতর আংনাই। গানদিনি সেজা-কীৰীই নায়দাল' সেলেঙমুঙনি বাৰ্গীই কুসতাম তাঙসেপ কীৰীই। সেলেঙমুঙনি লামান' রীকথারীই হায়ুঙ আসীক জরাতীই কুসতাম মানয়াখ'। অম' খাহামখে সায়াই মানজাক “জে সেলেঙমুঙনি অ রীচাবমুঙ বরক-বসঙনি তঙহামন' মানমুঙ রীলিয়া।” ৪৯ কুকুবুইন' হিনখাই মহাতমা গানদি হাপুসি-বাইদান' ফলাগীদাল-রীথানি আখিনি কুউরখে খীলায়ীই মানজাখা, ফিয়াবা ব বিনি য়াচাকসকনাইরগনি বীসকাঙগ' ইমাঙ-উানসুকজাকনাই তঙহামন' তিসায়াই ফুনুকজাখা, আ য়াচাকসকনাইরগ গানদি

৪৯. Desai, Mahedev, *Gandhiji In Indian Villages*, Madras, 1927, PP. 166-67.

খীলায়জামা হাই মীতাই-হাই ফান কীরাক বাই সীনামজাক আংলাইয়া। বরক কীবাংমা মহাতমা গানদিনি তাঙলামন' তাঁই-য়াই উনসুক-জুদা আংলাইজাখা। সুভাষ চন্দ্র বসু কাহাই বরকরগ গানদিনি অ তাঙলাম থাই-য়াং আ-দে আংন' অমন' তাঁই-য়াই হমানিন' পুয়তু-থাংয়া আংলাইজাখা। গানদি খাফান রাইয়াই মানজানাই সাকফান বরম-গীনাঙ বরক তঙজামানি তাই আব' বাই-ন' ব আহাইন' বরকরগন' কুচুক-কুউর তঙদাল কীথার' তিসায়াই মানজাখা। গানদি উনসুকজামা-তাঁই তঙথারন' কারীই হাপুসি-রাইদা আংগাঁই মানয়া। ফিয়াবা অমতাই উনসুকজামানি বাগাঁই ব জউহরলাল নেহেরু কাহাই বরকরগ বাই ককচিরজাকজাখা।

ককবুবাকনি আংদাল হিনখাই, মহাতমা গানদিনি সেজা-কীরীই নায়দাল আংখা হা-বারতনি কীচামকুকনি যাচাকসকনাই আংগাঁই মানমানি মানীয় তাই আব' আংখা চিনি বরক-বসঙ মেল কতর-কুউর বরক-কীথার দিয়াইনাইরগনি থানিনি উনসুকজাক তঙদাল মানখা। আ বরক-কীথার দিয়াইনাইরগ জত' বরক-বসঙনি তঙহামনি বাগাঁই সাক-সাক দুখু যাচাকলাই-য়াই সূনা-কীরীই লাংমাঅ বরগ বাইথাঙ ফিনজাক আংলাইজাখা। গানদি, ফিয়াবা বিনি সেজা-কীরীই নায়দাল রীকথারফুরু, হা-বারত কীচামকুকনি বরগ-কীথার দিয়াইনাইরগনি রীকথারমুঙ বাই কিসিসা জুদা আংজাখা। ব হায়ুঙনি থানি মানথাই যাকারজালিয়া, ফিয়াবা কেবন' সেলেঙয়া-য়াই ব হায়ুঙনি হাময়ারগন' সাকলাইজাখা। সাক-দুখুনি লামা, তাই হামজাকমুঙ তাই কুবুইন' সাকথারসুকমুঙন' যাচাগাঁই গানদি আহাইন' তঙ-কীচাঙ বরকরগনি হামকীরাইনি বাগাঁই বরক-বসঙনি কতর-কুউরমা তীয়বম কীচার' আচুগাঁই সামুঙ খীলায়জাখা। সেজা-কীরীই নায়দাল উনসুকজাক তঙদাল কাহামন' মাননাতাইখে হমানিন' তঙনাই।

সেজা-কীরীইনি খাচংমুঙনি বিসিঙতাই মহাতমা গানদি বাই কীরীজাক তাই মুঙসা আংখা কিরি-কীরীই। কিরি-কীরীই আংগাঁই মানয়া হিনখাই খরকসা বরক কুফুরুব' সাক-য়াফারীই মাননাইয়া। জতনি সীকাঙ খুরসাজাকথাই, অম' আংখা কিরি-কীরীই আংমুঙনি চংফান জেসা স্বামী বিবেকানন্দ বাই হা-বারতনি লুকুরগনি বীখাঅ দাসনাই রীজাকখা। মহাতমা গানদি অমন' বিনি সেজা-কীরীই নায়দালনি বিসিঙতাই তাইব' ফলগাঁই তালাংজাখা জেসাঅ মীতাই তাই কুবুইনি বিসিঙগ' হালক বজাক তঙগ' তাই আবনি জারীই খরকসা বরক কেবন' কিরিয়া

আংগ', ব আব'হাই বরকন'ফান' কিরিয়া জে বিনি ফায়সিং পাইথাক-কীরাই চায়া-সামুঙ খীলায়'। অমতাই আংয়া হিনখাই, খরকসা বরক হাময়ান' কাসুয়াই মানয়া। অমতাই চুকমুঙ বাই তিয়ার আংজাকয়া হিনখাই হা-কতর কায়সা বিনি সাতকনাইরগন' সকমলাই মানয়া তাই অম' আংখা সেজা-কীরাই নায়দালন' তাই-য়াই চাপমুঙনি বিসিঙগ' তাই কায়সা দর' চাপমুঙ। সেজা-কীরাই সত্যাগ্রহী (হেলেঙখে কাসুনাই) বরক জে খরকসা বরক সেজা-গীনাঙগ' কীরাইগাই তঙনাই বিনি সীলাই কিরি-কীরাই কীরাককুক আংনা নাঙজাঅ। সেজা-কীরাইনি লামা খীলায়্যাই মানমুঙ তাই চাসামুঙ আংরীঅ। গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে চায়া-সামুঙনি থানি সাক-য়াফারমানি সীলাই থীয়াই থাংমানি কাহাম। ইংরাজি ১৯৪২ বিসিনি আগসত তাল' বিনি আনদুলননি সুলুগান আংখা “খীলায়নানি যাখে থীয়নানি”। কীরাক সেজা-কীরাই-অ জত' হা-কতরনি তাঙফানরগ, ফিয়াবা খাচংমুঙ কীরাকতাই কিরি-কীরাই রাইদানি বিসিঙতাই ইংরাজ সরকারনি সামুঙ-চায়ান' কাসুনানি সামুঙ বাঁসকাঙগ' তুবুজাকলাইখা।

মহাতমা গানদি বাই লই খীলায়জাক সেজা-কীরাইনি খাচংমুঙ চিনি বাগাঁই খাথারজাক খীলায়খা জে সাক-সাইচুং খরকসা বরক সাঁদা নাঙমাসীক সীনামনানি ফান বকসিনাই মান'। গানদি আংখা, জতনি সীকাঙ খুরসাজাকথাই, অমহাই সাইচুং-সুসুক বরক, জে বরক সেজা-কীরাই নায়দালনি সাকমানীয় বাই হা-বারতনি খরক-চিরাসাই চিরাসাইন' বেলাই ফানগীনাঙ বুবাগীরা-হান' কেবেঙগাঁই বাচানানি বাগাঁই লামসজাখা। তাইব' বাহরা, খরকসা বরকনি ফিয়কজাকমুঙনি বাগাঁই সেজা-কীরাই নায়দাল সাক-সাইচুং বরকনি বেরেম' ফান কীরাক রীঅ তাই অম' আংখা লুকুফান-রাইদা সঙসাজাকমুঙ তঙথানি আচাইফাঙ। তাবুকনি রাবিসি সেইদম নুকখা জারমান হা-কতর' নাজি (হিতলারনি মেলফান-রাইদানি বদল), তাই হা-কতর ইতালিঅ ফেসিসত (মুসুলিননি লুকুফান-রাইদা কেবেঙগাঁই কীরাক ফান ফিননাই বদল), তাই রাসিয়া, চিন তাই ইউরুপনি কুবুন কীবাংমা হা-কতর-রগনি কমিউনিসত হা-পুসি-রাইদারগনি বিসিঙতাই জত' বাঁখাকতাই নায়কলফান তাই-লাইনাই সরকার-রগনি গীরীঙ। অ হাপুসি রাইদারগ' খরকসা বরকনি ফিয়কজাকমুঙ আসীক-ন' জেসীক হা-কতর-রগনি রাইদাফানরগ বাই চংগাঁই রীজাগ'।

আহাই-তাইখে জত' জাগান' বরক-বসঙনি দুখুঅ বিনি সেজা-কীরাই নায়দাল
খাকীচাঙরীমুঙ তুবুখা, তামনি হিনবা ব সাক-পুয়তু ও কিরি-কীরাই অ দালনায়
তাঙফান' ফিয়কজাকমুঙনি আংবের মানজুজাখা তাই লুকুফান-রাইদা সঙসামুঙন'
বরমগীনাঙ খীলায়ীই তিসানা বাৰ্গীই অমরগ জতন' থানসাখে হিমলাইঅ।

অ নাহারমুঙ লামতীই মহাতমা গানদিনি তাই কায়সা নাঙকুকনাই
বানতা যাফারমুঙ আংখা জে সেজা-কীরাই নায়দাল নুকজাকনাই
সেজা-কীরাইনি সাকাঅ সিমি কীরাক ফান রীয়া, ফিয়াবা ফলাগীদালজাক
সেজা-কীরাই সাকাঅব' কীরাক ফান রীঅ, কক আংখা সেজা-কীরাইনি
ককমুঙন' রীগীই উানসুকমুঙ লামান' ফুউরীই তালাংনানি। অ ককবুবাক
কাহামখে সিজাক জে হায়ুঙ চবানি দাল কাহাই আতুমসা হর-নাঙমুঙন' খবীই
কতর কতর আংলাই-সকলাইরগ সীকাঙ পুইলা জতন' কিসাসীক
হাপুসি-কীরীও তাই হাপুসি-রাইদা খীলায়নাই থেমরাঙরগনি উানসুকমুঙগ'
য়ারীও সুঅ তাই আবনি উল' অসমরগনি চবা কতর খীলায়নানি সাকথারমুঙনি
দাল-তাই জুদা জুদা হাকতর-রগনি তঙকীচাঙ তঙলাইনাই লুকুরগনি সাকাঅ
আবরগ কাহামখে সামুঙ খীলায়জাগ'। আবহাইন' লুক-মেল' আংলাই-সকলাই
কিসাসীকন' কারীই চিনি মেলন' রীগীই বখঙগ' সামুঙ-সিতরা কীবাংকুকন'
আংখা বরক কিসাসীকনি উানসুকমা বাই সঙসাজাক লাই-সামপিলিনি থাই-য়ীং।
অমতীইখে মহাতমা গানদি বিনি সেজা-কীরাই নায়দাল' উানসুকমুঙ তাই সামুঙ
কীথারনি বাৰ্গীই কীরাকখে ফান রীজাখা।

UNESCO-নি নাহারমুঙরগ গানদিনি সেজা-কীরাই নায়দালন'
রীগীইন' খাথারজাক আংখীনা। UNESCO সঙসাজাকমানি উকলগ' যাফাঙ-
রীকজাক আংসিমুঙ সীরাই-সীরাইখে খারমীই মানমুঙনি সাকাঅ খাথারজাক
তঙগ'। আব' আংখা মেলন' রীগীই, রাঙ-হালক, হুকুম তাই ফীরীঙমুঙ-
সীরীঙমুঙন' তীইয়ীই বরক-বসঙনি কেবেঙমুঙরগন' মীথাকনা হিনখাই চবান'
কাসুনা সামুঙ বেলাই দর'। অমন' সীরাই-সীরাইখে খারমীই মাননানি লুকুরগনি
বার্গীই বেলাই দর' জে “বরগ অমতীই হায়ুঙগ' তঙলাইঅ জেসা বরগনি থানি
কিচিং হাই।”^{৫০} কীরাক সেজা-কীরাই তাঙলাম উালাইমুঙ-নাঙলাইমুঙ জরা

৫০. Coyle Devid Cushman, *The United Nations and How It Works*,
New York 1958, P. 35.

দীর্ঘাই তঙমান' পুয়তু নারীকয়া। অমনি য়াফাঙ-রীকজাক নায়দাল অীংখা কুবুন বদলনি বার্গীই হামজাকলাইমুঙ তাই বরম রীলাইমুঙ। অম' পুয়তু নারীগ' উালাইমুঙ-নাঙলাইরগন' থানসা খীলায়নানি তাই উল' বরগনি জীঙজালরগন' খাকিচিংনি বিসিঙতীই কক-পাইলাইনানি। কুচুক হাপুসি-রাইদানি উানসুকফান' অম' পুয়তু নারীগ' জে কেবেঙর্গীই তঙলাইনাই বদলরগন' ককচাপ পানদা আচুকথায়' তুবুঅ তাই উল' দলসা বাই দলসানি বিসিঙগ' জুদা জুদা অীংদালরগন' ককলামনি বিসিঙতীই ককমীথাক খীলায়জাগ'।

UN বিনি বাইথাঙনি লামাতীই অ সামুঙন' কাহামখে খীলায়ীই তিসানা বার্গীই সাকথারীই তঙগ'। অ জরাস ব ককচাপ পানদানি বার্গীই জাগা খাতিয়ীই তন' জেসাঅ জুদা জুদা হাকতর-রগনি আদঙরগ বরগনি অীংদালরগ তাই জীঙজালরগন' মীথাকনা বার্গীই ককলাম সালাইনানি মালাইজাঅ। কুকুবুইন' UN অীংখা কাহামকুক হায়ুঙনি বার্গীই বরক-বসঙনি খাজামুঙনি সাকমাঙ জেসাঅ তঙকীচাঙ অীংহালক তঙনাই। জুদা জুদা জীঙজাল-রগন' তীই-য়ীই ককলাম সালাইনানি তাই তঙকীচাঙনি বার্গীই খাথানসা অীংনাতীই ককবীরাঙ চংলাইনানি বার্গীই UN জেসীক সাকথারখা আবন' উানসুক-খুরবীই নায়খা হিনখাই হিনীই মান' গানদিনি সেজা-কীরীই নায়দাল আবন' কলপখা, ফিয়াবা UN-নি সামুঙরগ তাই গানদিনি সামুঙনি বিসিঙগ' অীং-জুদা মুঙসা তঙগ'। সেজা-কীরীই নায়দাল' কুনু বদলনি ফায়সিং সেলেঙমুঙনি তাঙসেপ কীরীই, ফিয়াবা UN-নি সামুঙরগ' আবতীই অীংহালক তঙমানি কীরীই। তফান' অম' হিনীই মানখা গানদিনি সেজা-কীরীই নায়দাল ফাতার-হানি আরি-কিতিঙগ' UN-নি বিসিঙতীই কিসাসীক রীঙরেম সাকলাইমা নুকজাকখা। হায়ুঙগ' তঙকীচাঙ সঙসাথানি UN থানসা খীলায়নানি সামুঙ তাঙখা তাই আব' গানদিনি থানিব' খাতুং-খাজানি অীংদাল অীংখা।

ককবুবাকনি অীংদাল হিনখাই অর' খুরসাজাকখাখে বেলাই লাইজাক অীংনাইয়া জে UN-নি সীয়-বীলাইনি নায়দালরগ তাই UN-নি তাঙরাইদারগ, গানদিনি সেজা-কীরীইনি খাচংমুঙ বাই বেলাই কীথালাইজাক। UN-নি সীয়-বীলাই হায়ুঙনি লুকুরগনি তঙ-চামুঙনি নায়দাল-গীনাঙ কুচুক খীলায়থানি, খরকসা বরকনি ফিয়কজাক-অীংলাক, বীরাইরগনি মানখাইরগ তাই হাকতর কায়সা-সীকনি কুবুন হাকতর-সেকনানি খাচংমুঙ তীইয়া-য়ীই

হাকতর-রগনি বিসিঙগ' বাগসা-বাগসা উানসুকমুঙ, - অমর-গ' ফান কীরাক
 রীখা। গানদিব' তঙকীচাঙন' পুয়তু নারীকজাখা, ফিয়াবা অব' সেজা-কীরীই
 নায়দালনি বিসিঙতীই সঙসাজাকনা নাঙখা। UN-নি সীয়বীলাইঅ
 হাকতর-মথাসঙরগ কায়সা বাই কায়সানি বিসিঙগ' হালক বলাইথানিঅ বরগনি
 সাকফানন' ফীনাঙয়া খীলায়নানি গসিলাইখা।

বরক সাক-সাইচুং এবা জত' হাকতরনি বরকরগ সাক-য়াফাঙলাইনা
 নাঙখা অমতীই ককবুবাক জেসাফান' আংথুন কেবনি ফায়সিং নাহারয়া-য়ীই
 হায়ুঙনি তঙরীঙন' কুসুরীমুঙনি কাতিরীনা বাগীই গানদিনি খাতুংমুঙ বকসিনখা।
 কুকুবুইন' ব বিনি সামুঙ কাহামনি পিনদলনি সামুঙ পাইসুগীই খীলায়ীই মানলিয়া,
 তফান' বিনি খীলায়ীই মানয়া আংমুঙ হায়ুঙনি থানি মকল ফিয়কনাই আংখা।
 গানদি বন' রীকথারনাই বরকরগনি থানি হামজাকমুঙনি তঙথার-রাইদা তিসায়ীই
 ফুনুকজাখা, হায়ুঙগ' জেসাঅ বেলাই নায়সেলেমুঙ তাই খরকসা বাই খরকসানি
 বিসিঙগ' সেলেঙমুঙ নুকজাগীই তঙগ'। আহাই-তীইখে গানদিনি সেজা-কীরীই
 নায়দালনি রীবায় জরা পাইথাক-কীরীইনি বাগীই। বিনি সেজা-কীরীই নায়দাল
 মানয়াঅ-ন' খীলায়ীই মানখা, তামনি হিনবা অম' বরক-বসঙনি বীসকাঙগ'
 তর-রীজাকনাই তঙদাল দালসা উানসুক-খুরপনা বাগীই তিসজাকখা তাই অ
 পাইথাক নায়মুঙন' মাননা বাগীই খাবাই-খুকবাই সুরিজাগ'।

হা-বারতন' ফিয়কজাক আংহালগ' তুবুমানি কারীইব', সেজা-কীরীই
 নায়দাল সামুঙনি তাঙলাম কতরতীই লুকুরগন' তাঙফান রীখা। গানদি আমেরিকা
 যুক্তরাষ্ট্র-নি নিগরু বরক-দফানি অজামা থীয়ীই থাংজানাই মারতিন লুথার কিং-ন'
 বিনি উানসুকজাক নায়দালন' বেলাই কাহামখে ফুনুগীই মানজাখা। মারতিন লুথার
 কিং গানদিনি থানিনি খাসীরাঙমুঙ মানজাখা, তামনি হিনবা, ব-ব' কীরাক সেজামুঙ
 কাসুথানি পুয়তু নারীকজাখা, ফিয়াবা পুইলা-ফুরুঅ বিনি বীসকাঙগ' সীংমুঙ আংখা
 আ কাসুমুঙ সেজাগীনাঙ এবা সেজা-কীরীই নায়দাল রীকথারীই দে খীলায়না
 নাঙনাই। সেজা-কীরীই নায়দাল কুকুবুইন' বেলাই খাকীরাক তাই অমন' খীলায়নাই
 বরকনি থানিনি য়াফারমুঙ কতর খাচংগ'। মারতিন লুথার কিং সেজামুঙন' রাইদা
 চায়া হিনীই য়াকারজাখা, তামনি হিনবা অম' কুবুন বদলন' সীলাইয়া-য়ীই
 সীবাইখুরপমুঙগ' ফান কীরাক রীঅ।

ড. মারতিন লুথার কিং, আমেরিকাঅ লুকুরগনি মানথাই-কেরঙ অজামা

খরকসা আংগাঁই, বরক কুফুর-রগন' কেবেঙগাঁই নিগরু বরকরগনি চবাত গানদিনি সেজা-কীরীই আংসিমুঙন' আউই খীলায়জাখা। আমেরিকাত নিগরু বরকরগ বরগনি য়াফাঙ-রীকজাক মানথাইরগ, আবরগনি বিসিঙগ' কতরকুক হিনখাই, দফান' রীগাঁই বাগসা-বাগসাখে তঙলাইনানি মানথাইন' খবীই, গসিজাকয়া আংলাইখা। ড. মারতিন লুথার কিং সীরীঙনাই খরকসা আংগাঁই আর'অ নিগরু বরক-রগনি বরম-রেম কুসুকুকন' তীই-য়ীই বেলাইখে খায়কজাক আংজাখা। বিনি জীঙজাল আংখা বাহাইখে নিগরু বরকরগনি বাগাঁই বাগসা-বাগসাখে তঙলাইনানি মানথাইন' মাননানি। গানদিনি সেজা-কীরীই নায়দাল' ব আবনি ককফিরকমুঙ নুকজাখা। ড. মারতিন লুথার কিং সাজাখা জে গানদিনি সামুঙ-ছমুঙন' আমজগাঁই নায়জামানি উল' ব আমেরিকাত নিগরু বরকরগনি জীঙজালন' মীথাকনা বাগাঁই সেজা-কীরীই নায়দাল' খাতুংজাক আংজাখা। সত্যাগ্রহ (হেলেংখে কাসুমুঙ) বিনি বাগাঁই আংদাল দর' আংখা। আগিঅ হিনখাই ব হামজাকমুঙনি মানফানন' তীই-য়ীই উানসুক-জুদা আংগাঁই তঙজামানি, ফিয়াবা গানদিনি সামুঙ-ছমুঙন' আমজগাঁই নায়ীই ব মেলন' রীগাঁই লাংমাত সেজা-কীরীই নায়দালনি নাঙকুকমাত পুয়তু থাংরীজাক আংজাখা। বেনথাম তাই মিল কাহাই চুকমুঙনি ককবীকীরাইন' পুয়তু নারীকজনাইরগনি ককচির-মুঙরগ বাই ব কীবাংখে পুয়তু থাংরীজাক আংজালিয়া। মারকস তাই লেনিননি ককবীকীরাইরগব' বন' কীরাকখে কলবীই মানলাইলিয়া। মেলন' রীগাঁই কক-খামুঙ পুয়তু নারীকনাইরগন' খবীই জরা কীচামনি জত' আংসিমুঙনি কুথুকু উানসুকমুঙরগনি সীলাই গানদিনি সেজা-কীরীই তাঙলামন' কাহামকুক হিনীই ব উানসুক-খুরুপজাখা।

ড. মারতিন লুথার কিং জত' থীগাঁই গানদিনি সামুঙ-ছমুঙন' আমজগাঁই নায়জাখা তাই ব বিনি কীরাক চাইতকমুঙগ' সেজা-কীরীইখে কাসুমুঙন' সামুঙগ' ফীনাঙনা চেঙজাখা। অম' কুকুবুইন' তবিসা-হাময়া কথমা আংখা জে অ কাইতরনি সুউারিব' কীরাক সেজাগীনাঙ বরক খরকসা বাই গুলিনি নাহার-মানীয় খীলায়জাক-জাখা। ব জেফুরু বুথারজাকখা আফুরু-ব' বিনি সামুঙ পাইসুকজাক আংয়াখ'। মারতিন লুথার কিং নিগরু বরকরগনি বাগাঁই সেজা-কীরীই তাঙলামনি পহর পিরজাখা, তফান' আফুরু আমেরিকাত দফা বাই দফা বিসিঙগ' তানলাই-সুকলাইনি দাল আতুমসা নুকজাকখা তাই

আব' ১৯৬৮ বিসিনি এপিরিল তাল' মারতিন লুথার কিং বুথারজাক-ফুরৎ বেলাই থাকজাক আংখা। মারতিন লুথার কিং-ব' সেজা-কীরাই নায়দালনি মানমুঙ-ন' ফুনুকজাখা, ফিয়াবা অম' নুকজাগ' জে বরক-বসঙ আসীক জরাতাই কুসুফান' সীরীঙলিয়া। সেজা-গীনাঙ নীয়রেম হায়ুঙ চবানি যাকুমুরগন' পর্গাই মানখাখে লামসই আংগ' তাই আ সাল-রগ' মীথাক-কীরাই বুমা খিকলাইজাকমানি তাই আনদারা-গুনদারা তনজাকমানি আংহালক মুয়তু মানখাখে বরকরগনি বীখা তীয়সুমু বাই লেপেজাক হাই আংগ'। আ জরাঅ তাইব' পচসিম এসিয়াঅ চাচা-রারা, পাইথাক-কীরাই বিয়েতনাম চবা তাই দেরাঅ কালাইজাক কুবুন জাগারগ কাহাই জীঙজাল কীবাংমা নুকজাগাই তঙখা তাই আবরগনি বার্গাই জেসা জরাঅ-ফান' হায়ুঙ চবা নাঙর্গাই মান'। পাকিসতান হা-কতরনি সিকলা চলাই আরনি সরকারন' কেবেঙর্গাই য়াগ' কীরাক সেজা-গীনাঙ সাকমানীয় তিসালাইখা। পাকিসতাননি অসম সরকার বাই খীলায়জাক মথকমুঙ, তানমুঙ, তাই বুথারমুঙনি কীরাক সেজা-গীনাঙ কেবুঙ-কীরাই আংহালক বাংলাদেশ' আংর্গাই তঙখা।

হায়ুঙ আংদালনি তাবুকনি ককরেকেঅ সেজা-কীরাই নায়দাল সামুঙ চারাই দে মানন' মানয়া অমন' তাঁই-য়ীই পুয়তু কীরাই আংগ'। অমতাই বেলাই হাময়া কেবেঙ-জরাঅ সেজা-কীরাই নায়দালন' রীকথারজানাই তঙকীথার বরক খরসা কিসা মা বাথাকজাঅ তাই উানসকজাঅ হায়ুঙনি তঙরীঙগ' জত' উালাইমুঙরগন' কীচাঙ-দদ'খে কাসুনানি নাঙমা-সীক নায়কলফান-গীনাঙ অ নায়দাল আংর্গাই মা দে মানন'। অ জত' জতনি-সীলাই নাঙকুকমা মানীয় আংখা হা-কতর-রগ বরগনি তঙদালন' সীলাইনানি। চবানি তাঙরাইদান' উানসুকলাইয়া-য়ীই বরগ তঙকীচাঙনি তাঙরাইদান' উানসুকনানি মা চেঙলাইনাই।

হা-বারতন' সেজা-কীরাই নায়দাল সেকুরুপমান' সানা থাংখা হিনখাই হা-বারতনি খাজাক-কেবুঙনি তঙথার-বকজাকয়া গানদিনি সেজা-কীরাই বাই কলপজাকখা হিনীই মান'। অম' সয়মুঙন' ফিয়াবা তাইব' কুবুন তঙথার-রগ তাই খাথারমুঙরগন' সই-সই বরম সীরাই-সীরাইখে সাকলাইঅ, তামনি হিনবা অ য়াফাঙ-রীকজাক উানসুক-ফানন' কারাই জে জাগাঅ জুদা জুদা কীবাংমা খাথারমুঙরগ তঙলাইঅ, আ জাগানি মেলন' রীর্গাই রাইদা চাপমুঙগ' জেবা দালসা কীথামুঙনি খাজামুঙ আংর্গাই মানয়া।

তঙথারন' তীহ-য়ীহ সয়মুঙ গউতম বুদ্ধ' বাই আউহী খীলায়জাকখা তাই বুবাগীরা অসুক সয়মুঙ সাকাঅ খাথারজাক তঙথারন' তীহ-য়ীহ তাঙরাইদা সীরাই-সীরাইখে সাকলাইজাখা। যাঙ হাবারতনি লুকু-মেল' হিনখাই, নীয়চিরেম রাবিসিনি পুইলা খাকসাত, গানদি বাই আউহী তাই তাঙলই খীলায়জাক তঙথারন' তীহ-য়ীহ সয়মুঙনি সুলুগান জত' বারত হাকতর-কুডার বীখাক খবীহী খরাঙ-য়াচাকজাক অীংগীহী তঙখা। সেজা-কীরীহী নায়দাল, অম' আগিন' নায়ফিনিকজাকখা, বরকন' বাগসা-বাগসা খাচংনা বাগীহী হামজাকমুঙ তাই বরমনি সাকাঅ খাথারজাক। গানদিনি সেজা-কীরীহী নায়দাল হায়ুঙগ' বরকনি হামকীরীহী, তঙথক-চাথক তাই থাঙগীহী তঙমুঙ বাই সহ-সই কীরীঙজাক। অম' অীংখা গানদিনি সেজা-কীরীহীনি উানসুকমুঙ জেসা জতনি হামারিনি উানসুকমুঙ "সর্বোদয়" আচাইরীখা তাই আব' তিনি বিনুবা বাবে তাই জয়পরকাস নারায়ন বাই আউহী খীলায়জাগ'। অম' অীংখা সাক-সাইচুং কুসুকুক, জতনি-সীলাই সাতকজাক তাই তলাঅ কীলীগীহী তঙনাই বরক সাকাঅ তিসাজাকনা নাঙগ'।

তাবুকনি জরাঅ হা-বারত' বাইথাঙ হাকতরনি যারীঙ থানসান' তাই-য়ীহী ককলাম সালাইজাগীহী তঙগ'। গানদিনি সেজা-কীরীহী খাচংমুঙগ' বিনি ফলাগীদালজাকতীহী তাঙলাম অীংখা, তাবুকনি সাল' হা-বারতনি বরক-দফাঅ বাইথাঙ হাকতরনি জীঙজালরগন' নাহারীহী কাহাম তাই নাঙমাসীক কক-ফিরকমুঙ। তাবুকনি সাল' হাবারত' চাপজাক উানসুকফান হিনীহী কীরীহী তাই জুদা জুদা হাবীখাকরগ খাচপজাক রাইদাতীহী বরগনি সহ-সই জীঙজালরগন' তীহ-য়ীহী সিমি উানাজাক অীংনানি মুচুঙগীহী তঙলাইঅ। লুকুরগ জেফুরঃ অম'- হাই তঙরাইদা তীহ-য়ীহী তঙলাইঅ বরগ যাফাঙ-রীকজক ককবুবাকন' পগীহী থাংলাইঅ জে দফা তাই হাবীখাকন' খাথারীহী সিমি খরকসা বরক বাই তাই খরকসা বরক জুদা অীংগীহী মানয়া। যারীঙ সীকাকমুঙ লামাতীহী দয়ীহী হিমীহী তঙগীহী, হাবারত গানদিনি সেজা-কীরীহী নায়দালনি ফুনুকমুঙন' যাচাগীহী মান'। হাবারত সিমিয়া, জত' হায়ুঙ খবীহী অমতীহীখে অ ফুনুকমুঙন' যাচাগীহী মান' তাই বিনি বেলাই দুখুরগ, আমজগমুঙরগ, তাই লেংসুকমুঙরগন' হলিরীহীহী মান'। তাবুকনি জরা অীংখা সীনাম-খীলায়জাকমুঙনি জরা জেসাঅ গর-গরিনি গেরেং-গেরেং খরাঙ,

পেন-পেন, তাই কলরগনি মুসুপমুঙ চিরিং সেলেরমা-সিঙসা সয়াই-মানয়া খীলায়' তাই আবনি বাগীই কামি-মুলুক তঙখরনি তঙকীচাঙ, তঙথক-চিরিকখক তাই খাকীচাঙ কীমায়ীই থাংবাইখা। তুমুঙন' অ সেলেরমা-সিঙসা কীবাংকুক থাইরীমুঙ, মানীয়রগ মানথকরীমুঙ তাই বরক-দফানি রাঙ-হালক হামকীরীই খীলায়খা হিনখাই, অম' সয়াই মাননাতাই আংনাই। ফিয়াবা, অম' তুমুঙন' সাক-সাইচুংনি হামকীরীই তুবুয়া হিনখাই সীনাম-খীলায়জাকমুঙনি জত' নায়মুঙ য়াগ' মানয়া আংনাই।

সীংমুঙ য়াফাঙ আংখা তঙমুক সিমি দে বরক-বসঙনি তঙথক তুবুখানি নাঙমাসীক আং? অমন' তাই-য়াই গানদিনি কক-ফিরকমুঙ আংখা জে তঙমুক সিমি-ন' তঙথকনি য়াফাঙ আংগীই মানয়া। আবতাই তুমুঙন' আংমা-তীলাই পচসিম হায়ুঙনি রাঙরি-গীনাঙ বরক-দফারগ বেলাই তঙথকজাক আংলাইখামন। সীনামখর লাংমা বরকনি বীখাঅ বেলাই কিরি-কর' কাসারীঅ তাই আবন' তঙমুকনি জেসীক বাংমুঙ-ফান' হামরীয়াই মানয়া। তঙমুক তাই তঙথক মাননা বাগীই খাথারখা হিনখাই বরক বিনি ফলা কীমাজাগ'। আবাগীইন' বেলাই কিরি-করনি হলিরীমুঙ মাননা হিনখাই সাক-সাইচুং বরকনি বিসিঙনি মানীয় কীথার তাই ফলাগীদালজাক তঙমুঙনি চাসারীমুঙ বেলাইখে নাঙগ'। অমরগ সেজা-কীরীই খাচংমুঙনি য়াফাঙব'। জতনি উল' খুরসাজাকথাই, বেলাই কীবাং মানীয়-খীনীয়নি বিসিঙতাই তঙথক-রগ, মীথাক-কীরীই লামতি-রীগীই তঙথক-রীমুঙরগ তাই সাকফান সীবাইনা রীয়া কলরগ জরা কলক রমাই লামা হিমথানি তাই সীনাম-খীলায়জাকমুঙ বাংমানি বাই দফেরেমুঙন' কিসিসা খীলায়লাইখা। মানীয়-খীনীয়নি বিসিঙতাই তঙরীঙনি আংহালগ' খরকসা বরক সাকন' সাইচুং-সুসুক তাই খাবাইজাক খাচংগ', তামনি হিনবা মানীয়-খীনীয় পুয়তু রাইদানি হায়ুঙগ' ব বিনি বিসিঙনি মানীয়ন' পগীই থাংগ' তাই আবনি বাগীইন' ব উল' আংনাই কিরি-কর', বীখা লিলাকমুঙ, তাই খাবাইমুঙন' কাসুনা নাঙগ'।

তাবুক মল'নি তঙরীঙনি কীবাংমা জীঙজালন' তাই-য়াই সেজা-কীরীই নায়দাল কাহাম তাই তাঙফান-গীনাঙ ককফিরকমুঙ য়াকতুন' ফিয়াবা সীনামখরনি তঙরীঙন' গানদি গসিয়া আংজামানি আব' জেতাইব' গদে গথক অমন' তাই-য়াই ককচিরমুঙ কাসায়ীই মান'। অম' উানাма-সিঙসা আংহালক আংখা জে দফা বাই দফা উলাইমুঙ তাই খাকুসু আংলাইমুঙ, খরকসা বাই খরকসা

সেলেঙলাইমুঙ তাই পুয়তু-থাংয়া আংলাইমুঙ-নি বাগাঁই হা-বারত চুগয়া-নাঙয়া আংহালগ' দদর' দদর' কীয়াই তঙগ'। খরকসা বরক কুবুন বরকরণ' হামজাকখা হিনখাই অমরগনি আংলাম কীরাই আংখামন। গানদি বিনি সেজা-কীরাই নায়দালনি বিসিঙতাই জত' বরক-বসঙনি বাগাঁই থানসানি মারি আংজাখা। “মোক্ষ”-ন' (কাতিমুঙ) মাননা বাগাঁই ব বিনি সেজা-কীরাই নায়দালনি বিসিঙতাই মীতাইন' মীখাঙ বাই মীখাঙ দাদাক-দিদিক নুকনা মুচুকজাকজাখা। আব' খীলায়না বাগাঁই ব হাপুসি-রাইদানি তীয়' আতুমসা বাখলাইজাখা। ব আহাই খীলায়জাখা বিনি বরক-দফা তাই জতনি উল' হামজাকমুঙগ' বিনি য়াফাঙ-রীকজাক পুয়তুন' য়াফারীই হায়ুঙনি হামকীরাই সামুঙ খীলায়না বাগাঁই। ব খাখীলায়জাখা জে খরকসা বরক বিনি তাখুক-সঙরগন' তাই বিনি কেনানাইন' সীদী হামজাকনা নাঙগ'।

গানদিনি সেজা-কীরাই খাচংমুঙন' পাইসুগীই সীরাইমুঙ তাই নায়খুরপমুঙ, তাই অ খাচংমুঙনি বিসিঙনি ককমুঙন' হাপুসি-রাইদানি কিসাসীক ককবীকীরাইরগ বাই সুয়ীই নায়মুঙ, — অমরগন' কাহামখে আমজগীই নায়খা হিনখাই তাবুকনি সাল' অম' সেই-সই সাজাকখাই আংদাল। গানদি চাঙন' জরাতাই সাক-কাতিনানি কক সাজাখা। তাবুকনি জরাত, সীনাম-খীলায়মুঙনি হায়ুঙ দয়ীই হিমীই তঙফুরু খরকসা বরক সাক-সাইচুংন' কীমাজাক নুগীই তঙগ'। খরকসা বরকনি বাগাঁই তাইচুরুনাই হিনাই কেব' কীরাই। ব জতই কলনি সীকীয়-বুড়া হাই আংখা। অমহাই উলাই-সুকলাইনি আংহালগ' গানদি বরক-য়াকচুবালাই সামুঙগ' কীরাকখে ফান রীজাখা।

পেলেতু, এরিসত' তল, কারলমারকস তাই কুবুনরগ কাহাই গানদি বিনি হাপুসি-রাইদা উানসুকমুঙনি ফাতার-রিগারি সাকলাইজালিয়া, আহাইফান' বিনি হাপুসি-রাইদানি সেইদম মীথাকমুঙ ককবীকীরাই-তাই খাকামুঙগ' খাথারজাক আংখা। অম' আংখা ককবুবাক জে গানদি বরক সেইদম তঙজামানি জেসা জুদা জুদা বেরেম' — সাক-সাইচুং বরক, বাইথাঙ হাকতর তাই ফাতার হাকতর-রগ, জত' জাগাঅন' বিনি সেজা-কীরাই নায়দালন' কাহামখে চারীথানি সীরাই-সীরাইখে নুকজাগ'। গানদি সেজা-কীরাই নায়দাল তাই হাপুসি-রাইদানি কীবাংমা জীঙজালরগন' তাই-য়ীই কক নারীকজাখা তাই সীয়জাখা। আহাইতাইখে, বিনি সেজা-কীরাই নায়দাল হাপুসি-রাইদাতাই উানসুকমুঙনি রাইদাফান'-ব' খুরসাজাকখাই আংগ'। বিনি হাপুসি-রাইদাতাই খাচংমুঙরগ

কীবাংমা জীওজালরগনি, জেসা বাই অ জরা কীতালনি হায়ুঙ মালায়াই তঙগ', ককফিরকমুঙ রীঅ। গানদি তাই কিসাসীক উনসুক-কীরীওরগ তাই হাপুসি-কীরীওরগ কাহাই হায়ুঙ চবা কতর কানীয়নি বিসিঙতাই তঙলাই-য়াই সূনা-কীরীই সিজাক আংজাখা। ব হাসেকনাই তাঙফানগীনাঙ ইংরাজ সরকারনি বীসকাঙগ' কালাইজাখা। জরা লাইয়াই তঙতীতাই, আংথাংজাক জরানি কিসাসীক হাপুসি-রাইদাতাই উনসুক-য়াফাওরগ মুঙ-হাময়া আংলাইজাখা তাই কুবুন কিসাসীক হিনখাই লুকুরগনি তীচুরু মাননা বাগীই মুঙ সীয়না চেঙলাইজা। অমতাই হাপুসি-রাইদাতাই অরই-পরই নাঙগীই তঙমা জরাঅ, বরক-বসঙ হাপুসি-রাইদাতাই তঙখর' মুঙসাসীক তাঙফান-গীনাঙনি বাগীই খামুচুঙজাকখে নায়সিঙগীই তঙখা। তাই অ বুকচা কিসাফান' আংথুন গানদিনি সেজা-কীরীই নায়দাল বাই সুপুঙজাকখা। ব সেজা-কীরীই-ন' তীই-য়াই বিনি খাচংমুঙরগন' সীবাইখুরুবীই সাজাখা তাই জত' হায়ুঙনি লুকুরগন' আবরগন' সামুঙগ' ফীনাঙনা বাগীই খারুউই রীমানি সীকাঙ-ন', ব আবরগন' বিনি সাক বাইথাঙগ', দখিন আফিরিকাঅ হাবারতনি লুকুরগনি বীসকাঙগ' তাই হাবারতনি জীওজালরগন' মীথাকনা বাগীই ফীনাঙজাখা।

লেবিয়াথান' (Leviathan) হব-নি তাঙলাম ফায়সিং নাহারীই, জেসাত বরক-বসঙনি তঙদাল "সাক-সাকনি সিমি কাহাম নায়মুঙ, সিতরা, খাকীথাঙ, জরা বারা, সাইচুং" হিনাই উনসুক-খুরুপজাগ'। গানদি বিনি সেজা-কীরীই নায়দাল' খরপসা ককফিরকমুঙ রীজাখা। ব উনসুজামাতাই, কেনানাই বরকন' সেলেঙমানি লামসই আংগীই মানয়া তাই বরক-দফানি খাকসা আংতীতাই বরকরগনি বিসিঙগ' খরকসা-খরকসান' গথক-গীনাঙ তাই বরম-গীনাঙ আচুকথায় রীনা নাঙগ'। রুসু তাই তল'সতই কাহাই গানদি বরক-বসঙনি তঙরীওনি হাময়ারগন' সীরাইজাখা তাই লুকুরগ হামাঙ বাই কীথায়ীই তঙলাইথুন আব' নায়জাখা। রুসু কাহাই গানদি বরক-দফাঅ বাগসা-বাগসাখে তঙলাইমুঙ তাই কেৰঙ-কীথাজাক আংহালগ' বেলাইখে ফান কীরাক রীজাখা। ব লুকুরগন দাগিমুঙ সাকলাইজাখা "হামাঙগ', নাঙ-নুওয়া কীলাই লাংমাঅ, সাক কাহাম' ফিরগীই ফায়নানি।" ৫১

বিনি সেজা-কীরীই নায়দাল' জেসাত বরক-দফানি খাকসা আংতীতাই বরকরগন' নাঙমাসীক বরম রীজাগ' তাই জেসাত হামজাকমুঙ বিনি ফান বাই সেলেঙমুঙন' মেচেন', গানদি নুকজাখা বরক-বসঙনি থানসা, হায়ুঙনি জত'

৫১. Radhakrishnan, S. ed. *Mahatma Gandhi*, London 1949, P. 256

হা-খব্বাই কায়সা আঁংথ'থক জেসাত হাপুসি-রাইদাতাই খাফেরলাইমুঙ আঁংগাঁই মানয়া। আবরগ তুমুঙন' তঙখা হিনখাই, সেজা-কীরাইনি বিসিঙতাই আবরগন' মীথাকনা নাঙগ', তামনি হিনবা বিনি হাপুসি-রাইদান' তাই-য়াই উনসুকমুঙগ' সাক-ফাননি সীলাই ফলা-গীদালজাক আঁংখা বেলাই দর' মানীয়। বিনি খাকামুঙরগ হায়ুঙ সরকার খাচংমুঙগ' তিসালাইখা তাই আহাইতাইখে আবরগ কিসাবাংর'খে হায়ুঙ মথা সঙসানা বাগাঁই খাকামুঙ আচাইরীলাইখা। হাপুসি-রাইদাতাই উনসুকমুঙগ' কীবাংখে গীদাল-থানি গানদি বরম য়াফারজাগাঁই মান'। হাপুসি রাইদাতাই উনসুকমুঙনি লাইবুমাঅ অম' আঁংখা তাঙলাম কীতাল। গানদি সেজা-কীরাই নায়দালন' সামুঙগ' ফীনাঙনা বাগাঁই বেলাইখে ফান কীরাক রীজাখা, তামনি হিনবা অম' আঁংখা কুবুই, তঙদাল কীথার তাই ফলা-ফাননি সাকাত খাথারজাক।

বিনি তাঙমুঙ আঁংখা কীচাঙদ' রাইদাতাই খা-নামুঙ নারীকনানি। অমন' তাই জেসা হাপুসি-রাইদাতাই বখঙগ'-ফান' — লুকুফান-রাইদা, মেলফান-রাইদা এবা লুকু-থানসা ককসীকীরাই রীকথারনাইরগনি থানি নুকজাকমানি কীরাই। ব সেজা-কীরাই নায়দালন' খাথারাই বরক-দফানি বাগাঁই সই-সই রাইদা কীতাল সঙসানা নায়জাখা। গানদি সেজা-কীরাই নায়দালন' তঙকীথার কুচুক হাইখে উনসুক-খুরুপজাখা। অ আঁংদালন' রীগাঁই ব জীঙজালরগন' মীথাকথানি লুকুফান-রাইদাতাই তাঙলামন' তাই-য়াইব' উনসুকফিজাখা, জেসাত হাপুসি-রাইদাতাই নায়কল-ফানন' কীচার' থুমসা খীলায়মুঙ কিসাফান' আঁংনাইয়া। অ সীকাঙনি ককন' রীগাঁইন' ব গীনাঙরগনি নায়কলফাঙ চংমুঙন' তাই-য়াই সীয়জাখা, ফিয়াবা গীনাঙরগনি বীখান' সীলাইনা বাগাঁই খরকসাসীক মীতাই-হাই নায়কল-ফানগীনাঙ নুকমীলাঙনি কুবেঙলাথা য়াক নারাই কুনুকয়্যাসাক এবা খরকসাসীক আলাদিননি চাতি তুবুয়্যাই ফায়য়াসাক বিনি অ উনসুকজাক সামুঙন' খীলায়্যাই মানথ'থক আঁংয়া। তাই আবন' খীলায়্যাই মানখা হিনখাইসে গীনাঙরগ বরগনি মানমারিরগন' সামুঙ তাঙগাঁই চানাই-রগন' বানতা বাগনানি উনসুকনা চেঙলাইনাই। তঙমুক-থুমজাক পুয়তু নারীকনাইরগনি হাম-সেপ মানজাক বেেরমন' মেচেনসুকনা বাগাঁই কারল মারকস সেজা-গীনাঙ কীরাই-রেম বরকরগনি লাম-কীতাল নায়মুঙনি ফায়সিং তঙজাখা। গানদি বিনি গীনাঙরগনি নায়কলফাঙ রাইদানি খাচংমুঙগ' গীনাঙরগ কীরাইরগনি হামকীরাই নায়কল-লাইনাই হিনাই উনসুক-খুরুপজাখা।

গানদি খাজামুঙ নারীকজাখা জে গীনারগ বরগনি তঙমুক বাই কীরীইরগনি হামারি তুবুনা বাগীই কিসাসীক খীলায়-লাইয়ানী। গীনাঙরগ তুমুঙন' আহাই খীলায়লাইয়া হিনখাই গানদি সেজা-গীনাঙ লাম-কীতাল নায়মুঙনি লামান' খিবিয়াই মানজানাইয়া। আহাইতীইখে কারল মারকস পুইলা ইয়াপিরি সেফুরাংঅন' সেজা-গীনাঙ লাম-কীতাল নায়মুঙগ' বাখলাইজাঅ, আয়াং গানদি হিনখাই, বরক-বসঙনি তঙরাইদা কাহামন' সিজাক আংমা বাই বরক-বসঙনি কাহাম খীলায়মুঙনি ফায়সিং নাহারীই জীঙজাক-রগন' সকমনা বাগীই পুইলা আঙগীই থাংজাঅ। গীনাঙরগ তুমুঙন' কীরীইরগনি ফায়সিং খাকাহাম ফুনুকলাইয়া হিনখাই, লামা জুদা রমজাগীই মান'।

লুকুফান-রাইদানি বখঙগ', গানদি খাচমীই নুকজাখা জে লুকুরগনি কীবাংকুক বীখাকন' সেজা-কীরীই নায়দালন' ফীরীঙনানি সামুঙ বেলাই দর' হিনীই খাখীলায়জাকখা। বিনি লুকুফান-রাইদাতীই অীংহালগ' সামুঙরগন' কীচার' থুমসা খীলাইমুঙ অীংগীই মাননাইয়া তাই বরক-দফাঅ বরকরগনি বিসিঙগ' ফেরলাইমুঙব' অীংগীই মাননাইয়া। গানদি কামি বাইথাঙ-নায়কলমুঙনি বাবাই তঙজামানি। ব বাইথাঙ-নায়কলমুঙনি বাবাই তঙজামানি জেসাঅ সাক-মুচুঙগীই সামুঙ তাঙনাই মথারগ নাঙকুকনাই লগিসঙ অীংগীই সামুঙ তাঙগীই মানলাইনাই।

গানদি কতর - কু উার খীনামখর - রগনি সীলাই নক - চিকন সীনামখর-রগ সঙসানা মুচুঙজাখা জেসাঅ সামুঙ-তাঙনাই কেব'নি সাকাঅ খাথারনা নাঙয়া। তাই ব বাইথাঙ কিসাসীক সীনামনানি খাতুং-খাজা অীংজাঅ। অর' গানদি রাসকিননি সীয়মুঙরগ বাইব' কলপজাক-জাখা। গানদি খরকসা বরকনি ফিয়কজাক অীংহালগ' সরকার কীচার' বেলাই বাচামান' হামজাক-জায়া, ফিয়াবা ব মুচুঙজাখা জে ফিয়কজাক অীংহালক জেসা মুচুঙতীই খীলায়নানি আবতীই দাগি-বীলাই অীংখাখে গথকয়া অীংনাই।

খরকসা বরকনি হামকীরাইনি বাগীই অ তাঙলাম', গানদি সাকফানন' সামুঙগ' ফীনাঙনানি ককয়াফারজালিয়া। ব এরিসত'তল উানসুকমাতীই পাইথাক জাগা কীনীয়নি কীচার' সাকফান ফীনাঙথানি কীচাঙদ' সামুঙ দমারিন' সাক-কাতিনানি নায়দালন' গসিজাখা, জেসা অীংখা জত' বীখাকতীই রাইদাফান তাই বেলাই ফিয়কজাক অীংহালকনি গীরীঙ। ব বরক কিসাসীকনি

য়াগ' হাপুসি-রাইদাতীই নায়কল-ফান-ন' থুমসা খীলায়মুঙন' গসিজালিয়া তাই আহাই- তীইখে ব লিউ তল'সতয়নি খাচংমুঙরগনি বেলাই গানাঅ ফায়জাখা। থিনাঙগ' সেজা-কীরীই নায়দাল মীনাক অীংগানী হিনীই ব উানসুকখুরংপজালিয়া। গানদিনি সেজা-কীরীইন' তীই-য়াই খাচংমুঙনি বিসিঙ-ককমুঙ অীংখা অম' জেসা হাপুসি-রাইদা বদলনি তাঙরাইদারগন' কেবেঙলিয়া, ফিয়াবা তর-রীয়াই ফুনুকনা সাকথারজাখা জুদা জুদা হাপুসি-রাইদাতীই খাচংমুঙরগন' দালগীই হাপুসি-রাইদাতীই উানসুকমুঙগ' লামা কীতাল। অম' অীংখা ককবুবাক জে "থিনাঙ কীচীং অীংনাই তুমুঙন' চীঙ অমতীই খাচংমুঙরগনি বাগীই সামুঙ তাঙলাইখা হিনখাই জেসানি বাগীই বাপু থাঙগীই তঙলাংজাখা তাই থীয়াই থাংজাখা।"৫২

মহাতমা গানদিনি সেজা-কীরীইনি খাচংমুঙ মেলফান-রাইদা, অরই-পরই রাইদা, দালবাং-রাইদা তাই লুকুফান-রাইদানি আরি-রগ' থাংগীই মানজাকলাইখা, ফিয়াবা ককবুবাকনি অীংদাল হিনখাই অ খাচংমুঙ বরগনি কেব'নিয়া। বিনি সেজা-কীরীইনি খাচংমুঙ আবরগনি থানিনি কিসাসীক যাচাকখা, ফিয়াবা আব' বিনি বাইথাঙনি য়াফাঙন' রীকথারখা। আব' খরকসা বরকনি হামকীরীইনি খাচংমুঙ মেলফান-রাইদা থানিনি যাচাকখা, ফিয়াবা সেজা-কীরীই নায়দালনি সাকাঅ ফান কীরাক রীখা। হিনখাই তাইসা, গানদি জেসাঅ হাকতর নায়জালিয়া, ব অরই-পরই-রাইদা রীকথারনাই তঙজামানিয়া, অরই-পরই-রাইদা অীংখা উবুরংম-জাবুরংম সামুঙ তাঙনাই। বিনি সেজা-কীরীই নায়দাল খরকসা বরকনি ফিয়কজাক অীংহালক তাই সাকফাঙ-বরমন' চাসারীনা বাগীই দর' ফান রীঅ। অ আবতীই বরক-দফানি ককন' উানসুকজাখা, জেসাঅ সেজা-কীরীই ফানগীনাঙখে তঙনাই। সেজা-কীরীই অীংহালক তাই হাকতর-কীরীই বরক-দফা সঙসানা সামুঙ কুকুবুইন' কুতুক। অম' নুকজাগীই মান' জে গানদি বিনি সেজা-কীরীই নায়দালন' পাইসুগীই খীলায়ীই মানজালিয়া, তামনি হিনবা তাবুকনি সাল' হায়ুঙ তাবুকব' সামুঙ সহই-সইন' খীলায়ীই তঙয়া। আহাইফান' ককবুবাক অীংখা জে লুকুরগনি কীবাংকুক বরকরগ সামুঙ সহই-সইনি রীবায় সিনিয়াই গসিলাইঅ। আবনি বাগীইন' মহাতমা গানদিনি সেজা-কীরীই নায়দাল

৫২. Jack, Homer A. ed. *The Gandhi Reader*, Bloomington 1956, P. 479.

তাবুকনি সাল'-ব' সাজাকথাই আংগাঁই তঙগ' জেফুরু বরক খাবাই-খুকবাই খাচংগ' জে হাকতর' তাই হায়ুঙনি বরক-দফাঅ কেৰঙ-কীথাজাক তঙনা নাঙগ'।

রাইদা কীচাম হাবারত' রাইদা কীতালন' থায় রাইয়াই তঙগ' তাই অম' নুকজাগ' জে রাইদা কীতালনি বাগাঁই অ আদীমীলাঙগ' গানদিনি উানসুকমুঙ পগাঁই থাংজাক মা আংগ'। গানদি পুয়তু-সীবাইজাক সেজা-কীরাকতাইখে বুথারজাকজাখা। তাবুকনি সাল' হা-বারতনি লুকু-মেল' বিনি ফীরীঙমুঙরগ রীকথারজাকয়া আংগাঁই তঙগ'। জত' খবাই, বরক-বসঙ হামাঙনি তঙহালক ফায়সিং ফিরগাঁই থাংগাঁই তঙমা হাই আংগাঁই তঙগ' জেসাঅ সেলেঙমুঙ, সেজামুঙ তাই চবানি আংহালক পাইথাক-কীরাইখে ফুউরজাগাঁই তঙগ'। সেইসিমুঙ সামুঙনি তাঙলামনি সীবাইখুরংপমুঙনি বিসিঙতাই দয়ীই চাসারীজাকমানি বাগাঁই বরক কীরীঙসা জাগাঅ বাথাকজাক তাই সিকিরিসুকজাক আংগাঁই তঙগ'। ব সীলাইজাক তঙহালক মাননানি মুচুঙজাগাঁই তঙগ' তাই গানদি বাই খরায় য়াফারজাক তাই UN বাই বিনি সীয়বীলাইঅ থুমসা খীলাইজাক কীচাঙদ' সামুঙনি তাঙলামরগ তুমুঙন' সামুঙগ' ফীনাঙজাকখা হিনখাই কাহামকুক আংনাই।

গানদিনি সেজা-কীরাই নায়দাল বেলাই নাঙকুকনাই, তামনি হিনবা অম' তুমুঙন' অজরানি লুকুরগ বাই হাপুসি-রাইদাতাই সামুঙনি রেমতাং হাইখে সায়াই নাজাকখা হিনখাই, বরগনি থিনাঙ কীচাং আংনাই। গানদি বরম-গীনাঙ সামুঙ মুঙসা খীলায়ীই পাইজাখা, তামনি হিনবা বিনি সেজা-কীরাই খাচংমুঙ হায়ুঙন' বরক-বসঙনি কীচাঙদ' তাই তাখুক-হাই উানসুকমুঙনি গানাঅ তুবুয়ীই ফায়খা। তাবুক অম' আংখা হায়ুঙনি হাপুসি-রাইদা সিকীরাই অজরগনি সামুঙ জে বরগ-বা লামা সেই সায়লাইজানাই দে। লাইয়ীই থাংনাই জরাঅ, বরক-বসঙ অমতাই বাইখুরংপজাক দসা কতরনি বীসকাঙগ' কালাইয়াখ'। তাবুকনি সাল' নাঙকুকমানি হিনখাই সেজামুঙ, নায়সেলেমুঙ তাই কিরিমুঙন' তীই-য়ীই বিনি জত' খাকামুঙন' য়াকারীই বাচানানি ব মা সাকথারনাই তাই অমতাই খীলায়ীই সেজামুঙ-নায়সেলেমুঙনি থীয়বিথি বাই সীবাই-খুরংপজাগাঁই তঙনাই বিনি হুকুমুন' মীথাঙগাঁই নারীকনা বাগাঁই ব মা সাকথারনাই। তুমুঙন' ব অম' খীলায়ীই মানখা হিনখাই ব কীচাঙদ' তাই চাসামুঙনি ফায়সিং আঙগাঁই থাংনাই, আংয়াখে বিনি বাগাঁই উবুরংম-জাবুরংম থুমসা আংগাঁই নুকজাকনাই। অ লামা তীঙনীয়নি বিসিঙগ'

তীওসা চীও মা সায়লাইনাই। “খরকসা অরই-পরই রাইদা, সেজা-গীনাও তাই থীয়মুও ফায়সিং লামসনাই। তাই খরকসা সরকার, কীচাওদদ’ তাই থাওগাঁই তওমুওনি ফায়সিং লামসনাই।”৫৩

গানদি বাই রীকথারজাক সেজা-কীরীই নায়দাল তুমুওন’ সাক-সাইচুং বরক, বাইথাও হাকতর তাই ফাতার-হা খবীই হালগ’ সামুও ফীনাওজাকয়া হিনখাই জত’ হুকুমতীই আংফায়নাই তওহালক মীথাকজাক আংনাই। হায়ুও বরক-কীরীই তাই তওথগয়া আংনাই তাই সীক-গীনাও কুসতাম থাওগাঁই তওনাইয়া। তাবুক তুমুওন’ অ তওরীওন’ জরা-হাময়ানি কাতিরীনা বার্গীই সাকথারজাকয়া হিনখাই থিনাওগ’ অম’ বেলাই লেরীই থাংনাই। লুকুরগ গানদিনি খাচংমুওরগ বাই বাগসা আংনা বার্গীই চাইতকলাইনা নাওনাই, তামনি হিনবা সেজা-কীরীই তাওলাম’ তওগ’ অজরানি জীওজালরগনি কক-ফিরকমুও।

অজরানি সালরগ’ হাবারতনি বাইথাও হাকতর’ কলপসুকজার্গীই তওনাই দেরা-কতর তওগ’। মীচাও জয়পরকাস নারায়ণ গানদি বাই রীকথারজাক তাওলামরগনি বিসিওতীই বিনি আনদুলনন’ নায়কলীই তওজাঅ।

ককবুবাকনি আংদাল হিনখাই, খরকসা বরক তুমুওন’ বাবাই-বীরীই নাহারখা হিনখাই ব নুকনাই কীচাওদদ’-ন’ তাই-য়ীই নাওমানি সীলাই কীবাংমা ককলাম সালাইমানি তাই সীয়মুওরগ। UN তাই বিনি মথাসও আদওরগ হমানিন’ কীচাওদদ’নি বার্গীই ককলাম সালাইয়ীই তাই সামুও খীলায়ীই তওলাইঅ। অমহাই হাকতরনি বখরক কীরীই, জীবা, হা-ফাতার খবীই কুথুমথায়-রগ’ তওতীতীই লুকুরগনি থানি ককলাম নারীকফুরু এবা কীথাজাক সাকলাই বীলাইরগ’ ব কীচাওদদ’-ন’ কুবুই গসিয়ীই কক য়াফারজায়া তাই বনি বার্গীই বাথাকমা-কীরীই সামুও তাওনানি বেলাই খাজামুওন’ ফান কীরাক রীজায়া। ফিয়াবা অমতীই জত’ কক খীনাথ’থকনি বিসিওগ’ সীবাইখুরুপমুওনি সাকমানীয়রগ বাংরীনানি বার্গীই কীরাক, খুলকজাক তাই ছয়জাকথে হর-সাল রমীই সামুওরগ তাওজার্গীই তওগ’। আবনি বার্গীইন’, অম’ জত’ সিনিহরনাই মকল’ সীরাই-সীরাই জে চিনি খীচীই বাই কীচাওদদ’নি ককলাম সাজার্গীই তওফান’ বীখাঅ সেজামুও বাংরীক বাংরীক আংগীই তওগ’। মহাতমা গানদিনি নুকফান

৫৩. Schuman Frederick L. *International Politics*, New York, 1948, P. 960.

কতর-কুড়ার দিয়ারি তাই উানসুককীরীও কতর-কুড়াররগ কাহাই অ সেজামুঙন' পাইসুগীই বরকনি বীখানি সক'মলনা বাগীই সিমি বেলাই দর'খে সাকথারলিয়া ফিয়াবা অমন' থাঙগীই তঙনাই বরকনি পুয়তুনি তাই খাবাই হামকীরাই সামুঙনি জত'খবীই কাহামনি পিনদলনি সাকমাঙন' সেনা বাগীইব' সাকথারখা। তাবুকখাই চীও তাবুকনি কীতাল জরান' নাহারীই মহাতমা গানদিনি ফীরীওমুঙরগনি সাজাকথাইন' তাই-য়ীই জত' সীকাঙনি সীলাই তাইব' কীবাং খাচংলাইঅ।

সানা থাংখাখে অম' কুকুবুইন' কুতুক সেজা-কীরীই নায়দালন' জত' অীংহালগ' কাহাম খীলায়ীই চারীয়ীই দে মানন' মানয়া। তফান' বিনি খারুডাইন' রীকথারজাকখা হিনখাই হায়ুও তঙনানি থায় কাহামকুক অীংনাই। গানদিন' তাই-য়ীই পনদিত নেহেরু ককসীবাইজাখা, “আনি উানসুক-জুদা কীরীই জে থিনাও সামপানি কাহাই থিনাও হাকচাল'-ব' অ কুচুকমা সাকফাও-বরম বখরক বময়া থঙ-থঙ বাচায়ীই তঙজানাই তাই জত'ন'-ন' বরম-রীমুঙনি বখরক বমরীজানাই।” ৫৪